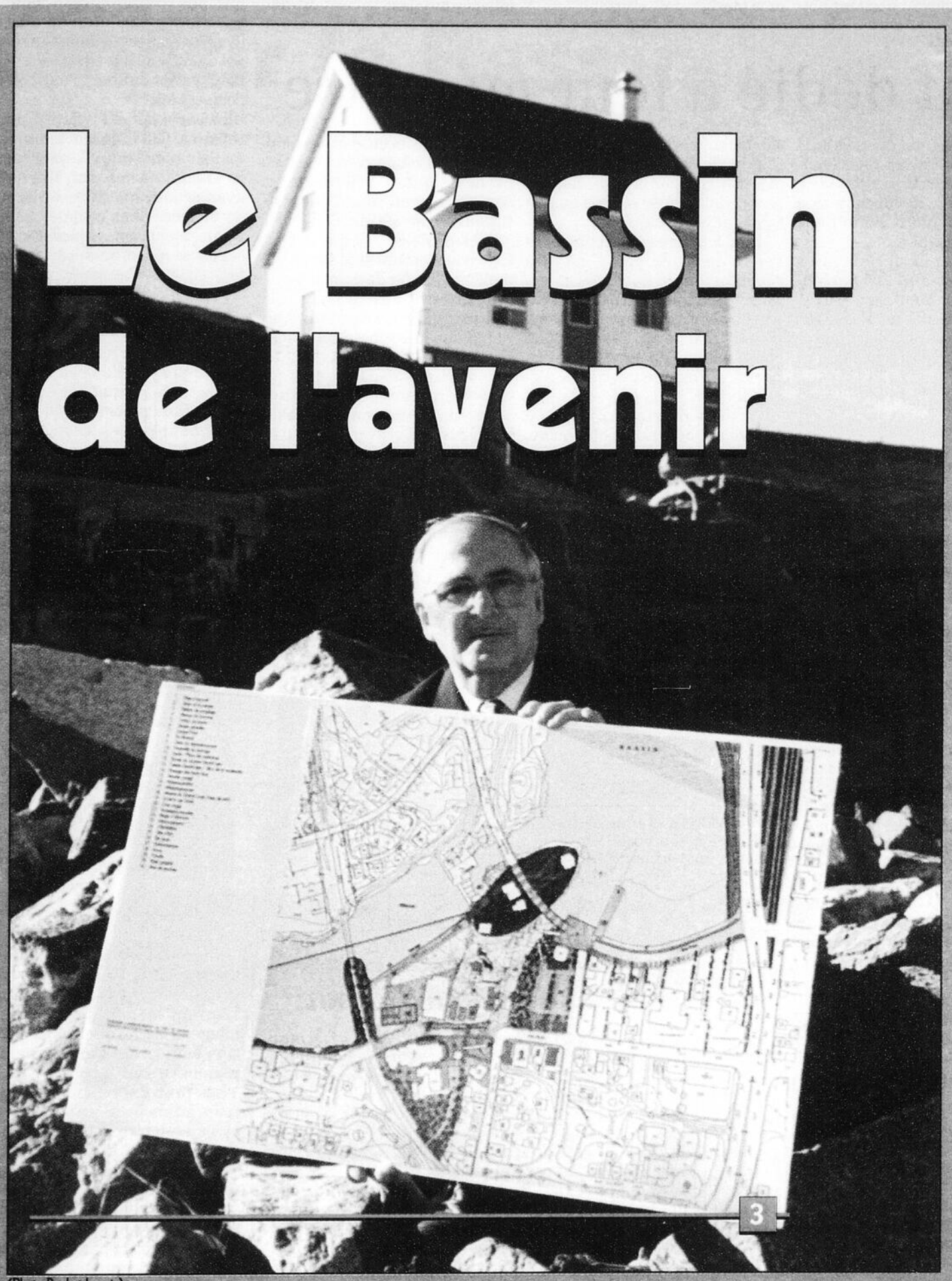
Meilleur agent-vendeur 1995
Succursale Chicoutimi

Céline Bouffard
agent immobilier
Bur.: 543-5511
Rés.: 698-4888 - Base: 677-2226
La Capitale
314014

le QUOTIDIEN
du Saguenay—Lac-Saint-Jean
24e ANNÉE No 11 | LE SAMEDI 12 OCTOBRE 1996 | 56 PAGES | 70¢ plus taxes - Camelot 3.99$/semaine taxes incluses


GILLES PARROT
Agent immobilier agréé
Bur.: 543-5511
Rés.: 545-3126 Base: (418) 677-2226
La Capitale
Saguenay–Lac-Saint-Jean

Le Bassin de l'avenir



(Photo Rocket Lavoie)



«L'Homme idéal»

Marie-Lise Pilote crève l'écran

24

Éducation

Le rapport suscite de nombreuses réactions

6

Plusieurs maires resteront en poste

4

Le Monde dans votre assiette pour 18,95$

CHICOUTIMI EN BOUFFE
Du 10 au 20 OCTOBRE 1996

Fleur de Jasmin	Pays Basque	696-4231	«La Maison-Mère» Hôtel Day's La Saguenéenne	Le Portugal	545-8326
La Bougresse	La Provence	543-3178	«Le Grand Manitou» Hôtel Le Montagnais	L'Alsace	543-1521
Star Café	L'Abruzza	543-7827	«La Verrière» Hôtel des Gouverneurs	La Suisse	549-6244
Le Maestro Deli-Bar	L'Espagne	543-5699	Pachon	Languedoc Méditerranée	690-5188
Le Deauville	Le Mexique	696-4144	L'International Café	La Louisiane	690-5129
«Le Victorien» Hôtel Chicoutimi	L'Italie	549-7111			

Le Monde dans votre assiette pour 18,95$
333080

A Jonquière

Les policiers réussissent deux coups de filet

par Normand Boivin

JONQUIERE (NB) - Les policiers de Jonquière ont réussi deux coups de filet qui leur ont permis, hier, de coffrer un trafiquant de stupéfiants ainsi qu'un individu suspecté d'être l'auteur de deux vols avec violence remontant à quelques jours. C'est en répondant à un appel de détresse que les patrouilleurs Yves Rousseau et Dany Turgeon ont surpris un trafiquant en pleine activité dans un édifice à logements de la rue Langelier.

L'individu qui avait appelé les policiers se trouvait dans la cuisine et était sous l'influence des stupéfiants. En d'autres termes, il était plutôt perdu.

Or, il y avait un autre homme dans la pièce qui a laissé tomber un sachet de marijuana par mégarde, ce qui a poussé les policiers à fouiller les deux individus et la pièce.

Sur le premier, les policiers trouvent une petite balance servant à peser la drogue et sur celui qui avait laissé tomber un sachet, ils trouvent plus de 42 grammes de mari ainsi qu'une somme de 875 $. Ils se rendent ensuite à son logement de la rue de Montfort où une perquisition permet de mettre la main sur une quantité de 5,3 grammes supplémentaires.

Braqueur

L'autre arrestation survient en fin d'après-midi lorsque le patrouilleur Steeve Tremblay aperçoit, sur la rue St-Dominique, une voiture correspondant à une description faite d'un véhicule qui avait servi à commettre un vol qualifié au bar Chez Flo sur le boulevard Saguenay, en face de l'usine Alcan.

Le bar avait été visité à deux reprises, le 3 et le 9 octobre, par un même individu. Sans arme et le visage découvert, l'homme avait néanmoins utilisé beaucoup de violence pour commettre son crime, menaçant et molestant la serveuse avant de se servir dans le tiroir-caisse avec un sang-froid à vous glacer le dos.

La deuxième fois, la serveuse avait réussi à donner une description du véhicule utilisé par le braqueur et c'est elle qui a mené les enquêteurs Jacquelin Ferland et Donald Langelier sur la piste d'un homme dont les antécédents comptent des crime en semblable matière.

Le suspect a été arrêté hier et fut longuement interrogé dans les locaux de la sûreté municipale.

Les enquêteurs jonquiérois ont également fait appel à un technicien du service d'identité judiciaire de la Sûreté du Québec qui s'est livré à un examen minutieux de son automobile.

Professeurs abattus à Concordia

Un monument dédié à leur mémoire

MONTREAL (PC)-Le hall de l'édifice de l'université Concordia au centre-ville abritera désormais un monument à la mémoire des quatre professeurs de l'institution abattus par un collègue mécontent en 1992.

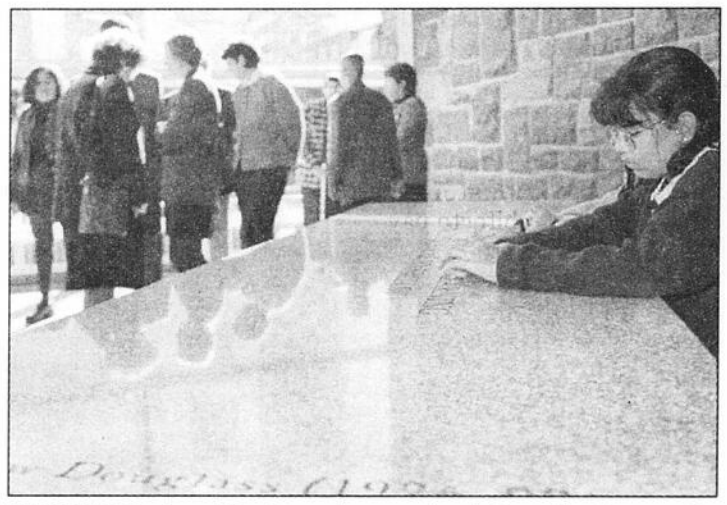
Il s'agit de quatre tables de granit et d'aluminium portant chacune le nom d'un des professeurs: Matthew Douglass, Michael Hogben, A. Jaan Saber et Phoivos Ziogas. Tous quatre ont été tués le 24 août 1992 par Valery Fabrikant, alors professeur. Un an plus tard, Fabrikant était condamné à l'emprisonnement à vie pour meurtre prémédité.

Au cours d'une cérémonie à laquelle assistaient 200 personnes, vendredi, Mme Sara Saber-Freedman, veuve de M. Saber, remariée depuis, a déclaré que ce monument prendra tout son sens s'il commémore «d'abord et avant tout la vie, le travail, les valeurs et la contribution de ceux dont les noms sont gravés sur les quatre tables devant vous».

Mme Frances Auerbach, la veuve de M. Ziogas, s'est dite réconfortée de voir les tables. «C'est tangible, ce n'est pas seulement le souvenir que nous avons de mon mari mais c'est quelque chose qu'on peut toucher, qu'on peut lire, c'est réconfortant», a-t-elle déclaré.

L'artiste-architecte qui a créé les monuments, Eduardo Aquino, a expliqué qu'il avait adopté une approche différente et tenté de redéfinir le monument traditionnel de façon à ce qu'il reflète son environnement, celui d'une institution de haut savoir.

«Les professeurs qui ont été tués transmettaient le savoir. La meilleure façon de commémorer cela, je pense, c'est de trouver un contexte qui contribue à produire le savoir, la connaissance. Ces tables, les gens peuvent les contempler, mais aussi s'en servir pour lire, écrire et manger», a dit M. Aquino, qui a conçu les tables en collaboration avec deux autres diplômés de Concordia.



SOUVENIR- Jennifer Douglass assise à la table de granite dédiée à son père, Matthew, qui fut l'un des quatre professeurs abattus par Valery Fabrikant.

FAITS DIVERS

Ecrasée sous son VTT

CHAPAIS (NB) - Une femme originaire de Chapais a été tuée, hier après-midi, lorsque son véhicule à quatre roues de type VTT s'est renversé sur elle.

La dame circulait en forêt sur les territoires de coupe de la Kruger, à 80 kilomètres au nord de Chapais, lorsqu'est survenu l'accident pour des raisons inexpliquées.

On estime que la tragédie est survenue vers 15 h 30 et c'est son mari qui a fait la macabre découverte vers 17 heures hier.

Les policiers ne vont révéler son nom qu'aujourd'hui puisque quelques membres de sa famille n'ont pas encore été avisés.

Prévention

JONQUIERE (NB) - La sécurité publique de Jonquière est déterminée plus que jamais à faire la lutte aux voleurs d'automobiles et à cette fin, elle va tenir une offensive en deux temps cette semaine.

Dès mardi, des équipes de bénévoles et de policiers vont sillonner les rues de la ville à la recherche des situations potentiellement dangereuses pour le vol.

Dans le but de sensibiliser les automobilistes à avoir des comportements préventifs, ceux-ci vont distribuer, jusqu'à vendredi, des dépliants dans lesquels ils vont faire part de certaines observations et suggérer, s'il y a lieu, des mesures correctrices.

L'offensive va se terminer samedi par une opération de burinage des vitres qui va se tenir au bureau des Travaux publics au 3560 boulevard du Royaume, entre 9 et 16 heures.

Il y aura tirage de deux antidémarreurs parmi les propriétaires de voitures burinées.



La plate du public d'aujourd'hui provient d'Henri Tremblay, de Chicoutimi. La voici: Si vous allez à un congrès, apportez votre trousse de premiers soins. Il pourrait s'y trouver des personnalités (personnes alitées)!!!

Envoyez vos plates à: Pierre Bourdon 1051 boul. Talbot, Chicoutimi G7H-6P6. FAX: 690-8805.

Pas de Quotidien lundi

Le journal Le Quotidien ne sera pas publié le lundi 14 octobre à l'occasion de la fête de l'Action de Grâces. Les bureaux administratifs seront fermés mais les journalistes de la salle de rédaction seront disponibles à partir de 16 heures au 690-8800. Bon congé à nos lecteurs et lectrices.

PAS POSSIBLE

Aveugle mais pas manchot!

PHILADELPHIE (AP) - Un aveugle, adepte des arts martiaux, a tué un homme qui se serait introduit à son domicile de Philadelphie pour le cambrioler, en le frappant au niveau de l'épaule avant de l'étrangler.

Selon les enquêteurs, Courtney Beswick, 28 ans, aveugle de naissance, ne sera peut-être pas inculpé. Il semble en effet qu'il ait agi en état de légitime défense mercredi soir, a déclaré Jim Pauley, un responsable de la police locale.

«Ce type est venu pour me cambrioler», a expliqué M. Beswick aux policiers. Selon ce dernier, l'homme est arrivé par derrière et l'a projeté contre un mur. Adepte des arts martiaux, M. Beswick a ajouté qu'il avait tenté de le maîtriser mais que le voleur continuait à se battre, ce qui l'a conduit à l'étrangler.



Un creux barométrique présentement sur la Baie James a progressé vers la vallée du Saint-Laurent la nuit dernière. Les nuages associés à cette perturbation couvriront l'ensemble des régions ce soir.

Les probabilités de précipitations atteindront les 70% en certains endroits. Dimanche, une dépression traversera nos régions d'ouest en est, et encore une fois on peut s'attendre a du temps nuageux avec quelques averses.

Saguenay-Lac-Saint-Jean, aujourd'hui, nuageux, 40% de probabilités d'averses de neige fondante le matin et 60% de probabilités d'averses de pluie par la suite. Maximum près de 8. Vents du sud-ouest de 15 à 30 km/h.

Dimanche, nuageux avec 70% de probabilités d'averses. Minimum près de 3. Maximum près de 11.

SOMMAIRE

Arts	24
Bandes dessinées	26-31
Bourse	40-41
Détente	25
Décès	47
Finances	39
Horoscope	25
Petites annonces	42 à 44
Sports	48 à 55
Télévision	26-31-33

Édité et imprimé par:
LE PROGRÈS DU SAGUENAY
Division de Groupe UNIMÉDIA Inc.
1051, boul. Talbot, Chicoutimi G7H 5C1
Tél.: 545-4474

Dépôt légal:
Bibliothèque Nationale du Québec
«Envois de publications canadiennes - contrat de vente n° 0534714»

Port de retour garanti
Audition 2e semestre

Recyclez ce journal

30 564 abonnés

Président-éditeur:	Claude Gagnon
Éditeur adjoint:	Bertrand Genest
Contrôleur:	Serge Vallières
Adjoint au rédacteur en chef:	Carol Néron
Adjoint au rédacteur en chef:	Richard Banford
Chef des nouvelles:	Gilles Lalancette
Chef de pupitre:	Pierre Bourdon
Directeur du marketing:	Jean Tremblay
Directeur de la publicité:	Yvon Girard
Directeur du tirage:	Jean-Louis Lavoie
Responsable de la distribution:	Jean Béland
Directeur des opérations:	Jean Simard
Représentant publicité nationale:	Probec 5 Ltée
Montréal:	514-285-7308
Toronto:	416-967-1814

LA MARÉE

CHICOUTIMI - La marée sera basse à 10h30 (0m6) et haute à 15h50 (4m7). Elle sera à nouveau basse à 22h55 (0m5) et haute à 04h10 (4m5).

LA BAIE - La marée sera basse à 09h30 (0m5) et haute à 15h40 (5m3). Elle sera à nouveau basse à 21h50 (0m3) et haute à 04h00 (5m1).

Lever: 6h59
Coucher: 18h00

Annonces classées: 545-4014 Abonnement: 545-4664 Publicité: 545-4474 - Fax: 690-8824 Rédaction: 690-8800 - Fax: 690-8805

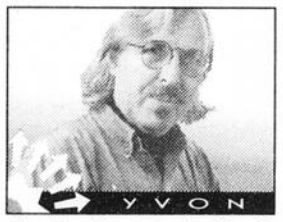
Parc commémoratif de 10 millions $

Un défi de taille: rebâtir le Bassin



DOMMAGES - Le projet du parc du Bassin vise à effacer les traces des dommages causés par le déluge du mois de juillet.

CHICOUTIMI (YB) - Le projet d'aménagement d'un parc commémoratif dans le secteur du Bassin de Chicoutimi nécessite un investissement d'une dizaine de millions $, et la participation active de plusieurs équipes multidisciplinaires mandatées pour réaliser un concept récréo-touristique unique lié au «Grand coup d'eau» des 19, 20 et 21 juillet dernier.



En entrevue, le directeur général du service d'urbanisme de Chicoutimi et coordonnateur du projet, François Hains, et le maire de Chicoutimi, Ulric Blackburn, soulignent que le projet qui vient de démarrer constitue un défi de taille et une occasion sans précédent d'intégrer le volet touristique à la vie de quartier du secteur gravement endommagé par le «déluge».

«Essentiellement, font valoir MM. Blackburn et Hains, le nouveau site permettra de mettre à jour toute la mémoire et une bonne partie de l'âme et du berceau de Chicoutimi.»

Le Bassin, rappellent-ils, étaient il y a quelques siècles l'un des lieux d'échanges des Amérindiens, et puis un poste de traite sur la Route des fourrures pour les coureurs de bois et premiers ancêtres. Plus tard, cet endroit est devenu le centre nerveux des activités sociales, économiques et administratives et à la fin du XIXe siècle le lieu par excellence du développement commercial et industriel (William Price, et J.E.A. Dubuc).

«L'histoire et le patrimoine bâti pourront, à l'intérieur du concept d'aménagement du parc du Bassin produit par Luc Noppen, Lucie K. Morisset, et Claude Cormier, être largement mis en évidence», soutient le maire Blackburn.

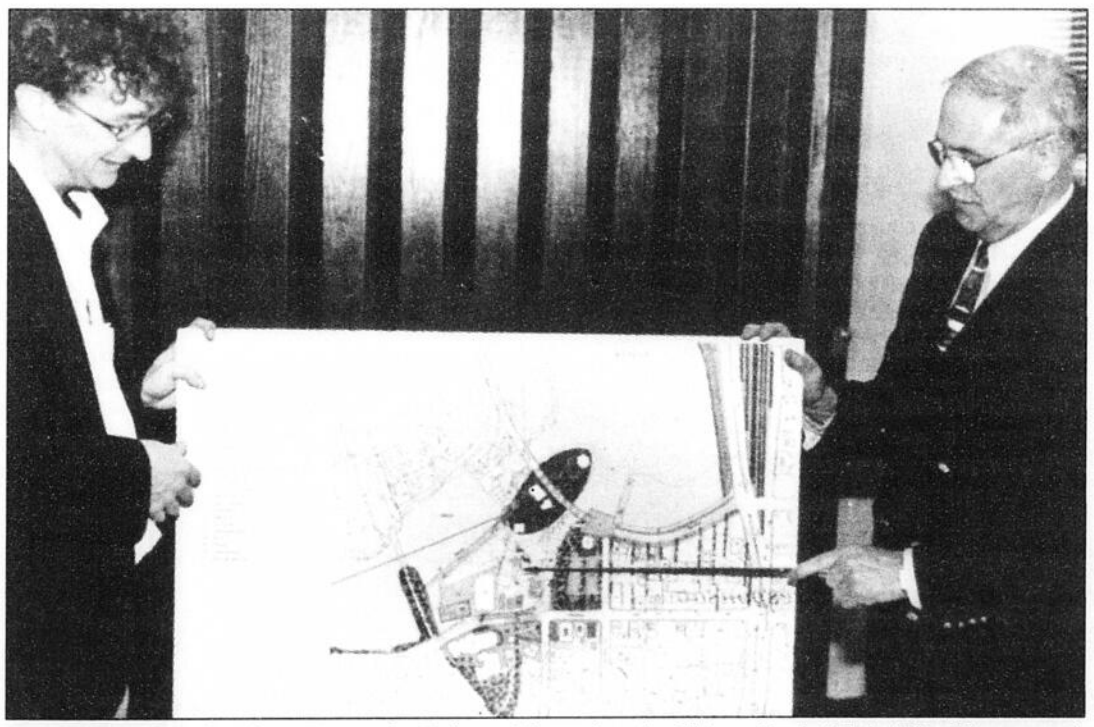
Le fait que la municipalité ait choisi une équipe d'historiens d'architecture et architecte paysagiste de l'extérieur de la région pour produire le concept de base de ce projet d'envergure a provoqué «quelques grincements de dents, mais ces gens font un travail très professionnels», ajoute le maire.

Quatre zones

L'urbaniste François Hains souligne que le site à aménager va être divisé en quatre zones. «Une zone d'accueil (stationnement) et d'interprétation pour recevoir les touristes et à laquelle on pourra accéder par les rues Price et Sainte-Marthe.

Une zone verte baptisée «l'île McLeod» pour commémorer l'oeuvre de Peter McLeeod, où se trouvent l'ancien moulin à farine ainsi que trois maisons qui ont pour tout dire échappé aux inondations survenues. Une 3e zone qui constitue en somme le coeur du parc commémoratif, lieu qui a été littéralement lessivé par le Grand coup d'eau.

S'y trouvent notamment les vestiges d'anciennes maisons qui seront transformés en maisons-piscines et qui rappelleront le passage des eaux en furie de même qu'un groupe de maisons et bâtiments qui ont résisté et qui par des jardins aménagés vont rappeler l'occupation humaine. Enfin, il y aura une zone, celle de l'église et du presbytère Sacré-Coeur, où seront mis en valeur des monuments rappelant la vie de quartier et la présence du clergé lors du développement de la communauté.»



ESQUISSE - L'urbaniste François Hains et le maire de Chicoutimi, Ulric Blackburn, présentent ici une esquisse d'aménagement du parc du Bassin.

(Photo Sylvain Dufour)

Oui au téléphérique

Priorité à la protection des bâtiments avant l'hiver

CHICOUTIMI (YB) - François Hains, urbaniste, et Daniel Richard, directeur des services techniques de la ville de Chicoutimi, exposent qu'à tout le moins trois étapes de l'aménagement du parc du Bassin ont été récemment déterminées.

Ils précisent que les équipes d'intervenants qui sont déjà à pied d'oeuvre doivent principalement concentrer leurs efforts pour assurer la sauvegarde des bâtiments, infrastructures municipales et installations avant que l'hiver se pointe le bout du nez et en détériore encore plus les structures ou ce qu'il en reste.

«L'étape suivante consistera essentiellement à produire dans un délai très court (quatre mois) les plans et devis, à sortir les chiffres comme on dit dans le milieu de la construction, des coûts des divers travaux à exécuter.»

MM. Hains et Richard estiment que les travaux de construction et d'aménagement, qui se feront au cours d'une troisième étape dans l'aire comprise entre le bassin de la rivière Chicoutimi, la rue Sainte-Marthe, la rue Bossé et le réservoir de la centrale Price, et les abords de ces mêmes limites, devraient démarrer dès le printemps 1997 et durer deux ans et demi.«Forcément, diverses phases des travaux à réaliser seront en cours d'exécution pendant que les touristes et visiteurs circuleront sur le site. Des mesures seront prises pour que les activités du premier groupe ne nuisent pas à celles du second.»

Téléphérique

Avec grand enthousiasme, le maire Blackburn avance que l'aménagement d'un téléphérique, au coût d'environ 3 millions $, devrait accroître considérablement l'achalandage touristique du site commémoratif du Grand coup d'eau de même que celui de la Pulperie.

«Cet équipement aérien pourra relier le Vieux Port jusqu'au bâtiment le plus en amont de la Pulperie. Il permettra aux visiteurs d'avoir une vue d'ensemble des deux sites. Il n'est pas exclus par ailleurs que la ligne du téléphérique soit prolongée jusqu'au belvédère qui surplombe la Pulperie et offre aux touristes une vue imprenable sur l'ensemble du territoire urbain et du paysage naturel du Saguenay.

«La couverture par les médias ainsi que les chaînes de solidarité et d'entraide établies entre les communautés du Québec et du Canada à la suite des événements dramatiques survenus ont assuré un rayonnement sans précédent aucun à Ville de Chicoutimi. Il n'en tient qu'à nous maintenant de tirer profit de l'impulsion donnée», concluent MM. Blackburn, Hains et Richard.

Vive les longs congés! Lundi,
écoutez: LE WEEK-END DOUBLE STAR
de midi à 20 h
2 fois l'heure vos chanteurs, chanteuses et groupes préférés en double.
Avec Karyna Tremblay et Frédéric Audet
e-mail: karyna.tremblay@rock-detente.com
333125
CFIX 96,9 FM ROCK • DÉTENTE



RÉAL GODIN, réélu maire de Lac-Kénogami.

Saguenay

Deux maires réélus par acclamation

par Normand Boivin

LA BAIE (NB) - Deux maires ont été réélus par acclamation, hier à 16 h 30, alors que prenait fin la période de mise en candidature dans les cinq municipalités du Saguenay où il y aura des élections en novembre prochain.

Il s'agit du maire de Lac-Kénogami, Réal Godin, ainsi que son collègue de Saint-Félix-d'Otis Jean-Marie Claveau. À Saint-David-de-Falardeau, la mairesse Suzanne Tremblay-Rochefort, qui a fait volte-face après avoir annoncé son intention de se retirer de la vie politique, devra faire la lutte à Jean-Yves Dufour; à Saint-Charles-de-Bourget, le conseiller sortant Bertrand Couture va disputer la succession de P-H. Bergeron à Bertrand Deschêne et Odette Boily, alors que le maire de Saint-Honoré, Jean-Guy Tremblay, devra défendre son siège devant le conseiller du quartier numéro 5 Léo Laberge, ainsi que Paul-Aimé Hudon.

Conseillers

Dans ces cinq municipalités, plusieurs conseillers ont été réélus ou élus faute d'adversaire. À Saint-Honoré, ce sont Claude Gauthier, Raymond-Marie Mallette et Marie-Luce Martin. Il y aura suffrage au siège numéro 3 entre Normand Gagné et le conseiller sortant Ghislain Verreault, dans le 4 entre la conseillère Lison Hovington et Marie Bélanger-Savoie, et pour succéder à Léo Laberge, André Dion, Élise Gauthier et Gilles Paré se font la lutte dans le 5.

À Lac-Kénogami, Serges Desvergnes, Jean-Yves Giroux, Gaby Vigneault et Louis-René Lavoie ont été réélus, alors que quatre nouveaux venus en politique se disputent les sièges 1 et 4; Robert Gingras et Patricia Tremblay s'affrontent dans le 1, Claude Guérin et Gaston Roy dans le 4.

À Saint-Charles-de-Bourget, trois des six districts devaient aller en élection cette année. André Claveau a été élu dans le cinq, Jacynthe Mérette fut réélue dans le six, et il y aura lutte entre Rémi Néron et le conseiller Yvan Tremblay dans le quatre.

À Falardeau, Jean Gauthier, Roberto Tremblay et Carole Larouche ont été élus, de telle sorte qu'il n'y aura des élections qu'à la mairie.

À Saint-Félix, Lucette Houle, Pierre Deslauriers, Pierre Dufour, Jean-Rock Claveau et Carol Gauthier ont été élus et il n'y aura des élections qu'au siège numéro six où Marc Guay et Martin Simard tentent un retour en politique municipale.

La Baie pas fixée

À La Baie, le greffier attend toujours la décision du ministère des Affaires municipales concernant la date des prochaines élections sur le territoire de la municipalité.

«Dans mon esprit, les élections devraient être reportées d'au moins une année. Je souhaite que le ministère obtienne mon avis avant d'arrêter une décision finale», affirme Me Dominique Tremblay.

Selon le greffier et président d'élections, trop de zones grises persistent en ce qui concerne la condition d'un électeur qui a été sinistré.

Hier, Me Tremblay attendait toujours une réponse du ministère concernant la date des prochaines élections sur le territoire baieriverain.

MRC du Domaine-du-Roy

Pas moins de seize élus vont rencontrer de l'opposition

par Jacques Girard

ROBERVAL (JG) - Dans la MRC du Domaine-du-Roy, on aura, le 3 novembre prochain, des élections. Deux mairies et quatorze sièges de conseillers seront disputés.

À Roberval, cinq sièges sur six sont en jeu.

Les maires sortants de Saint-Francois-de-Sales, Louis-Joseph Gagnon, et de Saint-André, Gabriel Martel, ont de l'opposition. Dans le cas de Louis-Joseph Gagnon, en place depuis dix ans, on compte deux adversaires. Il s'agit de Bruno Gauthier et Lise Villeneuve. Pour sa part, une femme, Réjeanne Tremblay, fait la lutte à Gabriel Martel. Dans la municipalité de Saint-André, deux postes de conseillers seront soumis à la faveur populaire. Au siège trois, Mathieu Potvin, sortant, a de l'opposition en Jean-Léon Lepagne tandis que, au siège cinq, la conseillère sortante, Denise Chamberland, affronte une nouvelle venue, Emma Brassard. Les quatre autres conseillers, tous des sortants, ont été élus sans concurrent. Ce sont Martin Gagné (un), Claire Desbiens (deux), Normand Tremblay (quatre) et Réjean Dallaire (six).

À Saint-Francois, trois postes de conseillers sont en lutte. Au siège numéro un, le sortant Victor Desgagné et Dany Martel bataillent. Au deux, deux nouvelles figures, Julie Décorby, et Émilien Girard se font face. Au trois, lutte entre le conseiller sortant, Réjean Roberge, et Jacques Champagne. Quant à Gaétan Tremblay, Claude Gauthier (sortant) et Réjean Blanchette, ils ont été élus sans opposition aux sièges quatre, cinq et six.

Saint-Félicien

Quatre postes de conseillers feront l'objet d'élections le 3 novembre. Au siège un, Bernard Vaillancourt et Doris Gagnon s'affrontent. Au siège deux, il y aura lutte entre Bertrand Boutin et Marjolaine Simard. Lutte aussi au siège numéro trois entre trois candidats : Marie-Andrée Villeneuve, Christian Talbot et Franklin Ruiz-Bahamondes. Même situation au siège six où deux aspirants, Raynald Gagnon, sortant, et Claude Lefebvre, se font la lutte. Pour sa part, l'ex-conseiller Jean-Paul Asselin a été élu sans opposition au siège numéro quatre. Les conseillers sortants, Rémi Blouin (huit), Louis-Philippe Tremblay (cinq) et Julie Leclerc (sept) ont été réélus sans opposition.

Quant au maire Bertrand Côté, il a été réélu, lui aussi, sans opposition, comme on s'y attendait.

Roberval

À Roberval, le maire Claude Munger a obtenu un deuxième mandat sans lutte. Par ailleurs, cinq sièges de conseillers feront l'objet d'une lutte. Deux surprises. En effet, les conseillers sortants, André Lévesque (six) aura un adversaire en Raynald Tremblay, et Gérard Guay (cinq) devra faire campagne contre Johnny Simard, un nouveau venu. Seul le conseiller sortant Jacques Allard a été réélu sans concurrent. Il y aura aussi des élections aux sièges un, deux et trois. Au un, on retrouve Denis Bonneau contre Richard Thibault, au deux Bernard Bouchard contre Serge Hudon et au trois, Yannick McDuff contre Murielle Girard-Bonneau.

Lac-Saint-Jean-Est

Deux des trois postes à la mairie comblés

ALMA (PET) - Dans Lac-Saint-Jean-Est, deux des trois postes de maire ouverts au suffrage populaire le 3 novembre prochain ont été comblés par acclamation hier. Les maires de Delisle et Lac-à-la-Croix, Maurice Maltais et Lawrence Potvin, ont en effet été réélus sans opposition en fin d'après-midi, à la fermeture des périodes de mises en nomination.

Il y aura donc des élections à un seul poste de maire, dans Lac-Saint-Jean-Est, soit à Saint-Gédéon. À cet endroit, deux candidats lutteront pour occuper le siège d'Alain Ouellet, qui n'a pas sollicité de renouvellement de mandat.

La lutte se fera donc entre Marc Audet, actuel conseiller municipal, et Charles-Eugéne Couture, un citoyen qui a déjà siégé au conseil.

Dans la quatrième municipalité où des postes étaient en élection, soit Hébertville-Station, il n'y aura pas d'élection. Le maire Marc Vermette est en poste pour encore deux ans. Trois postes de conseillers allaient normalement en élection, mais cinq ont finalement été ouverts quand un conseiller municipal est décédé et un autre a démissionné. Tous ces postes ont cependant été comblés hier. Ainsi, Jean-Louis Touzin (#2), un nouveau, a été élu pour les deux dernières années d'un mandat de quatre ans, tout comme Monique Paradis (#3). Serge Lachance (#4), un troisième nouveau venu, a été élu pour quatre ans, tout comme Yves Tremblay (#5) et Camil Maltais (#6).

Autres postes de conseillers

À Delisle, Isabelle Bouchard et Benoît Coulombe, deux nouveaux venus, s'affronteront au siège #1, laissé par Michèle Lavoie-Coulombe, tandis que Gisèle Langevin (S) a de l'opposition (#2) en la personne de Placide Renaud qu'elle avait battu il y a quatre ans.

Au #6, un ancien conseiller, Richard Fleury, a déposé son bulletin de candidature seulement quelques minutes avant la fin du délai, à 16 heures 30. Il a été élu par acclamation.

Il siégera avec trois conseillers réélus, Régis Tremblay (#3), Jean-Claude Gaudreault (#4) et Christian Fortin (#5).

À Lac-à-la-Croix, il y aura lutte (#2) entre Lucie Potvin (S) et l'aspirant Eddy Simard. Le vainqueur de la lutte siégera avec les autres membres du conseil dont deux ont été réélus hier, soit Jean-Louis Tremblay (#5) et Michel Villeneuve (#4).

À Saint-Gédéon, Laurent Lavoie (S) a été réélu sans opposition (#1), Richard Gagnon, un nouveau, a été élu sans opposition (#2) pour remplacer Guy Coulombe, tout comme Émile Hudon (#5), nouveau venu. Il y aura lutte (#3) entre Michel Simard (qui a déjà siégé) et Laurier Paradis, deux nouveaux, comme au siège #4, entre Jean-Marc Côté et Luc Fortin, et au #6, entre Michel Girard et Christiane Bouchard.

Cinq sièges convoités

Des surprises à Mistassini

par Lise Fortin

MISTASSINI (LF) - La mise en nomination à Mistassini a causé bien des surprises puisque cinq sièges seront en élection, le 3 novembre prochain.

Tel que prévu, le maire Jean-Marc Gendron, a été réélu sans opposition. Il en est à son 3e mandat à la tête de la ville de Mistassini.

Le coup de théâtre est certes au poste de conseillers municipaux. Encore lundi dernier, on prévoyait qu'il n'y aurait pas d'élection.

Ainsi, il y aura élection au siège numéro 2, 3, 4, 5 et 6.

Jacques Ouellet, un nouveau venu dans la scène municipale a été élu, par suite de la démission de Gilles Morin, qui s'est retiré pour des raisons d'ordre professionnelles.

Ainsi, il y aura élection entre Guy Dallaire, conseiller sortant et Odillon Côté, commerçant de Mistassini. Marcel Gauthier qui sollicite un 2e mandat devra faire la lutte à Benoit Rousseau, homme d'affaire bien connu à Mistassini.

Au siège 4, Daniel Lambert devra livrer bataille à l'ex-maire de la ville de Mistassini, Charles-Édouard Simard.

Une seule femme sera dans la course, au siège numéro 5. Il s'agit de Guylaine Hébert, qui affrontera Guy Allard, un nouveau venu.

Enfin, Georges Simard et Claude de Gagné, conseiller sortant, convoitent le même siège, numéro 6.

L'enjeu de l'élection à Mistassini sera, sans nulle doute, le dossier de la fusion entre Dolbeau et Mistassini. Le résultat du référendum, il y a deux ans, avait donné des résultats très serrés. Les tendants du non l'avait emporté de justesse.

Le rendez-vous était la prochaine élection de novembre 1996. Le maire, Jean-Marc Gendron, soutient que la fusion doit venir d'un désir de la population. Il ajoute que les nouvelles responsabilités municipales peuvent aussi changer les règles du jeu.

Les prochaines trois semaines permettront, certes, de faire le point sur la fusion, avant l'élection du 3 novembre.

MEILLEURS PRIX GARANTIS

AVENTURE ELECTRONIQUE

Le plus grand choix aux meilleurs prix!

AUCUN PAIEMENT • AUCUN INTÉRÊT*
avant 1997
SUR PRODUITS INFORMATIQUES, À PRIX RÉGULIER INCLUANT LA LIQUIDATION

PREMIER PAIEMENT EN JANVIER 1998!
AUCUN PAIEMENT • AUCUN INTÉRÊT*
avant 1998
SUR PRODUITS AUDIO ET TÉLÉVISEURS DE 599$ ET PLUS, À PRIX RÉGULIER INCLUANT LA LIQUIDATION

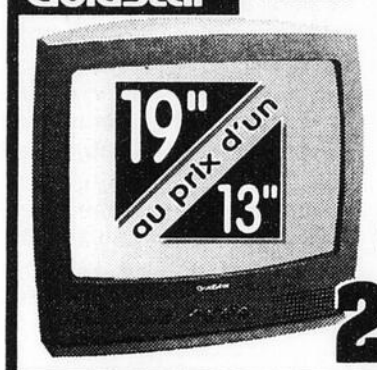
*S.A.C. Ne payez que les taxes. Ne peut être jumelée à aucune autre offre. Détails en magasin. Aucuns frais d'administration exigés.

5 JOURS SEULEMENT

OFFRE FANTASTIQUE!
PROFITEZ-EN MAINTENANT!

SOLIDAIREMENT QUÉBÉCOIS POUR LES SAGUENÉENS ET JEANNOIS

GoldStar AVEG20B90



TÉLÉCOULEUR
- 280 lignes de résolution
- 181 Canaux câblo-compatibles
- Télécommande à touches simplifiées

289.00

HITACHI AVEH27CX1B



NOUVEAU MODÈLE 1997 — CINÉ MAISON

LAMPE ÉCRAN ULTRA NOIR^md
- Haut-parleurs à l'avant
- Télécommande universelle

Ultra NOIR^MD
699.00

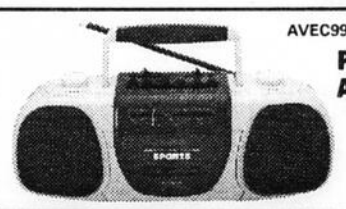
JVC AVEJ2T



MINI SYSTÈME COMPACT
- Fonction COMPU IllumiMagic
- Amplificateur: Puissance de 40 watts par canal
- Tuner: Syntonisateur digital
- Platine-cassette double
- Enceinte: Conception bass reflex à 2 voies

399.00

AVEC99



PORTATIF AM/FM CASSETTE
49.99

SONY



AVES315
- Auto-inversion
- Mega bass*
- Réduction de bruit Dolby* B

PRIX SPÉCIAL

WALKMAN*
- AM/FM stéréo cassette
- Mécanisme anti-roulement

49.99

RCA AVER31325

NOUVEAU MODÈLE 1997 — CINÉ MAISON



TÉLÉCOULEUR STÉRÉO
- Contrôle à distance universel
- Affichage à l'écran multilingue
- Panneau moniteur à 5 prises

RABAIS 90$
849.00 Rég.: 939$

TÉLÉPHONE CELLULAIRE GRATUIT!*

CANTEL AGENT AGRÉÉ



Téléphone cellulaire
Panasonic EBH10 d'une valeur de 299$

Aucun achat requis*
*Activation avec Cantel requise sur place. Détails en magasin.

Technics AVET917C

CINÉ MAISON — NOUVEAU MODÈLE 1997 — SUPER CD 60 — MEUBLE INCLUS Val.: 100.00



CHAÎNE HAUTE FIDÉLITÉ
- Système ambiophonique Dolby Pro Logic
- Récepteur stéréro de 110 W par canal
- Méga-changeur CDMC
- Enceintes acoustiques 3 voies à 3 haut-parleurs
- Circuits d'amplification Classe H+
- Magnétophone à double platine avec auto-inversion
- Télécommande AV

GRATUITS Val. 149.99$ — **Haut-parleurs centre et arrières**

1299.00

SANYO AVES9429

CINÉ MAISON



MAGNÉTOSCOPE 4 TÊTES HI-FI STÉRÉO
- Télécommande SuperUniverselle
- Têtes de lecture longue durée

329.00

SONY AVES660

CINÉ MAISON — TRILOGIC



MAGNÉTOSCOPE 4 TÊTES HI-FI STÉRÉO
- TRILOGIC™ • Télécommande universelle

399.00

EPSON AVEE500

PHOTO COULEUR de QUALITÉ



IMPRIMANTE COULEUR STYLUS 500
- Résolution: 720 ppp en couleur et noir
- 4 ppm en noir, 1ppm en couleur
- Compatible Windows et Macintosh
- Logiciels «Color Pak» inclus

399.00

COMPAQ AVEC7110



- MONITEUR NON INCLUS

ORDINATEUR MULTIMEDIA DE TABLE COMPAQ PRESARIO 7110

Processeur	Mémoire	Disque rigide	CD ROM	Fax/modem
DX4/100	8 Mo	540Mo	4X	14,4

Jusqu'à épuisement des stocks
Peut être un démonstrateur

999.00

IMBATTABLES!
NOS PRIX, NOTRE CHOIX, NOTRE SERVICE

PAIEMENT FACILE
Nous offrons de nombreux plans de financement et modes de paiement selon vos besoins. Informez-vous par téléphone ou en magasin.

MEILLEURS PRIX
* LE CLIENT A DROIT à des PRIX GARANTIS pendant trente jours après l'achat, si le même appareil est annoncé moins cher, dans les mêmes conditions, dans la même région, par un marchand autorisé qui a la marchandise en stock.

LA GARANTIE DE PERFORMANCE
Le supplément Absolu à la garantie du manufacturier. La garantie de Performance disponible à peu de frais uniquement chez Aventure, vous offre l'assurance de profiter de vos appareils sans souci.

LIGNE DE SUPPORT INFORMATIQUE
Service de support technique informatique à accès rapide
1-900-565-6000
SPÉCIAL ANNIVERSAIRE!

CENTRE D'INSTALLATION INFORMATIQUE
Demandez à nos techniciens spécialisés de vous aider pour toute installation ou configuration dont vous avez besoin pour ordinateur Macintosh ou compatible IBM. Ce service est offert dans certains de nos supermagasins à coût minime. Informez-vous!

INTERNET
Trousse d'accès complet à l'internet. Accès local instantané plus les logiciels dont vous avez besoin et ce, à très bas prix. Visitez notre site Inernet: **www.a-e.com**

PRIVILÈGES DU CLUB AVENTURE
Dès que vous effectuez un achat chez Aventure Électronique vous obtenez des points qui vous donnent droit à des escomptes sur vos achats subséquents de 100$ minimum. Détails en magasin.

Les photos peuvent différer des modèles en vente. Certains articles sont des démonstrateurs ou fin de ligne et ne sont pas disponibles dans tous nos magasins. *Durant 30 jours suivant l'achat aux mêmes conditions dans la même région, chez un marchand autorisé qui a la marchandise en stock.

Chicoutimi SUPERMAGASIN

394 boul. Des Saguenéens
Au coin du boul. Talbot
(418) 698•3940
Ouvert le mercredi jusqu'à 21h. et le Dimanche à compter de 10h.

BOUTIQUES ▶ • **Alma** Carrefour Alma (418) 669-0555 • **Chicoutimi** Place du Royaume (418) 693-9007

332165

Moins de subventions à l'école privée

L'idée plaît à Jean-M. Beaulieu



Jean-Marie Beaulieu



CHICOUTIMI (CD) - Le premier vice-président de la Fédération des commissions scolaires, Jean-Marie Beaulieu, ne s'oppose pas à l'existence de l'école privée, mais il considère qu'elle n'a pas à être financée par l'État.

La recommandation de la Commission des états généraux sur l'éducation à l'effet d'accorder notamment moins de subventions au réseau privé rejoint la pensée du premier vice-président de la Fédération, Jean-Marie Beaulieu, également président de la Commission scolaire de Chicoutimi.

Jean-Marie Beaulieu admet que le réseau privé d'éducation coûte moins cher à l'État.

Toutefois, il ne croit pas que les taxes des contribuables doivent servir à des gens qui sont déjà financièrement plus à l'aise pour qu'ils s'offrent des services supplémentaires sans en payer tous les frais. «C'est comme si on avait deux systèmes parallèles de santé et, qu'avec l'un des deux, on n'avait qu'à ajouter 1000 $ de plus pour être mieux servi», cite-t-il en guise d'exemple. Selon lui, le secteur public a besoin qu'on s'en occupe en priorité et qu'on se concentre sur son développement. Cela dit, il considère néanmoins que l'école privée a le droit d'exister en autant qu'elle n'est subventionnée que de façon minimale.

Confessionnalité

Grosso modo, Jean-Marie-Beaulieu considère que le rapport de la Commission des états généraux sur l'éducation ne propose pas de grands bouleversements ni aucune transformation radicale du système... «mis à part le sujet de la déconfessionnalisation, mais là, on dérape vraiment», lance-t-il.

Selon Jean-Marie Beaulieu, cette idée de mettre la religion dehors des écoles est loin de rejoindre celle de la population. «Il faut laisser aux parents le choix de décider de l'orientation religieuse de l'école», dit-il. «Vraiment, on va trop loin dans le rapport», poursuit-il.

Un point positif du rapport, selon le président, c'est l'accès à la formation professionnelle en troisième secondaire.

«Pour éviter que les jeunes décrochent, analyse-t-il, on est entièrement d'accord avec l'idée de leur permettre de commencer plus vite une formation professionnelle.»

Concernant le temps passé en classe, on est l'un des pays industrialisés qui consacre le moins d'heures de présence à l'école. Jean-Marie Beaulieu pense qu'il est peut-être suffisant... dans la mesure où on améliore la qualité du temps qu'un jeune y passe. Quant à la possibilité pour les enfants de quatre ans, principalement des milieux défavorisés, à entrer dans le système scolaire, le président estime qu'il s'agit d'un excellent moyen de prévention.

Jean-Marie Beaulieu trouve regrettable que la Commission sur les états généraux ne se prononce pas véritablement sur les matières enseignées, ce qui lui fait dire qu'il n'y aura certainement pas de changements d'ici à l'an 2000. Il croit qu'on doit entreprendre sans tarder un débat de société sur le sujet.

Les structures des commissions scolaires n'écopent pas non plus.

En tout cas, pas de grands chambardements, ce qui réjouit Jean-Marie Beaulieu. Selon lui, il existe certainement des lacunes qu'il faut corriger, mais il considère que, dans toutes les structures électives, tout ne peut pas être parfait.

Jean-Marie Beaulieu est confiant qu'on puisse se donner un système moderne.

Selon lui, le rapport de la Commission enclenche le processus, car il donne les grandes orientations générales qui jettent les bases d'un futur développement.

«C'est tuer le patrimoine d'éducation au Québec»

- Marcel Bergeron

CHICOUTIMI (CD) - «Tenter d'éliminer l'enseignement privé, c'est tuer le patrimoine d'éducation au Québec, un système qui a pourtant fait ses preuves.»

Celui qui réagit ainsi au rapport de la Commission des états généraux sur l'éducation, c'est Marcel Bergeron, le directeur du Séminaire de Chicoutimi.

Dans son rapport, la Commission recommande de diminuer progressivement les subventions, de décréter un moratoire sur l'ouverture de nouvelles écoles et d'intégrer au réseau public les établissements en difficultés. Cette recommandation ne surprend pas le directeur du Séminaire de Chicoutimi. «On ne s'attendait pas à autre chose puisque, depuis le début, le discours qu'on entend tape sur l'enseignement privé», confie-t-il.

Ce discours, selon Marcel Bergeron, c'est une aberration. Il rappelle que l'État économise 300 millions $ par année grâce au réseau privé. L'État subventionne le réseau privé à 50,6 pour cent. Le reste est aux frais des parents principalement.

<None>Selon lui, il est impensable de leur en demander davantage surtout dans le contexte économique actuel. «Y a-t-il des parents qui pourraient payer jusqu'à 5000 $ par année de frais de scolarité pour un enfant?» Marcel Bergeron croit qu'il serait difficile de maintenir les cinq écoles privées qu'on retrouve sur le territoire du Saguenay-Lac-Saint-Jean, surtout qu'elle est durement touchée sur le plan économique. «Quant à ceux qui disent que ce sont les enfants dont les parents sont les plus fortunés qui fréquentent les institutions privées, le directeur répond qu'ils sont dans l'erreur. «Nos écoles sont le reflet de la société», constate-t-il. Selon lui, nombreux sont les parents qui acceptent bien des privations pour donner cet héritage à leurs enfants.

Quant à la mission de l'école privée, Marcel Bergeron explique qu'elle vise à former des élèves prêts à faire face à la société et aux défis de demain. «Il est faux de prétendre qu'on cherche à former une élite», insiste-t-il.

Malgré les recommandations de la Commission, le directeur du Séminaire de Chicoutimi est optimiste. Selon lui, il n'y a définitivement pas lieu de penser que l'enseignement privé cessera d'exister. «Le gouvernement n'est pas dupe, dit-il. Il sait très bien que la disparition de l'école privée n'est pas rentable pour l'éducation. Et elle ne l'est pas davantage pour les finances du Québec.» Il admet, cependant, que le secteur de l'enseignement, comme tous les autres, doit faire sa part pour aider à améliorer les finances publiques.

Enfin, Marcel Bergeron n'est pas sans rappeler les grandes lignes d'un récent sondage Léger et Léger sur le sujet. En effet, on y apprenait que 75 pour cent des parents interrogés souhaitent le maintien de l'école privée et même une augmentation des subventions.

Grandes lignes du rapport

Les OVEP applaudissent

CHICOUTIMI (CD) - Les Organismes volontaires d'éducation populaire (OVEP) Saguenay-Lac-Saint-Jean /Chibougamau-Chapais accueillent avec satisfaction les grandes lignes des propositions dans le domaine de l'éducation des adultes déposées par la Commission des états généraux sur l'éducation.

Les OVEP retiennent les recommandations touchant à l'éducation populaire autonome. Aussi, ils appuient la Commission lorsqu'elle recommande à la ministre de l'Éducation de mieux reconnaître leur rôle. Depuis des années, selon la coordonnatrice régionale, Monique Villeneuve, l'ensemble des groupes d'éducation populaire autonome lutte pour une reconnaissance formelle et respectueuse de leur autonomie auprès du ministère de l'Éducation.

L'appel de la Commission à ce type de reconnaissance de l'éducation populaire autonome s'ajoute aux autres appels déjà exprimés par le Conseil supérieur de l'Éducation.

Les OVEP notent également avec grande satisfaction que l'éducation populaire autonome se retrouve dans les priorités de financement retenues par la Commission.

Pour les groupes d'éducation populaire autonome, l'appel de la Commission à un financement prioritaire ne pouvait pas venir à un meilleur moment. «Avec un budget de 9 millions $ réparti entre plus de 900 organismes pour l'année 1996-97, le budget annuel moyen d'un groupe est inférieur à 10 000 $, constate la porte-parole, qui ajoute que c'est un réseau qui a été longtemps absent des priorités financières du MEQ.»

Pour les OVEP, la balle est maintenant dans le camp de la ministre Pauline Marois. Ils lui demandent de mettre rapidement en application les deux recommandations.

EN BREF

Fusion

ALMA (CD) - L'Hôtel-Dieu d'Alma et le Centre hospitalier de soins de longue durée (CHSLD) de Lac-Saint-Jean-Est n'existent plus. Ils ont cédé leur place au CH-CHSLD Le Jeannois.

Les nouvelles lettres patentes des établissements de santé fusionnées viennent d'être émises créant du coup une nouvelle entité légale. Cette nouvelle entité regroupe cinq pavillons: l'Hôtel-Dieu d'Alma, le Centre hospitalier de soins de longue durée de Métabetchouan, le Domaine du Bel Age de Delisle, le foyer Normandie d'Alma et le foyer le Pionnier d'Hébertville.

Ce nouvel établissement administre un budget global de 42 043 459 $ avec un actif de ressources humaines de 866 employés. C'est Claude Claveau qui a été nommé président du conseil d'administration du CH-CHSLD Le Jeannois. Le Dr Yves Bolduc agira comme directeur général en attendant la nomination du nouveau directeur général prévue pour la fin du mois d'octobre.

Paiement des primes

CHICOUTIMI (NB) - La compagnie d'assurance-vie Transamerica annonce que les titulaires de ses polices d'assurance sinistrés lors du déluge de juillet pourront bénéficier de délais allant jusqu'à trois mois pour payer leurs primes.

Cette aide pourra même aller jusqu'à l'exonération de primes pour les plus démunis pendant cette même période.

Il s'agit là de la deuxième forme d'aide que la compagnie offre aux sinistrés de la région puisqu'elle avait remis un chèque de 25 000 $ lors du spectacle de la solidarité qui s'était tenu à Montréal le 25 août.

Dindes retirées

VANCOUVER (PC) - Des dizaines de milliers de dindes ont été retirées des tablettes de magasins de la région de Vancouver, vendredi, après qu'un groupe voué à la défense des droits des animaux eut affirmé avoir empoisonné certains des volatiles vendus dans trois grandes chaînes d'alimentation.

Les supermarchés Safeway, Save-On Foods et IGA ont rapidement remplacé la volaille susceptible d'avoir été contaminée au cours des trois jours précédents. La menace a été transmise à des stations de télévision locales par un groupe se prénommant «Animal Avengers», qui dit s'opposer au «meurtre» de milliers de dindes. «L'industrie de la viande empoisonne les gens depuis des décennies avec des hormones de croissance, des additifs et des produits chimiques, dit le message. Au moins nous sommes honnêtes. Réveillez-vous, ou vous mourrez.»

Éducation populaire

Neuf organismes se partagent 38 545 $

CHICOUTIMI (CD) - Neuf organismes d'éducation populaire de la circonscription de Chicoutimi se partageront une subvention de 38 545 $.

C'est ce qu'a annoncé, hier, la députée péquiste Jeanne Blackburn selon qui la ministre Pauline Marois a réussi à maintenir intégralement le budget destiné aux organismes d'éducation populaire pour 1996-97.

Pour mieux répondre aux demandes des groupes, la ministre a simplifié les mécanismes d'administration du programme.

L'an dernier, une augmentation générale des subventions de l'ordre de 5,4 millions $ avait été consentie par le gouvernement, ce qui avait conduit à la création de plus de 170 nouveaux organismes et permis d'accorder aux groupes déjà existants une augmentation de leurs subventions.

«En assurant à ces organismes un financement sur trois ans, mentionne la députée, le gouvernement démontre l'importance qu'il accorde au travail d'éducation qu'effectuent, en dehors du système scolaire, les organismes d'éducation populaire.»

Selon elle, ces programmes permettent à des ressources communautaires qui connaissent bien le milieu d'offrir des services adaptés à des besoins particuliers de la population.

Les organismes qui recevront des subventions sont : l'Association des travailleurs accidentés du Saguenay-Lac-Saint-Jean, le Service budgétaire de Chicoutimi, le Regroupement des services de garde sans but lucratif de la région, l'Association canadienne pour la santé mentale, section Saguenay, L.A.S.T.U.C.E. du Saguenay, le Comité d'environnement de Chicoutimi, Femmes-action : séparation-divorce et le Centre québécois de ressources à la petite enfance.



PRÉCISION - Une erreur d'identification des personnes s'est glissée dans la légende accompagnant cette photographie publiée dans l'édition d'hier du Quotidien. Au centre, on reconnaît le vice-président régional d'Hydro-Québec, Roger Bérubé (et non Gaston Bolduc). À gauche, Octave Caron (et non Gagnon) et Gérard (et non Gérald) Verzeni, deux spécialistes de la sécurité des barrages à la société d'État. Nos excuses!

Faucher & Bergeron Fourrures inc.
«La maison de confiance»

Avec l'arrivée de l'automne, procurez-vous ***chaleur*** *et* ***confort****, choisissez* ***MAINTENANT*** *parmi plus de* ***300 MANTEAUX!***

- Pelisses • Cuirs • Agneaux renversés
- Fourrures canadiennes



ASSUREZ-VOUS LE MEILLEUR RAPPORT QUALITÉ-PRIX

SPÉCIAL D'AUTOMNE	RABAIS
LOT DE PELISSES À 895$	20% sur toute la marchandise en magasin

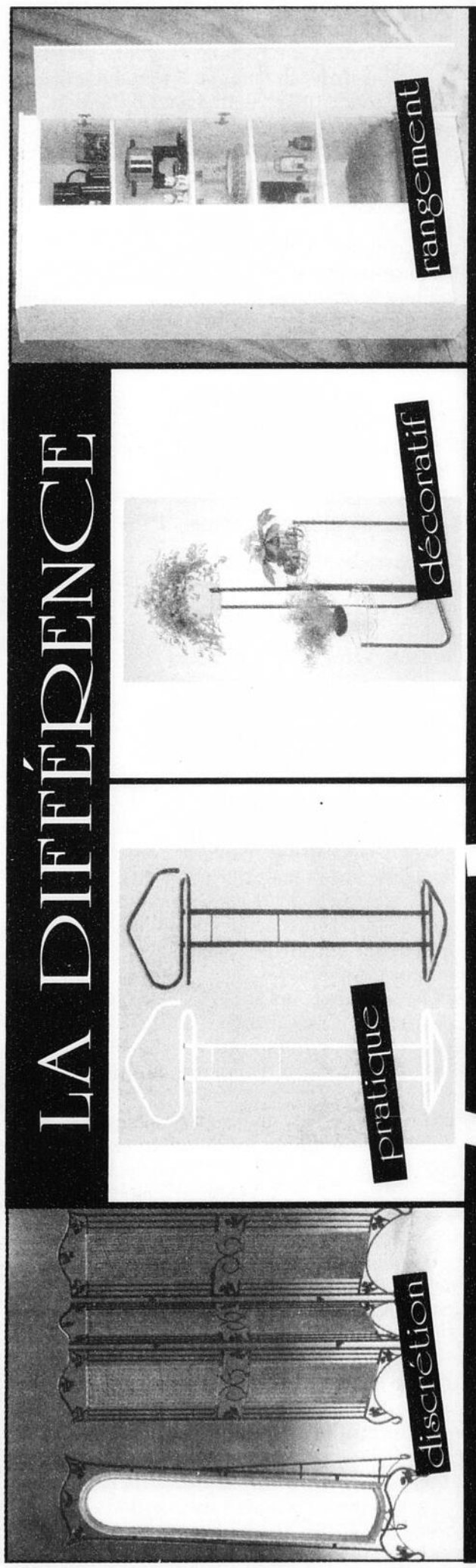
Consultez-nous pour vos réparations
* Estimation gratuite
* Remodelage exclusif
* Nettoyage - Entreposage - Assurance - Livraison
* Plan de financement disponible
* Possibilité d'échange sur les fourrures

Faucher & Bergeron Fourrures inc.
«La qualité qui se distingue»

JONQUIÈRE
2377, Saint-Hubert
Tél.: 695-0536

CHICOUTIMI
1385, des Champs-Élysées
Tél.: 543-4600

332304



LE QUOTIDIEN — Éditeur: Claude Gagnon — Éditeur adjoint: Bertrand Genest

Décentraliser davantage la recherche sur la forêt

Oui, les professeurs universitaires qui font de la recherche trouvent souvent des solutions rentables aux problèmes soumis à leur examen. Pour vous en convaincre, interrogez les ingénieurs forestiers qui collaborent étroitement aux travaux du Consortium de recherche sur la forêt boréale commerciale.

La papetière Abitibi-Price, principal partenaire, reconnaît par exemple avoir économisé environ sept millions de dollars en une seule année grâce aux recommandations du groupe de chercheurs animé par le directeur-coordonnateur Réjean Gagnon, de l'Université du Québec à Chicoutimi. Elle avait donc récupéré rapidement son investissement.



TREMBLAY

Pourtant, depuis toujours, l'industrie forestière confie à des ingénieurs compétents la mission d'examiner l'état de la ressource pour assurer une régénération suffisante.

Mais les intérêts économiques ont, jusqu'à un passé récent, bousculé les précautions des spécialistes.

Les coupes à blanc furent systématiquement pratiquées avant l'adoption d'une politique forestière qui oblige en outre les exploitants à financer le reboisement.

La forêt demeure une ressource fort convoitée. On l'a constaté encore tout récemment quand Soccrent et les partenaires du projet Uniboard à La Baie ont dû négocier un contrat d'achat de bran de scie et de planures dans une région-soeur pour assurer un approvisionnement suffisant à l'usine présentement en construction à proximité de la base militaire.

Développement durable

En 1989, deux ans seulement après la mise en vigueur de la loi inspirée par la nouvelle notion du développement durable, le ministère de l'Énergie et des Ressources du Québec devenu celui des Ressources naturelles révélait que les forêts subissaient toujours, dans six régions sur neuf, une surexploitation.

Et c'est au Saguenay—Lac-Saint-Jean que la situation demeurait la plus inquiétante puisque la coupe annuelle dépassait de 20 % la ressource disponible.

L'État, gardien de notre or vert, soutient avoir redressé la situation. Pour en avoir la certitude, il lui faut des sentinelles vigilantes sur le terrain. Celles du ministère ne suffisent pas.

La région a formé sa propre brigade à l'UQAC. Il s'agit du Consortium de recherche de la forêt commerciale dont le personnel comprend une trentaine de spécialistes et techniciens professionnels qui encadrent tout autant d'étudiants en maîtrise et au doctorat.

Pour oeuvrer efficacement, le Consortium a obtenu l'aide financière nécessaire de la Fondation de l'UQAC, du Syndicat des producteurs de bois du Saguenay—Lac-Saint-Jean, et des papetières Abitibi-Price, Donohue, Stone-Consol et Produits forestiers Alliance.

Le Consortium a élaboré un nouveau programme quinquennal qui prévoit une contribution de quelque 3 620 000 $ de l'industrie. Au total, avec la participation de l'université, le budget dépassera largement les sept millions de dollars.

Formation

On prévoit mettre l'accent sur la formation non seulement au niveau du doctorat, mais également chez les techniciens avec un programme d'insertion de main-d'oeuvre et de stages en milieu de recherche.

Mais au gouvernement, certains mandarins s'intéressent dangereusement au modèle façonné par le Consortium et sous prétexte de mieux coordonner la recherche, ils voudraient récupérer les millions de dollars obtenus des partenaires industriels.

Ce n'est pas, nous a-t-on assuré, l'intention du comité provincial de la recherche qui a visité le Pavillon de la Foresterie, à l'UQAC, avant-hier. Mais en ces temps de restrictions budgétaires, il faut veiller très attentivement au grain.



VOTRE OPINION

Les auteurs dénoncent le projet de loi C-32

Le projet de loi C-32 ne doit pas être adopté, parce qu'il aurait des conséquences graves pour les auteurs-compositeurs ainsi que pour tous les créateurs canadiens.

Nous ne laisserons pas cette grave érosion de nos droits se produire car le projet de loi n'a que des impacts négatifs pour les auteurs. Les créateurs canadiens s'attendent plutôt à des améliorations et à un renforcement de leurs droits étant donné toutes les difficultés qu'ils éprouvent déjà à les faire respecter. C'est le contraire qu'ils ont trouvé dans le projet de loi C-32.

Le projet de loi cherche à exempter les écoles, les musées, les archives et les bibliothèques d'acquitter les droits d'auteurs sur les oeuvres qu'ils utilisent. Nous sommes contre cette idée, car c'est exproprier les oeuvres et priver les créateurs de la rémunération qui leur est due. C'est suspendre le droit patrimonial fondamental de l'auteur. Cela nie aussi, pour le créateur, le droit de suivre la vie économique de son oeuvre. C'est inconcevable ! Un droit est un droit !

Argument fondamental

Les créateurs seront les seuls travailleurs canadiens à financer deux fois les écoles, les musées, les archives et les bibliothèques : une fois par le biais de leurs impôts, et une seconde fois en étant privés de toute rémunération pour l'utilisation de leurs oeuvres.

Il est fondamental que les auteurs conservent la possibilité d'établir eux-mêmes les droits qui doivent être acquittés par les différents utilisateurs de leurs oeuvres. L'intérêt de l'auteur-compositeur est aussi de voir son oeuvre diffusée le plus largement possible. L'acquittement de droits par les écoles, les musées et les autres établissements publics ne pose aucun problème qui ne peut être résolu de façon satisfaisante par la libre négociation.

Confusion

Les auteurs-compositeurs ne s'opposent pas à l'introduction de droits voisins pour les artistes-interprètes et les producteurs d'enregistrements sonores, comme le prévoit le projet de loi. Il faut, toutefois, que l'introduction d'un droit à la rémunération pour les artistes-interprètes et les producteurs se fasse en respectant inconditionnellement les droits des créateurs. En ce sens, la Société du droit de reproduction des auteurs, compositeurs et éditeurs du Canada (SODRAC) dénonce la confusion que le projet de loi amène en accordant un droit d'auteur aux artistes-interprètes, aux producteurs et aux signaux de communication des diffuseurs.

David contre Goliath

La SODRAC dénonce vigoureusement l'odieuse revendication contenue dans les mémoires des radiodiffuseurs et des télédiffuseurs canadiens qui demandent au gouvernement fédéral de les exempter des droits de reproduction pour les enregistrements dits éphémères, par exemple, l'utilisation d'une oeuvre musicale dans les émissions de variétés.

La SODRAC a vu le jour en 1985 dans le but de donner aux auteurs-compositeurs le rapport de force nécessaire pour contraindre les diffuseurs à acquitter les droits de reproduction, qui se sont révélés beaucoup plus difficiles à percevoir que les droits d'exécution. Grâce à la création de la SODRAC, les créateurs commencent à peine à percevoir les droits que le législateur leur a consentis en 1924.

Créateurs

En résistant fermement aux assauts et aux stratégies judiciaires interminables des diffuseurs, les auteurs-compositeurs ont démontré, au cours des 10 dernières années, leur détermination à défendre les principes fondamentaux de la «Loi sur le droit d'auteur» contre la cupidité des diffuseurs. En cette matière, les auteurs-compositeurs veulent que le gouvernement du Canada maintienne le cap quant au respect intégral des droits des créateurs.

La Société du droit de reproduction des auteurs, compositeurs et éditeurs au Canada inc. est la seule société d'auteurs au Canada dont la mission est de percevoir les droits de reproduction des oeuvres de ses membres. La société est titulaire du droit de reproduction par voie de cession consentie par les membres. Elle compte 3200 membres canadiens. De plus, elle représente au Canada les auteurs-compositeurs de l'Europe continentale, de l'Amérique latine et de plusieurs autres pays dans le monde.

Diane Juster,
présidente, SODRAC

Statistiques sur le chômage

Un certain découragement face au marché du travail

par Normand Boivin

CHICOUTIMI (NB) - Le taux de chômage est resté stable au Saguenay/Lac-Saint-Jean au cours du mois de septembre, mais on le doit en réalité au fait que 1000 personnes de moins faisaient partie de la population active, c'est-à-dire celle occupant ou à la recherche d'un emploi.

En effet, les dernières statistiques du ministère fédéral des Ressources Humaines révèlent que le taux de sans emplois était de 13,5% en septembre dernier avec 18 000 chômeurs, soit le même qu'en août et 0,2% de moins qu'en septembre 95.

Or, il y avait 118 000 personnes occupées dans la région en septembre de l'an dernier sur une population active de 137 000, contre 117 000 personnes occupées sur 135 000 en août 96 et 116 000 sur 134 000 en septembre 96. La population active a baissé de 3000 personnes en un an, ce qui dénote un certain découragement face au marché du travail.

En fait, le rapport du nombre de personnes détenant un emploi par rapport à la population en âge de travailler, un chiffre beaucoup plus révélateur, montre une descente régulière depuis un an, puisqu'il était de 51,7% en septembre 95, 50,5% en août 96 et de 50% en septembre dernier.

Selon les analystes du ministère, cette perte de 1000 personnes occupées était prévisible, compte tenu du caractère saisonnier marquant certaines industries présentes dans la région (tourisme, agriculture, cueillette de fruits sauvages, etc...).

Pour la région métropolitaine Chicoutimi-Jonquière (qui inclut les environs y compris La Baie), le marché du travail n'enregistre aucune variation entre août et septembre mais le taux de chômage de 14,3% est en baisse de 1,7% par rapport à l'an dernier.

«Des chiffres et des nombres»

La Quinzaine des sciences débute

ALMA (LT) - La Quinzaine des sciences 1996 bat son plein depuis jeudi sous le thème «Des chiffres et des nombres», sous la présidence d'honneur du conseiller pédagogique Benoît Turcotte.

Le Conseil du loisir scientifique du Saguenay-Lac-Saint-Jean coordonne cette activité qui mettra à profit l'ensemble de la population régionale.

C'est ainsi qu'une vaste enquête est lancée dans la région pendant cette quinzaine : «On mettra à jour un important réseau de chiffres et de nombres qui se cachent entre autres dans les centres d'achat, les systèmes électroniques, les centres de tri, la musique, les jeux et même dans les poulets engraissés aux hormones. Vous aurez droit à des révélations surprenantes et à des rebondissements inattendus», a expliqué Marcel Pomerleau du Conseil du loisir scientifique.

Le président d'honneur a quant à lui souligné qu'il s'agissait d'un thème bien de son temps, «auquel on doit associer quelques outils électroniques pour se départir des calculs fastidieux et rechercher la ou les solutions des diverses mises en situation».

«Il ne faut toutefois pas penser pour autant, poursuit le président d'honneur, que les calculs de base sont laissés pour compte puisque le calcul mental, les quatre opérations arithmétiques ou algébriques et surtout l'estimation doivent faire partie intégrante de la vie étudiante de tous les jours.»



DISCUSSIONS - Catherine Blackburn, la porte-parole de citoyens du secteur, s'entretient avec Odette Jobin et Pascale Rhéaume sur les modifications de la nouvelle digue.
(Photo Sylvain Dufour)

Rivière-du-Moulin

Une digue plus haute réclamée

LATERRIERE (LT) - Les citoyens de la rue des Cascades en bordure de la Rivière-du-Moulin à Laterrière sont en attente d'une réponse des autorités publiques sur le relèvement d'une digue construite au lendemain des inondations.

Selon Catherine Blackburn, porte-parole des citoyens du secteur, les citoyens ont obtenu une bonne écoute lors de la rencontre de jeudi soir, alors qu'ils ont été en mesure de s'entretenir avec l'ingénieur responsable des travaux.

«Il semble qu'ils n'avaient pas les informations concernant la période du printemps alors que la rivière monte et les risques d'embâcles», indique la porte-parole des citoyens.

Ces derniers souhaiteraient que la digue, d'une longueur d'une centaine de mètres, soit construite un peu plus haute, afin de contrer les inondations printanières.

ARCHAMBAULT

1896-1996 100 ans

LA PLUS GRANDE MAISON DE MUSIQUE ET LIVRES AU QUÉBEC

7 JOURS, 7 SOIRS MÊME LE DIMANCHE

Goûtez la variété...

25% DE RÉDUCTION

BackStreet Boys
BackStreet Boys
13.99 8.99

Marie Denise Pelletier
Le sixième jour
13.99 8.99

Sheryl Crow
Sheryl Crow
14.99 9.99

Natasha St-Pier
Émergence
14.99 8.99

Plume Latraverse
All dressed
15.99 9.99

The first wives club
Bande sonore du film
14.99 8.99

That thing you do!
Bande sonore du film
14.99 8.99

Beethoven
Concerto pour piano nº 5.
R. Levin, piano. J.E. Gardiner.
15.99 D.C. SEULEMENT

André Rieu
From Holland with love.
A. Rieu, violon. Johann Strauss Orchestra.
15.99 9.99

2 JOURS SEULEMENT
SAMEDI 12 OCTOBRE
DIMANCHE 13 OCTOBRE

sur tous nos
disques et cassettes
CLASSIQUES
(étiquettes blanches seulement)

Promotion en vigueur jusqu'au 16 octobre

332958

1130, boul. Talbot (Voisin de l'hôtel Le Montagnais)

Décès accidentel de Yamen Ghaleb

Une inertie peu commune des fonctionnaires

MONTREAL (PC)-Le coroner Jacques Bérubé estime que le trio de fonctionnaires du ministère québécois des Transports, responsables de l'entretien de l'autoroute métropolitaine au moment de l'accident ayant coûté la vie au jeune Yamen Ghaleb, en janvier 1996, ont fait preuve d'une inertie peu commune.

Ils ont bafoué les directives les gouvernant, ont été lents à prendre des décisions urgentes englués qu'ils étaient dans des façons de faire incompréhensibles, a fait valoir le coroner Bérubé, hier, à l'occasion d'une conférence de presse.

«Ils ont dormi sur la switch», a lancé le coroner à l'endroit des contremaîtres Michel Jetté, Georges Leblanc et du chef de service Benoît Picard.

Yamen Ghaleb, 5 ans, est décédé le 10 janvier des suites d'un accident d'automobile survenu dans la soirée du 5 janvier alors que la voiture de ses parents dans laquelle il était passager a fait une embardée et a chuté du haut de l'autoroute métropolitaine.

«Je ne comprends pas que des spécialistes dans ce domaine n'ait pas vu le danger potentiel», a-t-il ajouté.

Pour sa part, le ministre des Transports, Jacques Brassard, a souligné que le ministère accepte les conclusions de l'enquête mais il s'est bien gardé de personnaliser la responsabilité. «C'est tout le ministère des Transports qui doit en supporter le blâme», a-t-il dit dans un point de presse.

M. Brassard a ajouté que le ministère reconnaît cette lacune «et parce que nous devons nous acquitter de notre obligation de sécurité envers les usagers de la route, le ministère prendra toutes les mesures adéquates pour raccourcir les délais».

Le coroner a rappelé que la directive du ministère des Transports (de janvier 1995) est pourtant claire: elle souligne l'importance de déneiger les parapets, murets et glissières «dans les meilleurs délais» en raison du facteur de risque important que constitue à ces endroits l'accumulation de neige et de glace agissant comme une rampe.



CONCLUSIONS- Le ministère des Transports accepte les conclusions de l'enquête livrées par le coroner Jacques Bérubé relativement à l'accident mortel survenu en janvier 1996 sur l'autoroute métropolitaine, indiquait le ministre Jacques Brassard.

On y rappelle qu'en 1993-1994, à quatre occasions, des véhicules ont franchi le parapet et, dans un cas, l'accident a été mortel.

«Ca n'a pas été fait. Ils ne l'ont pas fait. Picard, Leblanc et Jetté ont admis qu'ils connaissaient la directive», a déclaré le coroner.

«Ils ont fait le tour du réseau le 19 décembre et ont pris la décision que du 20 décembre au 3 janvier, période de vacances des Fêtes, il n'y aurait pas de déneigement.

«Ils ont vu l'accumulation de neige le long de l'autoroute métropolitaine. C'était plein. Mais ils ont jugé qu'il n'y avait pas de danger parce que la neige n'était pas glacée», a ajouté le coroner qui considère cette décision de «difficilement compréhensible».

Le coroner a également souligné d'autres cafouillages, après l'accident: les trois jours écoulés avant le début des travaux de déneigement de l'autoroute métropolitaine et la priorité accordée au tunnel Louis-Hippolyte-Lafontaine.

C'est alors qu'il a parlé de «structurite aiguë» et de la nécessité de «faire le ménage pour faire en sorte de réagir rapidement».

«C'est sur l'autoroute métropolitaine que ça se passe. C'est là que les gens se cassent la gueule. Il me semble qu'on aurait dû commencer par là», a soutenu le coroner.

Ce dernier est convaincu que si les gens en place avaient pris leurs responsabilités, avaient effectué le transport de la neige, l'accident du 5 janvier «aurait été banal avec des dommages matériels minimes».

Au chapitre des recommandations, le coroner suggère d'expérimenter le recours à du sel humide comme le font les pays nordiques européens, au lieu d'épandre des substances qui n'ont guère d'efficacité quand le thermomètre tombe à -20 C; de faire passer les glissières de sécurité de 860 millimètres à 1060 millimètres sur l'autoroute métropolitaine pour tenir compte du centre de gravité élevé des véhicules lourds; de munir l'autoroute métropolitaine d'un système de détection de l'état de la chaussée et d'en informer les usagers.

Au ministère des Transports, le coroner demande de voir à ce que ses fonctionnaires respectent «scrupuleusement» les directives. Il juge important que la Société de l'assurance-automobile du Québec étudie les systèmes de retenue les plus adéquats pour les enfants, compte tenu de leur âge et de leur poids.

loto-québec résultats

La Mini — Tirage du 96-10-11

NUMÉROS	LOTS
244106	50 000 $
44106	5 000 $
4106	250 $
106	25 $
06	5 $
24410	1 000 $
2441	100 $
244	10 $

Banco — Tirage du 96-10-11

10 13 14 17 19
20 24 28 29 30
36 38 43 46 48
53 59 61 62 70

La Quotidienne — Tirage du 96-10-11

3 4
844 1397

Extra — Tirage du 96-10-11

NUMÉRO
832264

Lotto Super 7 — Tirage du 96-10-11

1 11 32 33 37 45 46

Numéro complémentaire 22

TVA, le réseau des tirages

Les modalités d'encaissement des billets gagnants paraissent au verso des billets. En cas de disparité entre cette liste et la liste officielle, cette dernière a priorité.

333112

BOUTIQUE CORINNE

VOUS OFFRE

3 jours sans taxes

VENDREDI, SAMEDI, LUNDI
LES 11, 12 ET 14 OCTOBRE

sur la collection Automne-Hiver

INCLUANT BIJOUX ET ACCESSOIRES

VÊTEMENTS D'IMPORTATION et QUÉBÉCOIS
Colette Laflamme, propriétaire (ancien site Fourrures Desbiens)
419, rue Racine Est, Chicoutimi, QC, G7H 1S8 - (418) 549-2101
333249

18 mois sans intérêts



Causeuse Napoléon en cuir vert : 78 $ par mois

POTVIN TREMBLAY
MEUBLES

1685, boulevard Talbot, Chicoutimi (418) 545-4667
332709

Confessionnalité scolaire

Une pétition de 225 000 noms appuie la coalition

MONTREAL (PC)-Munie d'une pétition de près de 225 000 noms, la Coalition pour la confessionnalité scolaire veut convaincre la ministre Pauline Marois de s'abstenir de suivre la recommandation des Etats généraux sur l'éducation prônant la déconfessionnalisation.

«Les producteurs de porc viennent de faire reculer trois ministères et ils ne sont pas aussi nombreux», lançait hier au cours d'une rencontre de presse la porte-parole de la coalition, Mme Jocelyne St-Cyr, qui est aussi présidente de l'Association des parents catholiques du Québec.

Mme St-Cyr laisse carrément entendre que la Commission des Etats généraux sur l'éducation a été manipulée par les tenants de la laïcité et que leurs recommandations de déconfessionnaliser les commissions scolaires, les écoles et de remplacer l'enseignement religieux ne reflètent aucunement le voeu de la majorité des Québécois.

La Commission des Etats généraux va jusqu'à recommander de remplacer l'enseignement religieux actuel par une éducation civique aux valeurs, avec des cours sur le phénomène culturel des religions. La pétition, signée par 224 317 personnes, demande notamment au gouvernement du Québec de maintenir «les écoles et les commissions scolaires catholiques du système actuel tout en respectant les droits scolaires des autres». On y demande aussi de faire «droit à la minorité qui désire des écoles non confessionnelles, sans léser les droits des parents d'avoir et de conserver leurs écoles confessionnelles». Mme St-Cyr se propose de remettre cette pétition à la ministre, lui rappelant l'existence de sondages démontrant l'attachement des Québécois à l'enseignement religieux.

Dans son édition de vendredi, justement, le quotidien La Presse faisait état d'un sondage indiquant que 74 pour cent des Québécois disent non, quand on leur demande si l'on doit «sortir complètement la religion des écoles». Seulement 19 pour cent disent oui à cette question. Même s'il faut recourir à la clause dérogatoire «nonobstant» pour permettre l'enseignement religieux à l'école, à cause des libertés de conscience et de religion garanties par les chartes, Mme St-Cyr ne s'en offusque pas. On y a bien eu recours pour protéger le français, rappelle-t-elle. «Les catholiques sont les mêmes droits que les Canadiens français, c'est aussi simple que ça», tranche-t-elle. Mme St-Cyr ne mâche pas ses mots à l'endroit de la commission. Elle affirme que «plusieurs» ont dénoncé le manque d'objectivité de la commission concernant la confessionnalité et l'école privée. Elle ajoute que «nombreux sont ceux qui ont qualifié de biaisée et tordue la rédaction de ces chapitres». Elle déplore également «l'apparente mainmise de la CEQ» sur la commission et estime que la confessionnalité y «a été graduellement écrasée».

La coalition regroupe divers organismes comme l'Association des parents catholiques du Québec, le Cercle des fermières, le Mouvement scolaire confessionnel du Québec.

LE SEUL SPÉCIALISTE DU CONDITIONNEMENT POUR LA MAISON

PERFECT ABS SUPER SPÉCIAL



99$ cassette incluse

AB of steel
AB trainer
AB flex
AB isolator
AB Scultor
AB Toner
Perfect AB

E. FORCE MEILLEUR PRIX GARANTI

TEL QUE VU À LA T.V.

199$

aussi: Power Rider, Cardio Glide, Aéromotion, Iron Horse...



Poids libre 45¢ la livre

DIMINUER LES GRAS



TEL QU'ANNONCÉ

REDUXA

VOULEZ-VOUS PERDRE DU POIDS
Reduxa, une formule amaigrissante permettant de diminuer les gras à partir d'extraits embryonnaires, d'enzymes et d'acide aminées.

20% à 65%

sur tous nos VÊTEMENTS SPORT en magasin



SUPER SPÉCIAL
Créatine Ultimate Nutrition
300 gr Spécial 44.99$
PLUSIEURS AUTRES SPÉCIAUX EN MAGASIN
*Photos peuvent différer

GRAND CHOIX DE:
Tapis roulant, bicyclette stationnaire, multi stations, simulateur d'escalier, stepp, bench, accessoires.

NUTRITION Sports Fitness
OUVERT 7 JOURS

CHICOUTIMI
1915, boul. Talbot
Carrefour Chicoutimi (voisin de Léo Auto)
418-549-9669

OUVERT: Lundi au mercredi: 9h30 à 17h30 • Jeudi et vendredi: 9h30 à 21h
Samedi: 9h30 à 17h • Dimanche: midi à 17h

332246

concours la belle vie



Grand prix 14 000 $ d'une valeur de

COUREZ LA CHANCE DE GAGNER
un séjour «santé»
pour deux personnes
comprenant une semaine dans
un des plus beaux sites de
thalassothérapie
sur la Côte d'Azur
+ 2 jours à Monaco
+ 3 jours à Nice et 2000$
en argent de poche
ou un des
6 forfaits «Détente»
pour deux personnes au Château Frontenac

Une occasion rêvée de vous laisser dorloter !



RADIO ROCK•DÉTENTE
MA RADIO AU BOULOT

vacances air transat

LE QUOTIDIEN

Offrez-vous la belle vie grâce à Famili-Prix!
Déposez votre coupon chez Famili-Prix avant le 16 novembre 1996.
Tirage du grand prix: 25 novembre 1996.

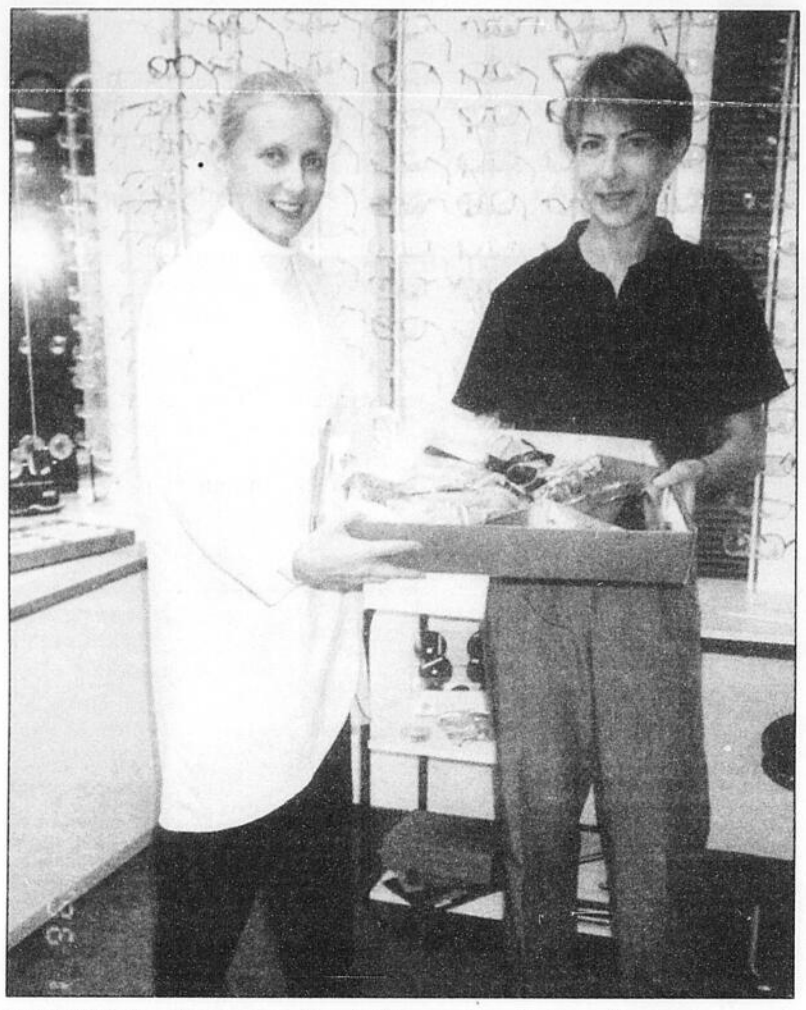
Nom: _____
Adresse: _____
Ville: _____ Province: _____
Code postal: _____ Téléphone: _____
(5 × 5) + (34 × 2) = _____

Règlements et détails complets disponibles chez Famili-Prix. Aucun achat requis.
Concours réservé aux personnes de 18 ans et plus.

FAMILI-PRIX
C'est pour la vie.

332368

Fourre-tout



LUNETTES - Vous avez de vieilles paires de lunettes qui ne sont plus ajustées à votre vue ? Eh bien, elles pourraient être utiles à des Haïtiens. L'optométriste Lynda Babic (à gauche), de la Clinique d'optométrie de Chicoutimi, a remis des paires de lunettes à Sylvie Potvin(à droite), dentiste, qui les remettra personnellement aux gens qui en auront besoin dans le cadre de la sa mission en Haïti. Il est encore temps de faire don de vos vieilles paires de lunettes en allant les déposer à la Clinique d'optométrie de Chicoutimi sise au 302 rue Saint-Vallier à Chicoutimi (en face du Complexe hospitalier de la Sagamie).



NEGAWATTS - Lise Lacasse, qui a déjà signé bien des reportages au Progrès-Dimanche, utilise maintenant sa plume au profit du service des communications de Négawatts. La sympathique jeune femme agit comme agente de recherche et de communication pour cette entreprise communautaire d'économie d'énergie qui a pignon à Métabetchouan.



DON - La firme ABB, par l'entremise de sa succursale de Jonquière, a remis récemment un don de 10 300 $ à la Croix-Rouge pour les sinistrés de la région. La moitié de cette somme provient d'une collecte effectuée auprès des employés et l'autre de l'entreprise. Le montant a été remis à la Croix-Rouge par Benoit Cimon (photo), directeur du bureau ABB à Jonquière.

Payer pour les abus

Il n'est pas rare de voir des gens gaspiller l'eau potable, que ce soit pour pousser la minuscule petite roche qui traîne dans l'entrée asphaltée, ou encore laver et relaver la voiture ou autre véhicule, l'arrosage des



JOHANNE ST-PIERRE

fleurs, etc. Sauf qu'avec les projets de privatisation des réseaux d'aqueduc, ça risque d'être moins drôle. Car on a beau vivre dans un coin de pays aux vastes étendues d'eau, il n'en demeure pas moins que l'eau n'est pas gratuite. Le problème, c'est justement le fait qu'il n'existe pas de réseau d'eau non traitée qui pourrait servir pour le nettoyage des véhicules, l'arrosage des plantes et pelouses, le lavage, les toilettes, le remplissage des piscines, etc. L'eau traitée pourrait ainsi être utilisée uniquement pour la consommation. Malheureusement, si le projet de privatisation de l'eau potable se concrétise, ce sera la masse qui, encore une fois, écopera pour les abus de consommateurs qui n'ont rien voulu comprendre. L'eau, c'est de l'or bleu et ce n'est pas une ressource aussi inépuisable qu'elle le paraît. C'est un peu comme ces forêts où l'on pratiquait la coupe à blanc. Un jour ou l'autre, il faut remettre de l'ordre dans les pratiques qui ont cours.

Et le jour où l'on nous installera des compteurs d'eau, il sera trop tard pour les remords. Heureusement, il sera toujours temps pour changer ses habitudes et adopter de bons comportements. Mais à quel prix ?

Femmes-Action

Le groupe Femmes-Action est un organisme sans but lucratif qui vient en aide aux femmes en réflexion, séparation/divorce. L'organisme offre aux femmes de l'information, de l'aide et du support moral face à cette situation afin de briser l'isolement et de contribuer à la création d'un nouveau réseau d'amies durant une période de leur vie où tout est remis en question. Un service de rencontre individuel et d'écoute est offert du lundi jeudi, de 10 h à 15 h, au 130 rue Racine à Chicoutimi. Un groupe de support se réunit à tous les mercredis soirs au CLSC Saguenay-Nord, à compter de 19 h. Information au 693-1161.



EMPLOI - Pas facile d'entrer ou de réintégrer le marché du travail de nos jours. Aussi, afin d'aider les personnes sans emploi à reprendre confiance en leurs moyens et en leurs compétences, le club de recherche d'emplois Cible-Action offre un programme intensif de recherche d'emplois (dont une partie découle du programme réalisé par le ministère de Développement des ressources humaines du Canada. Le club est accessible du lundi au vendredi, de 8 h 30 à 16 h 30, au 2655 boulevard du Royaume à Jonquière. Ci-haut, on aperçoit le directeur général de Cible-Action de Jonquière, Danys Chabot, en train de conseiller des chercheurs d'emploi. Pour information, composez le 548-3445.

EN FURETANT

Jacques Antonin

Peu temps après être revenu s'installer dans la région, plus précisément à Métabetchouan, le chanteur Jacques Antonin propose à la population un spectacle bénéfice au profit des sinistrés de la région.

«Plus bleuet qu'moi...tu meurs !» relate l'ouvrage et le voyage de Jacques Antonin en francophonie européenne et et partout au Québec, à travers un long poème conté et chanté. Le spectacle aura lieu ce soir, à 20 h, au sous-sol de l'église de Métabetchouan.

Grippe

Le CLSC du Grand Chicoutimi avise la population de son territoire que les cliniques de vaccination contre la grippe débuteront le 1er novembre. Ces cliniques s'adressent aux personnes âgées de 65 ans et plus et aux personnes à risque.

Pour prendre rendez-vous, communiquez avec le CLSC Saguenay-Nord (pour les gens de ce secteur) au 545-1575, entre 8 h 30 et midi tandis que les personnes du territoire desservi par le CLSC des Coteaux doivent composer le 545-1262, entre 8 h 30 et midi.

Fermées

La direction du Centre hospitalier de Jonquière avise la population que les cliniques externes de l'établissement seront fermées lundi, en raison du congé férié.

De même, la Bibliothèque publique de Chicoutimi sera fermée lundi, dans le cadre du congé de l'Action de Grâces.

Cancer

Les personnes touchées par le cancer sont invitées à assister à la rencontre qui aura lieu mardi, de 13 h 30 à 15 h 30, au bureau de la Société canadienne du cancer, sis au 416 rue Racine est (en haut de chez Mike's). Francine Blanchette, reflexologue agira come personne ressource. Pour information : 543-2222.

Sciences

La Quinzaine des sciences bat son plein depuis jeudi, et ce, jusqu'au 27 octobre, sous le thème «Des chiffres et des nombres». Les activités se déroulent sous la présidence d'honneur de Benoît Turcotte, conseiller pédagogique à la CS Louis-Hémon. Au programme aujourd'hui: à Place du Saguenay, vous pourrez en savoir davantage sur l'état de votre santé grâce aux différents résultats des instruments de mesure médicaux. A la Société d'histoire du Lac-Saint-Jean, à Alma, Robert Riopel propose des outils, des références et des trucs pour retracer vos ancêtres (inscription de 5 $ et information au 668-2606). Aujourd'hui et demain, le Zoo «sauvage» de Saint-Félicien accueillera les visiteurs. Dimanche, le Centre d'histoire et d'archéologie de la Métabetchouane à Desbiens traitera du nom des sites archéologiques au Canada. Enfin, jusqu'au 27 octobre, Négawatts propose une exposition sur la consommation d'énergie à travers le monde, à la caisse populaire de Métabetchouan. Outre la caisse populaire, les étudiants de Saint-Louis-de-Gonzague et Jeunesse Canada Monde ont collaboré à cette exposition.

Rencontres

la meilleure façon de faire connaissance

Inscription: (418) 698-2777

- Inscription **GRATUITE** dans le journal
- Enregistrement **GRATUIT** à une boite vocale
- Récupération **GRATUITE** des messages

Rapport des États généraux

Les fédérations étudiantes crient victoire

MONTREAL (PC)-Les Fédérations étudiantes collégiales et universitaires crient victoire pour trois recommandations du rapport des Etats généraux sur l'éducation: le maintien du gel des frais de scolarité à l'université, la gratuité au collégial et la création d'un réseau universitaire.

Ils entretiennent toutefois deux déceptions: l'absence dans le rapport d'une loi cadre sur l'aide financière aux étudiants et le manque de recommandations touchant l'évaluation des enseignants.

Les deux présidents des fédérations étudiantes, MM. Etienne Gagnon (cégep) et Patricio Salgado (université) ont rencontré la presse hier à Montréal, au lendemain de la publication du rapport final de la Commission des Etats généraux sur l'éducation. Globalement, ils sont satisfaits du rapport.

Le gel des frais de scolarité a toujours été un cheval de bataille du milieu étudiant. Mais même si la Commission des Etats généraux s'est prononcée en faveur du maintien de ce gel, les étudiants ne tiennent rien pour acquis.

Une petite phrase du rapport souligne en effet que les frais de scolarité ne doivent être augmentés qu'en dernier recours. Or, la ministre de l'Education Pauline Marois pourrait très bien affirmer que le gouvernement en est rendu au dernier recours, puisqu'il comprime ses dépenses à coups de centaines de millions de dollars.

C'est pourquoi M. Salgado veut insister «pour s'assurer que Mme Marois comprenne» que ce gel des frais fait consensus, non seulement chez les étudiants, mais aussi chez les commissaires et, selon lui, dans la société.

Le second aspect auquel les associations étudiantes applaudissent est la reconnaissance du principe de la gratuité au niveau collégial. «Nous ne pensons pas qu'il faille exiger, au moins pour les cinq prochaines années, des droits de scolarité pour les élèves qui fréquentent les cégeps à temps plein», écrivent les commissaires.

Troisième cause de réjouissance: la création d'un véritable réseau universitaire, obligeant les universités à plus de cohérence. Les étudiants déplorent par exemple le fait que des cours suivis dans une université ne soient pas toujours reconnus dans une autre université. La commission recommande même de créer une autre commission, portant sur la mission, l'organisation et le développement du réseau universitaire.

La plus grande déception des associations étudiantes? L'absence d'une loi cadre sur l'aide financière, une revendication traditionnelle du milieu étudiant.

Ceux-ci auraient également apprécié que la commission recommande des mesures favorisant l'évaluation des enseignants, une autre revendication des étudiants réitérée au fil des ans.

Ottawa et Québec

Les libéraux s'accordent

OTTAWA (PC) - Après la chicane autour du renvoi devant la Cour suprême du Canada, libéraux d'Ottawa et de Québec tentent maintenant d'accorder leurs violons.

Les libéraux fédéraux et provinciaux sont essentiellement sur la même longueur d'ondes quant à l'enchâssement de la notion de la société distincte ou d'un autre libellé ont clamé à l'unisson hier les ministres Stéphane Dion et Marcel Massé.

Dans cette veine, à l'aube du premier anniversaire du référendum du 30 octobre, le premier ministre Jean Chrétien s'apprête à être plus «proactif» pour vendre cette idée aux autres provinces, a fait savoir M. Massé au cours d'un long entretien.

«Ce que M. Sirros a dit, c'est que si le Parti libéral et le parti provincial n'arrivent pas à s'entendre, on va tous les deux perdre énormément. Enfin, la sagesse pénètre, », a-t-il signalé en poussant un long soupir.

LOCATION D'OUTILS
BRI-LOC INC.
VENTE, LOCATION ET RÉPARATION
Dépositaire HILTI
2766, RUE DE LA SALLE, JONQUIÈRE
Tél.: (418) 548-1353 – Fax: (418) 548-6543
332981


Jocelyne Aubry
696-1619

1er AGENT VENDEUR
de l'année 1995
succursale de Chicoutimi
1er AGENT INSCRIPTEUR
du mois de septembre 1996

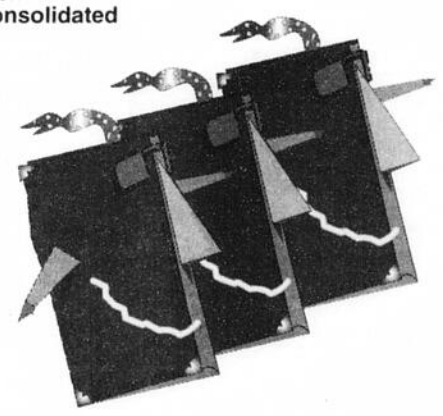
Encore mille fois merci à ma distinguée clientèle pour cette performance.

Accès plus
COURTIER IMMOBILIER AGRÉÉ
Accès Plus
696-1619
333006

SALON DU LIVRE 1996
SAGUENAY—LAC-SAINT-JEAN

LE SALON DU LIVRE DU SAGUENAY-LAC-SAINT-JEAN
REMERCIE SES PARTENAIRES
POUR LEUR SOUTIEN FINANCIER:

Air Alma
Ville de Chicoutimi
Vidéotron
JONQUIÈRE
Corporation Stone-Consolidated
Patrimoine Canadien
CÉGEP de CHICOUTIMI
Université du Québec à Chicoutimi
LA MAISON DE LA PRESSE
Conseil des Arts du Canada The Canada Council
SODEC
ALCAN
CEGEP de Jonquière
Collège d'Alma
CÉGEP de St-Félicien
Ministère de l'Éducation Direction régionale du Saguenay–Lac-Saint-Jean



NOUS REMERCIONS LES ENTREPRISES, ORGANISMES OU INDIVIDUS SUIVANTS POUR LEUR AIDE FINANCIÈRE OU TECHNIQUE:

Abitibi-Price
Blackburn et Blackburn
Caisse populaire Saint-Laurent
Caisse populaire Desjardins Éducation de La Jonquière
Caisses populaires Desjardins du Saguenay-Lac-Saint-Jean
CBJ Radio-Canada
Centre Arts et Culture au Saguenay-Lac-Saint-Jean (Interaction Qui? Raymond-Marie Lavoie)
Communications Télésignal inc.
Député de Dubuc M. Gérard-Raymond Morin
Député de Jonquière et Premier Ministre M. Lucien Bouchard
Député de Lac-Saint-Jean M. Jacques Brassard
Députée de Chicoutimi Mme Jeanne Blackburn
Direction régionale du Ministère de la Culture et des communications
Eau de source Mésy
Éditions Bayard Presse Canada
Éditions Françaises (Larousse)
Éditions Héritage
Éditions JCL
Éditions La courte échelle
Éditions Nathan
Éditions Pierre Tisseyre
Éditions Québec/Amérique Jeunesse
Étudiants en techniques policières du Cégep d'Alma
Internet Saguenay
Librairie Les Bouquinistes
Ministère des Affaires internationales du Québec
Restaurant La Cuisine
Technique d'éducation en service de garde du CÉGEP de Jonquière
Télé-Québec
Thibodeau Saguelac Marcan (transporteur officiel)

UN MERCI BIEN SPÉCIAL À CES ORGANISMES OU INDIVIDUS POUR LEUR PRÉSENCE ACTIVE AU SALON DU LIVRE RÉGIONAL:

Association des spécialistes de la langue du Saguenay-Lac-Saint-Jean (ASL)
Association professionnelle des écrivains de la Sagamie (APES)
Association Québec-France
Association québécoise des salons du livre (AQSL)
Bar Le Potin
Bibliothèque d'Alma
Bibliothèques publiques du Saguenay-Lac-Saint-Jean (RABLES et CRSBP)
Café-bar L'Envol
Centre national d'expositions de Jonquière
Communication Jeunesse
Consulat général de France à Québec
Holiday Inn Saguenay
Institut Grapho-Logique du Saguenay
Librairies Archambault, Centrale et Garneau
Musée du Fjord de La Baie
Normand Beaudoin et Maude Boudreault (Mots croisés littéraires)
Syndicat des chargés-es de cours de l'UQAC
Syndicat des infirmières du Nord-Est québécois (SINEQ)
Syndicat des employés de bureau et de l'information du Progrès du Saguenay
Société Saint-Vincent-de-Paul
UNEQ

330601

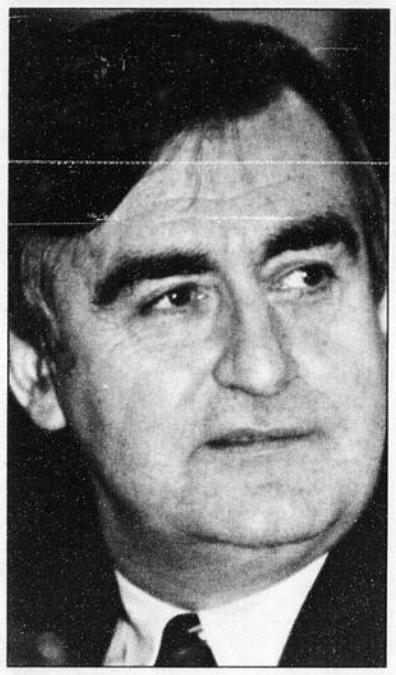
Le chômage, un problème canadien

Les statistiques ne réjouissent personne

MONTREAL (PC)-Le premier ministre Lucien Bouchard est prêt à reconnaître que les dernières statistiques sur le chômage sont affligeantes mais fait remarquer que le Québec n'est pas la seule province touchée.

«Nous sommes dans la bonne voie. Ce n'est pas le temps de lâcher, il faut continuer», a lancé M. Bouchard, hier en conférence de presse.

«Personne ne peut se réjouir de ce qui se passe, pas plus l'Ontario qu'Ottawa. C'est un problème réparti dans l'ensemble canadien. Les économies sont en mutation. Il faut redresser les finances publiques, contrôler le déficit et faire en sorte que les taux d'intérêt puissent baisser», a commenté M. Bouchard.



CHOMAGE- Lucien Bouchard reconnait que le taux de chômage est inquiétant mais que le Québec n'est pas la seule province touchée.

Le ministre de l'Industrie du Canada, John Manley, l'a suivi sur ce terrain en faisant valoir que les observateurs reprennent confiance dans l'économie canadienne, que le dollar a repris de la vigueur, du fait que les gouvernements luttent contre leurs déficits.

«Nous avons raison de croire que le chômage va baisser par la création d'emplois dans des secteurs d'avenir, comme les télécommunications et la biotechnologie», a-t-il mentionné.

Les deux hommes s'exprimaient après l'annonce d'un investissement de 100 millions $ en recherche et développement par la société Ericsson, de Mont-Royal, pour le développement d'une nouvelle famille de systèmes de soutien à l'exploitation de réseaux de téléphonie cellulaire. Les gouvernements ont octroyé un prêt remboursable de 8,5 millions $.

L'investissement permettra l'embauche de 125 personnes, ce qui fera passer le nombre d'employés de 900 à 1025 (des ingénieurs à 90 pour cent).

M. Bouchard a également mentionner quelques signes d'espoir, par exemple l'amélioration de l'indice à la consommation au Québec, supérieure à la moyenne canadienne, et les investissements supérieurs au Québec qu'en Ontario.

Si Ericsson a décidé de venir s'installer dans la région de Montréal c'est que cette compagnie a considéré que c'était profitable d'agir ainsi, a soutenu M. Bouchard.

Le président du conseil d'administration de Communications Ericsson, Lionel Hurtubise, a confirmé que le Québec offrait un traitement fiscal avantageux pour les entreprises en recherche et développement.

Landry

Pour sa part, le ministre d'Etat de l'Economie et des Finances, Bernard Landry, a souligné par voie de communiqué que toutes proportions gardées l'Ontario a perdu plus du double d'emplois que le Québec tandis que le Nouveau-Brunswick en a perdu près de dix fois plus.

M. Landry a fait valoir que la hausse importante du taux de chômage, de 11,8 pour cent à 12,6 pour cent, était due pour les trois quarts à l'arrivée de 20 000 nouvelles personnes sur le marché du travail.

Quant au chef du Bloc québécois, Michel Gauthier, il a dit appuyer «l'emphase sur l'économie» du gouvernement de Lucien Bouchard.

Il en allait autrement du côté du Parti libéral. La députée de Saint-François, Monique Gagnon-Tremblay, a vu dans les statistiques sur le chômage au Québec la preuve que le premier ministre semble incapable de rassurer les investisseurs.

12e COLLOQUE SANTÉ ET SÉCURITÉ DU TRAVAIL

Saguenay – Lac-Saint-Jean – Chibougamau- Chapais

«La prévention au quotidien, je m'y engage!»

Afin de répondre aux nombreuses demandes, l'édition 1996 du colloque en santé et sécurité du travail pour la région du Saguenay –Lac-Jean-Chibougamau-Chapais se déplace vers le Lac-Saint-Jean et se tiendra vendredi le 18 octobre 1996 simultanément à deux endroits:

• **À Roberval** (Hôtel Château Roberval)

On y regroupera les gens des grandes entreprises (Alcan, Hydro, pâtes et papiers, etc.)
Les thèmes retenus toucheront davantage les grandes organisations.

• **À Saint-Félicien** (Hôtel du Jardin)

On y regroupera les affaires sociales, la forêt, les scieries, les PME, la construction, les municipalités et les mines.

CSST

Pour inscription: 1-800-668-0087 ou (418) 696-5200

Aussi les inscriptions sur place seront acceptées.

333154

FRANCHISE DANS LE DOMAINE DE L'ÉDUCATION

Joignez-vous à une équipe GAGNANTE!

Le groupe S.O.S. Études est à la recherche d'un(e) franchisé(e) dynamique, travaillant(e) et ambitieux(se) afin de consolider son expansion dans la région du Saguenay.

- Possibilité de très bons revenus.
- Franchises présentement en opération dans les régions de Montréal, de l'Outaouais et de Québec.
- Concept éprouvé - Formation fournie aux franchisés.

INFORMATIONS: 1-800-887-3048

LE LEADER DU SOUTIEN ACADÉMIQUE AU QUÉBEC!

332711

CONVECTAIR

SUPER SPÉCIAL D'AUTOMNE

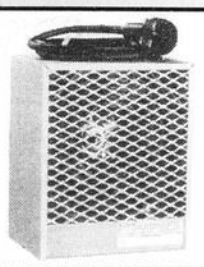
JUSQU'À 50% DE RABAIS sur tous les modèles CONVECTAIR blanc cassé en main 500, 1750, 2000 watts

Jusqu'à épuisement de la marchandise

Aussi disponible NOUVELLE GÉNÉRATION CONVECTAIR programmable modèle en inventaire blanc et grège.

Nous pouvons faire l'installation

ESTIMATION GRATUITE



CHAUFFERETTE 4800 watts SUPER SPÉCIAL 63$



Thermostat au gaz Modèles 1A65 très précis SUPER SPÉCIAL 10.95$

PLINTHE DE CHAUFFAGE



SUPER SPÉCIAL 19.95$ 500 watts 27.95$ 1000 watts

MAINTENANT OUVERT SAMEDI JUSQU'À 16 H

Spéciaux valides jusqu'au 31 octobre 1996

MEGAWATT INC.

ENTREPRENEURS EN ÉLECTRICITÉ

1842, boul. Talbot, CHICOUTIMI — 696-2808

332462

ASSOCIATION DES DIRECTEURS DE CRÉDIT

SOUPER-CONFÉRENCE

Mercredi, le 16 octobre 1996

17 h 30, Club de Yacht de Chicoutimi

LA LOI SUR LA PROTECTION DES RENSEIGNEMENTS PERSONNELS DANS LE SECTEUR PRIVÉ

Conférencier invité:

M. Michel C. Globensky

Vice-président Equifax Canada

Pour réservation: Madame Menier au: 543-0245

333098

FROMAGINATION



SIMPLES «SLOPPY JOES» BARBECUE *au* FROMAGE

Un classique avec une nouvelle saveur.

Préparation : 5 minutes
Cuisson : 15 minutes

1 lb de boeuf haché maigre†	500 g
1 de chacun : poivron vert et petit oignon, hachés	1
1 tasse de sauce barbecue régulière KRAFT*	250 mL
4 petits pains à hamburger, séparés	4
8 tranches de fromage fondu KRAFT SINGLES*	8

- DORER la viande ; égoutter. Ajouter le poivron et l'oignon ; cuire jusqu'à ce qu'ils soient tendres. Ajouter la sauce barbecue ; bien réchauffer en remuant de temps à autre.
- DÉPOSER 1 tranche de fromage sur la moitié inférieure de chaque petit pain ; garnir du mélange de viande, d'une autre tranche de fromage et du dessus du petit pain. Donne 4 sandwichs.

† On peut remplacer le boeuf par de la dinde ou du porc haché.

*Marque déposée de Kraft Canada Inc.

TRUC fromage

- *Tranches de fromage KRAFT SINGLES* Léger et tomate : déposer des tranches de fromage KRAFT SINGLES* Léger sur un bagel grillé. Passer sous le gril pour faire fondre ; garnir de tranches de tomate ... miam !*
- *Les tranches KRAFT SINGLES* Léger sont une bonne source de protéines et de calcium.*
- *Un délice pour la boîte à lunch : déposer un quart de tranche de KRAFT SINGLES* entre deux biscuits graham.*
- *Garnitruc poulet et salsa : la saveur douce du KRAFT SINGLES* et la salsa piquante relèvent le goût du poulet.*
- *Saupoudrer de sel d'ail ou de poivre du brocoli vapeur chaud et le couvrir de une ou deux tranches KRAFT SINGLES*. En fondant le fromage nappera le brocoli.*



proVigo!
Laissez-nous vous surprendre

ÉCONOMISEZ 50¢

à l'achat d'un (1) paquet de 500 g de tranches KRAFT SINGLES* régulier, léger ou 1%.



Au détaillant : Kraft Canada Inc., 95, Moatfield drive, Don Mills (Ontario) M3B 3L6, vous remboursera la valeur nominale du bon plus notre taux de manutention spécifié, en autant que vous acceptiez ce bon de votre client selon les conditions de l'offre du bon. Toute autre demande peut constituer une fraude et peut, à notre discrétion, annuler les bons. À défaut de fournir, sur demande, des factures prouvant l'achat d'une quantité suffisante de marchandises au cours des 90 jours précédents pour couvrir les bons présentés, les bons seront annulés. Les bons soumis deviennent notre propriété. Le remboursement sera fait seulement au distributeur au détail qui a échangé le bon. La TPS et la taxe de vente provinciale, s'il y a lieu, sont incluses dans la valeur nominale du bon.
Pour remboursement, postez à Redémco C.P. 128, Longueuil (QC) J4K 4X8.
LIMITE : Un bon par emballage par client. Valide seulement sur le produit ou les produits indiqués. Date limite : le 30 novembre 1996.

70102710

ÉCHANGEABLE SEULEMENT CHEZ **proVigo**

*Marque déposée de Kraft Canada Inc.

Grève chez General Motors

Les négociations ne progressent pas

TORONTO (PC)-On n'a enregistré aucun progrès hier dans les négociations visant à mettre un terme à la grève entreprise le deux octobre par les 26 000 travailleurs de General Motors, au Canada.

Les travailleurs demandent que GM, qui a enregistré des profits de 1,4 milliard $ l'an dernier, s'engage par écrit à limiter le recours à la sous-traitance.

Mais jusqu'à maintenant, la direction a refusé d'acquiescer à la demande syndicale, faisant valoir que la sous-traitance lui permettait de faire des économies substantielles.

Selon le président du syndicat des Travailleurs canadiens de l'automobile (TCA), Buzz Hargrove, ceux qui ne comprennent pas pourquoi General Motors est paralysée par une grève devraient regarder le taux élevé de chômage au pays.

«Il n'y a pas d'emplois disponibles. Et quand il y en a, il s'agit d'emplois temporaires ou mal payés», a-t-il expliqué, précisant que la grève chez GM visait précisément à préserver des emplois.

Statistique Canada révélait hier que pas moins de 47 000 emplois avaient disparu le mois dernier, faisant passer le taux de chômage de 9,4 pour cent en août à 9,9 pour cent en septembre. Cela signifie qu'un total de 1,51 million de Canadiens sont au chômage.

M. Hargrove a dit hier qu'il projetait rencontrer au cours du week-end le négociateur en chef de GM, Dean Munger, mais qu'il ne s'attendait pas à des miracles.

Vendredi prochain, les grévistes demanderont à leurs collègues membres des TCA, une organisation syndicale qui compte au total 200 000 membres, d'approuver une augmentation de 100 pour cent des cotisations prévues pour financer le fonds de grève.

Cette hausse viendrait amputer d'une somme de 50 $ de plus par mois le salaire moyen d'un travailleur de l'industrie automobile.

Les grévistes reçoivent 125 $ par semaine, ce qui mettra à sec le fonds de grève actuel de 50 millions $ si elle dure deux mois.

Par ailleurs, le conflit qui persiste chez General Motors du Canada ne devrait pas affecter les usines américaines de l'entreprise, si on se fie à l'article paru hier dans le quotidien USA Today, qui affirmait que la compagnie avait secrètement entreposé des pièces d'automobiles, pour faire face à l'éventualité d'une grève au Canada.

Ainsi, les usines américaines seraient en mesure de poursuivre leurs activités, à tout le moins jusqu'à la fin du mois d'octobre.



GREVE- Les travailleurs en grève de General Motors du Canada s'opposent à ce que de plus en plus la compagnie fasse appel à la sous-traitance. Ici des grévistes de l'usine de Windsor, en Ontario.

SOLAGE FISSURÉ
INFILTRATION D'EAU
NOUS OFFRONS TOUTE LA GAMME DE SERVICES

- Injection d'époxy
- Imperméabilisation
- Installation de membrane
- Remplacement de drain
- Excavation
- Réparation
- Aménagement paysager
- Estimation gratuite
- Travail garantie (5 ans)

et TGL
Centre jardin ONGER VERT
Robert Gervais propriétaire
548-7798 548-9552
3003, boul. du Royaume, Jonquière
Nous sommes situés
333282

Du 16 au 20 Octobre 1996
Au Pavillon Sportif de l'U.Q.A.C.
STATIONNEMENT GRATUIT
Le Salon du Cadeau & de l'Innovation
PLUS DE 180 EXPOSANTS
VENEZ VISITER LE
VILLAGE FÉÉRIQUE DU PÈRE NOËL ET SES LUTINS
LA FERME ET L'ATELIER DES NAINS
LE PARADIS DES ENFANTS
L'IMMENSE MAISON EN BONBON
AUSSI
INTERNET
RÉALITÉ VIRTUELLE
SUPER ENCAN
MANÈGES
ANIMATION CONTINUELLE SUR LE SITE; SPECTACLE & MUSIQUE
1001 IDÉES CADEAU
CASINO FOLIE
COUREZ LA CHANCE DE GAGNER UN VOYAGE À LAS VEGAS
TARIFS D'ADMISSION
7,00$-ADULTES
5,00$-ÉTUDIANTS & ÂGE D'OR
2,00$-10 ANS ET MOINS
HEURES D'OUVERTURE DU SALON
MERCREDI 16 OCT 18H À 22H
JEUDI 17 OCT 18H À 22H
VENDREDI 18 OCT 13H À 22H
SAMEDI 19 OCT 11H À 22H
DIMANCHE 20 OCT 11H À 18H
LUXXART 1-800-887-0777
CJAB 94,5 énergie
CFRS Télévision Quatre Saisons
CFIX 96,9 FM ROCK • DÉTENTE
CABANONS DU LAC
Ville de Chicoutimi
Bell
MOLSON O'KEEFE
innovation... SolideX DISTRIBUTION
Voyages Fontaulaie
CASSE-TÊTE 3 DIMENSIONS
AMEUBLEMENT TANGUAY
FERME ÉTOILES SACRÉ-COEUR
331976

Vos partenaires en affaires
Comptables agréés du Québec
CA

Avez-vous tout prévu?

Un comptable agréé saurait en juger.

Notre formation et nos compétences multiples font de nous des partenaires idéals en affaires.

BOIVIN, DARVEAU, BOILY
SOCIÉTÉ EN NOM COLLECTIF
Place Vendôme
1299, des Champs-Élysées
Chicoutimi, Québec
G7H 6J2
Ronald Boivin, CA
Alain Darveau, CA
Jacques Boily, CA
418-549-6611
bdbca@chic.saglac.qc.ca

Le Groupe Mallette Maheu
- Comptables agréés
- Conseillers en gestion

Associé à Arthur Andersen
Arthur Andersen s.e.n.c. et Cie
- CHICOUTIMI
- ALMA
- MÉTABETCHOUAN
- LA TUQUE
- DOLBEAU
- ROBERVAL
- SAINT-FÉLICIEN
- NORMANDIN

RAYMOND, CHABOT, MARTIN, PARÉ
comptables agréés
Présent dans 58 villes au Québec dont Ville de La Baie, Chicoutimi, Jonquière et Alma
LA FORCE DU CONSEIL
325038

Vive la concurrence!

Le CRTC tient cette année des audiences visant à permettre la libre concurrence dans le domaine des télécommunications. De telle sorte qu'un câblodistributeur pourra bientôt vous offrir des services de téléphonie, ou qu'une entreprise de téléphone pourra vous proposer des chaînes télé. Et c'est tant mieux ! Parce que vous aurez enfin la liberté de choisir. Parmi divers services, divers fournisseurs. Et ainsi obtenir les services les meilleurs.

Chez Vidéotron, on n'attend pas la concurrence, on la souhaite ! Disposant du plus important, du plus puissant réseau de câble et de fibre optique du Québec, Vidéotron peut et *veut* offrir aux Québécois toujours plus de choix, plus de liberté. La preuve, c'est que nous pouvons déjà vous offrir l'**Inforoute Vidéotron**, la voie d'accès la plus rapide à la télé, à Internet, à des banques d'information, à UBI et bientôt, à la communication mobile, à la téléphonie et à un choix toujours plus vaste et plus souple de chaînes télé.

Bien sûr, vous aurez toujours la liberté de faire affaires avec nos concurrents. Eux aussi pourront un jour vous offrir leur propre inforoute. D'ici là, libre à vous d'en profiter... tout de suite !

Inforoute **Vidéotron**

Vidéotron
Vive le monde... libre!

Renseignements : (418) 545-1114

333238

Création d'emplois

Paul Martin ne connaît pas de «recette magique»

OTTAWA (PC)-Tout en regrettant la hausse significative du taux de chômage au mois de septembre, le ministre fédéral des Finances, Paul Martin, a affirmé hier qu'il n'y pas de «recette magique» pour créer de l'emploi.

«Il n'existe pas de recettes magiques. Essentiellement, nous sommes encore en train de nous relever du choc de la dernière récession, qui a été la plus longue et la plus profonde que nous avons jamais connue», a-t-il expliqué, à sa sortie de la Chambre des communes.

A son avis, l'économie canadienne doit s'ajuster à la «nouvelle économie» (centrée sur les technologies de l'information) et s'attendre à bénéficier des retombées de la réduction des taux d'intérêt, ce qui prendra du temps.

Statistique Canada rapportait hier que le taux de chômage au pays a recommencé à frôler la barre des 10 pour cent au mois de septembre. Comparativement au mois précédent, il a augmenté de 0,5 pour cent pour atteindre 9,9 pour cent, un niveau comparable à celui du mois de juin, considéré comme un accident de parcours.

Le nombre d'emplois perdus s'élève à 47 000, alors qu'on avait rapporté la création de 82 000 emplois en août.

Au Québec, le chômage a fait un bon de 0,8 pour cent et s'établit à 12,6 pour cent. L'Ontario n'a pas échappé au mouvement, puisque le taux s'est fixé à 9,2 pour cent, un accroissement de 0,7 pour cent.

Le Nouveau-Brunswick a connu la plus forte hausse au pays, soit 1 pour cent ce qui porte le taux dans la province à 12,5 pour cent.

Selon l'agence fédérale, les trois quarts des pertes d'emploi au Canada ont été enregistrés en Ontario, particulièrement dans le secteur des soins de santé.

Ce recul survient deux jours après que le ministre Martin eut annoncé avec fanfare que la lutte au déficit fédéral allait mieux que prévu. Ainsi, le déficit de l'année financière en cours devrait atteindre 28,6 milliards $, ce qui est inférieur de 4,1 milliards $ aux prévisions.

Hier, le ministre Martin a laissé de côté le déficit pour déplorer l'accroissement du nombre des sans-emplois, en y apportant toutefois un bémol. «Il ne faut pas perdre de vue que ces données mensuelles sont très volatiles», a-t-il dit.

Son commentaire présente des traits de ressemblance avec ceux qu'avait fait le ministre québécois des Finances, Bernard Landry, l'été dernier, lorsque la province avait connu de brusques poussées du taux de chômage. M. Landry était toutefois allé plus loin dans sa critique sur la volatilité des chiffres puisqu'il avait contesté la méthodologie utilisée par Statistique Canada.

Selon M. Martin, les Canadiens doivent être patients. Les effets positifs, sur l'économie canadienne, des baisses récentes et importantes des taux d'intérêt ne se sont pas encore fait sentir. «Il existe manifestement un décalage entre la réduction des taux d'intérêt et le moment où les emplois sont créés. Il y a un peu plus d'un an, les taux d'intérêt étaient à 8,5 pour cent. Aujourd'hui, ils sont inférieurs à 4 pour cent», a-t-il affirmé.

Par ailleurs, il soutient qu'Ottawa fait tout en son possible pour épauler la transition vers la nouvelle économie, en stimulant notamment la recherche et du développement et la conclusion d'ententes avec les provinces sur la formation de la main d'oeuvre.

De son côté, la critique du Bloc québécois en matière d'emploi, la députée Francine Lalonde, est d'accord avec M. Martin sur au moins deux points. «Justement parce qu'il n'y a pas de recette magique, il est important de ne pas négliger un instrument qui est à sa disposition en ce moment, soit une diminution (marquée) des cotisations à l'assurance-chômage», a-t-elle expliqué.

M. Martin a affirmé une fois de plus hier qu'il n'est pas question pour l'instant de réduire les cotisations d'assurance-emploi (anciennement l'assurance-chômage), malgré les surplus qui s'accumulent (5 milliards $ à la fin de l'année). Le ministre considère que la réserve n'est pas encore suffisante pour affronter une nouvelle récession. La députée Lalonde est également d'accord avec la nécessité de conclure des ententes afin de transférer la formation de la main d'oeuvre aux provinces. Il s'agit, selon elle, de donner tous les outils aux provinces pour «agir là où leurs forces existent».

Mais, finalement, Mme Lalonde estime qu'Ottawa oublie les moins nantis dans ses politiques économiques. «La lutte au déficit est importante, a-t-elle souligné, mais si elle n'est payée que par les chômeurs et que par les personnes qui souffrent des compressions, le Canada n'améliore pas sa situation, loin de là.»





IL Y A DU NOUVEAU DANS L'AIR !

LE BEECH 1900D. NOUVEL APPAREIL. NOUVEAUX AVANTAGES.

FRÉQUENCE ACCRUE
Air Alliance vous offre maintenant cinq liaisons par jour en semaine, de Bagotville vers Montréal à bord du Beech 1900D.

ÉCONOMIES APPRÉCIABLES
Épargnez plus de 30 %* sur la plupart des vols à bord du nouveau Beech 1900D et ce, incluant les réservations effectuées jusqu'à 24 h à l'avance. Du jamais vu! Consultez votre agent de voyages pour tous les détails.

TRIPLEZ VOS MILLES
Aéroplan
Air Alliance vous fait toute une offre de lancement. Triplez vos milles Aéroplan sur tous les vols en Beech 1900D du 8 septembre au 31 octobre 1996.

**Certaines conditions s'appliquent.*

airAlliance

Pour tout renseignement, communiquez avec l'agent de voyages le plus près de chez vous ou **AIR ALLIANCE - AIR CANADA** AU **1 800 361-8620**

MARKETING ACTIF
à PARIS
Vous voulez gagner...!

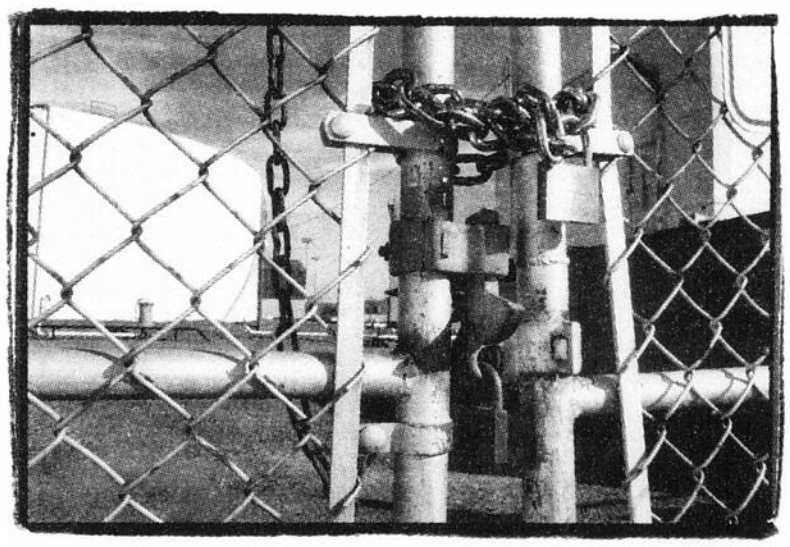
Pour vous aider à être leader sur le marché européen, nous mettons à votre disposition tous nos services pour implanter votre Compagnie, vos Produits ou vos Prestations.

- Communication import-export -
- Domiciliation, Secrétariat,
Étude de Marchés, Force de vente, etc.!

Confiez-nous vos projets. Ici, nous sommes votre relais pour les faire aboutir.

Pour nous contacter:
M. Dominique DIGOUT
Actif Marketing
2, rue de Versailles
78470, Saint Rémy lès Chevreuse
FRANCE
332442

Tout va bien, les institutions financières n'ont jamais fait autant de profits

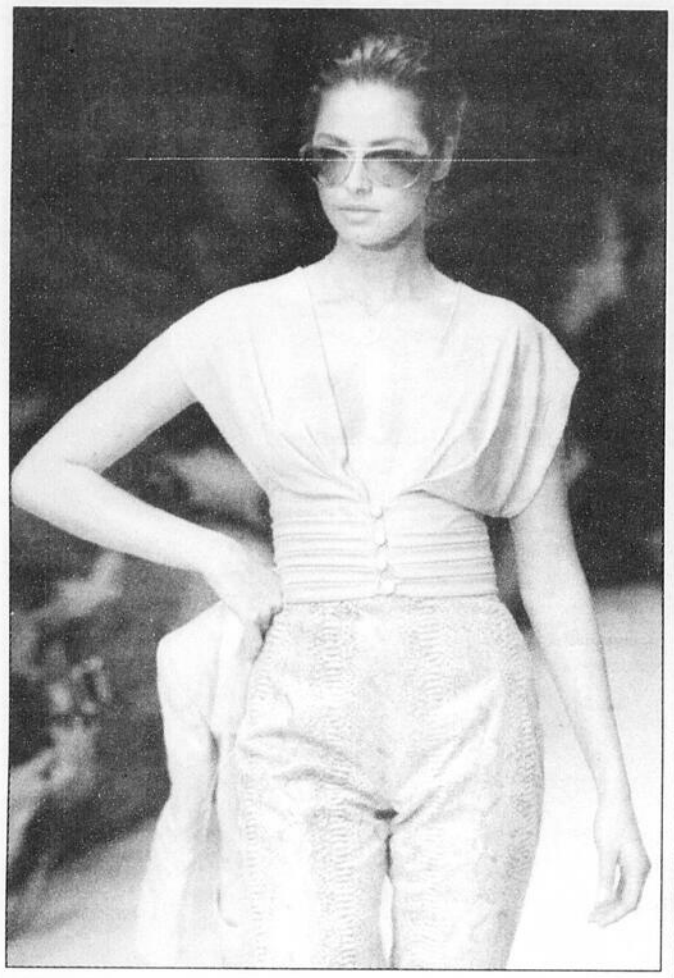


Mais chaque jour apporte son lot de mises à pied, de fermetures, de compressions et de précarité. Où s'en va donc toute la richesse ? Et à quoi sert-elle ? Le sommet sur le devenir social et économique doit être un lieu d'engagement pour développer l'économie québécoise, relancer l'emploi dans toutes les régions et mettre fin aux inégalités.

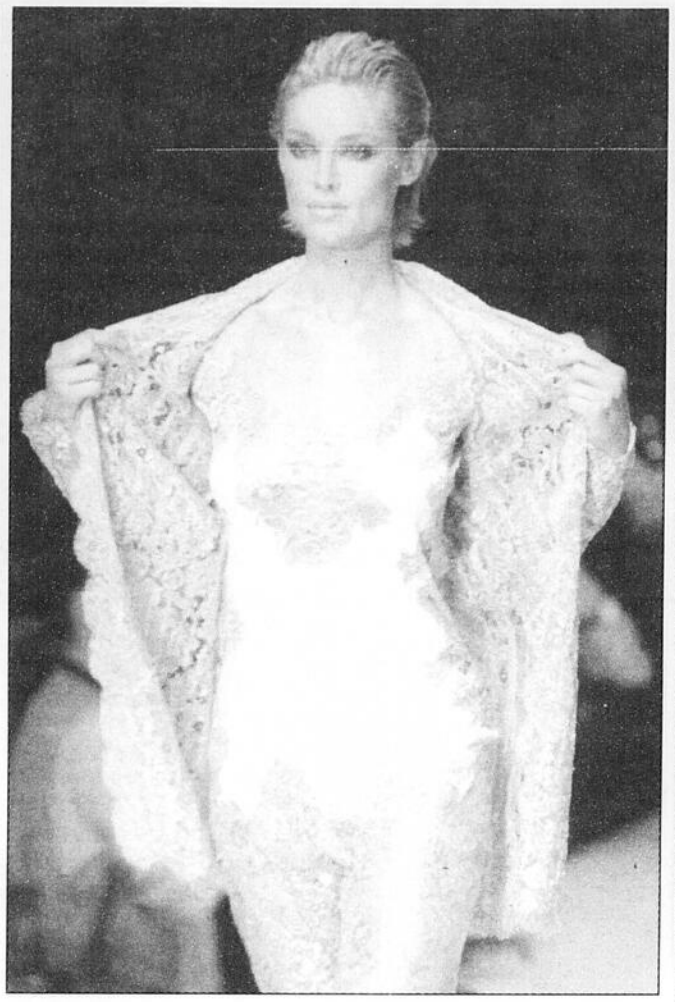
CSN FTQ CEQ

Conjuguons nos efforts

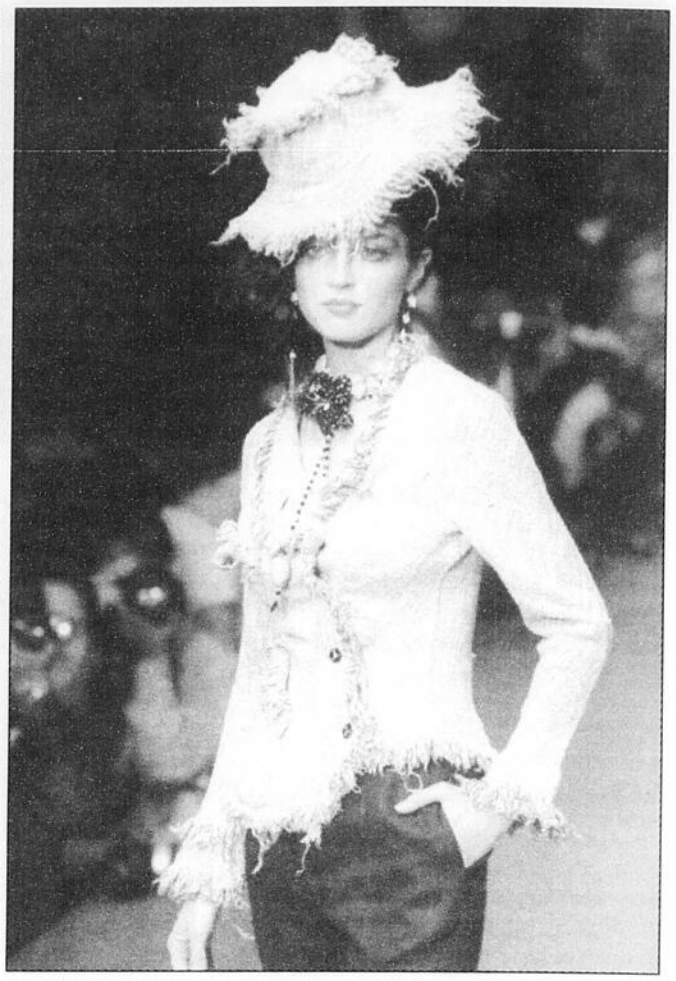
L'URGENCE, C'EST L'EMPLOI



SAVEUR ESTIVALE - Un chemisier décolleté sans manches, un pantalon imprimé : voilà une tenue tout à fait estivale!



MAILLOT - Un mannequin enlève sa veste brodée pour dévoiler un maillot signé Emmanuel Ungaro.



CHAPEAU - Vivienne Westwood fait revivre le chapeau qui accompagne bien cet ensemble classique veste grise-pantalon noir.

Printemps-été 97

La féminité, rien que la féminité

PARIS (AP) - Toute la féminité, rien que la féminité : selon les grands couturiers qui présentent leurs collections à Paris jusqu'à mardi soir, le prêt-à-porter printemps-été 97 sera plus «glamour» que jamais. Les matières seront fluides et transparentes et les contrastes très «mode»: mousselines pastelisées, crèpes de Chine, et dentelles apparaissent sous des vestes très «près du corps».

Même la lingerie ne se cache décidément plus et s'élève au rang de vêtement à part entière. Les couleurs de terre, du beige au vert kaki jusqu'au marron décliné sur tous les tons, avec un accent ethnique prononcé chez certains créateurs, côtoieront l'élégante neutralité du noir et du blanc, nuances indémodables qui s'affranchissent des saisons et des modes. Des teintes pastel, jusqu'au rose acidulé, égaieront l'ensemble. Côté coupes et façonnages, le tailleur-pantalon demeure une des grands tendances actuelles ainsi que la «taille basse» laissant apparaître le nombril, pour une silhouette en «I».

Les jupes courtes ou aux genoux n'inspirent plus les créateurs qui préfèrent des tailles rallongées souvent jusqu'à la cheville. La grande nouveauté est le retour du short dans sa version «habillée» et très féminine portée sous une veste comme chez Christian Dior et Nina Ricci.

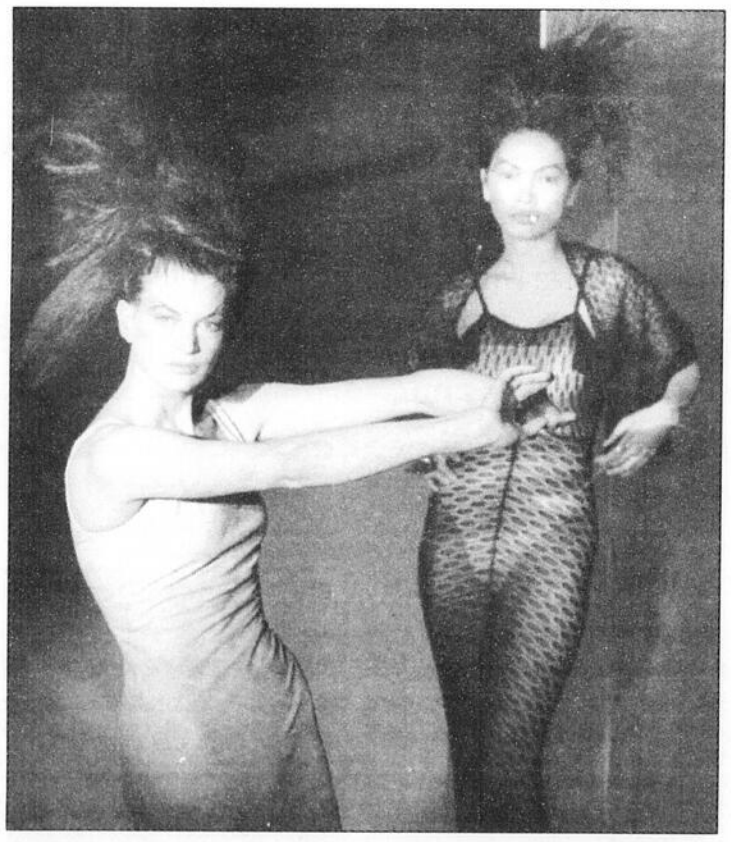
Dans ses salons privés de l'avenue Montaigne, Yves Saint-Laurent qui a décidé de fuir les grandmesses pour des présentations intimistes rassemblant une vingtaine de clientes à chaque fois, reste fidèle au pantalon large, très fluide, rehaussé le soir d'une ceinture dorée.

Pour sa huitième et dernière collection «Dior», Gianfranco Ferré ose le corset de satin travaillé sur un pantalon qui peut être en cuir. À l'occasion de son départ de la célèbre maison, le créateur qui a décidé de se consacrer à sa popre ligne, rend hommage au tissu matelassé du sac «Lady Dior» créé en 1960 et en fait d'élégantes vestes.

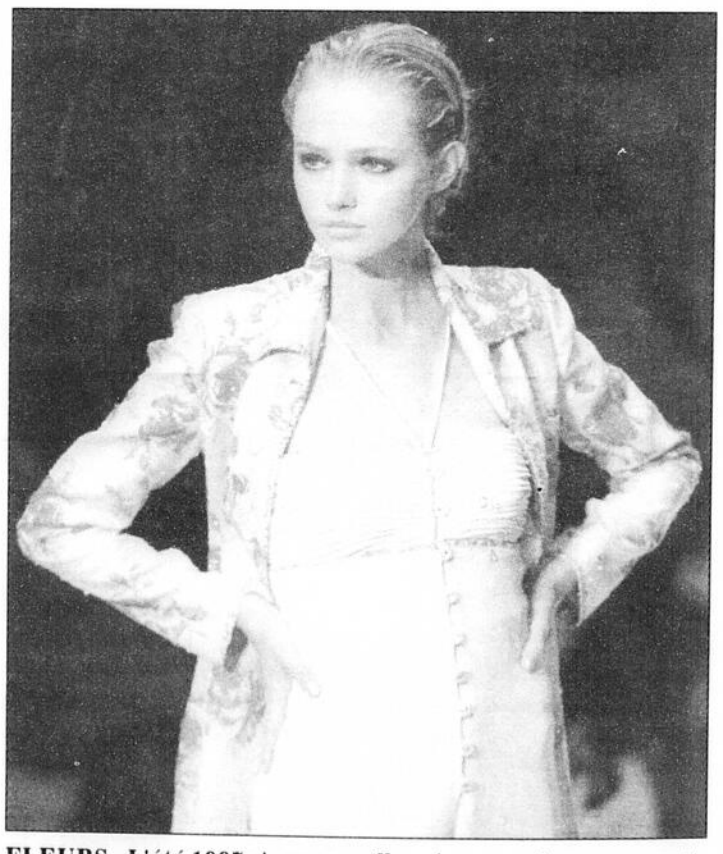
De son côté, Christian Lacroix, pour ses lignes de prêt-à-porter «Bazar» et «Jeans», reste fidèle aux couleurs chatoyantes, du fushia au turquoise, pour de longues jupes drapées avec une préférence pour les imprimés ethniques comme le japonais Issey Miyaké. Ce dernier invente aussi les coupes au carré et symétriques qui «économisent le tissu». Pour Kenzo, qui a associé la présentation de sa collection au lancement d'un nouveau parfum «Jungle» lors d'une grande soirée au Queen, la discothèque branchée des Champs-Elysées, l'été 97 sera plus fleuri et léger que jamais côté garde-robes.

La duchesse d'York, Sarah Ferguson, était jeudi l'invitée de marque du défilé de Jean-Charles de Castelbajac dans le grand salon de l'Hôtel-de-Ville de Paris. Le couturier, amoureux des couleurs primaires, troque le lin pour le satin et la soie. Ses imprimés faussement naïfs illuminent ses créations de plus en plus sophistiquées.

Parmi les nouveaux créateurs, le belge Dirk Bikkemberg relance le chapeau dont la taille n'a rien à envier aux Elégantes du Prix de Diane-Hermès ou du Prix de l'Arc-de-Triomphe. Il réinvente le laçage par larges anneaux des corsages ou des pantalons «taille basse» simplement retenus par une lanière sur les hanches. Autre tentative : les baleines de maintien deviennent accessoires bien visibles par Myriam Schaeffer pour Nina Ricci. Lancé par Yves Saint-Laurent, le créateur Robert Merloz multiplie les boutons-pressions et les rayures.



ROBES - Les robes de soirée suivront les courbes du corps l'été prochain. C'est du moins l'avis de Karl Lagerfeld.
(Photo AP)



FLEURS - L'été 1997 s'annonce fleuri comme le prouve cette veste portée par-dessus une robe signée Emmanuel Ungaro.
(Photo AP)

Contrôle des armes à feu

Meurtres, suicides et vols diminuent

OTTAWA (PC)-Avec trois analyses à l'appui, un rapport gouvernemental soutient que les meurtres, les suicides et les vols à main armée ont diminué au Canada depuis l'introduction du contrôle des armes à feu en 1977.

Mais le rapport affirme qu'il est difficile de déterminer si la législation uniquement est à l'origine de pareille tendance.

«Nous notons que quiconque cherche à trouver une réponse directe à la question: «Est-ce que le contrôle des armes à feu a atteint ses objectifs?» sera déçu», dit le résumé de l'Analyse statistique des impacts de la législation sur le contrôle des armes à feu de 1977, publiée vendredi. «Il n'y a pas de réponse simple, comme oui ou non.»

Les groupes opposés aux nouvelles lois sur le contrôle des armes adoptées par le gouvernement, des lois qui portent sur l'enregistrement obligatoire des armes à feu, ont soutenu qu'il n'existe aucune preuve que cette législation stricte parviendra à réduire la criminalité.

Des trois études, deux indiquent que les lois précédentes sur le contrôle des armes à feu ont réussi en partie à réduire les meurtres par balles. Un troisième a démontré clairement que les législations avaient eu l'effet prévu.

Tony Dittenhoffer, du Centre canadien des armes à feu, a admis que les conclusions étaient empreintes d'inconsistances. «Il y a certainement là-dedans des résultats encourageants susceptibles de soutenir la posture du gouvernement», a-t-il dit.

«Je soupçonne que les gens qui sont philosophiquement opposés à la législation regarderont les compilations et qu'ils trouveront le moyen de justifier leur propre posture en choisissant les statistiques appropriées. Les preuves présentées sont susceptibles de convenir aux deux parties du débat.» Le rapport de 108 pages souligne que depuis l'introduction des lois, le nombre d'homicides a régressé de 55 par année dans l'ensemble du pays.

Même si les croquis, les modèles et les pourcentages ne manquent pas dans le rapport, il est difficile de trouver exactement les chiffres qui vont avec des années spécifiques.

Dave Tomlinson, le président de l'Association nationale des armes à feu, a rappelé qu'il était difficile de faire une analyse statistique sur les taux de meurtre parce que les nombres sont si petits. «Faire des statistiques sur les homicides est une affaire de fou», a-t-il dit depuis Edmonton.

«C'est très dur de prouver quoi que ce soit parce que les nombres sont si petits. On peut arriver au même résultat en ayant recours au calcul des probabilités.»

Élections 96

AUX CONSEILS D'ADMINISTRATION DES ÉTABLISSEMENTS PUBLICS DE SANTÉ ET DE SERVICES SOCIAUX

SOYEZ AU CŒUR DES DÉCISIONS

POSEZ VOTRE CANDIDATURE AVANT LE **31 OCTOBRE**
ÉLECTIONS : **25 NOVEMBRE**

Les postes à combler :

Pour un conseil d'administration de type :

Centre hospitalier (CH) : **4 postes**
Centre d'hébergement et de soins de longue durée (CHSLD) : **4 postes**
Centre de protection de l'enfance et de la jeunesse (centre jeunesse) : **4 postes**
Centre de réadaptation (CR) : **4 postes**
Centre local de services communautaires (CLSC) : **5 postes**

Pour plus de renseignements, communiquez avec le président d'élection de l'établissement concerné dans votre région.

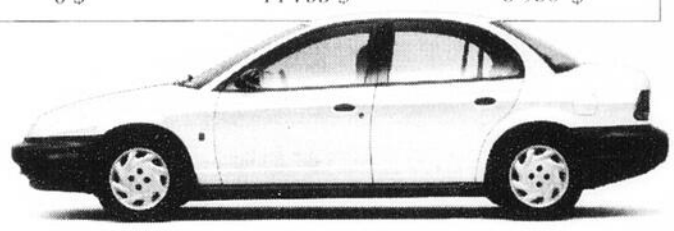
RÉGIES RÉGIONALES DE LA SANTÉ ET DES SERVICES SOCIAUX

Gouvernement du Québec
Ministère de la Santé et des Services sociaux

333164

Nous avons conçu la voiture.
À vous de concevoir le bail.

Voici combien vous payez par mois. (bail 36 mois)	*Votre comptant ou échange équivalent.*	*Le coût net capitalisé.*	*Ce qu'il vous en coûtera pour acheter après trois ans.*
169 $	2 556 $	12 197 $	8 930 $
189 $	1 920 $	12 833 $	8 930 $
209 $	1 284 $	13 469 $	8 930 $
229 $	648 $	14 105 $	8 930 $
249 $	0 $	14 753 $	8 930 $



SATURN

La nouvelle Saturn SL 1997,
13 948 $* (Transport 455 $ en sus)

Nous adorons construire les Saturn. Et nous nous sommes dit que vous aimeriez peut-être assembler un bail de location pour l'une d'elles. Alors voilà : comme l'indique le tableau, ce que vous payez dépend de vous. Voici les détails. Vos paiements sont basés sur une Saturn SL 1997. Ils incluent le transport (455 $) et la préparation par le détaillant (y compris le plein d'essence). Certains frais, comme les taxes, l'immatriculation, l'assurance et un dépôt remboursable de 300 $, sont en sus. Pendant la durée du bail, le kilométrage qui vous est alloué est de 60 000 km. Chaque kilomètre excédentaire ne vous coûtera que 8 ¢. *PDSF. Les détaillants peuvent fixer un prix moindre.

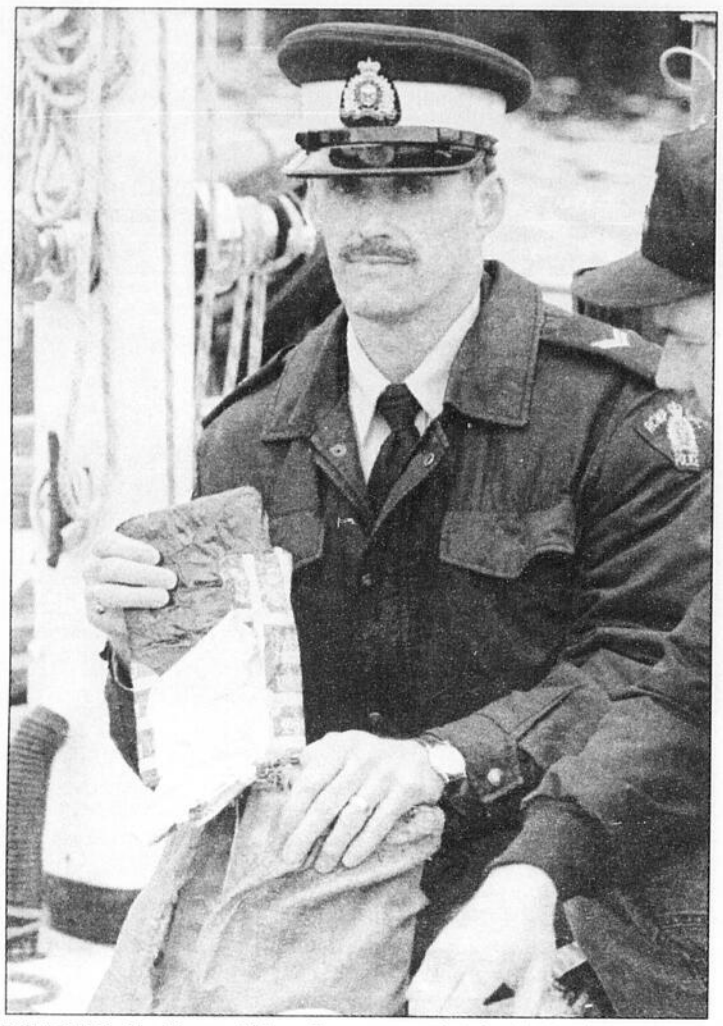
Pour faire tout autrement

SATURN ISUZU DU SAGUENAY
1330, boul. Du Royaume, Chicoutimi
549-3320

332833

Après une semaine de surveillance

La GRC saisit 10 tonnes de haschisch



DROGUE- Le Dame Blanche, un yacht de 17,6 mètres, qui avait à son bord 10 tonnes de haschisch a été escorté jusqu'au port de Chéticamp, un village de pêcheurs acadiens situé à l'entrée du détroit de Cabot. Ici, un agent de la GRC montre du matériel saisi.

CHETICAMP, N.-E. (PC)-Des agents de la GRC armés de fusils d'assaut ont saisi vendredi environ 10 tonnes de haschisch et arrêté trois hommes après avoir arraisonné et fouillé un yacht d'un million de dollars en haute mer au large de l'île du Cap-Breton.

Menée de bon matin, l'opération était le fruit d'une semaine de surveillance effectuée à l'aide d'un appareil militaire et du Terra Nova, le destroyer duquel sont partis les 12 agents spécialement entraînés à bord de deux canots pneumatiques ultra-rapides.

Arrestation

«Ca s'est bien passé», a lancé le sergent Wilf Hiscock, son micro et son système d'écoute toujours en place. «Nous sommes montés à bord, nous avons arrêté les trois hommes sans incident et, après avoir saisi le bateau, nous avons fait venir les militaires pour prendre la barre. Ils ont été surpris.»

«Interloqués», c'est le mot qu'a employé un de ses agents pour décrire les suspects.

Dame Blanche, un yacht de 17,6 mètres, a été escorté jusqu'au port de Chéticamp, un village de pêcheurs acadiens situé à l'entrée du détroit de Cabot.

«Cette affaire va mettre Chéticamp sur la carte», a déclaré un des résidants venus assister au spectacle.

Renseignements

La police n'a pu déterminer immédiatement d'où venait le yacht mais a dit que le haschisch était probablement africain. Les policiers ont relié l'opération à un autre bateau soupçonné de transporter de la drogue et trouvé échoué et abandonné l'année dernière à Capelin Cove, en Nouvelle-Ecosse, pas loin de l'endroit où ont été découverts deux canots de sauvetage à la dérive avec environ sept tonnes de haschisch à bord.

Le bateau de Capelin Cove a par la suite été identifié comme étant le Viking Ruby, enregistré dans les Emirats arabes unis. Personne n'avait été arrêté à cette occasion. «Certains renseignements nous ont permis de croire qu'un autre bateau allait emprunter le même chemin», a raconté le sergent de la GRC Ron Allen. «Nous ne savions pas exactement quand, mais nous avons réussi à obtenir davantage d'information à ce sujet au cours de l'hiver et au printemps.»

Le Terra Nova a passé la soirée de jeudi à 25 kilomètres de distance du Dame Blanche, attendant l'ordre d'aller intercepter le yacht et son équipage qui, apparemment, ne se doutait de rien. Les ordres sont venus juste après l'aube, vendredi.

VENDRE

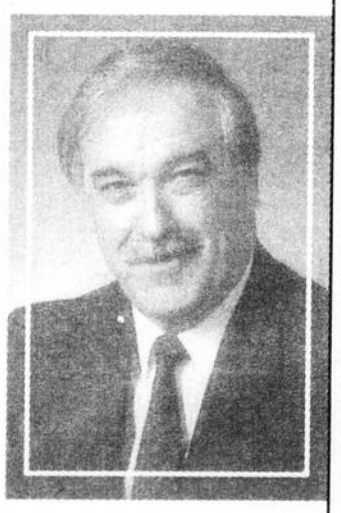
Pour vendre votre maison
LES ANNONCES CLASSÉES
545-4014
668-4506
679-3832
LE QUOTIDIEN
31077

DÎNER-CONFÉRENCE

«Le développement des régions par l'audace et la coopération.»

CONFÉRENCIER:

M. Majella St-Pierre
Président du Conseil de la coopération du Québec



Le vendredi 18 octobre 1996
L'accueil 11 h 45
Repas servi à 12 h 15

Hôtel Le Montagnais
boul. Talbot, Chicoutimi

COÛT: Membre: 25 $
Non-membre: 35 $

Informations: **698-1532 – 698-5672**

Un rendez-vous privilégié!

RENDEZ-VOUS DES GENS D'AFFAIRES DU SAGUENAY LAC– SAINT-JEAN INC.

333382

LE QUOTIDIEN
progrès-dimanche

CARNET MONDAIN

ANNONCE AVEC PHOTO
15,95 $ SUR UNE COLONNE
29,95 $ SUR DEUX COLONNES
RÉSERVATION 2 JOURS AVANT IMPRESSION

SANS PHOTO
TEXTE DE BONS VŒUX 7 $
JUSQU'À 20 MOTS (30¢ par mot additionnel)

BONNE FÊTE



Allo **Denis**! **Bonne fête** à notre "patriarche" de 35 ans. "Prends ça cool".
Tel est pris qui croyait prendre. XXX



Bonne fête Maman, grand-maman et **arrière-grand-maman Gaudin**, pour vos **95 ans**. Bravo pour votre jovialité et votre entrain dans la vie!
Vos enfants fiers de vous qui vous aiment.



5 ans déjà! **Bonne fête** à notre grand garçon **David**. Nous t'aimons très fort.
Papa, maman et Frédéric XXX



Marianne,
Tu as 10 ans aujourd'hui. Quelle belle occasion pour te redire comment on est fier de toi et comment on t'aime tous très fort. **Bonne Fête**
Francine, Serge, David, Charles



Bonne fête à **Jacques**, aujourd'hui tu as **40 ans**, tu fais partie officiellement du club des 4 roues. Félicitations!
De ta famille et amis qui t'aiment.



Sous cette mêche de cheveux se cache un joli sourire. A vous de découvrir. **Bonne fête Audrey**.
Parrain, marraine.



BONNE FÊTE en retard à **Mme Louise Fleury** d'Alma bien connue dans le monde des lettres. Nous lui souhaitons d'écrire un autre livre, genre Bracelet d'émeraude pour l'année 1997.



UN BAISER sur ta joue, une fleur sur ton coeur, un sourire pour te dire, **joyeux anniversaire!**
Nicole, Serg, Claudine, Danielle et Bernard

À moins d'indication contraire, les photos ne seront pas retournées.

MESSAGE PERSONNEL ❦ NAISSANCE ❦ POÈME ❦ PROMPT RÉTABLISSEMENT ❦ VŒUX ❦ ANNIVERSAIRE DE MARIAGE ❦ ANNIVERSAIRE DE NAISSANCE ❦ FIANÇAILLES ❦ GÉNÉRATIONS ❦ GRADUATION ❦ MARIAGE 333078

POUR INFORMATIONS: 545-4014

Prix Nobel de la Paix 1996

Le choix s'arrête sur deux résistants du Timor

OSLO (Reuter)-Le prix Nobel de la Paix 1996 a été attribué vendredi à deux figures de la résistance du Timor oriental, l'évêque catholique Carlos Filipe Ximenes Belo et le dirigeant en exil Jose Ramos-Horta, «pour leurs efforts en faveur d'une solution juste et pacifique du conflit au Timor oriental».

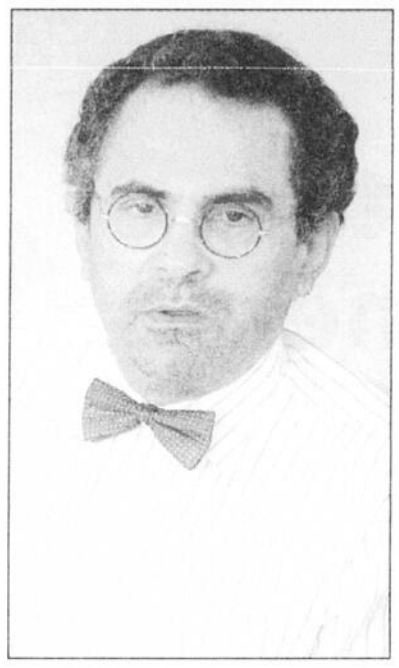
Le choix de ces deux hommes a été salué dans le monde entier à l'exception de l'Indonésie, directement visée par la décision du comité Nobel. Le Timor oriental, une ancienne colonie portugaise, a été envahie en 1975 par les forces de Djakarta et annexée l'année suivante.

Ali Alatas, le ministre indonésien des Affaires étrangères, s'est dit «abasourdi» par la désignation de Jose Ramos-Horta, «un aventurier de la politique». «Nous estimons que c'est un politicien aventurier, qui a un temps représenté une minorité très réduite (mais) qui a été répudiée par la majorité du peuple est-timorais», a-t-il dit à Reuter Télévision lors d'une visite en Allemagne. «Je ne comprends pas les critères qui ont été retenus pour les choisir», avait réagi pour sa part le secrétaire d'Etat indonésien Murdiono.

Agé de 48 ans, dirigeant de la résistance à l'occupation indonésienne, Ramos-Horta s'est exilé à Sydney, en Australie. Il s'est dit «heureux et triste» à la fois, heureux d'avoir reçu le prix, triste qu'il n'ait pas été attribué au leader timorais Xanana Gusmao, détenu depuis 1992 à Djakarta et condamné à 20 ans de prison.

A 51 ans, l'évêque Carlos Filipe Ximenes Belo est l'une des figures religieuses les plus ouvertement opposées à la présence de l'administration indonésienne dans l'ancienne colonie portugaise. Lorsque le comité Nobel a dévoilé les noms des lauréats du prix 1996, il officiait dans une église de Dili, la capitale du territoire.

«Je considère (ce prix) comme une victoire pour les Est-Timorais et pour tous les Indonésiens», a-t-il ensuite dit, ajoutant aussitôt que de nombreux efforts restaient à accomplir avant de parvenir à la paix et à la réconciliation.



Jose-Ramos Horta



Filipe Ximenes Belo

Protection physique

Le Vatican s'est réjoui du choix de Mgr Belo, le président portugais Jorge Sampaio s'est dit ravi par «cette distinction (qui) reflète leur travail infatigable au service des droits de l'Homme et de la paix dans ce territoire».

Le secrétaire général des Nations unies, Boutros Boutros-Ghali, a adressé ses félicitations aux deux lauréats et espéré que leur distinction aurait un effet positif sur la situation.

Rappelant que l'Onu oeuvre depuis 1983 à la recherche d'une solution politique, il a ajouté que «l'évêque Belo et M. Ramos-Horta participaient activement au dialogue complet est-timorais facilité par le secrétariat général (des Nations unies)».

Mais pour Djakarta, le choix de ces deux hommes est un camouflet. Comme le souligne le président du comité Nobel, Francis Sejersted, il braque les projecteurs sur la question du Timor oriental qui nuit aux relations de l'Indonésie avec le reste de la communauté internationale.

Interrogé par la presse, le président du comité a ajouté: «Nous espérons qu'il y a là un message au gouvernement indonésien pour qu'il change sa politique au Timor. C'est un prix fondamentalement politique, a-t-il poursuivi, et tout ce qui précède sa remise l'est aussi.»

Dans ses attendus, le jury des Nobel est tout aussi direct: «Le comité Nobel espère que cette distinction relancera les efforts pour parvenir à une solution diplomatique basée sur le droit des peuples à l'autodétermination au conflit au Timor oriental.»

Décès de W. Vickrey

NEW YORK (Reuter)-L'économiste d'origine canadienne William Vickrey, colauréat depuis mardi du Prix Nobel d'économie pour 1996, est décédé d'une crise cardiaque, a annoncé vendredi un porte-parole de l'université de Columbia à New York, où il enseignait. Il avait 82 ans. William Vickrey a subi une attaque cardiaque jeudi soir au volant de son véhicule en se rendant à une conférence à Boston. Les medecins ont constaté le décès vendredi à l'aube.

NUTRINOR



Nomination

Monsieur Gaston Lajoie, président de NUTRINOR, Coopérative agroalimentaire du Saguenay – Lac-Saint-Jean, a le plaisir d'annoncer la nomination de **monsieur Claude Dion** au poste de directeur général de la même coopérative. Monsieur Dion est officiellement entré en fonction le 23 septembre dernier.

Natif de la Rive-Sud de Québec, monsieur Dion détient un baccalauréat ès arts ainsi qu'une maîtrise en sciences commerciales de l'Université Laval. Il est également membre de l'Ordre des Comptables Agréés du Québec depuis 1968. Il apporte à la coopérative plus de 20 ans d'expérience acquise dans les domaines financier, administratif et opérationnel, ayant occupé divers postes de haute direction dans des entreprises de distribution, de service et de transport. Il succède ainsi à monsieur Bernard Bergeron, qui fut directeur général de 1990 à 1996.

NUTRINOR est une coopérative représentant une force économique appréciable dans la région avec un chiffre d'affaires annuel de près de 100 millions de dollars et appartenant à ses 1400 membres.

La meilleure des chances à monsieur Dion dans ses nouvelles fonctions.

333036

LE Cappuccino PRÉFÉRÉ DE TOUS

1/2 prix avec tout achat d'essence

Gâtez-vous et goûtez dès aujourd'hui au délicieux cappuccino des Dépanneurs Irving. C'est le préféré de tous. Si riche et délicieux. Et il est à moitié prix durant tout le mois d'octobre lorsque vous achetez de l'essence aux Dépanneurs Irving participants.

IRVING

Bien vous servir. Et plus encore!

L'offre prend fin le 31 octobre 1996

333110

Vedette de «L'Homme idéal»

Marie-Lise Pilote a pris goût au cinéma

CHICOUTIMI(DP) - Marie-Lise Pilote aura donné environ 70 interviews pour faire la promotion du film «L'Homme idéal». Pourtant, ainsi qu'elle nous le disait lors de l'une de ces interviews (la cinquième et il était encore tôt le matin), il n'y a pas là de quoi se plaindre, bien au contraire.



«J'avais pris une année sabbatique avant le tournage, et en fait, je m'ennuyais des gens, alors la tournée, surtout en région, c'est une façon pour moi de les rencontrer.» Et de les rencontrer de façon beaucoup plus agréable, moins stressante que quand on fait la promotion d'un spectacle. «À la télévision et à la radio, on ne me demande pas de faire un numéro, de jouer un petit bout, je peux être moi-même et parler tranquillement du film, c'est facile et relax», dit l'humoriste.

D'ailleurs tout a été facile, il n'y a presque pas eu de moments pénibles dans toute cette histoire. Un jour à l'émission de Jean-Pierre Coallier, elle avait répondu, à l'animateur qui lui demandait si elle aimerait jouer au cinéma, «oui, mais il faudrait que j'aie un premier rôle». C'était une de ces blagues avec un fond de sérieux dont Marie-Lise a le secret (quand elle a dit au lancement à Chicoutimi qu'elle était gênée parce que les gens venaient de la voir en petite tenue à l'écran, c'était aussi, on l'aura compris, une blague). Quelqu'un l'a toutefois prise au sérieux, ou alors c'était le hasard, mais pas longtemps après on lui a offert le rôle de Lucie dans «L'Homme idéal». Un vrai premier rôle, puisqu'elle est de toutes les scènes. Après quelques rencontres avec l'équipe du film réalisé par Georges Mihalka, là lecture du scénario a emporté son adhésion, et c'était important, souligne Marie-Lise Pilote qui avait refusé un rôle dans un autre film parce que le scénario ne lui plaisait pas. Avec le producteur Christian Larouche (pour Cinépix Film), originaire de Lac-Bouchette, l'entente a été immédiate, «on dirait qu'entre Bleuets, c'est toujours comme ça», dit l'humoriste qui est originaire d'Alma.

«Le personnage de Lucie est très proche de moi, plus proche que les personnages que je joue en spectacle, la méchante, Lauretta Tanguay», dit Marie-Lise Pilote. Comme elle, Lucie accorde beaucoup d'importance à sa carrière, elle a perdu son père jeune et pour cette raison, elle voudrait non seulement avoir un enfant, mais un père qui soit présent pour cet enfant.

Marie-Lise Pilote a vécu une seule période de stress, une semaine avant le début du tournage, lors des prises de vues préliminaires («screen tests»). «La tenue chic que je devais porter pour la scène du bar ne m'allait pas du tout, je ne la trouvais pas crédible et j'ai un peu paniqué.» Mais les autres membres de l'équipe ont réagi comme elle, la tenue a été changée, on lui a envoyé Louise Laparé qui lui a donné de précieux conseils et révélé des trucs du métier, et tout s'est finalement arrangé.

Le tournage a été une expérience nouvelle, bien différente du spectacle. «C'est très "glamour", le cinéma, j'avais un chauffeur, des gens pour me coiffer, me maquiller, m'apporter à manger, j'étais traitée comme une star.» Elle s'est rendu compte cependant que ce traitement de faveur correspond à une nécessité : «Quand le tournage dure toute une journée, il faut être disponible et savoir retrouver la même énergie même si c'est la dixième fois qu'on recommence une scène, alors c'est important de ne pas avoir à se préoccuper des détails matériels», dit-elle.

Dans le film, on voit défiler à peu près tous les comédiens québécois connus, Macha Grenon, Linda Sorgini, Rita Lafontaine, Francine Ruel, Joe Bocan chez les femmes, Roy Dupuis, Marc-André Coallier, Denis Bouchard, Patrice L'Écuyer, Martin Drainville, Rémy Girard, chez les hommes, pour ne nommer que ceux-là. Tout s'est bien passé avec chacun d'eux, dit Marie-Lise Pilote. Elle a fort apprécié de jouer avec des femmes, chose nouvelle pour elle puisque le monde des humoristes est plutôt masculin.



Marie-Lise Pilote
(Photo Rocket Lavoie)

Vers le début du film, on voit Lucie et ses amies, réunies pour un «party de filles» où l'alcool coule à flots. Passablement éméchées, elles dénudent leurs seins pour les comparer. Pour le réalisateur Georges Mihalka, c'était la scène-clé du film, celle qui fait embarquer le public, dit Marie-Lise. «Nous nous sommes réunies quelques fois avant le tournage, la complicité est née rapidement, et nous avons eu beaucoup de plaisir à tourner cette scène.» En revanche, celle où on la voit avec un des «prétendants» (Jean-Marie Lapointe), jeune, musclé et sportif, a été plus difficile à tourner. Sous les draps, le couple multiplie les positions, transformant les ébats amoureux en une séance de performances athlétiques : «Il n'y avait pas de draps assez grands, alors on a pris une toile de parachute, mais le tissu est transparent, alors on ne pouvait pas garder nos vêtements, nous étions presque nus, donc un peu mal à l'aise, du moins au début», raconte-t-elle.

Après une semaine de projection, «L'Homme idéal» a grimpé à la première place du box-office québécois, ce qui réjouit très fort Marie-Lise Pilote, pour elle-même, pour l'équipe et et pour le cinéma québécois.

Sa mère, qui demeure toujours à Alma, a assisté à la projection lundi soir. Au moment de notre rencontre, le lendemain, elle venait tout juste de lui parler au téléphone. «Elle m'a raconté qu'elle était nerveuse pendant la projection, elle n'arrêtait pas de penser : "c'est ma fille qui est à l'écran, ce n'est pas possible, c'est extraordinaire", alors elle ne sait pas si elle a aimé le film. Elle va devoir le revoir pour être sûre de son opinion», raconte Marie-Lise Pilote, pour qui cette opinion est très importante.

Enfin, comme elle l'a affirmé au public lors du lancement, elle compte bien poursuivre sa carrière d'humoriste. Et continuer à faire du cinéma, pourquoi pas, «on peut faire les deux, plusieurs gars le font», dit-elle. Elle espère bien pouvoir présenter un nouveau spectacle, un troisième, l'automne prochain.



RECHERCHE - Dans «L'Homme idéal», Lucie (Marie-Lise Pilote) va jusqu'à jouer au golf pour trouver un homme qui soit digne d'être le père de son enfant.

Une comédie amusante et sans prétention

CHICOUTIMI (DP) - Il y a de bonnes idées, et de bonnes scènes dans «L'Homme idéal», comédie typiquement québécoise signée Georges Mihalka, qui réussit mieux là qu'il ne l'avait fait avec «La Florida».

Par exemple la scène du «party de filles» est très réussie, et comme elle intervient presque au début du film, c'est par là, en riant de voir ces femmes dans la trentaine comparer avec humour et un brin de tristesse leurs attributs physiques, leurs seins trop gros, trop petits, trop tombants, que le spectateur commence à rire et donc, à avoir envie d'en écouter davantage. L'arrivée du mari de l'une d'elles avec les deux jeunes enfants ajoute à la drôlerie.

Marie-Lise Pilote se révèle excellente comédienne et campe avec conviction son personnage de Lucie, célibataire qui a une carrière, un ex-mari, bien des amants de passage, qui aime avoir du plaisir, s'étourdir peut-être pour oublier la futilité de sa vie.

Partie à la recherche de l'homme idéal qui deviendrait le père d'un éventuel enfant, elle rencontrera des hommes de différents types, et le défilé de ces comédiens, Rémy Girard en homme rose qui veut vivre un accouchement, Jean Leclerc, bel avocat séduisant qui la laisse tomber, Jean-Marie Lapointe, jeune homme qui ne pense qu'aux exploits sportifs, Cédric Noël, le médecin avec lequel elle se mariera presque, est suffisant pour apporter de la variété dans un scénario qui par ailleurs n'est pas spécialement original.

Plusieurs situations font rire, de même que les répliques bien enlevées qui ponctuent les scènes : contrairement à ce qui se passait dans «La Florida», les scénaristes (Sylvie Pilon et Daniaile Jarry) se sont mises sérieusement à l'ouvrage pour écrire des dialogues qui soient structurés et comiques.

On pourrait dire que «L'Homme idéal» est le versant féminin de «Cruising bar». Une comédie sans prétention, amusante, bien faite pour séduire les gens d'ici en leur proposant un contexte québécois et montréalais bien campé et des personnages qui leur ressemblent : mère débordée ou mère envahissante, célibataire sorteuse, battante qui craque soudain, séducteur, ex-mari super gentil, père attentif, mari distrait, homme rose.

Les quelques scènes de séduction demeurent assez discrètes, en fait on ne voit personne vraiment nu. Ce sont les répliques qui sont parfois très crues, mais c'est de bonne guerre dans une comédie de ce genre. On pourra regretter quelques imperfections comme des bouts de phrases inaudibles, des emprunts (mimer un orgasme dans un restaurant), quelques gags pour le moins usés (le petit doigt en l'air pour marquer le snobisme), mais l'ensemble se tient tout de même, il y a plein de comédiens connus portant des perruques, déguisés au point d'être méconnaissables pour certains comme Martin Drainville ou Macha Grenon. Comme eux tous, Marie-Lise Pilote tire fort bien son épingle du jeu.

par Sandra Bell Lundy





AUJOURD'HUI À LA TÉLÉ

	8h00	8h30	9h00	9h30	10h00	10h30	11h00	11h30	12h00	12h30	13h00	13h30	14h00	14h30	15h00	15h30	16h00	16h30	17h00	17h30
CKRS	Aladdin (8h20)	Timon (8h45)	Marsupilami (9h10)	Bouledogue Bazar (9h15)	Quasi. (9h50) / Anim. (10h15)	Tiny Toons (10h40)	La Bande à Picsou	Fais-moi peur!	Génies en herbe	Ma maison	Cinéma / DANGER PLEINE LUNE (4) avec Ludek Navratil, Katka Pokorna				Scully rencontre	En toute liberté	Perfecto	Univers inc.	Branché	Simplement la vie
CFRS	Les émissions débutent à 10h30					Images du Québec	Pub	Bisou	Les Pierrafeu	Le Petit Journal	Cinéma / LE VOYAGE FANTASTIQUE DE SINBAD (4) avec John Philip Law, Caroline Munro				seaQuest, gardien des océans		Batman	Pub	Tennis Extra	Le Grand Journal
CJPM	Salut, bonjour! Week-end (6h30)		Bibi et Geneviève	Sailor Moon	Bugs Bunny	Les Ailes de la Mode	Télé-achats	Pub	Cinéma / L'AMOUR À SEIZE ANS (5) avec Molly Ringwald, Anthony Michael Hall				Cinéma / BILOXI (4) avec Matthew Broderick, Christopher Walken				Le Championnat des quilles		Fleurs et Jardins	Les Ailes de la mode
TQc		Histoire et Géographie bibliques		Destinos I	Alles Gute	Destinos II	In Italiano	Destinos III	Québec plein écran		Les Pays du Québec	Plaisir de lire	Finances	...pas né d'hier	Droit de parole / Doit-on sortir la religion des écoles... ?		Les Amichaines	Iris / Pacha	Les Misérables	...les découvreurs

VOTRE SOIRÉE

SAMEDI 12 octobre	18h00	18h30	19h00	19h30	20h00	20h30	21h00	21h30	22h00	22h30	23h00	23h30	00h00
TQc	Spirou	Exploration		500 Nations		Samedi C / Les Années			Samedi C / Cinq Metteurs en scène (22h10)			Cinéma / NOCE BLANCHE (3) avec B. Cremer, V. Paradis (23h15)	
CKRS	Le Téléjournal	Raison Passion (18h20)	Jeux d'enfants / Isabel Richer	Hockey / Rangers - Canadiens					Le Téléjournal	Nouvelles du sport (22h22)	Cinéma / FANFAN (4) avec Sophie Marceau, Vincent Perez (22h40)		
CJPM	Le TVA	Cinéma / FUN, FÊTE ET FAMILLE (6) avec James Eckhouse, Joyce DeWitt			Cinéma / GRANDEUR ET DESCENDANCE (4) avec Eric Idle, Rick Moranis					Le TVA / TVA Sports	Loteries (23h14)	Cinéma / UN CADAVRE SOUS LE CHAPEAU (3) avec G. Byrne, M. Gay Harden (23h27)	
CFRS	La Tournée du grand Duc / Jacques Languirand	Cinéma / L'EMPRISE DE LA DANSE (6) avec Johan Renvall, Ellen Troy				Cinéma / LA RECRUE (5) avec Clint Eastwood, Charlie Sheen						Le Grand Journal	Tennis Extra
TV5	Thalassa		Journal FR2	La Symphonie du Québec		Reportages	Télécinéma	Montagne	Journal belge		Bon Week-end	Embarquement porte numéro 1	Ça cartonne
CANAL D	Samedi de rire encore plus	Animalier / Nuits souterraines	Le Goût du monde		Mystère des océans	Biographies / George III, folie ou calomnie?		Zizi Jeanmaire aux bouffes du nord			Navarro		
RDI	Branché	Griffe	Le Monde ce soir	Le Journal du siècle	Grands Reportages / Enchères pour un président (2/2)	Le Journal RDI	Plein les bras	Le Téléjournal	Le Point final (22h21)		Le Téléjournal	Griffe	Info-nuit
RDS	Baseball / Braves - Cardinals (16h00)		Sports 30	Baseball / Yankees - Orioles					Monde du sport		Sports 30	Autosport Player's	Gr. Prix / Formule 1 du Japon (23h55)
S.E.	Le Fils préféré (17h25)		Jeu de puissance 2 (19h10)			Espèces					Le Professionnel (22h50)		
CBJET	News	Busy Bodies	Wayne & Shuster	Hockey / Rangers - Canadiens					Hockey / Blues - Canucks				
CFCF	Pulse	Hockey World	Star Trek: Voyager		Early Edition	F / X: The Series		Poltergeist: The Legacy			CTV News	Pulse / Sports Night (23h45)	Cinéma / THE MIGHTY QUINN (5)
WVNY	Football universitaire / Wisconsin - Ohio State (15h30)		Star Trek: Deep Space Nine		Second Noah	Coach	Common Law	Relativity			Baywatch		Baywatch Nights
WCAX	Football universitaire / Florida State - Miami (15h30)		Entertainment this Week		Dr. Quinn, Medicine Woman	Early Edition		Walker Texas Ranger			News	Hercules	
WPTZ	News	NBC News	Home Improvement	Baseball / Yankees - Orioles					Paid Political Message			Saturday Night Live (23h35)	
WCFE	NY Week in Review	Inside Albany	The Editors	McLaughlin Group	Only Fools and Horses	Vicar of Dibley	As Time Goes By	Black Adder	Murder Most Horrid	Chicago in Concert		Cinéma / SEX, LIES AND VIDEOTAPE (4) avec A. MacDowell, J. Spader (23h40)	
FOX	Baseball / Braves - Cardinals (16h00)			Cheers	Cops		Married... with Children	Ross Perot Paid Political	Star Trek: Deep Space Nine		Mad TV		The Sentinel
TSN	Golf / Sr. PGA (16h00)	Sportsdesk	NHL Saturday	American Muscle	Unbelievable Sports		Aviation		World Open Billiards Championship		Sportsdesk	Formula One Auto Racing	
TMN	My Family (16h30)	My Life as a Dog (18h45)	Jeffrey (19h15)			TMN Tonight (20h55)	Assassins					Undercover (23h15)	
DISC.	Wings of the Red Star		Discovery Connection	Wildlife Tales	Discovery's Canada		World of Wonder	The Next Step	Untamed Africa		Discovery Connection	Wildlife Tales	Discovery's Canada
LIFE	Just Ask		Real Life		On the Loose	Great Outdoorsman	Outdoor Adventure Canada	National Geographic	Ribbons of Steel	Man Alive	On the Loose	Great Outdoorsman	Outdoor Adventure Canada

*** La grille complète et détaillée de l'horaire télévision est publiée, chaque semaine, dans le Progrès-Dimanche.**

La BANDE du QUOTIDIEN

La BANDE Concours

Tu es membre du Club...
alors participe à notre concours de photo.
Fais-nous parvenir une photo souvenir de vacances de toi avec tes amis ou des membres de ta famille et une courte description à:

LA BANDE DU QUOTIDIEN
1051, boul. Talbot
Chicoutimi, QC
G7H 5C1

Indique ton nom, ton adresse et ton numéro de membre.
Les photos ne seront pas retournées

BON D'ACHAT 25 $
Chaque semaine une photo sera choisie au hasard parmi toutes celles reçues (Tirages tous les mercredis à compter du 11 septembre jusqu'au 30 octobre.)

Souvenir de vacances!



À GAGNER
Appareil photo FUJI Fotonex 250
avec étui, mini trépied, 4 films, 4 finitions

Valeur de 500$

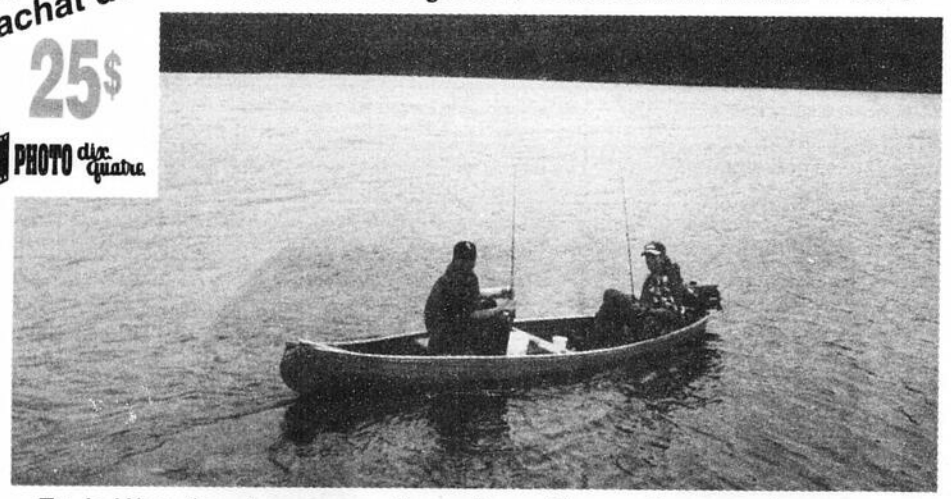
Tirage au sort le mercredi 6 novembre parmi toutes les photos reçues

Une collaboration des:
PHOTO dix quatre de la région

GAGNANT DU 2 OCTOBRE

Un bon d'achat de 25$
PHOTO dix quatre

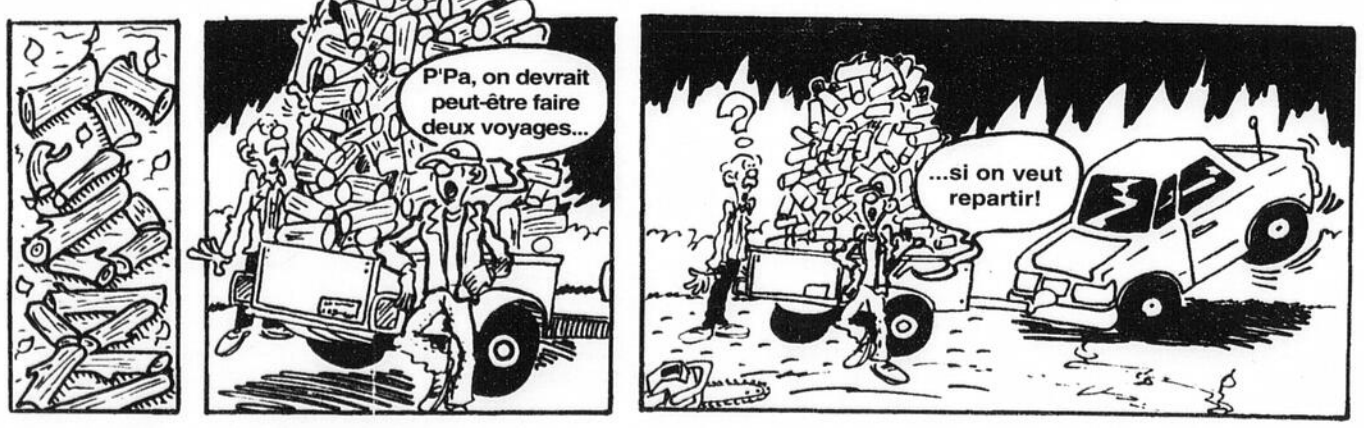
Stéphane Harvey
124, René Bergeron, Chicoutimi-Nord # 1010



En juillet dernier, mon chum Jean-François et moi avons changé nos poches à journaux pour deux cannes à pêches

La BANDE dessinée

DESSINS ET TEXTES:
Frédéric Fournel 96



La BANDE cinéma

À l'affiche au cinéma Impérial de Chicoutimi
DU 11 OCTOBRE AU 17 OCTOBRE 1996

L'HOMME IDÉAL
Comédie de George Mihalka mettant en vedette Marie-Lise Pilote.

LE FANTÔME ET LES TÉNÈBRES
Aventure avec Val Kilmer et Michael Douglas. Basé sur un fait vécu.

ALASKA
Film d'aventure mettant en vedette: Charlton Heston, Thora Birch et Kirk Benedict.

LE CLUB DES EX
Avec: Bette Midler, Diane Keaton et Goldie Hawn.

D3, LES MIGHTY DUCKS
Avec: Joshua Jackson, Shaun Weiss, Eldent Ryan Ratliff.

À l'affiche au cinéma de Jonquière

L'OMBRE BLANCHE
Un agent du C.I.A. Jack Cole (Steven Seagal) forme équipe avec un enquêteur du département des homicides (Keenan Ivory Wayans) afin de poursuivre un meurtrier qui aurait assassiné son ex-épouse et son enfant.

SOUVIENS-TOI CHARLIE
Action – Avec Geena Davis dans le rôle du Col. Charlie Baltimore et Samuel L. Jackson.

LES AVENTURES DE PINOCCHIO
Conte d'une légende prenant vie.

GAGNANT CINÉMA
La gagnante d'un laissez-passer double aux Cinémas Impérial ou Jonquière:
Pierre Luc Côté
109, Lorraine, Chicoutimi-Nord
Membre #2283
En collaboration avec
CINÉ-ENTREPRISE

La BANDE musicale

LES BACKSTREET QUI?
Ils sont cinq jeunes gars âgés entre 16 et 24 ans, ils ont un succès planétaire, ils font flipper tout le monde (positivement ou négativement) et le simple fait de prononcer leur nom provoque l'hystérie: les BACKSTREET BOYS viennent de lancer leur premier CD intitulé simplement «BACKSTREET BOYS». L'album était déjà certifié platine (100 000) avant même en avoir vendu un seul mercredi matin, une première au Québec. Pas pire hein?!!? Laissez-moi vous dire que ça marche les BACKSTREET BOYS!
La recette est simple et facile. C'est comme un beau gros gâteau, mais il ne faut pas oublier aucun ingrédient parce qu'il ne lèvera pas. Vous prenez cinq beaux gosses aux cheveux courts, propres (de préférence) et soyez sûr qu'il y ait au moins un blond, habillez-les «hyper in», faites-les chanter des tounes super rythmées, avec du beat en masse, quelques chorégraphies synchronisées, et voilà, le tour est joué! Vous êtes sûr d'avoir au moins la moitié de la planète (les filles) qui seront fous d'eux. HA! J'oubliais. Attendez d'avoir eu au moins 3 hits radio et plusieurs spectacles donnés avant de sortir l'album. Vous êtes assurés de faire le double de l'argent (ventes de CD simples, plus ventes de l'album).La recette est simple et facile, mais ça marche! Je n'ai pas vraiment besoin de m'étendre longtemps sur cet album. Des pièces qui se ressemblent: «WE'VE GOT IT GOIN'ON», «GET DOWN (YOU'RE THE ONE FOR ME)», «I WANNA BE WITH YOU», que l'on reti
secondes, un
on ne sait pa
marche! Co
derrière les B
également re
ACE OF BA
production
impeccable
dance à l'o
la version
semble y a
2 remix de
et «GET DO
FOR ME)».
me permet
BACKSTREE
laissez-moi
l'instant, ça

Site internet
www.backst
Site internet
medismid.m

Commentai
suggestions
martin.tremb

Martin Trem

Disponibl
ARCHAM
grande m
de livres
1180, boul.
Chicoutim

LE QUÉBEC SE MET SUR SON 36



PARCE QUE LOUER UN AN DE PLUS, C'EST PAYER UN AN DE TROP.

Maximum 36 : la meilleure façon de louer un véhicule.

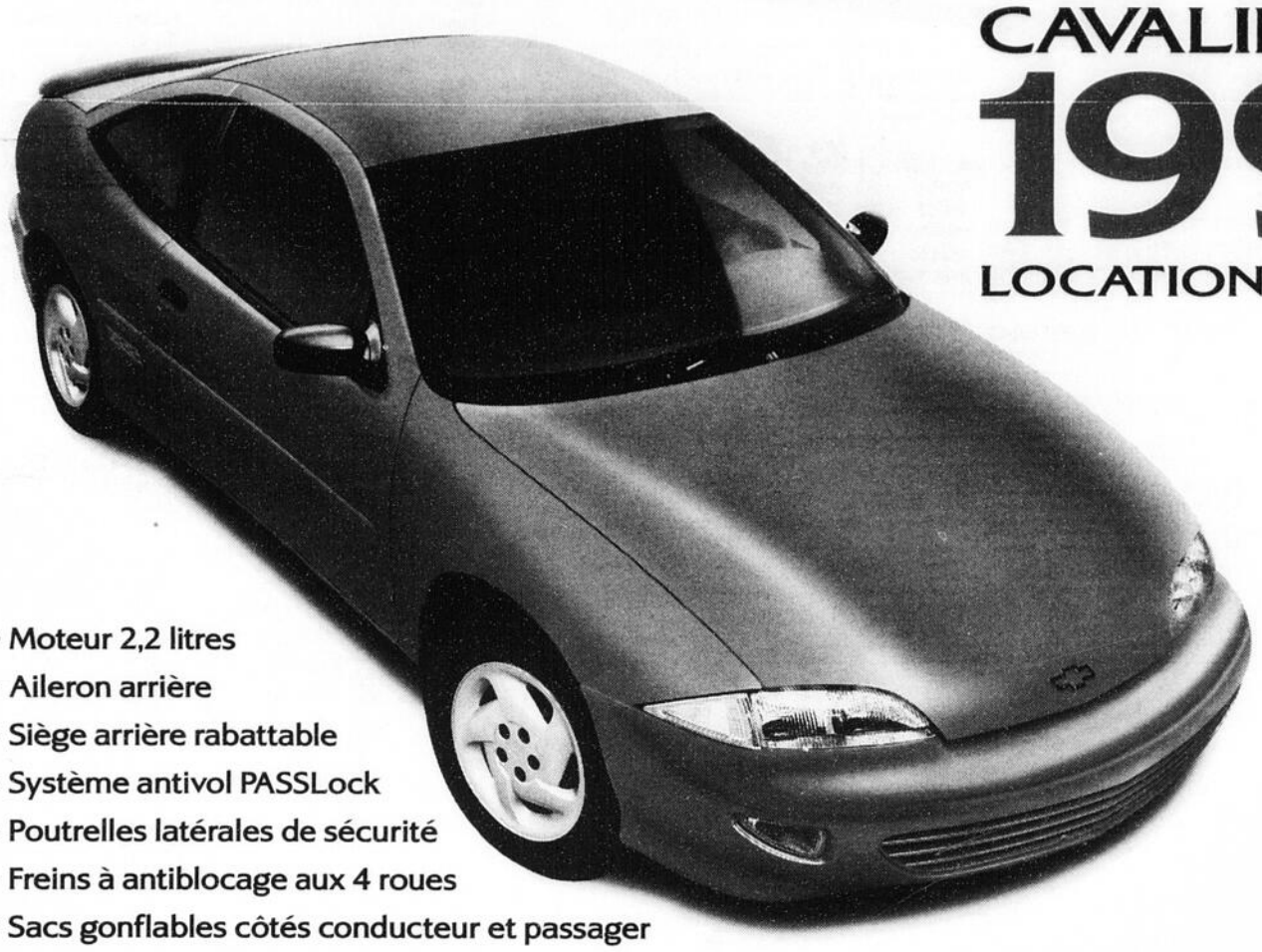
Soyons clair : en matière de location, plus c'est long, moins c'est bon.
Avec « Maximum 36 » de Chevrolet, vous ne versez que de petites mensualités
et vous bénéficiez de l'Assistance Routière et de la Garantie TOTAL[MC] GM
pendant toute la durée du contrat. Y'a pas 36 façons de bien louer un véhicule !

CAVALIER Z22(A)

199$*/MOIS

LOCATION 36 MOIS

MAXIMUM 36 LOCATION CHEVROLET



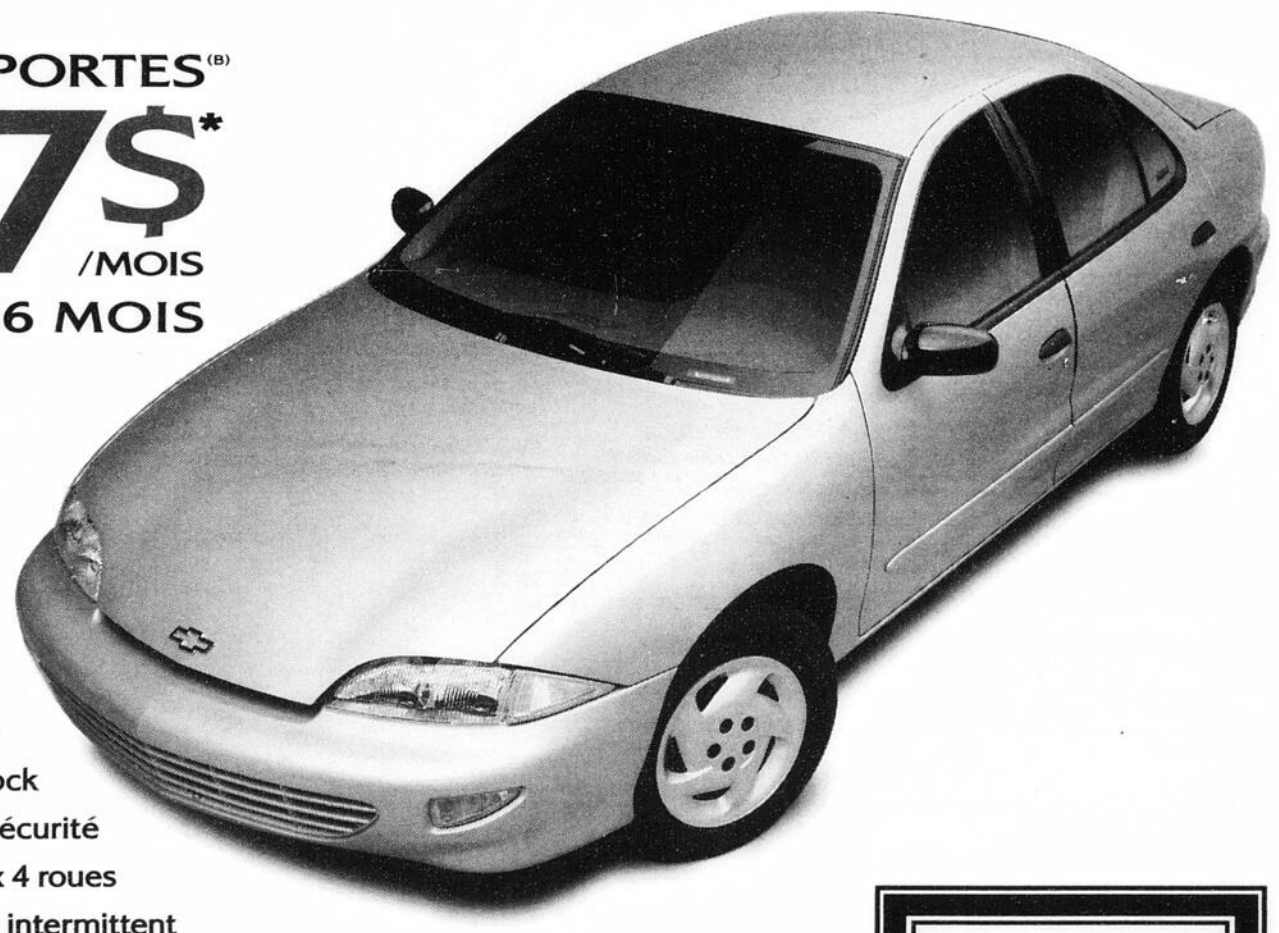
- Moteur 2,2 litres
- Aileron arrière
- Siège arrière rabattable
- Système antivol PASSLock
- Poutrelles latérales de sécurité
- Freins à antiblocage aux 4 roues
- Sacs gonflables côtés conducteur et passager
- Boîte manuelle à 5 rapports avec surmultipliée

CAVALIER 4 PORTES(B)

207$*/MOIS

LOCATION 36 MOIS

MAXIMUM 36 LOCATION CHEVROLET



- Moteur 2,2 litres
- Boîte automatique
- Siège arrière rabattable
- Système antivol PASSLock
- Poutrelles latérales de sécurité
- Freins à antiblocage aux 4 roues
- Essuie-glace à balayage intermittent
- Sacs gonflables côtés conducteur et passager

Assistance† ROUTIÈRE 24 HEURES

GENERAL MOTORS GARANTIE† TOTAL

DIPLÔMÉS 750# ††

GM La Carte GM TD

CHEVROLET Geo OLDSMOBILE GM

L'Association marketing des concessionnaires Chevrolet Geo Oldsmobile du Québec
*Offre d'une durée limitée, réservée aux particuliers, s'appliquant aux véhicules de base neufs 1997 en stock comportant l'ensemble des équipements décrits ci-dessus. Photos à titre indicatif seulement. Paiements mensuels basés sur un bail de 36 mois avec versement initial (ou échange équivalent) de A : 1 815 $ ou B : 1918 $. Dépôt de sécurité de 300 $ et première mensualité exigés à la livraison. Sujet à l'approbation du crédit. Préparation incluse. Transport (620 $), immatriculation, assurances et taxes en sus. Frais de 8 ¢ du kilomètre après 60 000 km. †L'Assistance Routière et la Garantie GM TOTAL sont offertes sur tous les véhicules neufs GM 1997 pour une durée de 3 ans ou 60 000 km selon la première éventualité. ††Rabais aux diplômés taxable et accordé selon les critères établis par le manufacturier. Voyez votre concessionnaire participant pour tous les détails.

DÉTENTE

CINÉ-TÉLÉ

SAMEDI 12 OCTOBRE

9h00

CANAL D — COMMENT SE DÉBARRASSER DE SON PATRON **7668812** (4) (Nine to Five), É.-U. 1980. Comédie de C. Higgins avec Lily Tomlin, Jane Fonda et Dolly Parton. - Ayant des raisons différentes d'en vouloir à leur patron, trois secrétaires trouvent l'occasion de se venger. (2h)

12h00

CJPM -CFER — L'AMOUR À SEIZE ANS **69229** (5) (Sixteen Candles), É.-U. 1984. Comédie de moeurs de J. Hughes avec Molly Ringwald, Anthony Michael Hall et Michael Schoeffling. - Les difficultés familiales et sentimentales d'une adolescente qui vient d'avoir seize ans. (2h)

13h00

CKRS — DANGER PLEINE LUNE **53305** (4) Tch. 1992. Conte de B. Pojar avec Ludek Navratil, Katka Pokorna et Katerina Machackova. - Un enfant solitaire se voit offrir par son père un cocon qui se transforme en gentille petite nymphe ailée dotée de la parole. (2h)

CFRS — LE VOYAGE FANTASTIQUE DE SINBAD **82831** (4) (The Golden Voyage of Sinbad), G.-B. 1973. Conte de G. Hessler avec John Philip Law, Caroline Munro et Tom Baker. - Sinbad et son équipage partent à la recherche d'un trésor sur une île légendaire. (2h)

14h00

CJPM -CFER — BILOXI **90560** (4) (Biloxi Blues), É.-U. 1988. Comédie dramatique de M. Nichols avec Matthew Broderick, Christopher Walken et Corey Parker. - En 1945, un jeune écrivain en herbe vit ses premières expériences romantiques alors qu'il subit l'entraînement militaire. (2h)

18h30

CJPM -CFER — FUN, FETE ET FAMILLE **840909** (6) (Spring Fling!), É.-U. 1995. Comédie de C. Bowman avec James Eckhouse, Joyce DeWitt et Justin Burnette. - Un jeune garçon accueille un groupe de touristes, espérant ainsi aider son père qui éprouve des difficultés dans la gestion de son motel. (2h)

19h00

CFRS — L'EMPRISE DE LA DANSE **90639** (6) (Dance), É.-U. 1988. Drame musical de R. Murray avec Johan Renvall, Ellen Troy et Carlton Wilborn. - L'arrivée d'une chorégraphe de renom bouleverse la relation sentimentale de deux danseurs appartenant à la même compagnie de ballet. (2h)

20h30

CJPM -CFER — GRANDEUR ET DESCENDANCE **560251** (4) (Splitting Heirs), G.-B. 1993. Comédie satirique de R. Young avec Eric Idle, Rick Moranis et Barbara Hershey. - Un modeste employé de banque découvre que son riche patron et lui ont été interchangés lorsqu'ils étaient bébés. (2h)

21h00

CFRS — LA RECRUE **331980** (5) (The Rookie), É.-U. 1990. Drame policier réalisé et interprété par Clint Eastwood avec Charlie Sheen et Raul Julia. - Un jeune détective fait équipe avec un policier expérimenté qui ne recule devant aucune irrégularité pour inculper un dangereux criminel. (2h30)

22h40

CKRS — FANFAN **7879980** (4) Fr. 1992. Comédie sentimentale de A. Jardin avec Sophie Marceau, Vincent Perez et Marine Delterme. - Craignant l'usure du temps dans la passion amoureuse, un jeune homme refuse d'avouer ses sentiments à une fille dont il est follement épris. (2h)

23h16

TQc -CIVV — NOCE BLANCHE **75976454** (3) Fr. 1989. Drame psychologique de J.-C. Brisseau avec Bruno Cremer, Vanessa Paradis et Ludmila Mikael. - Un professeur de lycée s'entiche d'une de ses élèves, au point de délaisser progressivement sa femme. (1h40)

23h27

CJPM -CFER — UN CADAVRE SOUS LE CHAPEAU **6693396** (3) (Miller's Crossing), É.-U. 1990. Drame policier de J. Coen avec Gabriel Byrne, Marcia Gay Harden et Albert Finney. - Après une liaison avec la maîtresse de son patron, le bras droit d'un magnat de la pègre se met au service d'un rival méfiant. (2h)

00h30

CFRS — EMMANUELLE **684351** (5) Fr. 1974. Drame psychologique de J. Jaeckin avec Sylvia Kristel, Daniel Barky et Alain Cuny. - À Bangkok, la jeune épouse d'un diplomate français cherche son épanouissement personnel dans l'érotisme. (2h)

CANAL D — LA BELLE DE CADIX **5428226** (5) Fr. 1953. Comédie musicale de R. Bernard avec Luis Mariano, Carmen Sevilla et Jean Tissier. - Les amours d'une jolie gitane et de son partenaire dans le cadre du tournage d'un film. (2h)

DIMANCHE 13 OCTOBRE

9h00

CANAL D — LA BELLE DE CADIX **7562684** (2h) Voir samedi, 00h30.

13h00

CFRS — MAXIE **50665** (5) É.-U. 1985. Comédie fantaisiste de P. Aaron avec Glenn Close, Mandy Patinkin et Ruth Gordon. - Le fantôme d'une danseuse s'empare du corps d'une jeune femme afin de réussir un test qu'elle n'a pu subir de son vivant. (2h)

14h00

CJPM -CFER — L'AMOUR À QUATRE TEMPS **68394** (4) (Sweet Hearts Dance), É.-U. 1988. Comédie dramatique de R. Greenwald avec Don Johnson, Jeff Daniels et Susan Sarandon. - Les tribulations sentimentales de deux amis d'enfance, dont l'un est célibataire et l'autre marié. (2h)

16h00

CJPM -CFER — VICE VERSA **9394** (4) É.-U. 1988. Comédie fantaisiste de B. Gilbert avec Judge Reinhold, Fred Savage et Corinne Bohrer. - Par l'action d'un crâne doté de pouvoirs mystérieux, la personnalité d'un garçon de onze ans se retrouve dans le corps de son père et vice versa. (2h)

TQc -CIVV — DOT ET KOALA **35394** (5) (Dot and the Koala), Aust. 1984. Dessins animés de Y. Gross. - Une petite fille aide les animaux de la forêt à lutter contre un projet de barrage dans la région. (1h30)

20h00

CBJET — LYDDIE. **27077** Can. Drame de S. Scaini avec Tanya Allen, Christianne Hirt et Tom Georgeson. - Au XIXe siècle, une adolescente hardie quitte les siens afin de travailler dans une plantation de coton. (2h)

CJPM -CFER — LES BELLES DE L'OUEST **56503** (5) (Bad Girls), É.-U. 1994. Western de J. Kaplan avec Madeleine Stowe, Mary Stuart Masterson et Andie MacDowell. - Les tribulations de quatre femmes hors-la-loi qui fuient vers l'Oregon. (2h)

21h00

CFRS — LES AFFRANCHIS **13894232** (2) (GoodFellas), É.-U. 1990. Drame de moeurs de M. Scorsese avec Ray Liotta, Robert De Niro et Joe Pesci. - Les succès et les revers d'un jeune mafioso de New York. (3h05)

TQc -CIVV — COMMIS EN FOLIE **6797394** (4) (Clerks), É.-U. 1994. Comédie de moeurs de K. Smith avec Brian O'Halloran, Jeff Anderson et Marilyn Ghigliotti. - Une journée dans la vie d'un commis de "dépanneur" sur qui s'abattent de nombreux ennuis. (1h39)

22h39

TQc -CIVV — NOTRE DERNIERE VALSE **5005435** (4) Dan. 1989. Comédie dramatique de K. Rostrup avec Frits Helmuth, Ghita Norby et Mikael Helmuth. - Au cours d'une fête, un ouvrier à la retraite se remémore sa vie commune avec sa femme. (1h30)

23h00

CANAL D — L'ARRACHE-COEUR **1478329** (4) Can. 1979. Drame psychologique de M. Dansereau avec Louise Marleau, Françoise Faucher et Michel Mondie. - Ses rapports avec son jeune fils amènent une femme à réfléchir sur ses propres relations avec sa mère. (1h36)

00h35

CFRS — LE PARRAIN **3122801** (Dern. de 2). (3) (The Godfather), É.-U. 1972. Drame policier de F.F. Coppola avec Marlon Brando, Al Pacino et James Caan. - Malgré sa décision de ne pas se mêler aux affaires de la famille, le fils d'un chef de la mafia américaine finit pourtant par succéder à son père. (2h)

MOTS CROISÉS

NO 3325

HORIZONTALEMENT

1 - Qui provoque une vive émotion - Comm. de Belgique (prov. de Liège).

2 - Dispositif informatique - Ponant.

3 - Aven - Tint quelqu'un à distance.

4 - Papillon nocturne - Petite partie d'une chose mince et allongée.

5 - Ruisseau - Monnaie du Honduras.

6 - Port du Ghana - Titre d'un alliage - Police militarisée du parti nazi.

7 - Raboteux - Saint.

8 - Adj. poss. - Graines de lin.

9 - Peuple de Madagascar - Petit puma d'Amérique du Sud.

10 - Suite de détonations - Monnaie de la Roumanie.

11 - Argent - Levier de commande manuelle de certains organes de machines.

12 - Échouait - Assignée en justice.

VERTICALEMENT

1 - Succédané du sucre - Au golf, nombre de coups nécessaires pour réussir un coup.

2 - Ardeur impétueuse - Lettre grecque.

3 - Se sauver - Chat.

4 - Bruant d'Europe - Pagaya.

5 - Rôle - Choisirai par la voie des suffrages.

6 - Champion - Se représentant moralement.

7 - Terrain plat, uni et découvert en avant d'une fortification.

8 - Imitation d'objets précieux - Épouse d'Héraclès - Et le reste.

9 - Chevreau - Tellure - Titane.

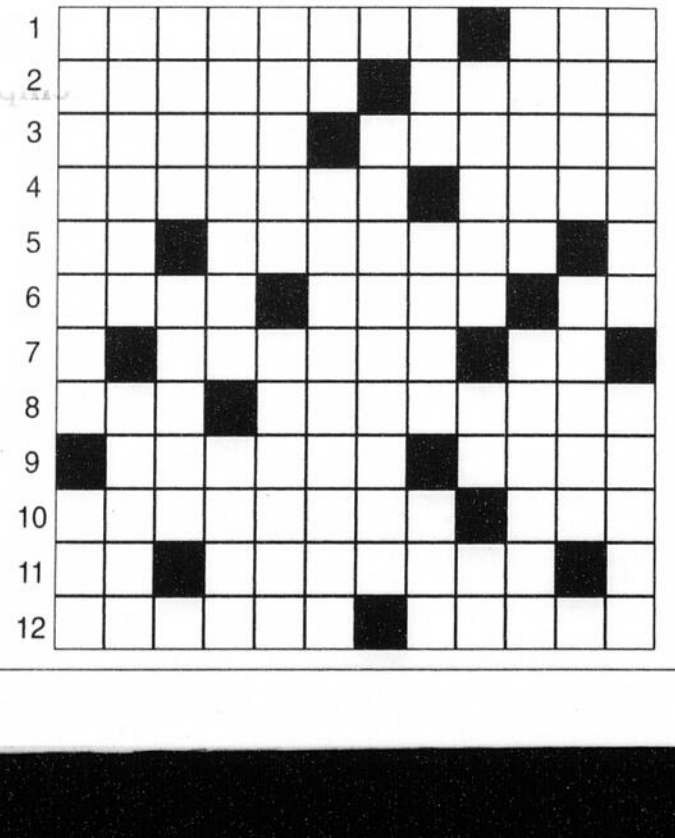
10 - Étreignit - Petit poignard à lame très effilée.

11 - Souffert - Évalue le volume d'une quantité de bois.

12 - Un fruit - C'est une labiée.

SOLUTION DU PROBLÈME D-3324

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
1	R	O	G	A	T	O	I	R	E	■	E	T
2	E	P	I	D	E	R	M	E	■	E	R	E
3	C	I	T	A	■	E	P	A	R	V	I	N
4	I	N	E	G	A	L	E	■	A	I	G	U
5	D	E	■	E	N	■	R	O	N	D	E	■
6	I	L	E	■	E	V	I	N	C	E	R	A
7	V	■	M	O	T	E	T	■	U	N	■	S
8	E	M	E	U	■	L	I	A	N	T	E	S
9	R	I	T	■	G	U	E	R	I	■	V	U
10	E	N	T	R	E	S	■	B	E	N	I	R
11	N	O	R	I	A	■	A	R	R	E	T	E
12	T	U	E	■	I	G	U	E	■	T	E	R



HOROSCOPE

SAMEDI, LE 12 OCTOBRE 1996

La lune aujourd'hui, passera dans le signe de la vierge pour amorcer sa trajectoire dans le signe de la balance. Vénus trigone jupiter, influence l'optimisme et des circonstances chanceuses. Cet aspect correspond souvent à quelque gain important. Les natifs de ce jour auront un grand talent artistique et musical. Côté santé; tendance aux troubles intestinaux.

Bélier: du 21 mars au 20 avril

Evitez toute transaction hasardeuse! Mieux vaut une étude serrée de la situation qu'une trop grande confiance accordée au hasard. Vous préférez la douceur paisible de l'amitié aux vagues puissantes de la passion. Chaque oiseau chante les louanges de l'endroit où il passe la saison chaude. N'abusez pas des médicaments; cela vous rend nerveux.

Taureau: du 21 avril au 20 mai

Que de dépenses pour un si petit pécule! Vous crevez votre budget par des sorties qui s'avèrent décevantes. Dotez-vous plutôt d'un confortable coussin financier car des investissements importants pourraient vous aider à asseoir votre avenir professionnel. Alors, un peu plus de mesure! Il y a deux sortes de gens: ceux qui peuvent être heureux et ne le sont pas, et ceux qui cherchent le bonheur sans le trouver.

Gémeaux: du 21 mai au 21 juin

Profitez de cette journée pour réfléchir aux origines d'un important conflit qui rend irrespirable l'atmosphère de travail. Ne vous y reconnaissez-vous aucune part de responsabilité? La personne aimée sera lucide et vous gagnerez à suivre ses conseils. Où il y a amour, il y a paix. Côté santé, faites attention aux allergies.

Cancer: du 22 juin au 22 juillet

Allons! Paris ne s'est pas construit en un jour. Les obstacles qui vous barrent la route n'existent que pour vous faire évoluer. Changez légèrement vos positions stratégiques et vos espérances ne seront pas déçues. De profondes divergences d'opinion vous font douter de l'amour que vous éprouvez pour votre conjoint.

Lion: du 23 juillet au 23 août

Vous supporterez avec humour les plaisanteries d'un farceur. On s'intéresse à vous et les blagues dont vous faites les frais ne sont que la manifestation comique du très grand attachement qu'on vous porte. Vous pouvez vous lancer sans inquiétude dans des transactions financières risquées. Votre colonne vertébrale est à l'origine de légers maux de dos.

Vierge: du 24 août au 22 septembre

Votre conjoint se sent délaissé et vous auriez tout intérêt à quitter certaines activités sociales pour vous consacrer à votre vie de couple. La journée vous apportera la motivation nécessaire à la mise en branle d'un important projet financier. Vérifiez sans tarder la tuyauterie de la maison: il y a des risques de fuites.

Balance: du 23 septembre au 23 octobre

Un air nouveau souffle sur votre vie. Profitez de ce temps propice aux changements pour entrer en relation avec des gens à la mine rieuse. Votre optimisme ne se dément pas, ce qui vous vaudra la considération de vos chefs. Ainsi, l'âme plus légère, pourrez-vous mieux voir l'affection sûre que l'on vous porte depuis un certain temps. Chance au jeu.

Scorpion: du 24 octobre au 22 novembre

Côté coeur, votre optimisme devra essuyer un grave démenti aujourd'hui. Evitez de prendre les gens pour des objets. En affaires, ne vous lancez pas sans une analyse préalable dans un projet intéressant mais risqué. Prévenez les problèmes de santé en consultant votre médecin. Les risques d'accident en voiture sont élevés.

Sagittaire
du 23 novembre au 21 décembre

Le soleil luit enfin à nouveau sur votre vie. Après une période difficile, vous retrouverez votre vitalité avec bonheur. Vous serez pris par le goût d'entreprendre de nombreux projets. Vous déborderez littéralement d'énergie, ce qui ne manquera pas d'agacer votre conjoint. Prenez la journée pour discuter ensemble de vos relations amoureuses. Chance au jeu.

Capricorne: du 22 décembre au 20 janvier

Energie, grâce, créativité, vous réunissez aujourd'hui le bouquet de vos plus grandes qualités! On remarquera votre aisance en toute chose et votre diplomatie. Par contre, vous ressentirez un tel besoin d'amour que cela risquera de vous causer certains problèmes. Vous éprouverez un attrait irrésistible pour un ancien collègue de travail.

Verseau: du 21 janvier au 19 février

Une sensibilité trop nerveuse vous incline à croire que le monde entier vous est hostile. Il serait souhaitable que vous entreteniez des contacts plus réalistes avec le reste du genre humain. D'importantes modifications viennent affecter votre vie professionnelle. Des gains imprévus vous permettront de faire un achat important. Pour garder des dents en santé, évitez de trop vous empiffrer de sucreries.

Poissons: du 20 février au 20 mars

Un très vif sentiment de frustration vous incite à poser des gestes agressifs. Ne caressez-vous pas depuis quelques mois des projets franchement irréalistes? L'échec de ceux-ci pourrait bien être la cause de tous vos déboires émotifs. La famille se resserrera autour de vous et sa chaleur vous aidera à mieux affronter l'adversité. Bonne santé générale.

MOT MYSTÈRE

NO 2372

9 LETTRES — LE MOT CLÉ: A BICYCLETTE

achat	derny	kick	scooter	véloski
acheter			selle	vendu
	écurie	motard	signal	vente
bécane	ennui	moto	solex	vespa
boguet	enduro		stayer	vêtu
braquet	essieu	pignon	suiveur	vite
		piste	surplace	V.T.T.
casque	file	pneu		
chopper	fille	poignée	tandem	
clou	force	prix	trial	
course	fourche			
coût	frein	roue	vélocipède	
cycle		route		
	guidon		vélocross	

Solution du problème précédent: biberon

V	E	N	T	E	U	Q	A	R	B	O	G	U	E	T
E	E	M	L	D	C	V	T	X	E	C	U	R	I	E
L	D	L	N	U	E	A	P	I	S	T	E	E	G	A
O	E	E	O	S	H	M	L	R	D	N	E	U	N	N
S	V	L	P	C	H	O	P	P	E	R	I	H	O	P
K	C	A	A	I	R	T	P	T	R	D	A	N	C	R
I	Y	V	U	X	C	O	U	T	O	U	G	T	K	A
E	T	N	E	I	I	O	S	N	E	I	S	I	O	F
T	N	L	R	G	R	U	L	S	P	I	C	E	R	M
E	O	D	N	E	I	V	R	E	G	K	L	E	E	E
S	U	E	U	V	D	U	L	N	V	C	I	L	T	D
S	E	Q	E	R	O	U	A	A	Y	N	I	L	O	N
I	E	U	S	C	O	L	T	C	I	F	L	I	O	A
E	R	E	Y	A	T	S	L	E	C	R	O	F	C	T
U	F	O	U	R	C	H	E	B	V	I	T	E	S	E

», des pseudo-mélodies
tient en moins de 90
un sujet unique: une fille...
pas laquelle. Mais ça
ertains producteurs
BACKSTREET BOYS sont
responsables du succès de
ASE et DR. ALBAN. La
est cependant
e, ça sonne très urbain,
s. Tentez de vous procurer
européenne de l'album, il
voir 4 autres chansons, plus
«WE'VE GOT IT GOIN'ON«
WN (YOU'RE THE ONE
La seule question que je
s de poser, où seront les
ET BOYS dans 2 ans? Mais
vous dire que pour
marche!

t officiel:
streetboys.com
t européen:www. tml
ml/backsreetboys/main.h

ires, questions et
s:
nblay@devicom.com

mblay

Palmarès

ciab 94,5 énergie

FRANÇAIS
1. Made in USA (Noir Silence).
2. Soirs de Scotch (Luce Dufault).
3. La nouvelle saison (Beau Dommage).
4. Une à une (Nanette Workman).
5. L'accord parfait (Autour de Lucie).
6. Reste si tu veux (Sylvain Cossette).
7. Pop Désintox (L. de Larochelière).
8. Paris sur mer (Love Bizarre).
9. La vie devant toi (Isabelle Boulay).
10. On va crever en

ANGLAIS
1. It's all coming back to... (Céline Dion).
2. Key West intermezzo (John Mellencamp).
3. Who you are (Pearl Jam).
4. Don't look back in Anger (Oasis).
5. Who will save your soul (Jewel).
6. As long as it matters (Gin Blossoms).
7. If it makes you happy (Sheryl Crow).
8. Free to decide (The Cranberries).
9. Missing you (Tina Turner).
10. You and I (Scorpions).

ble chez
MBAULT, la plus
naison de disques et
s au Québec,
ul. Talbot,
imi.

Par la BANDE

PRIVILÈGE AUX MEMBRES DU CLUB

TIRAGE D'UN DC
Chaque soir du lundi au vendredi entre 17 h et 19 h pendant l'émission «Les demandes à J.P....»

UNE COLLABORATION
ARCHAMBAULT
LA PLUS GRANDE MAISON DE MUSIQUE ET LIVRES AU QUÉBEC

TIRAGE DE 4 VOLUMES
la courte échelle

+ TIRAGE D'UN DC
CHAQUE SAMEDI ENTRE MIDI ET 18 H

Ecoutez... ciab 94,5 énergie

La contre BANDE

Garder des enfants: un minimum de précautions

Expérience enrichissante pour de nombreux adolescents et adolescentes, la garde d'enfants est également une responsabilité qui appelle quelques précautions procurant ainsi la tranquillité d'esprit à tout le monde.
Vos parents doivent connaître l'adresse, le numéro de téléphone et le nom des gens chez qui vous gardez des enfants. Avisez-les de l'heure à laquelle vous pensez rentrer. Sachez où rejoindre les parents des enfants. Dites-leur d'inscrire les numéros de téléphone et les adresses des personnes ou des endroits qu'ils fréquenteront. Apprenez les habitudes de la maison, surtout renseignez-vous sur les manies particulières des enfants. Gardez, à la portée de la main, les numéros de la police, du service d'incendie, du médecin, des membres de la famille, des voisins, etc.
Ne téléphonez pas inutilement, le téléphone doit être libre pour que les parents puissent vous appeler à n'importe quel moment. Si le téléphone sonne, prenez l'appel sans laisser soupçonner l'absence des parents. N'invitez pas vos amis(es), vous pourriez perdre le contrôle de la situation. Méfiez-vous des inconnus(es). Assurez-vous que toutes les fenêtres et les portes sont fermées. N'ouvrez pas à une personne dont vous ne connaissez pas l'identité.
Le soir, ne partez jamais seul(e). Demandez à un parent de l'enfant ou à un membre de votre famille de vous raccompagner.
Pour plus de sécurité, vous pouvez suivre le cours «Gardiens et gardiennes avertis», offert par les services de police. Bon gardiennage et soyez prudents!

Pierre Duchaine,
Conseil régional de prévention de la criminalité

La BANDE le Curieux

La pizza

Une vague de pizza déferle de nouveau sur l'Amérique du Nord, mais cette fois-ci elle n'a pas pris naissance en Italie: il s'agit d'un phénomène purement nord-américain. Il y a quelques années seulement, la pizza était une spécialité napolitaine faite d'une pâte recouverte de sauce tomate, de mozzarella et de pepperoni. Mais elle a bien évolué et on trouve aujourd'hui des pizzas «gourmet» très élaborées et garnies de façon originale d'ingrédients exotiques tels les champignons sauvages, le fromage de chèvre, les tomates séchées, le basilic, le poivron rouge fort ou les légumes grillés. Certaines ne comportent même plus de sauce tomate ni de fromage – une révolution dans les habitudes! La pâte, devenue mince et croustillante, ne dépasse plus la grandeur d'une assiette. Arrosées d'huile d'olive fruitée, parsemées de fines herbes fraîches et de fromages raffinés, ces nouvelles pizzas individuelles ont adopté un nouveau style.
C'est en Californie que des restaurants ont lancé la mode des pizzas individuelles cuites dans des fours de brique chauffés au bois d'érable ou de chêne. Ce genre de pizzerias «haut de gamme» fleurit maintenant à tous les coins de rues de la plupart des villes. Cela ne signifie pas que la bonne vieille pizza «champignons, poivrons verts, pepperoni, fromage» a disparu. En fait, la garniture préférée de la plus grande partie de l'Amérique est le pepperoni, suivi de près par les champignons et la saucisse italienne.
Les historiens soutiennent que la pizza, comme les pâtes, fait partie des mets les plus anciens du monde. Ce sont les Napolitains qui en réclament la paternité depuis que la tomate a débarqué à Naples, dans les années 1800. Ils n'exagèrent pas car la pizza, qui a maintenant gagné ses lettres de noblesse dans tous les pays, a bel et bien vu le jour dans ce port italien. Les toutes premières pizzas étaient des pains de campagne très plats, recouverts d'ingrédients simples comme l'huile d'olive, l'ail et les herbes fraîches, cuits sur commande dans des fours de brique chauffés à de très hautes températures – l'Amérique n'a donc rien inventé dans ce domaine! De nos jours, elles sont toujours cuites ainsi en Italie et elles y connaissent diverses variantes régionales dans la pâte et la garniture.

BANDE le Fûtés

IDE DES FÛTÉS

le» des maths!
ois le résultat
un chiffre de (1 à 9). Place de chaque
chiffre semblable. Divise le nombre
tenu par la somme des trois chiffres
omposent. Ton résultat est 37! Quel
t ton chiffre initial, le résultat est le

e: Si le chiffre choisi est 4, le nombre
4; celui-ci sera divisé par 12 (soit 4 + 4
our donner 37. Essaie avec les autres
et fais le truc à tes amis.

e le nombre pensé
un nombre. Multiplie-le par 2, ajoute
iplie le total par 10, ajoute 16 et
ent, multiplie le tout par 5. Donne-
résultat. J'y soustrais 380, j'enlève les
erniers chiffres du résultat, et je
ce le nombre auquel tu as pensé!
e: si le nombre pensé est 12, nous
sons au résultat suivant: 12 X 2 = 24 +
X 10 = 300 + 16 = 316 X 5 = 1580. Je
s 380, ce qui donne 1200, et j'enlève
ix derniers chiffres pour arriver au
12 que tu as choisi!

nigmes
cuit, l'autre pas
eux œufs devant toi: un œuf frais, et
cuit dur. Sans en casser un et sans en
r un de la table, peux-tu dire lequel
il cru?

ez le nombre
n nombre, formé de trois chiffres, qui
étrange particularité: lorsqu'on
ine ses trois chiffres, et qu'on
ie le résultat par lui-même, on obtient
e nombre qu'au début. Quel est ce
?

ISES

Cherche le nombre

512 (5 + 1 + 2 = 8; 8 X 8 X 8 = 512).

L'un est cuit, l'autre pas
Fais tourner un œuf sur lui-même; puis arrête-le. S'il ne bouge plus du tout, c'est l'œuf cuit dur. S'il recommence à tourner, et a ainsi entraîné l'œuf).

PRIX TRIMESTRIELS:

PATINS À NEIGE



Disponible chez
sports experts
Place du Royaume

TÉLÉPHONE SANS FIL AVEC RÉPONDEUR

Sanyo
Valeur de:
280$
Disponible chez
gagnon FRÈRES



Tu as entre 12 et 17 ans
Tes parents sont abonnés au Quotidien

JOINS-TOI
au
Club!
C'EST
GRATUIT!



TU RECEVRAS:
- Ta carte de membre
- Ton autocollant

Tu pourras ainsi participer à nos nombreux concours et courir la chance de gagner de magnifiques prix.

POUR RECEVOIR TA CARTE DE MEMBRE

Remplis ce coupon!

LA BANDE DU QUOTIDIEN
1051, boul. Talbot
Chicoutimi, QC
G7H 5C1

NOM: _____
ADRESSE: _____
_____
VILLE: _____
CODE POSTAL: _____
TÉL.: _____ ÂGE: _____
GARÇON ☐ FILLE ☐

331728





AUJOURD'HUI À LA TÉLÉ

	8h00	8h30	9h00	9h30	10h00	10h30	11h00	11h30	12h00	12h30	13h00	13h30	14h00	14h30	15h00	15h30	16h00	16h30	17h00	17h30
CKRS	La Bande à Dingo (7h55)	Iznogoud (8h45)	Bazar / Manigances	Parcelles de soleil (9h45)	Le Jour du Seigneur		Point de presse	Évangélisation 2000	La Semaine verte / Pomiculture malade		Second Regard	Crois seulement	Grand Prix du Japon / Formule 1 / Dernière		Faites vos gammes		Sous la couverture		La Course Destination Monde	
CFRS	Les émissions débutent à 10h00				Images du Québec	Bisou	Pub	Batman	Les Pierrafeu	Le Petit Journal	Cinéma / MAXIE (5) avec Glenn Close, Mandy Patinkin				Sans sens sûr	Salle des nouvelles		Pub	Pas si bête que ça!	Le Grand Journal
CJPM	Salut, bonjour! Week-end (6h30)		Bibi et Geneviève	Vision mondiale		Complètement...	Télé-achats	Vins et Fromages	Finances	Vidéo Rock Détente	Pub		Cinéma / L'AMOUR À QUATRE TEMPS (4) avec Don Johnson, Jeff Daniels				Cinéma / VICE VERSA (4) avec Judge Reinhold, Fred Savage			
TQc		Le Monde à la carte		Destinos I	Alles Gute	Destinos II	In Italiano	Destinos III	Lumière sur le monde		Samedi C		Option Éducation / États généraux sur l'éducation		Prenez un numéro		Cinéma / DOT ET KOALA (5) Dessins animés			Science-friction

VOTRE SOIRÉE

DIMANCHE 13 octobre	18h00	18h30	19h00	19h30	20h00	20h30	21h00	21h30	22h00	22h30	23h00	23h30	00h00
TQc	Pignon sur rue	Être dans son assiette	En pleine nature		Plaisir de lire		Cinéma / COMMIS EN FOLIE (4) avec Brian O'Halloran, Jeff Anderson			Cinéma / NOTRE DERNIÈRE VALSE (4) avec Frits Helmuth, Ghita Norby (22h39)			
CKRS	Le Téléjournal	Découverte (18h15)	Les Immortels de l'humour		Adolescence à fleur de peau	Les Beaux Dimanches / Perdus dans les étoiles			Le Téléjournal	Le Point (22h20)	Nouvelles du sport (23h02)		
CJPM	Le TVA	Fort Boyard / Maxim Roy, Marcel Leboeuf		Drôle de vidéo	Cinéma / LES BELLES DE L'OUEST (5) avec Madeleine Stowe, Mary Stuart Masterson				Le TVA	TVA Sports (22h25) / Loteries (22h44)	Complètement marteau (22h51)	Finances (23h20)	Pub (23h49)
CFRS	Artiste au menu / Donald Pilon	Box Office	Hercule		Shows Rigolos / Pierre Légaré, Mario Bélanger, Lise Maurais		Cinéma / LES AFFRANCHIS (2) avec Ray Liotta, Robert De Niro						Le Grand Journal (0h05)
TV5	L'École des fans / Bruno Lorenzoni		Journal FR2	La Tournée du grand Duc		Bouillon de culture		7 sur 7 (21h40)		Journal belge	Des Trains pas comme les autres		Faxculture
CANAL D	Samedi de rire encore plus	Animalier / Rêve secret du lamantin	20e Siècle		Les Mystères de la Bible		Biographies / Boris Karloff, l'homme derrière le masque		Concerts / Colin James		Cinéma / L'ARRACHE-COEUR (4) avec Louise Marleau, Françoise Faucher		
RDI	Espace libre	Leçons d'un déluge	Le Monde ce soir	Plein les bras	Grands Reportages / Les Grands Jours du siècle: la montée des fascismes		Le Journal RDI	Scully RDI / Pierre Fortin	Le Téléjournal	Images d'été	Le Téléjournal	Horizons francophones	Info-nuit
RDS	Baseball / Yankees - Orioles, si nécessaire (16h00)		Sports 30	Baseball / Braves - Cardinals (19h25)						Sports Extrêmes	Sports 30	Soccer / Cuba - Canada	
S.E.	Le Septième Étage (17h25)		Le ciel sourit à Henrietta (19h05)				Le Hussard sur le toit					Coeur vaillant (23h20)	
CBJET	Magical World of Disney		Road to Avonlea		Cinéma / LYDDIE avec Tanya Allen, Christianne Hirt				Sunday Report	Venture (22h26) / Nation (22h53)	Sunday Night	Sports Late Night (23h37)	
CFCF	Pulse	Travel, Travel	Funniest Home Videos		The New Adventures of Superman		Cinéma / WE, THE JURY avec Kelly McGillis, Christopher Plummer				CTV News	Pulse / Sports Night (23h45)	Entertainment Tonight
WVNY	ABC News	M*A*S*H					Cinéma / SUDDEN TERROR: THE HIJACKING OF SCHOOL BUS 17 avec Maria Conchita Alonso, Marcy Walker				Psi Factor		Pub
WCAX	Football de la NFL / Eagles - Giants (16h00)		60 Minutes		Touched by an Angel		Cinéma / EVERYTHING TO GAIN avec Sean Young, Jack Scalia				CBS News / Seinfeld (23h15)	The Outer Limits (23h45)	
WPTZ	Baseball / Yankees - Orioles, si nécessaire (16h00)		Dateline NBC		3rd Rock from the Sun	Boston Common	Cinéma / NIGHT VISITORS avec Faith Ford, Stephen Tobolowsky				Viper		Horizons of the Spirit
WCFE	Adventures from the Book of Virtues		All Creatures Great and Small		Marvin Hamlisch & The Pittsburgh Pops		Otto Liebert - Wide Eyed & Dreaming		Enya - Moon-Shadows	Mountain Lake Fall Preview 1996	Cinéma / BLOWING WILD (4) avec Gary Cooper, Barbara Stanwyck		
FOX	Football de la NFL / Eagles - Giants (16h00)		Baseball Pregame	Baseball / Braves - Cardinals							Seinfeld	Home Improvement	Pub
TSN	Golf / Sr. PGA (17h00)		NFL Primetime		1996 Football NFL / Browns - Colts						Sportsdesk		NFL Primetime
TMN	The Perez Family (16h45)		War of the Buttons (18h45)			My Life as a Dog	If These Walls Could Talk				Reflections in the Park (22h45)		
DISC.	Wings Anthology		@ discovery.ca		Discovery's Sunday Showcase		The Sexual Imperative		Kingdoms of Survival		@ discovery.ca		Discovery's Sunday Showcase
LIFE	Travel Travel	The Gentle Doctor	Jack Hanna's Animal Adventures	Nature Walk	Kitty B: Your Home	Awesome Interiors	A Day in the Country	Martha Stewart Living	Life's Special		Kitty B: Your Home	Awesome Interiors	A Day in the Country

*** La grille complète et détaillée de l'horaire télévision est publiée, chaque semaine, dans le Progrès-Dimanche.**

AUJOURD'HUI À LA TÉLÉ

	8h00	8h30	9h00	9h30	10h00	10h30	11h00	11h30	12h00	12h30	13h00	13h30	14h00	14h30	15h00	15h30	16h00	16h30	17h00	17h30
CKRS	Bon Matin / André Montmorency (6h30)		Café / Petite Étoile (9h15)	La Maison de Ouimzie	Attention, c'est chaud!	Christiane Charette en direct / Gilles Vigneault		Meilleur gagne	Le Midi	Marilyn	Les Yeux du coeur		Les P'tits Bonheurs de Clémence		Corky		La Bande à Frankie	Bêtes (16h27) / 0340	Watatatow	Fa Si La chanter
CFRS	Les émissions débutent à 11h30							Images du Québec	Flash	Le Grand Journal	Parlons-en!		Cinéma / SENTIMENTALEMENT VÔTRE (3) avec Mia Farrow, Chaim Topol				Bisou	Les Pierrafeu	L'Anecdote cinéma	Le Grand Journal
CJPM	Salut, bonjour! (6h00)		Bla Bla Bla		Taillefer et Fille		Télé-achats	Cinéma / LE FEU DE ST-ELME (4) avec Rob Lowe, Mare Winningham				Bibi et Geneviève	Les Feux de l'amour		Top Modèles	Aimer	Claire Lamarche / Une bonne job, ça se trouve		18e Festival mondial du Cirque de Demain	
TQc	Introduction à la gérontologie		Création et Développement d'entreprise		Planification de la retraite		Arts et Technologies	Affaires... Internet	Mode d'emploi		Québec School Television		Vidéoactivité	Contextes d'utilisation des psychotropes		Psychologie de l'apprentissage		Iris / Pacha	Contes du chat...	La Maison de Ouimzie

LUNDI 14 octobre	18h00	18h30	19h00	19h30	20h00	20h30	21h00	21h30	22h00	22h30	23h00	23h30	00h00
TQc	Carmen Sandiego	Allô prof	Québec plein écran		Exploration		500 Nations		Pignon sur rue	Christiane Charette en direct		Québec plein écran (23h24)	
CKRS	Saguenay Lac St-Jean / Ce soir		Virginie	La Petite Vie	4 et demi...		Enjeux / Les Gais: après la force du lobby, le pouvoir de l'argent		Le Téléjournal	Le Point (22h25)	Fa Si La chanter (23h02)	Les Nouvelles du Sport	Découverte (23h50)
CJPM	Le TVA	Piment fort / J.-M. Anctil	Chasse aux trésors	Rira bien	Lobby		Les Machos		Le TVA	Les FrancoFolies / Kashtin		Le TVA Sports / Loteries (23h52)	Télé-achats (23h58)
CFRS	La Guerre des clans	Flash / Mitsou, Anémone	Elle écrit au meurtre		Cinéma / LES NUITS AVEC MON ENNEMI (5) avec Julia Roberts, Patrick Bergin				Reddy Reddy Go! / Nanette Workman, Réjean Tremblay		Le Grand Journal / Sports Plus	Parlons-en!	
TV5	Des Chiffres et des Lettres	Studio Gabriel	Journal FR2	Le Pain noir			Fait divers (21h15)			Journal belge	Studio Gabriel	Le Cercle de minuit	
CANAL D	Objectif Aventure		Animalier / La Naissance des abeilles		Archéologie		Force brute		Le Fugitif		Cinéma / LE PRINTEMPS, L'AUTOMNE ET L'AMOUR (5) avec Fernandel, Nicole Berger		
RDI	Euronews	Au travail!	Le Monde ce soir	Images d'été	Grands Reportages / Inde; légion française; Russie; Philippines		Le Journal RDI	Maisonneuve à l'écoute		Édition Atlantique et Québec	Le Téléjournal	Édition Ontario et l'Ouest	Info-nuit
RDS	Golf / Circuit junior Maxi-Golf (17h30)	Sports 30 Mag	Baseball / Braves - Cardinals						Championnat Hydroplanes	Sports 30 Mag		Et que ça bouge	Chasse & Pêche Max
S.E.	Le Masque (16h50)	Le Livre magique (18h35)			Le Cri du coeur			Cibles de choix (21h35)			Rock & Belles Oreilles (23h10)		Libertinage spatial
CBJET	Football de la LCF / Alouettes - Rough Riders (16h00)		Football de la LCF / Argonauts - Stampeders						CBC News		News	Kids in the Hall	Up on the Roof
CFCF	Pulse		Entertainment Tonight	The Simpsons	Cosby	Roseanne	Murphy Brown	Cybill	Two		CTV News	Pulse / Sports Night (23h45)	Viper
WVNY	News	ABC News	M*A*S*H		Dangerous Minds		Football de la NFL / 49ers - Packers						News / Roseanne (0h05)
WCAX	News		CBS News	Entertainment Tonight	Cosby	Pearl	Murphy Brown	Cybill	Chicago Hope		News	The Late Show with David Letterman (23h35)	
WPTZ	News	NBC News	Home Improvement	Wheel of Fortune	Jeff Foxworthy Show	Mr. Rhodes	Cinéma / A KISS SO DEADLY avec Dedee Pfeiffer, Charles Shaughnessy					The Tonight Show (23h35)	
WCFE	ITN News	Nightly Business	Newshour		Triumph of the Nerds		Flambards				Motorweek	Charlie Rose	
FOX	The Simpsons	Roseanne	Baseball / Braves - Cardinals						Seinfeld	Cops	Star Trek: Deep Space Nine		Pub
TSN	Destination Extreme (17h30)	Sportsdesk	That's Hockey!	Hockey / Flames - Rangers							Sportsdesk		WWF Raw
TMN	Henry and Verlin (17h00)	Rob Roy					Braveheart						Color of Night
DISC.	Go for It!		@ discovery.ca		Behaving Like Animals		Movie Magic	Life on the Internet	Discovery's Secret Worlds		@ discovery.ca		Behaving Like Animals
LIFE	Real Life		Crocodile Hunter		Health Show	Family & Friends	Kitty B: Your Home	Lynette Jennings Home	Live on Life		Health Show	Family & Friends	Kitty B: Your Home

*** La grille complète et détaillée de l'horaire télévision est publiée, chaque semaine, dans le Progrès-Dimanche.**



Choisissez l'offre qui vous convient le mieux!

De plus, obtenez un porte-clés GRATUIT avec ces offres!

PHOTOS DE SEARS

Photos imprimées au Canada.

Notre garantie: satisfaction ou remboursement!

50% DE RABAIS sur cet ensemble de photos sensationnel

De plus, obtenez un porte-clés GRATUIT

1-10x13, 3-8x10, 4-5x7, 4-3½x5s et 40 portefeuilles

MAINTENANT SEULEMENT 9,95$ (Prix courant de Sears 19,95 $)

Choix des arrière-plans et accessoires!

Des frais de 4,95 $ par personne seront payables au moment de la séance et s'ajouteront au prix de l'offre annoncée. Vous devez acheter l'ensemble de base pour obtenir l'article gratuit. 52 photos tirées de la première pose disponible. Nous prenons trois poses. Une seule offre spéciale par sujet. Aucune limite quant au nombre d'offres utilisées par famille. Ne peut être jumelée à aucune offre. Cette offre est nulle là où l'interdite. Aucune valeur monétaire. Possibilité de crédit. Coupon envigueur jusqu'au 9 novembre 1996. ©1996-Sears Canada, Inc.

Studio de photographie SEARS MD

Aucun rendez-vous pour cette offre.

00000 26333

PRÉSENTEZ CE COUPON AU MOMENT DE LA SÉANCE

OU

NOMBRE ILLIMITÉ DE FEUILLES $7 CHACUNE (Prix courant de Sears 10 $)

De plus, obtenez un porte-clés GRATUIT

Votre session de photo personnalisée comprend :

- *9,95 $ la session peu importe le nombre de sujets*
- *Une épreuve en couleurs instantanée GRATUITE*
- *Poses et formats au choix*
- *Choix des arrière-plans et accessoires*
- *Sessions de photo personnalisées prenez rendez-vous ou présentez-vous quand cela vous convient*

Les feuilles de photos ne sont pas comprises dans le prix de la session à 9,95 $. Limite d'une offre spéciale par session. Les articles gratuits ne sont offerts qu'à l'achat de la session. Offre nulle là où elle est interdite. Cette offre ne peut pas être combinée à une autre offre et n'a aucune valeur en espèces. Possibilité de crédit. Ce bon est valable jusqu'au 9 novembre 1996. ©1996-Sears Canada, Inc.

Studio de photographie SEARS MD

00000 26384

PRÉSENTEZ CE COUPON AU MOMENT DE LA SESSION

MD : Marque déposée de Sears dont l'usage est autorisé au Canada.

331486

LES 11, 12, 13 ET 14 OCTOBRE

Week-End «Ça n'arrive qu'aux Autres»

do - ré
mi - fa
sol - la
sida

le miens

Achetez l'espoir...Pour une chanson.

Pendant le week-end de l'Action de Grâces, branchez-vous sur votre station Énergie CJAB 94 5 et achetez une demande spéciale. Ou participez à la vente aux enchères des objets ayant appartenus à des artistes. Tous les fonds recueillis seront versés au Miens.
Le Week-end «Ça n'arrive qu'aux autres» une initiative humanitaire de Radio Énergie... qui ne vous coûtera qu'une chanson.

Vendredi 16 h à 19 h... Samedi 12 h à 18 h... Dimanche 12 h à 18 h ... Lundi 6 h à 19 h

cjab 94,5 énergie

Une collaboration le QUOTIDIEN

332587

CALENDRIER CULTUREL

Samedi 12 octobre

8 h: Symposium Villages en couleurs à l'Anse Saint-Jean et Petit-Saguenay. Déjeuner à l'Auberge les 2 Pignons et au Mont-Édouard; 9 h: ouverture de la salle d'exposition, artistes au travail à l'École du Vallon de Petit-Saguenay et au Mont-Édouard de l'Anse-Saint-Jean. 10 h: travail libre sur la fresque à Petit Saguenay. 14 h démonstration de Guy Légaré à l'École du Vallon et de Jean-Paul Lapointe au Mont-Édouard. 19 h : souper avec les peintres au Mont-Édouard. 22 h: soirée spectacle au Mont-Édouard.

20h à l'auditorium de Dolbeau, Mario Jean en spectacle.

Dimanche 13 octobre

8 h: Symposium Villages en couleurs à l'Anse Saint-Jean et Petit-Saguenay. Déjeuner à l'Auberge les 2 Pignons et au Mont-Édouard; 9 h: ouverture de la salle d'exposition, artistes au travail à l'École du Vallon de Petit-Saguenay et au Mont-Édouard de l'Anse-Saint-Jean. 10 h: travail libre sur la fresque à Petit Saguenay. 14 h démonstration de Pierre Duhamel à l'École du Vallon et de Bertrand Rainville au Mont-Édouard. 19 h 30: souper animé à la Marina.

15 h à la Bibliothèque municipale de Chicoutimi, dévoilement du Pris estime... choix du public du concours Passion Création Prix d'excellence Métiers d'Art.

Lundi 14 octobre

8 h: Symposium Villages en couleurs à l'Anse Saint-Jean et Petit-Saguenay. Déjeuner à l'Auberge les 2 Pignons et au Mont-Édouard; 9 h: ouverture de la salle d'exposition, 12 h: fin du symposium. 13 h 30: buffet et fermeture du Symposium à Petit-Saguenay.

20 h à la salle François-Brassard de Jonquière, le Ciné-Club présente «Sous-sol», de Pierre Gang. Pour informations 547-2191, poste 245.

20 h, au Ciné-Club de Chicoutimi, auditorium Dufour, le film «Madame Butterfly» de Frédéric Mitterand.

Mardi 15 octobre

20 h au Centre culturel de Jonquière: Quintette à vent de l'Orchestre symphonique. Artiste invité: le saxophoniste Denis Gagnon. Pour informations: Nicole Cormier au (418) 545-3409.

20 h, à l'auditorium Dufour de Chicoutimi, l'Atelier d'arts lyrique de l'Opéra de Montréal présente «Le Barbier de Séville» de Rossini.

Mercredi 16 octobre

17 h: à Séquence, vernissage et conférence de Daniel Canoga, artiste en résidence.

19 h: au Château Roberval, Soirée de poésie, animée par Michel Garneau. Pour informations: 275-2333.

20 h à l'auditorium de Saint-Félicien: Quintette à vent de l'Orchestre symphonique. Artiste invité: le saxophoniste Denis Gagnon. Pour informations: Nicole Cormier au (418) 545-3409.

20 h, à l'auditorium Dufour de Chicoutimi, Les Grands explorateurs présentent le film de Claude Baratin: «Vive Venise».

20 h: au cinéma du Complexe Jacques-Gagnon, le Ciné-Club d'Alma présente le film «Ferrovipathes».

Jeudi 17 octobre

18 h 30, à l'auditorium de la Polyvalente des Quatre Vents de Saint-Félicien, le théâtre de l'Avant-Pays présente une pièce pour enfants: «Comment la terre s'est mise à tourner.»

Vendredi 18 octobre

20 h, à l'auditorium d'Alma, Les Grands explorateurs présentent le film de Claude Baratin: «Vive Venise». Pour informations: 669-5135.

20 h: à l'auditorium de Dolbeau, «Bousille et les justes» de Gratien Gélinas. Mise en scène de Fernand Rainville. Pour information:

20 h 30: Jean Thomas, auteur compositeur en spectacle au Côté-Cour de Jonquière. Pour informations: 542-1376.

Samedi 19 octobre

14 h, à l'auditorium d'Alma, le théâtre de l'Avant-Pays présente une pièce pour enfants: «Comment la terre s'est mise à tourner.» Pour informations: 669-5135.

20 h: à l'auditorium Dufour de Chicoutimi, «Bousille et les justes» de Gratien Gélinas. Mise en scène de Fernand Rainville. Pour information: 549-3910.

20 h 30: Jean Thomas, auteur compositeur en spectacle au Côté-Cour

(suite à la page 35)



CONCERTS

Mardi 15 octobre 1996, 20 h
CINQ ET SAX avec le Quintette à vent
Centre culturel de Jonquière
SRC CBJ-FM 100,9 Chicoutimi

Mercredi 16 octobre 1996, 20 h
CINQ ET SAX avec le Quintette à vent
Auditorium de Saint-Félicien
GRAVEL ET LEVESQUE INC. ASSURANCES GÉNÉRALES

Mardi 22 octobre 1996, 20 h
CHANTERESQUE avec Karina Gauvin, Hugues Saint-Gelais. André Moisan et Isabelle Aubin, Conservatoire de musique de Chicoutimi
SRC CBJ-FM 100,9 Chicoutimi

Visitez notre nouveau site Internet:
http://saglac.qc.ca/ ~ micbaron/os.htm

INFORMATIONS: 545-3409
SRC CBJ-FM 100,9 Chicoutimi
332090

AUDITORIUM DUFOUR
549-3910

C'est ici que ça se passe

ABONNEMENT DÉCOUVERTE
5 SPECTACLES POUR 85 $
(rég.: 113,50 $)

ÉCOUVERTE

et recevez en prime un billet de théâtre *JEUNE PUBLIC*

plus un concert de *L'ORCHESTRE SYMPHONIQUE* au choix pour seulement 5 $

SAMEDI 19 OCTOBRE
- *BOUSILLE ET LES JUSTES* de Gratien Gélinas

SAMEDI 9 NOVEMBRE
- *À TOI POUR TOUJOURS TA MARIE-LOU* de Michel Tremblay

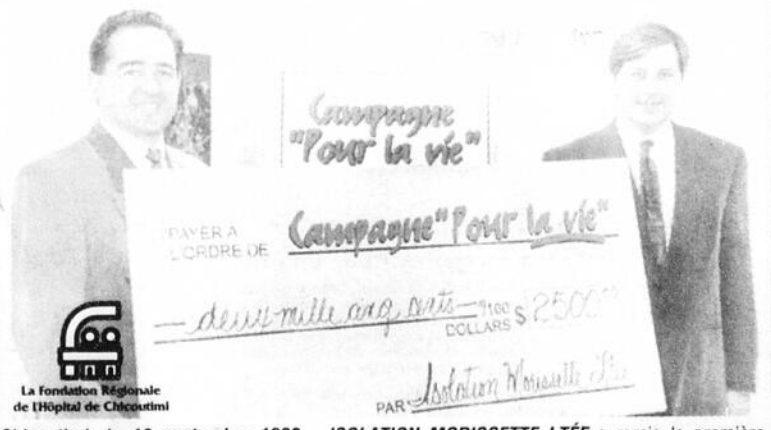
JEUDI 21 NOVEMBRE
- *SPLENDID'S* de Jean Genest

SAMEDI 25 JANVIER
- *LA LA LA HUMAN STEPS «2»*

JEUDI 30 JANVIER
- *OCÉAN* de Pol Pelletier

Nos remerciements à:
Ville de Chicoutimi
Ministère de la Culture et des Communications du Québec
332863

Campagne «Pour la vie»
ISOLATION MORISSETTE LTÉE
donne 2500 dollars
à la Fondation de ma vie du Complexe hospitalier de la Sagamie



Chicoutimi, le 18 septembre 1996 - *ISOLATION MORISSETTE LTÉE* a remis la première tranche d'une contribution de 2500 dollars à la Fondation de ma vie du Complexe hospitalier de la Sagamie dans le cadre du **«volet régional»** de la campagne **«Pour la vie».** Les fonds recueillis serviront à aider le Complexe hospitalier de la Sagamie à faire l'acquisition d'appareils spécialisés et ultraspécialisés, à moderniser et à améliorer la qualité des soins et à développer la vie scientifique.

Apparaissent sur la photographie, de gauche à droite, M. Germain Morissette, président de **ISOLATION MORISSETTE;** M. Jean Morneau, membre du comité des dons majeurs et importants de la campagne «Pour la vie». 332934

CALENDRIER CULTUREL

(suite de la page 34)

de Jonquière. Pour informations: 542-1376.

Expositions

Bibliothèque municipale de Chicoutimi: exposition-concours le prix d'Excellence «Passion Création» de la Corporation des Métiers d'Art, sous le thème: «La lecture: objet de rêves». Jusqu'au 13 octobre.

Musée amérindien Mashteuiatsh, expose «Entre deux mondes montagnais» du peintre André Michel et «Animaux fétiches» d'Ernest Dominique. Jusqu'au 15 octobre.

Centre national d'exposition de Jonquière: «Terres du Nord», exposition itinérante du Centre d'art Rotary, La Sarre. Photographies d'Arnold Zageris. Jusqu'au 20 octobre. Pour informations (418) 546-2177.

Galerie d'art Le Jardin de l'oeil, exposition «Harmonie» et «Les doux plaisirs» de Roger Alexandre et Hélène Béliveau, jusqu'au 20 octobre. Pour informations: 545-0898.

Pulperie de Chicoutimi: Musée de site, exposition «À la une du Devoir: une société en évolution». Jusqu'au 25 octobre. Heures d'ouverture jusqu'au 14 octobre: 9 h à 18 h. Du 15 au 25 octobre: 12 h à 16 h. Pour informations (418) 698-3100.

Espace Virtuel présente «Le Carnaval de Méduse», installation de Jean-Pierre Gagnon, trame sonore de Pierre Dostie. Artiste présent du mardi au jeudi de 14 h à 16 h 30. Jusqu'au 25 octobre, au Centre socioculturel de Chicoutimi.

Langage Plus, 414 rue Collard, Alma, installation d'Adrienne Luce. Jusqu'au 27 octobre. Heures d'ouverture: 10 h à 17 h du lundi au vendredi; 13 h à 17 h le dimanche. Pour informations: 668-6635.

Lobe de l'oreille coupée: installation sérigraphique de Jean-Denis Larouche, jusqu'au 27 octobre. Pour informations: 696-1937.

Caisse d'économie du groupe Alcan (Arvida), exposition des oeuvres d'Agathe Bergeron, jusqu'au 31 octobre.

Bibliothèque municipal de Roberval: exposition des oeuvres de Pâquerette Girard. Jusqu'au 31 octobre. Heures d'ouverture: du lundi au jeudi de 12 h à 16 h et de 18 h à 20 h; le vendredi de 12 h à 16 h. Pour informations: 275-2333.

Couloir-expo: exposition des oeuvres de Daniel Labelle. Jusqu'au 3 novembre. Au Centre socioculturel de Chicoutimi. Pour informations: 698-3104.

La Bibliothèque municipale de Saint-Honoré: exposition des oeuvres de Gisèle Tremblay et de Gisèle Lapalme. Jusqu'au 11 novembre. Débute le 15 octobre. Pour informations: 673-3402.



EXPOSITION- Adrienne Luce expose ses oeuvres à la galerie Langage Plus d'Alma.

Centre national d'exposition de Jonquière: «Un regard témoin», tapisseries de Marcel Marois. Jusqu'au 17 novembre. Pour informations (418) 546-2177.

Séquence présente Daniel Caniga: jusqu'au 17 novembre. Heures d'ouverture: de 10 h à 16 h 30 du mercredi au vendredi, samedi et dimanche, de 13 h 30 à 16 h 30.

Centre national d'exposition de Jonquière: «Au-delà de la toile», exposition itinérante du Musée du Séminaire de Sherbrooke sur l'araignée. Jusqu'au 24 novembre. Pour informations (418) 546-2177.

LES CINÉMAS CINÉ ENTREPRISE

PROGRAMMATION DU 11 AU 17 OCTOBRE
Visitez notre site INTERNET qui est hébergé au Cybernaute
http://www.cybernaute.com/c.e.

CINÉMA IMPÉRIAL
1120 Boul Talbot, CHICOUTIMI

MICHAEL DOUGLAS VAL KILMER
13 ANS +
v.f. de The Ghost And The Darkness
LE FANTÔME ET LES TÉNÈBRES

MARIE-LISE PILOTE
G
L'HOMME IDÉAL

G
ALASKA
EN VERSION FRANÇAISE

MIDDLER KEATON HAWN
G
LE CLUB DES EX

CINÉMA JONQUIÈRE
2445 St-Dominique

L'OMBRE BLANCHE STEVEN SEAGAL
16 ANS + VIOLENCE

Les Aventures De Pinocchio
G

13 ANS +
GEENA DAVIS
SOUVIENS-TOI CHARLIE

DÈS LE 11 OCTOBRE L'HOMME IDÉAL et LE FANTÔME ET LES TÉNÈBRES

★ INFO-HORAIRE: ★
549-9022

MATINÉES À TOUS LES JOURS AVANT 18h ET LES MARDIS ET MERCREDIS À $3.25

CAMPAGNE DE LEVÉE DE FONDS

ROTARY INTERNATIONAL

Les membres du

CLUB ROTARY SAGUENAY

se joignent à leur président

M. Alain Marchand

pour vous inviter à leur

8e DÉGUSTATION de VINS, FROMAGES et CHARCUTERIES

Hôtel-Motel Le Montagnais Chicoutimi

Le mercredi 16 octobre 1996 à 18 h

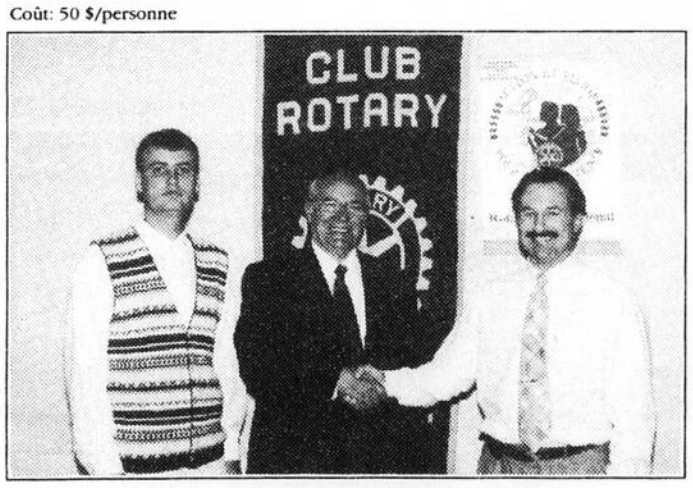
sous la présidence d'honneur de

Paul-Gaston Tremblay

Président de la Fondation de l'Université du Québec à Chicoutimi

TIRAGE D'UN FORFAIT CROISIÈRE-BALEINES SUR LE FLEUVE ST-LAURENT AVEC HÉBERGEMENT
(1 nuit à l'Hôtel Tadoussac)
EXPOSITION ET TIRAGE D'UNE TOILE DE MME JEANNINE ROUSSEAU, *Artiste-peintre*

Coût: 50 $/personne



Dans l'ordre habituel nous reconnaissons M. Jean-Marc Beaulieu, responsable de campagne, M. Paul-Gaston Tremblay, président d'honneur et M. Alain Marchand, président du Club Rotary Saguenay.

333083

CINÉMAS CINEPLEX ODEON
CINÉMA PLACE DU ROYAUME
1451 BOUL. TALBOT 545-4260
EN APRÈS-MIDI ET MAR., MERC. SOIR: 3.25 $

hugh grant gene hackman
mesures extrêmes
Aussi à l'affiche au Complexe Alma
13 ANS +
Place du Royaume tous les soirs 9h25

STEVEN SEAGAL
KEENEN IVORY WAYANS
Deux bons flics.
Une situation sans issue.
L'OMBRE BLANCHE
version française de THE GLIMMER MAN
http://www.glimmerman.com
16 ANS + VIOLENCE
Aussi à l'affiche au Complexe Alma
Place du Royaume: Sam. Dim. Lun.: 1h15 - 3h25 Soir 7h15 Mar. à Jeu.: 7h15

GEENA DAVIS SAMUEL L. JACKSON
Il y a huit ans, elle a perdu la mémoire. Un détective tente maintenant l'impossible : la faire se rappeler son passé et à peine ont-ils commencé, tous deux sont poursuivis. Ce qui est oublié peut vous détruire.
UN FILM DE RENNY HARLIN
SOUVIENS-TOI, CHARLIE
v.f. de The Long Kiss Goodnight
NEW LINE CINEMA
ALLIANCE
13 ANS +
Aussi à l'affiche au Complexe Alma
Place du Royaume: Sam. Dim. Lun.: 1h00 - 3h35 - 7h00 - 9h35 Mar. à Jeu.: 7h00 - 9h35

IL NE RESTE QUE TRÈS PEU DE TEMPS.
CHRIS O'DONNELL GENE HACKMAN
LE COULOIR DE LA MORT
version française de THE CHAMBER
IMAGINE ENTERTAINMENT
www.mca.com
© 1996 UNIVERSAL CITY STUDIOS, INC.
UNIVERSAL
G
Aussi à l'affiche au Complexe Alma
Place du Royaume: Sam. Dim. Lun.: 1h10 - 3h30 - 7h10 - 9h30 Mar. à Jeu.: 7h10 - 9h30
INFO-HORAIRE: ALMA: 668-0141
333064

Destinations soleil

Autres réflexions sur les grossistes

Je continue ces quelques réflexions sur les grossistes qui offrent des produits à destination du Sud.



CLUB MED: c'est à ce grossiste que nous devons l'idée d'offrir des forfaits tout inclus. Une idée qui a obtenu un succès considérable, surtout dans les pays en voie de développement. On est sûr de trouver dans toutes les propriétés du club une bonne table, une animation de qualité, et un hébergement adéquat. D'aucuns le boudent le trouvant trop cher. Mais en examinant ses programmes, on constate qu'on en a toujours pour son argent. L'ambiance est particulière et le seul moyen de savoir s'il plaira c'est d'en faire l'expérience. On ne risque jamais d'être déçu.

JET TOURS: une filiale d'Air France. Ses prestations vers les destinations soleil sont naturellement offertes dans les îles françaises : Martinique, Guadeloupe, Saint-Martin, Saint-Barthélémy et Anguilla où l'on trouve l'un des cent plus beaux hôtels du monde. Ce grossiste offre aussi des courtes croisières de trente minutes à trois heures «Rivages Croisières» pour les amoureux de la mer : un yacht de 50 mètres de long et 14 mètres de large ultra moderne; des itinéraires sont aussi proposés de trois, quatre ou sept nuits à bord, l'article idéal pour une opération de promotion ou de motivation ou encore de récompense.

Pour ceux qui recherchent la tranquillité, St-Barth est un petit paradis que l'on peut découvrir en mini-moke de location. Bien sûr, la Martinique et la Guadeloupe sont toujours à l'honneur et offrent un choix d'hôtels et d'appartements en trois et quatre étoiles.

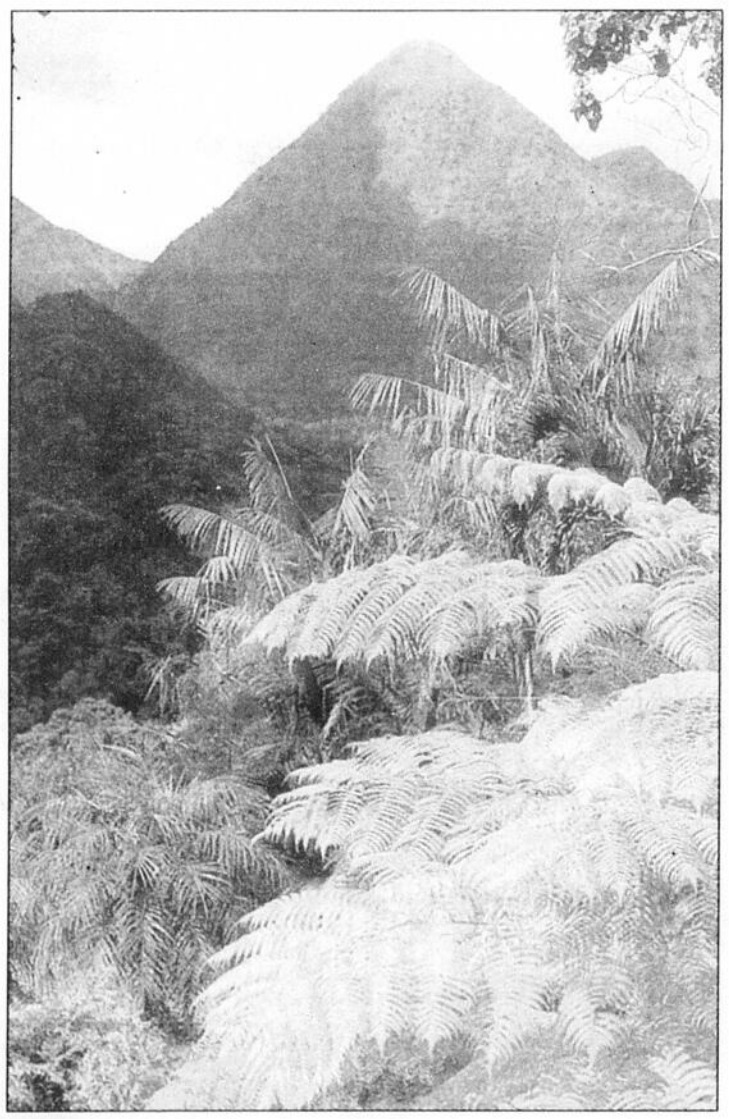
En plus des îles françaises, Jet Tours propose deux propriétés à Cuba en exclusivité et en formule tout inclus. Il va de soi que le touriste peut s'attendre à être servi en français.

KILOMÈTRE VOYAGES: spécialiste de l'Amérique du Nord, ce grossiste offre pendant la saison d'hiver, des navettes en autocar à destination de la Floride, et ce tous les samedis de décembre à avril. De plus, il propose un très beau circuit en autocar qui fait le tour de la Floride en s'arrêtant à tous les endroits dignes d'intérêt tels Disney et son royaume magique, Seaworld, les studios MGM et Universel, le parc africain de Bush Garden à Tampa, les belles plages de la côte ouest, les récifs coralliens de l'extrême sud, «les keys», quelques jours de repos à Fort Lauderdale, et enfin le retour par la ville historique de St-Augustine, le berceau de la Floride.

NOLITOUR: d'abord très orienté vers les produits budget, se raffine pour le plus grand bien de tous. Il offre maintenant des hôtels de catégorie supérieure dont plusieurs en formule club. Et surtout il n'hésite pas à innover. On le retrouve par exemple à Los Cabos dans la région de la Basse Californie au Mexique, il touche au marché de l'Amérique Centrale tel le Honduras et Panama. Il fait aussi la Colombie même si plusieurs grossistes délaissent cette destination qui, d'ailleurs, n'est pas sans risque.



MAISON CRÉOLE - Typique des Antilles françaises, la maison créole du Jardin de Balata intéresse de nombreux touristes en Martinique.



JARDIN - Les grossistes offrent de nombreux produits en destination du Sud. Ici, le magnifique Jardin de Balata.

En bref

Grâce à «Chicoutimi en bouffe», et surtout si votre estomac tient le coup, vous pouvez entre le 10 et 20 octobre visiter au moins 7 pays, en fréquentant leur table dans les onze restaurants qui participent à cet événement, et cela pour la modique somme de 18,95$. À vous de choisir la France qui éveille la curiosité sur quatre de ses régions, ou l'Italie, l'Espagne, le Portugal, la Suisse, le Mexique et même la Louisiane. Et surtout bon voyage gastronomique et bon appétit.

Plusieurs grossistes imposent depuis le 1er octobre des frais de 15 $ pour tout forfait payé par carte de crédit et 10 $ pour réservation avion seulement, et ce, par personne. Ils espèrent ainsi compenser une partie des frais qui leur sont imposés par les compagnies de crédit.

D'autres, tel Vacances Esprit présentent une autre solution. Ils offrent un escompte de 2 pour cent à tous ceux qui paient par chèque. Il est donc important de vérifier quelle forme de paiement est la plus avantageuse pour vous.

ELIANE vous propose
VOYAGE DE GROUPE
• ACAPULCO départ de la région
20 février 1997 - Hôtel Club Del Sol - Studio, cuisinette, cat. supérieure
2 semaines - 1276 $ *taxes incluses de la région
3 semaines - 1586 $ *taxes incluses de la région
Sur demande 4 semaines
*Prix réservez avant le 31 oct. après + 50 $
Voyages Gilbert ltée
399, Racine Est, CHICOUTIMI - 543-0277
I.A.T.A. - Depuis 1974 - Permis du Québec
Eliane Basque
Accompagnatrice
547-1427
3330357

Notre agence de voyages est ouverte à tous!
MEMBRES ET NON MEMBRES
L'EXPÉRIENCE de nos agents À VOTRE SERVICE!
Réjeanne Poirier — 15 ANS d'expérience — PAYS VISITÉS DERNIÈREMENT: THAILANDE - ITALIE - MAROC
Catherine Tremblay — 11 ANS d'expérience — PAYS VISITÉS DERNIÈREMENT: FRANCE - CROISIÈRE - COSTA RICA
Sylvie Boily — 13 ANS d'expérience — PAYS VISITÉS DERNIÈREMENT: CUBA - CROISIÈRE
Antoinette Bélanger — 12 ANS d'expérience — PAYS VISITÉS DERNIÈREMENT: FRANCE - CALIFORNIE - ST-MARTIN
110, BOUL. BARRETTE
Complexe Tanguay
CHICOUTIMI
545-4060
AGENCE DE VOYAGES
VOYAGES
CAA QUÉBEC
PERMIS DU QUÉBEC
332324

Venezuela

Le plus long téléphérique remis en fonction

MERIDA, Venezuela (PC-AP) - Cinq ans après la fermeture du plus long et du plus haut téléphérique au monde, en raison du bris d'un câble, une partie de celui-ci a été finalement remise en opération, dans le parc national de la Sierra Nevada, au Venezuela.

Pour l'instant, les deux premières stations du téléphérique ont été rouvertes et une trosième le sera dans quelques mois. D'ici à un an, par ailleurs, la quatrième et dernière station, qui permettra aux visiteurs d'atteindre un terminal situé à près de cinq kilomètres au-dessus du niveau de la mer, sera également en opération.

Le système s'étend sur plus de dix kilomètres de distance et permet d'admirer des paysages d'une très grande beauté, au milieu des Andes vénézuéliennes. Les cabines passent parfois à des centaines de mètres au-dessus de la forêt vierge, de voies d'eau serpentant dans tous les sens, de canyons très profonds et de falaises à couper le souffle.

La température baisse rapidement, à mesure que les cabines prennent de l'altitude, traversant souvent d'épais brouillards et des nuages denses, si bien que les enfants tendent parfois les mains comme pour les capturer.

Les quatre stations sont peintes en jaune, bleu et rouge, les couleurs du drapeau national. Les teintes sont très claires, de façon à ce que les opérateurs des cabines puissent les repérer plus facilement.

À la première station, par jour ensoleillé, les visiteurs sont à l'aise s'ils déambulent en short et T-shirt. Dès la seconde station, toutefois, les passagers ont tendance à revêtir un lainage ou un coupe-vent.

Dénivellation importante

Le voyage débute à 1800 mètres d'altitude, à Merida, au sud-ouest de Caracas, capitale du pays, et se termine à Pico Espejo, à 4791 mètres d'altitude.

La construction du téléphérique avait débuté en 1957, alors que le dictateur Marcos Perez Jimenez imposait sa loi au pays et fut terminé en 1960, deux ans après que Jimenez fût renversé. Le téléphérique ferma en 1991, en raison du bris d'un câble et semblait avoir été abandonné totalement. L'an dernier, les gouvernements de Caracas et de l'État ont décidé de faire revivre cette attraction touristique majeure.

Les deux premières stations ont été ouvertes en août dernier et les visiteurs peuvent se rendre depuis lors jusqu'au centre du système. La troisième station doit ouvrir au début de 1997 et la dernière à l'automne de la même année.

À la troisième station et par temps clair, les passagers peuvent admirer le mont Bolivar, le plus élevé du pays avec ses 4960 mètres. On peut également y apercevoir une partie d'un sentier muletier menant à Los Nevados, un village que les touristes visitent souvent en participant à des visites guidées des montagnes entourant Merida.

À la quatrième station, on peut admirer le glacier de Timoncito et, à l'ouest, une succession de pics marquant la frontière avec la Colombie.

Il en coûte 2500 bolivars (environ sept dollars) pour voyager vers chaque station, soit 28 dollars en tout pour l'aller-retour. L'ascension entière prend environ une heure.

Sidney en Australie

La ville des villes

ATLANTIC CITY, N.-J. (AP) - Selon une enquête réalisée par un journal new-yorkais très prisé par les amateurs de voyage, Atlantic City, dans le New Jersey, serait «la ville la plus hostile du monde», alors que Sidney, en Australie, est au contraire considérée comme la ville la plus agréable à vivre.

Cette enquête, basée sur un questionnaire rempli par 35 000 lecteurs, est publiée dans l'édition d'octobre du «Conde Nast Traveler». Elle établit un palmarès des endroits les plus agréables dans le monde... ainsi que les moins attirants. Et malgré ses 29 000 machines à sous, Atlantic City fait partie de cette dernière catégorie.

Irene Schneider, rédactrice en chef du journal, relativise néanmoins la portée de l'enquête. Selon elle, les lecteurs de «Conde Nast Traveler» sont des gens aisés qui préfèrent les voyages à l'étranger. «Dans un sens, il n'est pas étonnant que nos lecteurs n'aiment pas Atlantic City, explique-t-elle. Ce n'est pas leur genre d'endroit.»

VOYAGES LISE DESBIENS
ACAPULCO
1997 1997
2 sem. 13 au 26 février 1395 $
3 sem. 13 fév. au 5 mars 1800 $
4 sem. 13 fév. au 12 mars 2150 $
6 sem. 13 fév. au 26 mars 2695 $
Départ de Québec Air Transat
Incluant: Transports, assurances, chambre cuisinette et taxes
542-5877 ou 542-3304
333278

AGENCES DE VOYAGES
VOYAGES CAA QUÉBEC
VACANCES-FAMILLES
NOTRE AGENCE EST OUVERTE AUX MEMBRES ET NON-MEMBRES
110, boul. Barrette 545-4060 | Rue Racine 545-9166 | Saint-Félicien 672-8242



MAROC
19 novembre - 2 semaines
Circuit villes impériales et séjour à Agadir
MEMBRE: 1446$ NON-MEMBRE: 1476$
RÉJEANNE POIRIER
Accompagnatrice



THAÏLANDE
BANGKOK et PHUKET
18 février - 2 semaines
Petits déjeuners et 7 soupers inclus
MEMBRE: 2204$
NON-MEMBRE: 2254$



PORTUGAL, ESTORIL
8 mars - 3 semaines
Profitez de la ville de Lisbonne et de toutes ses attractions.
Séjour en chambre avec petits déjeuners.
MEMBRE: 1565$ + TAXES 72,50 $
NON-MEMBRE: 1599$ + TAXES 72,50 $
Accompagnatrice parlant portugais
GISÈLE TREMBLAY 542-5639

AUTRES DESTINATIONS DISPONIBLES
TUNISIE - GRÈCE - MALTE - ESPAGNE
VIETNAM - BALI - MAROC
exotik tours
PERMIS DU QUÉBEC 332321

Départs de la région en autobus
Agence de voyages SEARS
Sears groupes exclusifs accompagnés
PROFITEZ DE NOTRE PLAN SPÉCIAL DE PAIEMENT VOYAGES SEARS!
Détails à votre agence de voyages Sears.

MEXIQUE
ACAPULCO Playa Suites
Départ 30 janvier 97 – 2 semaines
Sans repas 1029$ Tout compris 1619$*
Pour réservation avant le 31 octobre 96!
*25$ us p. pers., p. sem. à destination.
Groupe accompagné par Denise Duchaine.

PUERTO VALLARTA Vista Club Playa de Oro
Départ 28 février 97 – 2 semaines
Tout compris 1590$*
Pour réservation avant le 31 octobre 96!
*20$ us p. pers., p. sem. à destination.
Groupe accompagné par Gina Cyr.
Nolitour VACANCES

MEXIQUE
IXTAPA Hôtel Aristos
Départ 13 février 97 – 2 semaines
Tout compris 1679$
Pour réservation avant le 31 octobre 96!
Groupe accompagné par Esther Côté.
Tours Mont-Royal

CUBA
CAYO COCO Club Tryp Cayo Coco
Départ 29 mars 97 – 1 semaine
Tout compris 1069$
Pour réservation avant le 31 octobre 96!
Groupe accompagné par Carole Bélanger.

RÉPUBLIQUE DOMINICAINE
PUERTO PLATA Puerto Plata Village
Départ 7 mars – 2 semaines
Tout compris 1659$
Pour réservation avant le 31 octobre 96!
Groupe accompagné par Lili Doré.

MEXIQUE
IXTAPA Qualton Club Ixtapa
Départ 13 mars 97 – 2 semaines
Tout compris 1729$
Pour réservation avant le 31 octobre 96!
Groupe accompagné par Ginette Côté.
vacances air transat

Les prix comprennent le vol aller-retour au départ de Québec, les transferts aller-retour à destination, l'hébergement tel que mentionné, les repas où spécifié, toutes les taxes et frais de service à moins d'avis contraire et les services d'une accompagnatrice avec un minimum de 20 passagers.

Protégez vos vacances avec l'assurance voyage de la Compagnie d'Assurance Voyageur. Nous la recommandons!

Place du Saguenay
549-2128
si occupé 549-8240 poste 540

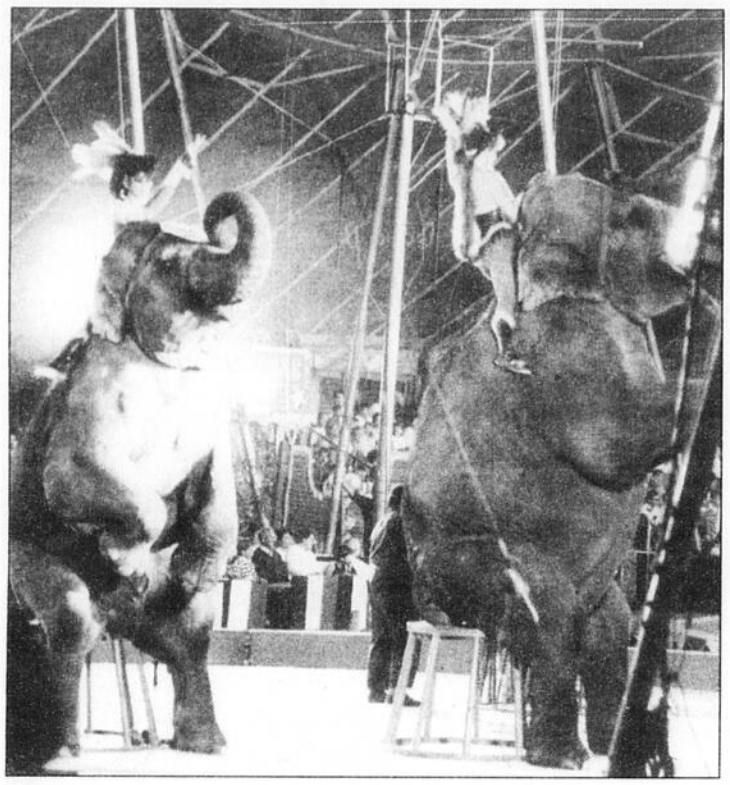
Départs de la région en autobus avec un minimum de 20 passagers.

Tous les prix indiqués sont par personne en occupation double, sujets à changement et pour réservation avant le 31 octobre 96. Pour les inclusions, termes et conditions générales, veuillez vous référer aux brochures des grossistes concernés, disponibles à votre agence de voyages Sears.

Détenteur d'un permis du Québec
331468

Un musée joyeux

Ringling : du cirque aux oeuvres d'art



CIRQUE - Le cirque a amené John Ringling à fonder un superbe musée à Sarasota en Floride.

SARASOTA, Floride (PC) - John Ringling n'avait que quatre ans lorsqu'il a assisté à un premier spectacle de cirque. Il a dès lors juré qu'un jour il se joindrait à l'un d'eux. Il a fait encore mieux. Il est devenu le propriétaire du plus grand cirque d'Amérique du Nord et a présenté ce qu'il qualifiait lui-même de «plus grand spectacle sur Terre».

Durant plus de la moitié de sa vie, le cirque et sa femme, Mable, furent ses seules amours. Alors que le couple était dans la quarantaine, il commença à voyager en Europe pour assister à de nouveaux spectacles de cirque. Chemin faisant, ils furent pris de passion pour l'art et l'architecture du Vieux Continent.

Ils commencèrent dès lors à acheter des tableaux, des sculptures et autres objets d'art. Par centaines. Pour abriter toutes ces oeuvres, Ringling décida de se faire construire une magnifique résidence sur une terre de 15 hectares qui lui appartenait, à Sarasota, en Floride.

On était alors dans les années 1920 et les Ringling avaient tout récemment «découvert» Sarasota, qui n'était alors qu'un minuscule village de pêcheurs. Ils aimèrent tant l'endroit qu'ils décidèrent d'y faire construire leur maison d'été...

On affirme que l'architecte Dwight James Baum devint livide lorsque Mable Ringling lui expliqua ce qu'elle désirait : une majestueuse demeure copiant le palais des Doges, à Venise, surmontée d'une tour semblable à celle qui dominait le Madison Square Garden, à New York, là où le Cirque Ringling faisait toujours salle comble, année après année.

«C'est impossible», se serait écrié Baum.

«C'est ma maison. Je sais ce que je veux et c'est ce que vous allez faire», aurait répliqué Mable.

La maison de rêve...

Ce que femme veut, elle l'obtient. Si bien que la maison de rêve de Mable naquit, même si la tour requise était loin de ressembler à celle du Madison Square Gardens. La maison coûta 1,5 million de dollars aux Ringling, une fortune à cette époque. Le millionnaire dépensa 400 000 dollars de plus pour la meubler.

Aujourd'hui, cette résidence somptueuse a été transformée en Musée des arts Ringling et présente une collection importante de peintures de l'époque baroque.

Ringling perdit son cirque après la grande crise de 1929 et l'écroulement des marchés boursiers. Il conserva toutefois sa résidence de Sarasota et, lorsqu'il mourut, en 1936, sept ans après son épouse, il la légua à l'État de Floride.

Or, à la surprise générale, on s'aperçut que Ringling n'avait jamais collectionné d'artefacts pertinents au monde du cirque, un monde qui lui avait permis d'empocher des millions et de collectionner les oeuvres d'art.

L'État de Floride, réalisant qu'un musée Ringling sans clowns n'avait aucun sens, fit donc construire un Musée du cirque en 1948 sur le domaine Ringling. Depuis lors, on y a réuni une immense collection d'objets et de souvenirs touchant au monde du cirque.

C'est d'ailleurs le premier bâtiment qui accueille les visiteurs qui franchissent l'entrée du domaine.

On peut y admirer des affiches, des dessins et des photos, un cirque miniature animé, des costumes, des agrès utilisés par les plus grands trapézistes ainsi que des carrosses et wagons de cirque richement ornementés.

Quant au Musée des arts, il abrite 20 salles d'exposition logeant dans un édifice en U aménagé autour d'un jardin intérieur où domine une reproduction de cinq mètres du David de Michel Ange.

On peut y voir notamment une des plus importantes collections des oeuvres de Paul Rubens, ce peintre baroque qu'adorait le flamboyant Ringling, du haut de ses six pieds et quatre et 240 livres.

Conseiller en voyage

Comment trouver l'oiseau rare

Où trouver cet oiseau rare, le bon conseiller en voyage, celui qui vous débusquera le meilleur tarif, ne vous réservera pas le motel favori des criminels si vous êtes du genre intello passionné de philosophie médiévale et ne vous proposera pas un séjour chez l'habitant en Papouasie, si vous ne vous êtes jamais aventuré plus au sud que Brossard?

Sans être vraiment rare, l'espèce n'est pas répandue outre mesure. Dans l'industrie, on estime que sur les 3500 conseillers qui exercent leurs talents (ou leur manque de talent) dans les 1100 agences du Québec, il y en a à peine 600 qui méritent d'être qualifiés d'excellents et 600 autres qui sont en passe de le devenir.

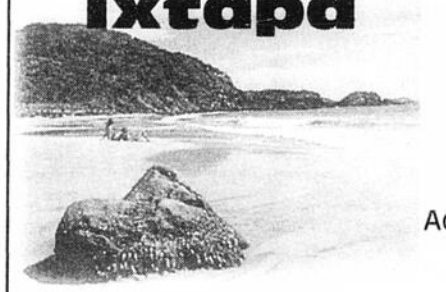
Et ce n'est pas tant une question de formation qu'affaire de personnalité.

Tel agent qui jonglera brillamment avec les milliers de tarifs et de produits disponibles n'aura pas le flair nécessaire pour déterminer quel produit convient exactement à votre bourse et à votre profil personnel. Tel autre, qui saura d'instinct reconnaître le produit adapté à vos besoins, ne parviendra peut-être pas à vous persuader qu'il a raison.

Le bon agent de voyage doit être un excellent technicien (quelqu'un qui connaît raisonnablement les tarifs et les produits qu'il vend), un bon vendeur (pas du genre qui vendrait un réfrigérateur à des Esquimaux, mais qui leur proposera plutôt un bon système de chauffage) et il doit être en mesure d'établir avec vous ce lien de confiance qui vous convaincra que vous pouvez vous fier à ses conseils.

Cette perle rare n'est peut-être pas indispensable, si vous n'avez besoin que d'un simple billet pour Paris, mais il sera d'un grand secours lorsqu'il s'agit de se faire recommander un endroit où séjourner une ou deux semaines. On n'a que quelques semaines de vacances par année; il est inutile de les gaspiller en les passant dans des lieux auxquels on ne trouve aucun charme, en compagnie de gens avec lesquels on ne partage aucune affinité.

Or, ce n'est pas la bannière qui fait l'agent. On a peut-être plus de chances de trouver de bons conseillers dans des agences arborant des enseignes connues, mais cela n'est pas garanti.



Ixtapa
20 février et 6 mars
2 semaines
Hôtel Presidente 4*
Départ de la région
1749$ occ. double tout compris
Acc. 20 fév. Réjean Delisle
6 mars: Nicole Hardy

CHARLES AZNAVOUR
Au Capitole le 7 novembre 1996
Autocar de la région.
RESTE 10 PLACES
139$ Taxes incluses



Carthagène **1599$**
Hôtel Décameron
TOUT INCLUS DE LA RÉGION Acc.: FRANCINE FILION



Golf et soleil Arizona
22 nov., 1 semaine, départ de Bagotville
1499$ auto incluse + 5 départs de golf
Acc.: Nicole Hardy

Voyages SAGUENAY INC.
Détenteur d'un permis du Québec
JONQUIÈRE 542-3595 3711, boul. Harvey
CHICOUTIMI 696-3121 Place du Saguenay
332960

Carnet Voyages
MADELEINE GAGNON
26 janvier: CROISIÈRE SUR LE BOLÉRO
Départ de Santo Domingo À partir de: **1 739 $**
L'ESPAGNE: Avec: Sylvie Lessard: 549-0149
et Suzanne Roussin: 543-2598
3 départs: **19 février:** Séjour d'un ou de deux mois
19 mars: Séjour d'un mois
28 février au 8 mars: LONDRES ET PARIS
LONDRES - 4 nuits / PARIS - 3 nuits
2 au 9 mars: WALT DISNEY WORLD
Une semaine - DISNEY'S ALL-STAR RESORT. **1 619 $**
1 au 19 mars: LA TOURNÉE DE LA FLORIDE
Prix: si réservé avant le 14 novembre 1996 **1 719 $**
Inclus: guide, visites, plus 8 repas
14 au 21 mars: SKI - FRANCE - VAL THORENS - les 3 Vallées
Avec Air France. Prix à partir de: **1 685 $**
PRIX EN OCC. DOUBLE, TAXES, ET DÉPART DU SAGUENAY
OUVERTURE DE NOS BUREAUX JUSQU'AU 29 MARS 1997
Jeudi - vendredi de 8 h 30 à 20 h Samedi de 10 h à 15 h
NOUS OFFRONS TOUS LES SERVICES DE LA CARTE ET DES CHÈQUES AMERICAN EXPRESS - SANS FRAIS
PERMIS DU QUÉBEC #1861-2630-700-315
Voyages MADELEINE GAGNON INC.
AMERICAN EXPRESS
367, Racine Est, Chicoutimi
Tél.: 696-1818 • Fax: 696-3394
LIGNE WATT: 1-888-976-1818
332614

Camco atteint le seuil de la rentabilité

TORONTO (PC)-Une activité accrue sur le marché immobilier et l'accroissement des exportations vers les Etats-Unis ont amené le plus gros fabricant canadien d'appareils ménagers, Camco, au seuil de la rentabilité, cette année.

La compagnie a fait état vendredi de pertes nettes de 209 000 $ pour les neuf mois s'étant terminés le 30 septembre. Elle se trouve ainsi à effacer presque totalement des pertes de 8,1 millions $ encourues au cours de la période correspondante, en 1995.

Jusqu'à présent cette année, les ventes ont progressé de 30 millions $ pour atteindre près de 360 millions $.

Le manufacturier a indiqué que ses exportations aux Etats-Unis ont augmenté de 29 pour cent, une hausse qu'il attribue principalement à une nouvelle sécheuse à haute performance manufacturée à l'intention de General Electric, pour vente sur le marché américain. Le regain d'activité dans l'immobilier au Canada a aussi accru la demande de gros appareils ménagers comme les réfrigérateurs, cuisinières, laveuses et sécheuses.

«La performance de cette année est le résultat d'une hausse des ventes, de la baisse du coût des matériaux, de l'efficacité accrue des usines et de beaucoup de dur travail», a affirmé le président de Camco, Nathaniel Stoddard, dans un communiqué.

«De plus, la gestion fonds de roulement a fait baisser les coûts d'intérêts et nous a permis de fonctionner avec des stocks réduits sans compromettre la qualité du service au consommateur.»

Camco vend des réfrigérateurs, cuisinières, laveuses et sécheuses sous les marques GE, Hotpoint, Moffat et McClary. La compagnie, qui est contrôlée par General Electric Canada, fabrique également des marques privées pour les grands magasins à rayons du Canada.

Camco a des usines à Montréal et Hamilton et un centre de service à Moncton, au Nouveau-Brunswick.

M. Stoddard a en outre indiqué que la compagnie envisage de produire un nouveau type d'appareils à Hamilton. Camco prévoit augmenter ses dépenses d'investissement au cours du trimestre pour atteindre son objectif de production de 1998 pour ce nouvel appareil, qu'elle a refusé d'identifier.

EN BREF

Industries Davie

LEVIS (PC)-Mil Davie change de raison sociale pour devenir Industries Davie.

A la suite de la privatisation de MIL Davie en juin dernier, un concours a été lancé parmi tous les employés en vue de trouver un nouveau nom pour l'entreprise. Deux employés ont proposé Industries Davie.

L'entreprise est connue à l'échelle internationale par le nom de son fondateur, le capitaine Allison Davie.

Industries Davie oeuvre dans les secteurs de l'industrie lourde, la gestion de projets d'infrastructures, la transformation industrielle des métaux, le génie civil et mécanique et la construction navale.

ENFIN DU FINANCEMENT COMMERCIAL SIMPLIFIÉ



Jean Pedneault
549-8664

(Économisez du temps, on s'occupe de tout)
Diversifiez votre financement
• *Crédit-bail de tous genres d'équipements neufs et usagés* (informatique, forestier, camions, médical, etc.)
TAUX COMPÉTITIF

Montréal
Québec
Chicoutimi
Sherbrooke

CRÉDIT-BAIL
MONT-BLANC INC.
Affilié au Groupe PROFICOM
1439, Hemingway, Chicoutimi
Fax: 549-4491

331252

À mettre à votre agenda dès maintenant!

LE SALON INTERNATIONAL DE LA FRANCHISE ET DES RÉSEAUX D'AFFAIRES

Le seul rassemblement annuel de la franchise et des réseaux d'affaires au Québec

- Venez rencontrer de nombreux franchiseurs dans tous les domaines d'activités tels la restauration, les services, les loisirs, le détail, etc.
- À surveiller, les conférences quotidiennes qui vous aideront à vous choisir une franchise et vous lancer en affaires.
- Un guide complet des meilleures franchises en développement au Québec est remis à tous les visiteurs à l'entrée du salon.

18-19-20 octobre
Place Bonaventure Montréal

Visite du salon, conférences et guide: 15$

Pour renseignements: (514) 527-9221

UN ÉVÉNEMENT PROMEXPO

HEURES D'OUVERTURE:
Vendredi: 10h à 20h
Samedi et dimanche: 10h à 18h

333121

À lire avec soin

avant de séjourner à l'extérieur du Canada à partir du 1er septembre 1996!



Vous projetez de partir à l'étranger pour quelques heures, quelques semaines ou quelques mois?

Sachez alors que les frais que la Régie de l'assurance-maladie du Québec rembourse désormais pour des services hospitaliers reçus hors du Canada à la suite d'une maladie subite ou d'une situation d'urgence n'excèdent pas 50 $ par jour en clinique externe et 100 $ par jour en cas d'hospitalisation.

Protégez-vous en vous procurant une assurance médico-hospitalière complémentaire, car le coût des services de santé dispensés à l'étranger peut largement dépasser les frais remboursés par la Régie.

Régie de l'assurance-maladie du Québec

33272

LA BOURSE

MONTRÉAL

A et B

ABL Can	9900	1.650	1.610	1.650	
ACC Tel	1800	21.350	21.300	21.350	+0.050
ADS	2550	14.250	14.100	14.250	+0.200
jAur Res	2000	7.750	7.700	7.750	+0.100
jAbcourt b	17200	0.280	0.250	0.280	+0.030
fAbt Proc	8360	17.750	17.600	17.700	+0.200
jAcabit	212580	2.650	2.480	2.580	-0.020
fAeterna	37387	12.500	11.750	12.450	+0.550
Agnico E	204544	22.000	21.050	21.050	-0.950
jAgnitek	54500	0.840	0.740	0.840	+0.210
Air Canda	57863	4.950	4.900	4.900	-0.040
fAirCan A	131000	4.420	4.420	4.420	
Alta energ	8934	27.250	26.700	27.250	+0.450
Alcan Alu	202506	41.150	41.000	41.150	+0.400
fjAlgene	25540	3.500	3.000	3.300	-0.100
AlgoA	z400	0.300	0.300	0.300	
fAlICT b	31300	7.100	7.100	7.100	
AlCT wt	17500	2.900	2.900	2.900	
Allelix	600	18.600	18.300	18.600	+0.100
jAlliancNv	1600	13.000	12.750	12.750	-0.500
AlliancVt	500	13.000	13.000	13.000	-0.500
AlliForest	551	22.900	22.850	22.900	+0.050
jAltavista	132500	0.860	0.780	0.840	+0.040
Amalg In	voir plus bas				
fAmr rs A	500	0.330	0.330	0.330	
Amisco	2900	4.000	3.900	3.900	+0.400
jAmrek A	8500	1.400	1.350	1.350	-0.030
jAntoro	15500	1.050	1.000	1.000	
jArmistc	138265	0.750	0.710	0.710	-0.060
fAtco I	19695	20.800	20.750	20.800	+0.050
Atco II	200	21.000	21.000	21.000	
Athabasca	voir plus bas				
Ault	400	14.900	14.700	14.900	+0.250
jAuriginor	108457	0.700	0.650	0.660	+0.010
jAurizon	1073	1.170	1.170	1.170	-0.030
Avcorp	31951	4.250	4.150	4.150	-0.050
Avenor	200290	22.000	22.000	22.000	-0.400
Aventure	500	1.850	1.850	1.850	
Axcan	23552	11.450	11.100	11.450	+0.350
jAzimut	94350	2.100	1.700	1.800	-0.250
BC GAS	6010	18.950	18.900	18.900	
BC Telec	8652	28.050	27.850	28.000	+0.100
BCE Inc	266703	59.750	58.400	59.700	+1.600
BCE Mbl	71400	47.300	47.000	47.150	+0.100
Bgr pm A	1900	18.800	18.650	18.700	
fBMTC a	1000	7.000	7.000	7.000	+0.200
Bq Laur	2930	17.150	16.800	17.150	+0.350
Bq lau srfj	1000	28.750	28.750	28.750	-0.250
Bque Nat	202459	12.850	12.500	12.800	+0.300
BquNat no	11050	11.000	10.750	11.000	+0.350
BquNat nk	1500	10.500	10.500	10.500	-0.050
BquNat rt	18850	10.400	10.250	10.350	
Bq na sr12	2600	25.900	25.850	25.900	+0.050
Bq Royale	127323	41.750	41.100	41.650	+0.750
Bq Ry scJ	400	28.000	28.000	28.000	
Bq Ry srK	voir plus bas				
Bq Ry srF	800	28.200	28.150	28.200	-0.150
Bq Ry srH	400	30.400	30.400	30.400	-0.050
Bq Ry srI	voir plus bas				
Bq T D	449018	30.400	30.000	30.300	+0.450
B TD SrH	500	27.700	27.700	27.700	-0.350
B imp sr10	voir plus bas				
B imp sr11	19000	26.800	26.800	26.800	+0.050
B Imp sr9	1000	27.950	27.950	27.950	+0.150
Can C Imp	298352	55.150	53.750	55.000	+1.500
Bque Mtl	209446	39.800	38.600	39.800	+1.350
BMO Sr 4	4850	28.850	28.750	28.750	-0.100
BMO sr2	voir plus bas				
Bq N Ecos	16031	41.000	40.100	40.900	+0.850
B NE Sr9	1960	27.050	27.050	27.050	+0.050
B NE Sr6	1800	27.500	27.500	27.500	+0.100
B NE Sr7	2700	27.900	27.750	27.750	-0.050
B NE sr8	2270	27.750	27.600	27.600	-0.150
B NE sr1	3500	24.200	24.150	24.200	+0.050
B NE Sr5	51200	26.600	26.500	26.600	+0.100
jBarexor	65195	0.390	0.360	0.390	+0.030
Barrick	158806	36.000	35.800	36.000	-0.450
Barrington	46125	5.150	5.050	5.150	+0.100
Beau Can	65259	2.480	2.420	2.450	+0.030
Benvest	20000	1.850	1.650	1.850	
Biochem	119751	63.750	61.250	63.500	+1.600
Biomira	2000	9.250	9.150	9.150	+0.050
Biomir wt	1100	3.600	3.600	3.600	+0.300
jBioniche	3000	0.930	0.930	0.930	-0.020
Bocenor	3600	0.860	0.850	0.850	+0.020
Bomb A	2666	20.750	20.500	20.500	-0.250
fBomb B	512208	20.550	20.400	20.500	
jBoralx A	3000	0.470	0.470	0.470	+0.010
Brascan A	210	25.200	25.200	25.200	+0.100
jBre-x	83000	24.200	22.400	23.550	-0.550
jBresea	1270939	13.800	12.700	13.500	-0.300
jBrex	4500	0.880	0.870	0.870	+0.020
Bruncor	1112	28.700	28.500	28.700	+0.200

C

C-MAC	5150	7.750	7.550	7.650	-0.100
CAE Inc	14700	10.800	10.650	10.750	+0.100
CBCI Tel	4000	4.800	4.800	4.800	
fCCL In B	3575	12.750	12.700	12.750	+0.050
CGC Inc	1000	6.750	6.750	6.750	+0.100
fCGI Gr A	3100	7.000	6.750	6.950	
CM Div	voir plus bas				
CS Res	53950	11.900	11.150	11.850	+0.700
CT Fin	500	34.000	34.000	34.000	
Cabano	1000	0.520	0.520	0.520	
jCaldera	8500	0.680	0.650	0.650	-0.030
fCall-N B	200	15.100	15.100	15.100	+1.100
jCalvalley a	131	1.400	1.400	1.400	-0.050
jCambiex	5000	1.180	1.180	1.180	-0.020
Cambior	2100	19.400	19.250	19.350	-0.150
Cambridg	8505	10.100	10.050	10.050	+0.100
Camdev	z36	4.100	4.100	4.100	
Cameco	8100	66.100	65.800	66.100	-0.400
Cameco ir	voir plus bas				
Camp Res	17800	1.550	1.500	1.500	-0.050
Can Frac	500	5.750	5.750	5.750	+0.150
Cdn Nat Ir	voir plus bas				
Cdn Oxy	30115	23.850	23.550	23.650	-0.100
CP Ltd	42576	32.150	32.000	32.150	+0.100
Cdn Tire	1011	19.000	18.850	18.850	-0.150
fC Tire A	14676	19.100	19.000	19.000	-0.250
fC Utilit A	3201	29.100	28.800	29.000	+0.200
fCmnac A	29560	3.550	3.500	3.500	-0.100
jCanspr A	233596	1.140	0.980	1.140	+0.140
Cantrex	300	1.850	1.850	1.850	-0.050
Cara Oper	500	4.300	4.300	4.300	
Cascades	14880	6.400	6.300	6.300	
Casc wt a	6300	0.250	0.240	0.250	-0.010
Celanese	300	26.750	26.750	26.750	
CAsiaPrA	200	3.750	3.750	3.750	
jCAsia	5393	3.900	3.400	3.750	+0.050
fChateau	200	6.200	6.200	6.200	
Chauvco	2200	11.650	11.650	11.650	+0.150
jChesbar	127745	1.850	1.760	1.840	-0.010
fCimSTL a	1052	9.000	9.000	9.000	
fCinar Sv	1950	33.000	31.000	33.000	
Cinram	5590	34.000	33.750	33.850	+0.050
Circo Craft	1285	10.900	10.900	10.900	+0.050
fClearnt a	1450	22.200	22.100	22.200	+0.200
Co-Steel	49975	21.000	20.750	21.000	+0.400
CocaCBev	21300	13.950	13.850	13.950	+0.100
fCog Cabl	2158	9.000	9.000	9.000	+0.150
fCogeco	6800	6.500	6.500	6.500	
jColeraine	49555	0.210	0.200	0.205	-0.005
Cominco	303	28.100	28.100	28.100	+0.050
jConcert	z1	2.250	2.250	2.250	
jCon Abit	21827	0.600	0.600	0.600	
jConAbi rt	456825	0.010	0.005	0.005	
jCon Das	12588	0.255	0.230	0.240	
jContRes	13000	0.800	0.700	0.800	-0.050
jContin pr	17100	1.960	1.850	1.950	-0.050
fCorby B	500	41.000	39.000	39.000	-0.250
Coreco	2500	6.250	6.250	6.250	-0.150
jCoscien a	900	5.300	5.300	5.300	+0.200
Cott	11800	9.550	9.250	9.400	-0.150
jCovitec	1000	0.260	0.260	0.260	-0.010
Crestar	175	27.500	27.500	27.500	+0.150
jCristobal	14182	1.450	1.400	1.450	-0.050

DàG

Datamark	5300	2.050	2.010	2.010	
Denison	109308	0.305	0.295	0.305	+0.010
Desj pr A	5047	21.600	21.500	21.500	
jDiabex	29960	0.680	0.650	0.650	-0.030
jDiadm	104180	7.500	6.950	7.400	+0.050
jDianor	7600	1.690	1.610	1.650	-0.050
Ditem	3000	4.500	4.400	4.500	-0.250
Dotasco	3560	21.600	21.550	21.600	+0.050
Dotas 2 60	500	33.400	33.400	33.400	+0.100
Domtex	8981	7.350	7.300	7.300	-0.050
Domtar	7845	11.600	11.300	11.300	-0.350
Domt SrB	100	18.700	18.700	18.700	-0.200
fDonohu a	12100	19.050	18.750	19.000	
Donohue b	1900	19.000	19.000	19.000	
Donoh p A	100	21.550	21.550	21.550	+0.500
fDorel B	1800	13.800	13.650	13.800	+0.300
jDramx a	1400	1.890	1.890	1.890	
Dylex	1038	3.000	3.000	3.000	+0.150
Dylex Wt	z13	0.290	0.290	0.290	
jDynacor	30600	1.360	1.330	1.350	-0.010
Ecudor	8400	1.370	1.330	1.370	-0.020
Econ	4215	5.100	5.000	5.100	+0.100
Elan	13000	12.900	12.900	12.900	-0.200
Empire A	2000	13.100	13.000	13.100	-0.150
EnerMark	voir plus bas				
EnpFnd G	voir plus bas				
Espalau	5420	1.050	1.000	1.000	-0.050
EDC note	voir plus bas				
Extndt mv	300	16.000	16.000	16.000	
fExtndt sv	4100	15.700	15.600	15.600	+0.050
FPI Ltd	1600	5.750	5.500	5.600	-0.100
Falcnbrdg	300	27.750	27.750	27.750	-0.250
Fi Desj sf	1700	17.250	17.000	17.250	+0.250
Finning	658	23.750	23.750	23.750	-0.150
FirstPrem	voir plus bas				
Flet Can a	375	19.400	19.400	19.400	-0.050
Fonorola	3298	19.250	18.500	18.900	-0.500
jForex a	12650	5.000	4.850	5.000	-0.150
fForex b	1600	5.000	5.000	5.000	
Fortis Inc	3151	31.400	31.150	31.150	-0.200
Forzani	625	3.000	3.000	3.000	+0.300
fFourSeas	230	24.250	24.250	24.250	+0.100
jFreewcan	14000	1.200	1.150	1.200	+0.050
<B>G<P>					
GTC wt	3000	0.950	0.900	0.900	-0.050
fGtc tra A	255015	9.950	9.950	9.950	-0.050
GTC tra B	6100	10.000	9.750	10.000	+0.450
jGaspesie	10700	0.360	0.350	0.350	-0.020
Gaz Metro	voir plus bas				
Geneca	2466	0.060	0.060	0.060	-0.005
fGentra	26575	1.970	1.950	1.960	-0.010
jGeoNova	567500	0.610	0.450	0.610	+0.120
jGlobal	167057	2.500	2.240	2.500	+0.550
Global Eq	41100	2.800	2.750	2.750	+0.050
fGldcrp A	60000	13.250	13.200	13.250	+0.050
G Knight	500	7.900	7.900	7.900	+0.150
Goodfellw	7000	4.500	4.500	4.500	+0.100
G W lifeco	1400	40.600	40.000	40.000	-0.100
G W lif7.5%	200	26.900	26.900	26.900	-0.100
jGreenhop	z738	0.900	0.900	0.900	
Gulf Res	27406	9.200	8.800	8.900	-0.150
Gulf R p a	5950	4.420	4.410	4.420	

HàL

jHaemacr	1800	5.100	4.900	5.100	+0.200
Hartco	2700	5.850	5.750	5.850	-0.050
jHebron	24416	1.500	1.240	1.500	+0.200
Hees Int	9175	16.800	16.700	16.800	+0.100
Heroux	4400	2.900	2.800	2.900	+0.100
Hollin Inc	2500	12.250	12.200	12.250	+0.050
Hubbard	5200	1.400	1.250	1.400	
H Bay Co	1800	21.500	21.300	21.350	-0.150
fBEX	5240	7.500	7.200	7.350	+0.100
IFL Cda	100	82.750	82.750	82.750	+0.250
IPL Ener	6660	36.700	36.550	36.700	+0.100
IPL Inc A	500	7.500	7.500	7.500	
jITEC	9300	2.500	2.500	2.500	+0.030
jITI Educ	106079	1.580	1.500	1.580	+0.080
Ideal Mtl	300	2.500	2.500	2.500	-0.100
Imasco ltd	12300	32.300	32.150	32.200	+0.150
Imper Oil	5013	59.500	58.800	58.800	-0.500
fImpr Qbr	1800	23.050	22.950	23.050	+0.100
Inco Pr E	voir plus bas				
Inco VBN	100	35.500	35.500	35.500	-1.000
Inco Ltd	13550	40.050	39.750	39.900	+0.050
jInterstar	6000	2.160	2.150	2.150	
Intrawest	315	14.850	14.850	14.850	+0.200
Inv Grp	2800	22.500	22.500	22.500	+0.150
Island Tel	500	24.000	24.000	24.000	+0.450
fIvaco A	703	2.750	2.750	2.750	
Ivaco sr2	200	14.500	14.500	14.500	+1.000
Ivaco sr5	555	20.950	20.750	20.950	+0.300
Ivaco sr4	300	24.650	24.650	24.650	-0.050
jJAG Min	85900	3.050	2.750	2.900	-0.100
Jannock	8400	16.300	16.250	16.250	
jJean Ct A	14250	9.500	9.250	9.400	+0.100
jJilbey	41150	1.450	1.400	1.400	-0.050
Jordan	500	7.800	7.800	7.800	-0.200
jKWG Res	13100	8.050	7.950	8.050	
Kaufel A	1000	3.500	3.500	3.500	+0.300
Kaufel B	2125	3.500	3.350	3.350	
Kimpex	25000	0.250	0.250	0.250	+0.010
fLGS Inc	12400	3.550	3.500	3.500	
jLabglhrm	8639	6.900	6.750	6.900	+0.100
Laidlaw A	1800	16.000	15.950	16.000	+0.250
fLaidlw B	69850	16.000	15.850	15.900	+0.200
fLapVer A	3400	4.250	4.000	4.250	+0.250
Lap Ver B	1300	4.100	4.000	4.100	+0.100
fLasond a	800	14.600	14.400	14.600	+0.200
Leader I	5000	0.450	0.450	0.450	
fLeroux B	1900	4.350	4.300	4.300	-0.050
jLithos	38455	3.130	3.050	3.130	+0.050
Loblaw	12150	11.450	11.300	11.450	+0.150
jLog G Inf	6000	1.700	1.700	1.700	+0.100
Londn Ins	7400	31.250	30.700	31.250	+0.500
Londn SrA	1200	22.750	22.750	22.750	+0.150
jLoubel	93000	0.500	0.470	0.490	+0.010
jLouvem	27000	0.390	0.370	0.370	-0.020
jLyonLake	154300	1.040	0.970	1.000	

MàO

M Corp	100	3.000	3.000	3.000	
jMPACT	200	3.150	3.150	3.150	+0.150
MSV	28833	0.750	0.680	0.710	-0.040
Maax	9150	15.350	15.250	15.250	
McM Bldi	9032	18.650	18.300	18.500	-0.150
Mackenzie	650	15.850	15.850	15.850	+0.100
Macyro	z260	0.420	0.420	0.420	
fMagna A	31100	66.500	66.250	66.500	+1.300
fMalotil b	22700	7.400	7.400	7.400	-0.100
Mple Leaf	600	9.300	9.250	9.250	+0.050
Call Wt 95	voir plus bas				
Call Wt 96	voir plus bas				
Put Wt 96	voir plus bas				
Marconi C	500	16.000	16.000	16.000	
fMarit Tel	8802	22.450	22.250	22.450	+0.200
Markbrgh	4500	0.400	0.390	0.390	-0.010
Marleau	z32	6.000	6.000	6.000	
fMarshlIA	2190	2.000	2.000	2.000	-0.700
MarshlIB	286	2.000	2.000	2.000	
Mazarin	28000	1.580	1.550	1.560	-0.020
jMcWat A	4090	1.150	1.120	1.130	-0.020
jMelkior	19300	2.350	2.300	2.350	+0.050
Memotec	3000	6.100	5.900	5.900	
jMenora	61000	0.620	0.620	0.620	-0.010
Methanex	11600	11.850	11.700	11.750	-0.100
fMetroR A	6081	18.650	18.500	18.600	
jMetwerks	5066	13.700	13.450	13.700	-0.100
M Tempus	2500	0.550	0.550	0.550	+0.010
Mdlnd wal	44762	10.600	10.350	10.500	+0.200
jMimka M	z9	0.200	0.2[illegible]	0.200	
fM DuNd	82250	1.960	1.[illegible]	1.780	-0.030
jMinorca	173908	4.200	3.900	4.080	+0.190
jMirandor	26700	0.850	0.810	0.830	
jMispec	234220	3.490	3.300	3.440	+0.190
Mitel Corp	9165	9.250	9.150	9.200	+0.050
fMolson A	2250	20.900	20.750	20.750	-0.200
Moore	225391	26.150	25.600	26.000	+0.400
Morgn Hy	6280	5.000	4.680	4.850	+0.150
Morrison	108100	9.700	9.650	9.650	-0.050
jMurgor	172000	0.960	0.800	0.820	-0.070
NA S Wts	voir plus bas				
jNAR Res	2386	0.960	0.960	0.960	
NOR Div	voir plus bas				
NOR sWts	voir plus bas				
New Alta	voir plus bas				
jN Gldcor	40500	0.320	0.310	0.310	-0.010
jNora exp	26802	2.350	2.250	2.340	+0.040
Nor Forst	3820	9.000	8.900	8.900	-0.050
Noranda	8470	27.000	26.800	26.950	-0.300
Norcen	3074	27.150	27.000	27.150	+0.050
jNormab	60000	1.150	1.090	1.150	+0.100
Nor Tel	430026	84.000	83.000	83.100	-0.600
NovaCorp	272198	11.800	11.700	11.750	
N S Power	71187	13.750	13.600	13.650	-0.050
jNoveder	1711198	1.220	1.110	1.200	+0.010
jNovic	1760	5.400	5.350	5.400	+0.050
NovicSrA	200	6.750	6.750	6.750	+0.250
Numac	500	5.900	5.900	5.900	+0.150
jNymox	1800	16.000	16.000	16.000	-0.250
fOcel En b	500	6.850	6.850	6.850	+0.100
Olco A	2200	0.540	0.540	0.540	
fOptiGen	400	8.500	8.500	8.500	+0.250
jOrb ex A	13500	0.650	0.640	0.650	-0.030
jOrient	184179	0.250	0.210	0.250	+0.040
jOrmico	16500	0.280	0.270	0.280	+0.020
fOsha A	2410	18.750	18.700	18.700	-0.050

PàS

jPalace	97500	0.095	0.090	0.090	-0.005
jPan Amr	75100	1.750	1.700	1.750	
Pancdn Pt	200	48.950	48.950	48.950	+0.100
Pantoram	3500	0.900	0.900	0.900	+0.050
jPark Med	66900	1.180	1.100	1.120	-0.040
jPebercan	3044	3.700	3.600	3.600	
Pegasus	7900	14.050	13.900	13.900	-0.200
Perkins P	3000	4.750	4.650	4.700	-0.050
Petro Can	7442	17.300	17.100	17.100	-0.200
Philip Env	6924	14.000	13.600	13.600	-0.500
PhoenixLS	5800	11.600	11.300	11.500	
Pinnacle	56100	20.000	20.000	20.000	+0.300
Pta Dome	22955	33.200	32.900	33.050	-0.450
jPlexmar	2538	0.740	0.740	0.740	+0.030
Poco Petr	12800	12.050	11.900	12.050	+0.150
PCS Inc.	d550	101.450	100.000	100.000	-0.150
fPowr Cr	38280	25.250	25.100	25.250	+0.050
Power Fin	59756	45.000	44.750	44.950	+0.250
Premdor	13200	11.400	11.150	11.350	+0.150
jProcolor	8660	1.300	1.250	1.300	+0.050
Promatek	2500	0.490	0.460	0.490	-0.005
Provigo	6150	6.250	6.150	6.200	+0.050
Prvgo srA	1600	25.000	25.000	25.000	
Provigo ir	voir plus bas				
jQ E X	10000	0.350	0.300	0.350	-0.040
Que Tel	10210	22.550	22.250	22.550	+0.150
QuebecoA	800	21.250	21.050	21.250	+0.200
fQuebecoB	30005	21.300	20.900	21.300	+0.400
RY Div	voir plus bas				
RY S Wts	voir plus bas				
jRadisson	19300	0.440	0.430	0.440	
jRainmkr	500	4.050	4.050	4.050	
RangerOil	250300	10.850	10.800	10.800	
jRaudin	385363	0.740	0.680	0.700	-0.030
Reed Cl1	800	24.000	23.500	24.000	+0.750
Reitman	1000	15.000	15.000	15.000	
fReitmn A	250	14.850	14.850	14.850	+0.100
Renaisnce	9654	41.750	41.350	41.400	-0.300
Renodepot	350	34.250	34.250	34.250	+0.250
fRepap	48250	5.550	5.350	5.500	+0.100
Richelieu	925	7.750	7.600	7.750	
Richmont	2200	5.200	5.150	5.150	-0.050
Rigel	41100	15.200	15.200	15.200	-0.250
Rio Algom	6100	26.400	26.000	26.400	+0.250
jRobex	218928	2.690	2.200	2.620	+0.430
fRCantel b	1500	30.400	30.400	30.400	+0.750
fRogerC B	4900	10.500	10.300	10.300	-0.150
Rolland	4000	7.050	7.050	7.050	+0.050
Royal Avi	3900	2.050	2.050	2.050	-0.100
Royal Lpg	4500	1.700	1.700	1.700	+0.050
fRoyal Pls	1020	26.000	25.850	25.850	-0.150
jRoyalStd	2900	0.950	0.950	0.950	
fSNC A	16400	11.050	10.950	11.050	+0.050
SR telcom	13250	9.300	8.750	9.150	-0.050
San Fra A	100	4.250	4.250	4.250	
fSan Fr B	3150	4.250	4.200	4.200	
Sani Mo a	2200	1.360	1.360	1.360	-0.140
jSaturn S	14665	9.300	9.000	9.300	+0.400
Scot paper	150	26.750	26.750	26.750	-0.150
Seagram	240250	48.550	48.050	48.550	+0.350
Sears Can	7000	8.100	8.050	8.100	
fSemitec a	11000	5.000	4.950	5.000	+0.050
Shell Can	6175	46.350	46.350	46.350	-0.450
Shermag	9500	7.450	7.300	7.300	-0.150
Sherritt	200	8.000	8.000	8.000	-0.300
Shirmax	700	2.000	2.000	2.000	
Sico	2551	8.750	8.500	8.600	-0.150
jSiliconVis	z30	2.800	2.800	2.800	
S-Beaud	1400	3.100	3.100	3.100	+0.100
jSirios	90950	0.710	0.630	0.690	+0.010
Sirios wt	62750	0.250	0.180	0.180	+0.060
jSmarto	31026	7.950	7.500	7.800	+0.400
Sodisco	107333	0.175	0.150	0.150	-0.025
Southam	1000	17.200	17.100	17.200	-0.100
Speedwar	1175	4.200	4.200	4.200	-0.190
St Genev	64800	1.520	1.500	1.520	+0.010
StLaurent	2750	21.200	21.000	21.000	
Stelco A	10100	6.700	6.600	6.700	
Stela Jone	6500	1.500	1.500	1.500	
Stone	981	15.600	15.550	15.600	+0.050
jStrex	1000	1.100	1.100	1.100	+0.100
Strongco	2000	8.400	8.300	8.400	-0.100
jSulliden	10300	1.850	1.800	1.850	+0.050
Suncor	4550	48.700	48.500	48.500	-0.750
Sunco ir a	voir plus bas				
fSuzy Shr	2200	8.450	8.450	8.450	

TàZ

jTSITelsy	5000	2.650	2.650	2.650	+0.050
TVX Gold	37890	9.650	9.400	9.450	-0.200
jTandem	72354	2.110	1.930	2.000	-0.160
Tarragon	550771	14.250	14.150	14.200	+0.050
fTeck B	2000	28.000	27.850	27.850	-0.200
fTel Mt B	25100	15.700	15.500	15.500	+0.250
Teleglobe	3317	27.950	27.750	27.800	+0.050
Telus	141568	19.650	19.350	19.550	+0.200
Tembec A	756875	9.400	9.200	9.200	-0.050
Templ em	voir plus bas				
fTherat B	72206	6.400	6.100	6.150	-0.200
ThomCor	367	25.050	24.950	24.950	-0.150
jTiomin	31700	4.180	4.100	4.100	-0.100
fTorstr B	3215	29.100	29.000	29.000	-0.100
Total Pete	500	13.550	13.550	13.550	-0.400
TrAlta Co	21354	16.250	16.100	16.250	+0.200
TrCan Pl	4955	22.450	22.400	22.400	-0.050
Transat	72288	32.000	30.500	31.900	+1.750
Transwest	2000	1.090	1.050	1.050	-0.030
Tridel Ent	400	1.200	1.200	1.200	
Trilon Fin	1700	6.000	5.950	6.000	+0.100
Trimac	1900	16.000	15.900	16.000	+0.500
Trimark	2600	35.200	34.500	34

COUP D'OEIL

NEW YORK

Dow Jones	5969.38	+47.71
Volume	398 787 000	

MONTRÉAL

Indices comp.	2705.53	+17.35

TORONTO

TSE 300	5461.20	227.56

VALEURS INDUSTRIELLES LES PLUS ACTIVES

Miesla	13.50	-.30
Tembec CLA	9.20	-.05
Videotron	11.05	0
Geo Nova Expl	.610	+.120
Taunagon Oil et gas	14.20	+.05
Or	**381.35**	**1.10**

VALEURS D'INTERÊT LOCAL

Abitibi	17.70	+.20
Alcan	41.15	+.40
Alliance	22.90	+.05
Amisk	1.35	-.03
Ban. Nationale	12.80	+.30
Bruneau	2.00	+.05
Bell	59.70	+1.60
Cascades	6.30	0
Domtar	11.30	-.35
Donohue	19.00	0
Jean Coutu	9.40	+.10
Hollinger	12.25	+.05
Métro-Rich.	18.60	0
MSV	.71	-.04
Orléans	1.55	-.05
Provigo	6.20	+.05
Stone Cons.	15.60	+.05
Uniforêt	4.90	+.05

$ U.S.	1.3523	+0013
$ CDN	0.7399	+3

Taux de conversion 1.3504388

EN COLLABORATION AVEC LÉVESQUE BEAUBIEN GEOFFRION INC.

PàS

PC Docs	196990	13.750	12.500	12.850	-0.850
PFB Corp	1500	3.500	3.500	3.500	0.000
PLD Telk o	80	10.350	10.350	10.350	0.000
Pacalta	9900	7.950	7.850	7.950	+0.050
Pac forest	50000	17.000	17.000	17.000	0.000
Paige o	2000	0.200	0.200	0.200	0.000
Pallet	175000	0.340	0.330	0.335	-0.005
Pan Amr o	39300	10.800	10.250	10.300	-0.200
Pan east o	27475	3.950	3.850	3.950	0.000
PanAtlas o	40700	0.940	0.920	0.940	0.000
PanCan P	7890	48.950	48.750	48.950	+0.100
Pangea o	50701	8.000	7.800	7.850	-0.150
Paperbd	500	3.650	3.650	3.650	-0.050
Paragon et	11600	2.100	1.950	2.100	+0.180
Paragon	38181	2.750	2.700	2.750	+0.050
Parkland	11100	7.350	7.250	7.250	-0.100
Patheon	5500	1.450	1.350	1.450	+0.050
Paulin A	3500	7.500	7.250	7.250	-0.250
Pe Ben O	1300	2.800	2.800	2.800	+0.300
Pegasus	6200	14.000	13.900	13.950	-0.150
Pembridge	6175	9.000	8.800	9.000	+0.100
Penn Wst	10087	11.950	11.850	11.850	-0.050
Pentland o	10400	1.420	1.370	1.400	+0.030
Perle sys	20136	4.000	3.650	4.000	+0.100
Pet Valu	400	6.100	6.100	6.100	0.000
Petro C CV	134465	17.300	17.050	17.050	-0.300
Petromet	38900	2.800	2.750	2.800	0.000
Philip Env	130961	14.000	13.600	13.650	-0.350
Phrix Intl	2700	11.750	11.500	11.500	-0.100
Phoenittix	1500	2.600	2.550	2.600	-0.150
Pinacle R	19981	20.000	19.900	20.000	+0.200
Pioner M o	19081	0.235	0.230	0.230	-0.005
Place Res	7400	2.000	2.000	2.000	-0.030
Placer Dm	206210	33.300	32.850	33.150	-0.350
Plainfree	21900	6.200	5.950	5.950	-0.050
Planvest o	14800	1.530	1.450	1.530	0.000
Platniva As o	18000	2.000	1.950	2.000	0.000
Platniva Sp o	10000	2.200	2.200	2.200	+0.150
Poco Pete	337110	12.050	11.900	12.050	+0.150
Pointer o	25000	0.930	0.860	0.920	+0.070
Polyair	1000	5.050	5.050	5.050	0.000
Post Ener	1500	4.700	4.700	4.700	+0.100
Ptash Cor	1344	102.000	100.500	100.500	+0.200
Pwr Cor f	14529	25.300	25.100	25.100	-0.200
Pwr C 1p	1350	47.000	47.000	47.000	0.000
Pwr Fin	5055	45.450	44.750	44.900	+0.200
Pwr Fin A	1200	23.400	23.350	23.400	+0.100
Pwr Fin B	2900	27.000	26.950	27.000	0.000
Precisn D	43000	39.000	39.000	39.000	+0.200
Premdor	16590	11.250	11.200	11.200	-0.050
Premr Cdn	500	25.100	25.100	25.100	+0.100
Prime res	129322	10.050	9.900	10.050	+0.100
Primex F	600	7.500	7.500	7.500	0.000
Princeton	101600	0.310	0.290	0.310	-0.010
Profco o	73068	3.150	3.000	3.050	0.000
Promis sys	24700	3.000	2.750	2.750	-0.250
Provigo	3600	6.200	6.150	6.150	0.000
Provigo P	200	25.000	25.000	25.000	0.000
Prudential	1700	15.200	15.000	15.200	+0.200
Purcell o	82500	0.460	0.420	0.420	+0.020
Pure Gld o	221125	0.180	0.170	0.180	+0.005
Pursuit o	6000	0.840	0.830	0.840	-0.010
QLT Ph o	25030	26.700	26.000	26.400	+0.150
QMedia o	60900	0.720	0.690	0.720	+0.030
Q Zar o	19300	6.500	6.350	6.350	-0.150
QSound o	3400	3.100	3.100	3.100	0.000
QSR o	3001	1.550	1.450	1.550	+0.100
Que Tel	1000	22.450	22.450	22.450	+0.150
Que Tel B p	800	15.000	15.000	15.000	0.000
Quebecor A	700	21.250	21.200	21.250	+0.500
Quebecor B f	6023	21.300	21.000	21.300	+0.300
Qbcr print f	43500	23.400	22.950	23.200	+0.350
Quenstn M	61600	3.150	3.060	3.130	+0.010
Quensway	14625	19.000	18.750	19.000	+0.250
Quest Cap o	23400	2.700	2.600	2.600	0.000
Quest Int o	60600	1.900	1.720	1.750	-0.100
Questar E o	10000	0.650	0.650	0.650	0.000
Quorum	1410	6.300	6.200	6.200	0.000
Quorum p	3100	6.500	6.500	6.500	0.000
Quorum w	4000	0.100	0.100	0.100	0.000
RTO Ent	83200	5.300	5.050	5.100	-0.050
Rand a tech	300	36.500	36.500	36.500	-0.500
Ranger	1257300	10.900	10.750	10.850	+0.150
Rayrock f	17025	7.250	7.050	7.250	+0.250
Re Con Bld	1500	4.450	4.350	4.350	+0.050
Rea Gld o	82700	2.600	2.550	2.600	+0.020
Recept o	87800	0.590	0.500	0.520	-0.020
Redaurm o	15900	0.740	0.730	0.740	-0.010
Redfern o	16700	1.800	1.700	1.700	-0.100
ReedSt 1 Sp	750	24.000	24.000	24.000	+0.650
Regional	10000	1.020	1.020	1.020	+0.020
Reitman A f	4300	15.000	14.850	14.850	0.000
Reko Intl	1000	4.500	4.500	4.500	+0.150
Remingtn	24520	8.000	7.850	8.000	+0.100
Renisanc	269911	41.750	41.300	41.500	0.000
Repadre	323700	8.250	8.050	8.050	+0.050
Repap ent	340650	5.550	5.350	5.500	+0.100
Reserve o	123600	1.500	1.450	1.450	0.000
Rescan	14220	3.650	3.550	3.550	-0.050
Revenue P	9093	2.250	2.250	2.250	0.000
Rex Dia o	3500	2.700	2.600	2.600	-0.200
Richlnd A	1200	5.000	4.850	5.000	+0.200
Richmont	3000	5.200	5.150	5.150	+0.050
Rigel eng	329510	15.450	15.050	15.250	-0.200
Rileys D	5375	3.250	3.100	3.110	+0.010
Rio Algom	65552	26.400	26.000	26.400	+0.200
Rio Alto	132505	7.550	7.300	7.550	+0.250
R narcea o	1000	4.550	4.550	4.550	-0.050
River gold o	3200	4.500	4.250	4.400	+0.050
Riverside	2200	19.100	19.100	19.100	0.000
Rogrs Cn bl	2815	30.500	30.000	30.000	-0.600
Rogers A	1400	11.500	11.400	11.400	+0.650
Rogers B f	302425	10.500	10.300	10.300	-0.200
Rolland	4000	7.050	7.050	7.050	0.000
Roman	1900	1.160	1.150	1.160	+0.010
Romarco o	55507	6.800	6.300	6.400	-0.250
Rothman	900	115.000	115.000	115.000	0.000
Ry aviation	3100	2.100	2.100	2.100	-0.100
Royal Bnk	1016165	41.700	41.100	41.650	+0.800
Ry Bk E	100	99.000	99.000	99.000	-1.000
Ry Bk F	2000	28.150	28.000	28.000	-0.150
Ry Bk G	22500	28.250	28.100	28.250	+0.150
Ry Bk H	2700	30.350	30.300	30.300	0.000
Ry Bk J	2000	28.000	28.000	28.000	0.000
Ry Lepg L	4304	1.650	1.600	1.650	0.000
Ryl Oak	60975	5.150	5.100	5.150	0.000
Ry plastics f	141763	26.100	25.750	25.750	-0.200

TàZ

TLC Laser o	13835	7.100	7.000	7.100	0.000
TVI Pac o	33500	1.640	1.550	1.600	0.000
TVX Gold	164394	9.700	9.400	9.450	-0.300
Taiga Fort	5628	9.600	9.500	9.500	-0.250
Talisman	84618	38.800	38.600	38.750	+0.150
Tarragon O	389271	14.250	14.000	14.150	0.000
Tarxien	1400	11.550	11.550	11.550	+0.050
T Flavors o	8500	2.600	2.500	2.600	+0.100
Teck B f	268947	28.350	27.750	28.000	-0.300
Tecsyn	8700	0.560	0.550	0.550	-0.030
Teddy Ber	5800	2.400	2.380	2.380	-0.040
Tee Comm	142530	10.850	10.500	10.700	-0.050
Tee Com w	48100	0.400	0.350	0.400	0.000
Teklogix	4420	17.150	16.900	17.000	0.000
Tel Nt Cap	2000	7.750	7.750	7.750	+0.150
Tel Edty	800	11.500	11.500	11.500	+0.100
TelMet B f	4000	15.500	15.500	15.500	0.000
Teleglobe	14416	27.950	27.750	27.950	+0.200
Teleglob 2	50	64.000	64.000	64.000	0.000
Telglb 5.40	27300	25.000	24.950	25.000	+0.100
Tmedia A f	326	3.050	3.000	3.000	0.000
Telepanl o	13700	2.100	2.070	2.070	+0.020
Telular o	19550	2.800	2.600	2.750	+0.150
Telus Cor	224888	19.600	19.350	19.500	+0.100
Tembec A	117835	9.400	9.250	9.250	0.000
Terra Inc	3000	19.600	19.500	19.600	+0.600
Tesco	29107	15.400	15.000	15.400	+0.200
Tesmia A	16600	10.000	9.750	9.900	+0.150
Tex Cap p	14700	27.000	26.600	27.000	+0.400
Texas o	1162276	0.950	0.880	0.950	+0.060
Thd CGInv	240	15.500	15.500	15.500	+0.250
ThomCor	168429	25.050	24.900	24.900	-0.200
ThomCor 2	2000	22.500	22.400	22.500	0.000
Thundrw o	23700	0.370	0.350	0.370	+0.040
Thundr r o	728836	0.010	0.005	0.010	0.000
Tidal res o	2700	1.900	1.900	1.900	-0.050
Timberwst	1603973	21.500	20.500	21.500	+0.750
Tintina o	1100	1.220	1.220	1.220	+0.070
Tiomin o	8400	4.180	4.130	4.130	-0.070
Tiomin w	40000	2.200	2.150	2.150	-0.100
Tiverton o	15000	0.390	0.360	0.390	+0.020
Tombill A	425	6.500	6.500	6.500	+0.350
Tstone o	155500	2.100	2.050	2.100	+0.010
Tonix o	2000	0.790	0.790	0.790	+0.030
Toromont	5556	19.100	19.000	19.000	-0.100
Tor Dm Bk	876912	30.450	30.000	30.250	+0.350
TD Bk H	3600	28.100	27.700	28.100	+0.100
TIPS	926619	28.750	28.600	28.750	+0.250
HIP	332153	33.100	32.950	33.100	+0.200
Torringtn	2700	7.150	7.150	7.150	-0.050
Torstar B f	8400	29.000	29.000	29.000	0.000
Total Pet	250	13.500	13.500	13.500	-0.500
Trans Dom	20000	0.195	0.180	0.195	+0.005
TrAlt corp	110194	16.300	16.100	16.200	+0.100
Tutil 840	25300	26.500	26.500	26.500	-0.250
Transat at	13100	31.000	31.000	31.000	+1.000
TrCan PL	480136	22.500	22.350	22.400	-0.050
Transwest	28400	1.060	1.060	1.060	0.000
Treminco o	4235	0.930	0.930	0.930	0.000
Triam Aut	5100	4.250	4.250	4.250	-0.090
Tridel Ent	700	1.200	1.200	1.200	0.000
Trigas o	8500	0.750	0.700	0.750	+0.010
Trillion o	9680	5.900	5.800	5.800	-0.050
Trilon A	51191	6.000	5.900	6.000	+0.100
Trilon Fin I	6900	18.550	18.400	18.550	+0.150
Trlon Fin II	200	18.300	18.300	18.300	0.000
Trimac	538264	16.100	15.850	16.100	+0.200
Trimrk tin	18590	35.250	34.350	35.250	+0.900
Trimin et	2000	4.550	4.550	4.550	+0.050
Triton Mn o	270800	5.100	4.900	5.000	-0.200
Triumph	61200	4.650	4.380	4.400	+0.100
Trizec	136468	12.850	12.750	12.800	0.000
Trizec A w	5417	2.050	2.000	2.010	-0.040
Trojan tech	1150	17.300	17.300	17.300	0.000
Tstmic	3000	1.320	1.270	1.320	+0.050
Tyler R o	51000	0.400	0.370	0.400	+0.010
UAP A f	700	15.250	15.250	15.250	-0.500
Ulster P	42374	9.100	8.900	9.000	0.000
Unicorp A f	3084	3.000	3.000	3.000	+0.250
Unifort A f	2000	4.900	4.900	4.900	-0.100
UGas 6.74	400	25.900	25.900	25.900	0.000
Un Corp	762	39.500	38.850	38.850	-0.400
Un Domin	12900	27.750	27.500	27.600	+0.100
Un grain f	2947	9.800	9.500	9.800	+0.350
U Ryore o	71000	0.880	0.820	0.840	-0.020
Un Reef o	12500	0.480	0.455	0.480	-0.050
Un Tri Star	12375	3.600	3.500	3.550	+0.050
Upper Can	1380	3.900	3.800	3.900	+0.050
Upton res	3000	6.700	6.700	6.700	0.000
Utility A	10675	27.600	27.450	27.500	+0.050
Van Houtt f	250	23.950	23.950	23.950	-0.300
Velan	10310	19.400	19.000	19.200	-0.200
Vengold o	100800	1.900	1.850	1.900	0.000
Vengld A wo	2000	0.350	0.350	0.350	0.000
Vengld B wo	3750	0.700	0.700	0.700	-0.050
Ventra Gr	9800	1.920	1.850	1.850	-0.050
Veritas dgc	3846	28.950	26.500	27.750	-0.250
Veritas E	4723	27.500	26.050	26.050	-0.950
Vermilion	36000	2.000	1.900	1.900	-0.060
Versacold	2900	9.150	9.150	9.150	-0.050
VHom A f	4100	9.150	9.000	9.000	0.000
Vicery R	19788	6.900	6.800	6.900	0.000
Viridian	35331	15.500	15.450	15.500	0.000
Vitran A	9400	4.200	4.200	4.200	-0.100
WFI ind o	6000	0.850	0.850	0.850	+0.030
WIC B f	11541	21.000	20.300	20.300	-0.450
Wajax	850	14.500	14.400	14.400	-0.100
Wascana	125852	13.750	13.350	13.750	+0.300
Wescam	32170	6.300	6.150	6.200	+0.150
Wescst A f	3140	26.750	26.750	26.750	-0.250
Wst Frasr	4500	35.250	35.250	35.250	-0.250
Westaim	239981	4.150	4.050	4.050	-0.100
Westar Gr	892	29.500	29.500	29.500	+0.100
Westburne	3325	10.050	9.900	10.050	+0.050
Wcoast E	291437	21.700	21.450	21.550	0.000
Wcoast 2 p	200	26.400	26.400	26.400	+0.150
Wcoast 4 p	2900	26.750	26.750	26.750	+0.050
W Garnet	1000	5.250	5.250	5.250	-0.250
Wstm star	13019	41.000	40.500	40.750	-0.500
Westfield	3000	1.500	1.500	1.500	0.000
Westfort o	33	0.240	0.240	0.240	0.000
Westley o	169000	0.580	0.500	0.580	+0.080
Westmin	79103	6.400	6.350	6.350	0.000
Westmin p	1750	25.450	25.300	25.450	+0.150
Westmin w	4000	0.310	0.300	0.300	-0.005
Weston	8400	54.150	53.500	54.000	-0.250
Westtrex o	16500	0.300	0.290	0.300	+0.010
Whart	700	8.100	8.000	8.000	0.000
Whart p	200	18.000	18.000	18.000	-0.250
Wheaton o	60700	0.610	0.560	0.580	-0.040
White rose	900	1.500	1.500	1.500	0.000
William o	662238	1.740	1.670	1.700	+0.020
Windarra o	48000	0.400	0.390	0.390	-0.010
WW Mnrl o	232800	2.200	1.820	2.200	+0.300
Worldtek o	1000	0.150	0.150	0.150	0.000
X Cal o	13250	0.720	0.700	0.700	-0.010
XL Foods	3500	1.300	1.270	1.270	-0.030
Xillix	42000	3.850	3.700	3.750	0.000
YBM Mag	84495	8.350	8.150	8.150	-0.200
Yamana o	35700	4.100	4.000	4.000	-0.050
Yamana w	30000	1.650	1.620	1.650	+0.020
Yogen Frz o	7744	3.250	3.200	3.200	-0.050
Yorbeu A o	15500	0.310	0.310	0.310	-0.040
ZCL Comp	400	3.500	3.500	3.500	0.000
Zargon	600	2.050	2.050	2.050	+0.050
Zenon o	20964	9.450	9.250	9.300	+0.050
DEBENTURES					
Air Can d	128	102.400	102.000	102.250	0.000
Amvil db	118	112.000	111.000	112.000	0.000
Cambrdg 8 d	42	98.500	98.000	98.000	+0.950
Cambrdg 6 d	68	86.000	85.000	85.000	-1.000
Cambr 7.5 d	21	92.500	92.000	92.500	0.000
Cascad deb	12	112.000	112.000	112.000	-1.000
Domco deb	9	116.250	116.250	116.250	-0.500
Edper Gr f	342	51.850	51.800	51.800	+0.050
Harmac D	157	106.000	106.000	106.000	0.000
Hollinger D	30	102.500	102.500	102.500	-0.500
Inmet deb	18	101.000	101.000	101.000	0.000
Ldlw 675 d	10	131.500	131.500	131.500	+0.500
Magna deb	24	125.000	124.000	125.000	+3.500
Markbt deb	51	67.950	67.600	67.950	+0.100
Petromt D	15	83.600	83.600	83.600	+0.600
Revenue D	10	91.500	91.500	91.500	-0.500
Teck deb	40	89.000	89.000	89.000	+1.000
Tee Com D	243	102.000	100.000	100.500	-0.500
Thommk d	46	100.500	100.250	100.250	0.000
Ulster deb	20	112.000	111.000	112.000	0.000
Unifort db	134	107.000	106.000	106.000	0.000
DEBENTURES IN US FUNDS					
Horsh D V	20	94.000	94.000	94.000	-1.000
Horsham D	60	92.750	92.000	92.000	-1.100
PARTIALLY PAID SHARES					
Cameco r	16500	29.250	28.550	29.250	0.000
CN Rail r	1439677	31.200	30.500	31.100	+0.700
Falcrbr 2 r	22500	18.400	18.300	18.400	-0.150
Labrtador r	161432	9.000	8.700	8.750	-0.200
Luscar r	2645110	8.400	8.250	8.300	-0.100
Meridn G r	630500	3.500	3.350	3.500	+0.200
Optus r	48200	9.850	9.700	9.700	+0.100
Petro C r	532350	13.000	12.850	12.850	-0.150
Provigo i r	1000	2.350	2.350	2.350	0.000
Shininbk r	17080	6.900	6.800	6.900	0.000
Suncor r	30550	36.100	35.600	35.750	-0.350
Westmin r	66300	2.450	2.360	2.380	-0.060
NON EQUITY WARRANTS					
CIBC p w	2700	0.260	0.260	0.260	-0.090
PARTNERSHIP UNITS					
Fidelity u	1400	12.650	12.550	12.650	+0.100
Gaz Mtro u	2850	16.600	16.500	16.500	0.000
Global 5 un	5200	11.550	11.550	11.550	0.000
Moknz M u	1007	29.000	28.750	29.000	0.000
Public Stor	400	12.000	12.000	12.000	+0.100
P Storag 4	400	3.050	3.050	3.050	0.000
RyTr RE u	1000	7.000	7.000	7.000	+0.500
TRUST UNITS					
ARC En u	115783	11.600	11.450	11.500	+0.050
Athab D u	159825	17.600	16.950	17.600	+0.750
C Trust un	5900	9.300	9.200	9.250	+0.050
Cdn Oil Su	301670	18.000	17.850	17.950	+0.050
CR estate u	51247	11.250	10.900	10.900	0.000
Enermrk u	153402	6.950	6.900	6.950	+0.050
Enrpls FG u	14386	5.300	5.250	5.250	0.000
F Premi u	26760	27.000	26.850	26.850	+0.050
HCare bio u	3950	9.400	9.250	9.400	0.000
MTC Mort u	4300	2.790	2.750	2.750	+0.250
Maxim u	48500	10.700	10.650	10.700	0.000
NAL Oil u	64600	10.100	10.000	10.000	0.000
NCE Ptr u	149189	6.500	6.350	6.450	+0.100
N aitamir u	7231	15.700	15.500	15.600	+0.200
Pngrwth u	40546	18.200	17.900	18.000	+0.050
Tee Com D	243	102.000	100.000	100.500	-0.500
Thommk d	46	100.500	100.250	100.250	0.000
Ulster deb	20	112.000	111.000	112.000	0.000
Unifort db	134	107.000	106.000	106.000	0.000
DEBENTURES IN US FUNDS					
Horsh D V	20	94.000	94.000	94.000	-1.000
Horsham D	60	92.750	92.000	92.000	-1.100
PARTIALLY PAID SHARES					
Cameco r	16500	29.250	28.550	29.250	0.000
CN Rail r	1439677	31.200	30.500	31.100	+0.700
Falcrbr 2 r	22500	18.400	18.300	18.400	-0.150
Labrtador r	161432	9.000	8.700	8.750	-0.200
Luscar r	2645110	8.400	8.250	8.300	-0.100
Meridn G r	630500	3.500	3.350	3.500	+0.200
Optus r	48200	9.850	9.700	9.700	+0.100
Petro C r	532350	13.000	12.850	12.850	-0.150
Provigo i r	1000	2.350	2.350	2.350	0.000
Shininbk r	17080	6.900	6.800	6.900	0.000
Suncor r	30550	36.100	35.600	35.750	-0.350
Westmin r	66300	2.450	2.360	2.380	-0.060
TRADED IN US FUNDS					
Ashanti gds	375	15.900	15.900	15.900	-0.600
Bk Mtl 2	8300	26.950	26.850	26.900	+0.050
CIBC 10 p	19460	26.800	26.750	26.750	0.000
Cariben U	1300	13.050	13.000	13.050	+0.050
Inco E p	1205	51.000	50.750	50.750	-0.250
Kazakhst o	2900	7.250	7.200	7.200	-0.050
Masterntl I o	139490	2.250	2.050	2.250	+0.100
Ry Bk I	3300	28.300	28.200	28.300	+0.100
Ry Bk K	15100	26.600	26.300	26.300	0.000
TD Bk G	9650	25.200	25.200	25.200	+0.050

FONDS MUTUELS

Mutual funds	VANPA
ABC Funds	
ynAmer-Value	5.10
ynFully-Mgd	8.17
ynFund-Value	11.62
Acadie (Fonds)	
ynEquibrA	11.13
ynObligations	10.76
ynHypothNques	10.00
ADMAX Intl Management	
zCros Amr SAI	5.70
zPac Asia	13.56
zCan Rend	7.45
zCros Can SAI	5.50
zDragon 888	7.19
zEurpa	11.08
zGlo Sant	10.82
zIntl	5.93
zPCorAm	9.77
zNippon	12.18
zTigre	10.73
zMond Rev	13.20
ADMAX Intl Management US	
zuGro Amr SAI US	4.21
zuDragon 888 US	5.32
zuEuropa US	8.20
zuGlo Sci San US	8.00
zuIntl US	4.38
zuCorAm US	7.22
zuNippon US	9.01
zuTigre US	7.94
zuMond Rev US	9.77
AGF CS Series A	
zCros AmAr	15.43
zCros Asia	15.12
Oblig Can	5.42
zCan Gro	13.76
Res Can	21.43
Dir Chine	7.23
Crois Euro	10.45
zAllemagne	22.70
Mond ObjGouv	10.57
Crois & Rev	19.00
Actions Cros	24.67
Rev Eleva	10.25
Rev CT Intl	10.82
Japon	4.98
RSP Global Inc	9.56
SpAcial	11.88
Revenu US	10.43
Act Mond	6.43
AGF CS Series B	
gCros AmAr	15.26
gCros Asia	14.97
gOblig Can	5.42
gActions Can	13.62
gRes Can	21.28
gDir Chine	7.13
gCros Euro	10.36
gAllemagne	22.47
gMond ObjGouv	10.57
gCros & Rev	18.83
gActions Cros	24.47
gRev Eleva	10.24
gRev CT Intl	10.66
gJapon	4.92
gRSP Global Inc	9.55
gSpAciale	11.74
gRevenu US	10.45
gAct Mond	6.38
AGF CS Series C	
nCros AmAr	15.22
nCros Asia	15.02
nOblig Can	5.41
nActions Can	13.62
nRes Can	21.27
nDir Chine	7.12
nCros Euro	10.38
nAllemagne	22.45
nMond ObjGouv	10.54
nCros & Rev	18.81
nAct Cros	24.39
nRev Eleva	10.21
nRev CT Intl	10.73
nJapon	4.93
nRSP Global Inc	9.55
nSpAciale	11.78
nRevenu US	10.44
nAct Mond	6.39
AGF US Series A	
uCros AmAr	11.41
uCros Asia	11.18
uDir Chine	5.34
uCros Euro	7.73
uAllemagne	16.79

Petites annonces

Une de nos conseillères



SANDRA

- 545-4014 SAGUENAY
- 668-4506 ALMA et les environs
- 679-3832 SAINT-FÉLICIEN et les environs

INFORMEZ-VOUS SUR NOS PETITES ANNONCES DE STYLE COMMERCIAL

PRIÈRES:..... 35,00 $
AVIS DE DÉCÈS:.... 75,00 $

Les taxes ne sont pas comprises dans les prix.

Aucune facturation.
Acceptons les chèques, cartes de crédit.

1051, BOUL. TALBOT - CHICOUTIMI - G7H 5C1

INFORMATIONS GÉNÉRALES

QUOTIDIEN
Toute annonce réservée avant 16 h 30 pourra être publiée le lendemain.

Toute correction ou annulation devra être faite avant 16 h 30 pour être effective le lendemain.

PROGRÈS-DIMANCHE
Toute annonce réservée au plus tard le vendredi à 16 h 30 pourra être publiée le dimanche suivant.

Aucune annonce ne peut être corrigée ou annulée après 16 h 30 le vendredi précédant la parution.

RESTRICTION
L'éditeur se réserve le droit d'accepter, de refuser ou d'annuler la publication de toute annonce pour toute raison jugée valable.

VOTRE ANNONCE EST INCOMPLÈTE?
Dès la première journée, veuillez lire attentivement votre annonce. En cas d'erreur, il faut nous en aviser le plus tôt possible, car notre responsabilité se limite à la période comprise entre la première parution erronée et le premier jour ouvrable suivant cette parution. Nous ne sommes responsables que du montant facturé pour la période précitée.

TARIFS

10 mots ou moins QUOTIDIEN

1 jour	6,70 $
2 jours	8,15 $
3 jours	9,60 $
4 jours	11,05 $
5 jours	12,50 $
6 jours	13,95 $

10 mots ou moins PROGRÈS-DIMANCHE 8,75 $

Mots additionnels: 0,40 $ mot/par semaine
●
Lettrage majuscule
Caractères gras
Encadrement
Titre centré
3,00 $ par semaine
●
AVEC PHOTO: 6,25 $ par parution

HEURES D'AFFAIRES

8 h 30 à 16 h 30

DU LUNDI AU VENDREDI

INDEX DES RUBRIQUES

IMMEUBLES COMMERCIAUX 100
Bâtisses commerciales 101
Blocs appartements 102
Bureaux à louer 103
Commerces à vendre 104
Commerces à louer 105
Entrepôts à louer 106
Fermes 107
Garages 108
Locaux à louer 109
Terrains commerciaux 110

HABITATIONS RÉSIDENTIELLES 200
À partager 201
À vendre ou à louer 202
Chalets à vendre 203
Chalets à louer 204
Chambres à louer 205
Condominiums à vendre 206
Condominiums à louer 207
Logements à louer 208
Maisons à vendre 209
Maisons à louer 210
Maisons mobiles à vendre 211
Maisons mobiles à louer 212
Terrains à vendre 213

VÉHICULES 300
Abris d'auto 301
Autos à vendre 302
Avions à vendre 303
Bateaux à vendre 304
Camions à vendre 305
Camions 4X4 306
Campeurs à vendre 307
Fourgonnettes 308
Machinerie 309
Motos à vendre 310
Motos 3 et 4 roues 311
Motomarines à vendre 312
Motoneiges à vendre 313
Pièces et accessoires 314
Remorques à vendre 315
Souffleuses à vendre 316
Tracteurs à vendre 317
Véhicules divers 318

EMPLOI 400
Gardien(ne) demandé(e) 401
Personnel demandé 402

FORMATION 450
Enseignement / cours 451

OCCASIONS D'AFFAIRES 500
Finances 501
Occasions d'affaires 502

SERVICES PROFESSIONNELS ..600
Construction / rénovation ..601
Impôt 602
Massage 603
Offres de service 604
Services de garde 605

MARCHANDISES ET SERVICES 700
À donner 701
À vendre ou à échanger 702
Ameublement 703
Animaux 704
Antiquités 705
Bois de chauffage 706
Coin du bébé 707
Demandé 708
Divers 709
Équipement de bureau 710
Équipement de commerce ..711
Ésotérisme 712
Marché aux puces 713
Matériaux de construction ...714
Poêle à bois 715
Réceptions 716
Santé 717
Vêtements 718
Ventes de garage 719

SPORTS / LOISIRS ..800
Articles de sport 801
Bicyclettes 802
Camping 803
Chasse et pêche 804
Musique et accessoires 805
Ordinateurs et jeux 806
Photos et vidéos 807
Piscines et acc. 808
Roulottes à vendre 809
Roulottes à louer 810
Vacances / voyages 811

AVIS 900
Activités diverses 901
Agences de rencontres.....902
Messages personnels 903
Perdu ou retrouvé 904
Recherche 905

100 IMMEUBLES COMMERCIAUX

101 Bâtisses commerciales

CHICOUTIMI-NORD: à vendre ou à louer, rue Cabot, libre immédiatement, idéal pour tout commerce, belle occasion. Tél.:545–2355.

102 Blocs appartements

AUBAINE: 3 blocs appartements, peuvent être achetés séparément. Aucune offre raisonnable ne sera refusée. Chicoutimi, 3 logements boul. Université, 2 logements sur St-Calixte. Aussi 4 logements St-Hubert Jonquière. Tél.:236–4886.

CHICOUTIMI: directement du propriétaire, 4 logements, 2 fois 2.1/2, 2 fois 3.1/2, zoné résidentiel et commercial, près centre-ville, coin très achalandé, jamais de vacances, en bas de l'évaluation municipale. Tél.:543–4383.

103 Bureaux à louer

ST-FÉLICIEN, 1125, boul. Sacré-Coeur, Edifice Banque Nationale, bureau double, environ 400 pieds carrés, totalement rénové à neuf, intérieur et extérieur. Tél.679–4122 jour, 679–0773 soir.

104 Commerces à vendre

BOUCHERIE, secteur Arvida, depuis 15 ans. Tél.:548–9441 après 18h00

CHECKER'S
Franchise à vendre:
Place du Royaume
(cause transfert).
Franchisé: Donald Jean
Tél.:549–9647 (soir)
Franchiseur: Mario Dubuc
1-418-667-6715 (soir)

CHICOUTIMI: 2 bars, avec ameublement, stationnement, et permis. Prix et conditions avantageuses. Profitez de l'automne! La Capitale Saguenay-Lac-St-Jean Courtier, Rémi S. Vinette. Tél.:543-5511, 698–1212.

KIT DE lavage à pression, machine Landa, 3,000 livres à l'eau chaude, installé dans une remorque ou possibilité de camion, avec clientèle établie, 12 000$. Tél.:695–8716.

MISTASSINI: Restaurant de camionneurs, 31 places, bonne clientèle. Tél.::276–8466, 276-8305.

RESTAURANT 36 places à Jonquière. Tél.542–4629 (après 17h00).

RONDE DE LAIT, secteur Jonquière, camion réfrigéré, clientèle. Tél.542–8796, 547-5746, 698-8148.

ST-AMBROISE: Commerce de vêtements pour la famille. Possibilité de financement. Tél.672–2510 (après 17h00)

106 Entrepôt à louer

ENTREPOT pour automobiles, 2,000 pieds.carrés, 782 boul. Barrette, Chicoutimi. Tél.:693–5979, 693-0003, après 17h00.

107 Fermes

AVIS DE RECHERCHE: Besoins 2 fermes au Saguenay, une pour élevage de mouton proximité de Chicoutimi. Une fermette style ranch, partie cultivable et partie boisé, les deux propriétés doivent avoir une maison habitable pour mes acheteurs qualifiés. Budget entre 100 et 200,000$. La Capital Saguenay Lac St-Jean courtier, Rémi S. Vinette 698-1212, 543-5511

109 Locaux à louer

CHICOUTIMI-NORD; 729 Ste-Geneviève, près MCDonald et centre-d'achats, 750 pieds.carrés site avantageux. Tél.543-2903 jour, 545–3669 soir

CHICOUTIMI: 1145 Thérèse-Casgrain, rez-de-chaussée, sous-sol 1,200 pieds.carrés, 2ième étage, 600 et 1,500 pieds.carrés. Tél.:543–8886.

CHICOUTIMI: local commercial, 1,500 pieds.carré, éclairé. Coin Boul. Saguenay et de La Normandie. Tél.:545–4747

ST-ISIDORE: Rivière-du-Moulin, locaux pour petites entreprises ou commerces. Tél.:549–3065.

200 HABITATIONS RÉSIDENTIELLES

203 Chalet à vendre

CHALET à vendre ou échanger, St-Félix d'Otis, habitable à l'année tout meublé, Tél.549–3625

CHEMIN DES TREMBLES: Larouche, habitable à l'année, fosse speptique, grand terrain, 20 000$. Tél.:548–9468

LA BAIE: 5.1/2, 2-3.1/2, Chalet à vendre ou louer, chemin de la Batture, près de la Maison de la Rivière. Tél.:697-1094, 690-3608.

LAC-A-JIM: St-Thomas-Dydime, 2 chambres, électricité, poêle à bois, très propre, meublé ou non, habitable à l'année, très bon prix, site merveilleux pour motoneigiste. Tél.:679–8611.

ST-FELIX-D'OTIS: 230, lac Rond, pour le prix du terrain seulement, 10.000$. Tél.:674–2409, 549-4675 (bureau).

VALINOUET: le plus beau terrain, 268 de Chamonix, 3 chambres, 2 salles bains, foyer pierre, antenne parabolique, meublé, situé au sommet de la côte, sur le bord des pistes. Tél.:690–3772.

ZEC CHAUVIN: 16x20, chasse et pêche, isolé, meublé, avec canot, bon secteur, à proximité du sentier motoneige. Tél :235–4637, 1-418-727-0699(Paget numérique).

ZEC DES PASSES, 14ième kilomètre, coin tranquille, accessible en auto, bon secteur orignal avec cache, meublé au complet, propane, remise, 15,000$. Tél.669-0005.

204 Chalet à louer

RECHERCHE chalet à louer pour fin de semaine de Janvier. Tél.:695-3825, 542-9364

ST-FULGENCE: rang St-François, 5 minutes de la Tourelle, meublé, habitable à l'année. Tél.:674–2762.

205 Chambres à louer

A CINQ MINUTES centres d'achats, Université, stationnement, propre. Tél.:693–1560

CHICOUTIMI-NORD: quartier Ste-Claire, nourri, lavé, logé, câble fourni, meublé ou non, 250$/mois, Tél.:549–0668.

CHICOUTIMI: 1068 boul. Saguenay Est, 2ième étage, téléphone, cable. Tél.693–4869, 693-1336

CHICOUTIMI: 2 chambres, meublées, câblées (possibilité télé payante), téléphone, ligne personnalisée, pour étudiants(es), près Cégep, Université, dans belle grande maison toute équipée. Non fumeurs(euses) seulement. Tél.:696–3101.

CHICOUTIMI: 5 minutes Place du Saguenay, cuisinette, stationnement, Tél.:696–0441.

CHICOUTIMI: près cégep, université, hôpital, entrée indépendante. Avec vanité, grande fenêtre, cuisine communautaire. Tél.:549–8646.

CHICOUTIMI: près Cégep, université, très propre, bien éclairée, toute équipée, entrée indépendante, non fumeur, personne sérieuse seulement. Tél.:549–1910.

CHICOUTIMI: belle grande chambre, face Université, près centre-ville, buanderie, Tél.545–0698.

JONQUIERE: 3652 Boul. du Royaume, 10 minutes centre-ville, Cegep. Tél:.547–4364

JONQUIERE: non fumeur, tous les services, 200$/mois. Tél.:547–9423.

208 Logements à louer

ST-JEAN-EUDES: (face au Saguenay), quartier tranquille, 3.1/2, semi-meublé, laveuse, sécheuse incluses, rez-de-chaussée, complètement rénové, chauffé, éclairé, remise extérieure, stationnement entretenu, 375$/mois. Tél.:693–5079.

1.1/2, 5.1/2, CHICOUTIMI, centre-ville et secteur nord. Jonquière 4.1/2, 4532 Chateauguay. Alma, 4.1/2, 109 Sacré-Coeur. St-Ambroise, 3.1/2, 4.1/2. Tout ces logements sont repeints à neuf et possibilité chauffés, éclairés.
Gestion Immobilière Courtemanche
690–6308

2.1/2, bien situés, prix à discuter. Bienvenue aux bricoleurs, Tél.:678–1142.

4.1/2, CENTRE-VILLE: Chicoutimi, bel environnement, endroit tranquille, construction récente, à partir de 445$/mois. 1 mois gratuit. Tél.:545–6052, Nicole, heures d'affaires.

A 5 MINUTES DES centres d'achats et Université, 1.1/2, 2.1/2, 3.1/2, 4.1/2, 5.1/2, 6.1/2, 1 mois gratuit, meublés ou non. Tél. :693–3383, 1-800-394-3383

A LOUER: 4.1/2, tout meublé, tout équipé. Tél.:693–4242

CHICOUTIMI-NORD: A QUI LA CHANCE: 1 MOIS GRATUIT plus 400$ EN ARGENT. 4.1/2, fini moderne, libre 1er novembre. Tél.;696–0462, 696-3377

ARVIDA, SITE PARTICULIER, 4.1/2, eau chaude fournie, tapis neufs, balcon, Normand. Tél.:695–4444, 695-1396.

ARVIDA: près centres d'achat, balcons, portes-patio, couvres-planchers neufs, remises, chauffés, éclairés: 2.1/2 295$/mois, concierge 548-4448.

ARVIDA: 3.1/2, 2ième étage, non chauffé, non éclairé, pour personne aimant tranquillité. 325$/mois. Tél.548–7228

ARVIDA: 4.1/2, non chauffé, non éclairé, libre immédiatement, 390$/mois. Tél:.548–7408.

ARVIDA: Beau quartier, 5.1/2, frais peint, plancher béton, échangeur d'air, 445$/mois, 1 mois gratuit, non chauffé, non éclairé, Tél.:548–6282, 540-0678.

ARVIDA: 1 MOIS GRATUIT, COIN DUBOSE ET MATHIAS, DANS BLOC 6 LOGEMENTS GRANDS 4.1/2, CHAUFFÉ, ÉCLAIRE, PRÈS DES SERVICES. Tél.:693-9075, paget:541-3628.

ARVIDA: duplex 4.1/2, moderne, patio, remise, libre immédiatement, tél.:698-2838, 696-7700.

ARVIDA: mois gratuit, plus on vous démenage. 3.1/2, 4.1/2, 5.1/2, chauffés, éclairés, rénovés, près centre d'achat. Tél.547-0051, 548-1860, 548-1768, 548-9111.

ATTENTION MANOIR DE LA BAIE INC.: Construction de béton, porte-patio, balcon, subvention logi-rente possible, prix à partir de 450 $/mois. Tél.:693–4242

ATTENTION: Près Université, centres d'achats, 3.1/2, 4.1/2, meublé, semi-meublé ou non meublé, porte-patio, balcon, piscine.Tél.: 693-4242.

BEAU 3.1/2 Rivière-du-Moulin meublé ou semi-meublé, 280$/mois à 315$/mois. Tél.693–9225, 545-2831.

BOULEVARD Saguenay entre Chicoutimi et Jonquière: beau 4.1/2 super spécial 325$/mois, libre immédiatement. Faut voir! Concierge :548-1735.

CANTON TREMBLAY 5.1/2, 1 mois gratuit, vénitiennes, remise, 450$/mois, Tél.:543–4620.

CHEMIN SYDENHAM: près Hôpital, 4.1/2, parfait pour couples retraités. Tél.549–1263

CHICOUTIMI: 2.1/2, 3.1/2, 4.1/2 meublés, bien situés, à voir. Tél.693-2403.

CHICOUTIMI SECTEUR NORD
11 Appartements de 3.1/2 pour pré-retraité(e)s et retraité(e)s
— Réfrigérateur, cuisinière
— Laveuse, sécheuse
— 2 Boutons "Panique"
— Lustres, toiles
— Entrée contrôlée
— Remise
— Service de conciergerie
— Chauffés, éclairés
Tél.:549–7868, 543-9009

CHICOUTIMI, rue Gravière petit 4.1/2, semi-meublé, 300$/mois. Tél.:544-1794, 549-8608.

CHICOUTIMI-NORD, 3.1/2, 4.1/2, 5.1/2 entrées controlées, immeubles rénovés, près Polyvalente Charles-Gravel, chauffés, eau chaude. Un mois gratuit. Prix compétitif. Tél.:543-5330. En tout temps 543-7966.

CHICOUTIMI-NORD: grand 1.1/2 meublé, chauffé, éclairé, 2ième étage, $300/mois. Tél.:547–4875.

CHICOUTIMI-NORD: 177 St-Ephrem, beau **3.1/2, rénové**, meublé, chauffé, éclairé, **1er plancher,** 335$/mois, libre 15 octobre. **Tél.549–9343**

CHICOUTIMI-NORD: 3.1/2, boul. Ste-Geneviève, 295$/mois, non chauffé, non éclairé, intercom entrée principale. TéL.:693–0664 Sonia ou Donald après 18h00.

CHICOUTIMI-NORD: grand 5.1/2 neuf, rue Olier, demi sous-sol, Tél.:543–3796.

CHICOUTIMI-NORD: grand 4.1/2, rue Olier, demi sous-sol, 390$/mois, Tél.:698–1028.

CHICOUTIMI-NORD: grand 4.1/2, porte-patio, remise intérieure, repeint, déneigé. Tél.:549-8771, 549-3977.

CHICOUTIMI-NORD: idéal pour votre budget, 3.1/2, semi-meublé, 310$/mois, rue Roussel via Ste-Elisabeth. Tél.:673–7844

CHICOUTIMI-NORD: Jumelé 5.1/2, en construction, prêt 1er novembre et 1er décembre. Tél.549–7303

CHICOUTIMI-NORD: Vimy, grand 5.1/2, eau chaude fournie, $435/mois, libre 1er novembre. Tél.:698–4259, 549-0459.

CHICOUTIMI: à sous-louer, grand 5.1/2, moderne, près Cégep, Tél.545–7938

CHICOUTIMI: Rue des Crécerelles, Joseph-Dandurand, Lorenzo-Genest, 3.1/2, 4.1/2, 5.1/2, grands logements, beaucoup de commodité, très propres. Tél.549–2376, 543-2904, 549–2122.

CHICOUTIMI: 1.1/2, 2.1/2, chauffés, meublés, proximité Cégep, Université, centre-d'achats. Tél.549-9240 (9h00 à 14h00), (16h00 à 21h00).

CHICOUTIMI: 1450 Du Perche, grand 3.1/2, semi-meublé, moderne, libre immédiatement, 375$, chauffé, éclairé, Tél.544-4595, 690-2599, paget:696-6324, 693-8634.

CHICOUTIMI: 2.1/2, 3.1/2, 4.1/2, meublés, près Université, cégep, autobus, restaurants. Tél.:549–6705, 545-5011 poste 5095

CHICOUTIMI: 2.1/2, MEUBLE, $350/MOIS. CHAUFFE, ECLAIRE. RUE BEGIN. LIBRE IMMEDIATEMENT. TEL:549–6288, 545-3235.

CHICOUTIMI: 3.1/2, chauffé, éclairé, meublé ou non, université, cégep. Tél.:548–2442.

CHICOUTIMI: 3.1/2, meublé, chauffé, eau chaude fournie, près Université, centre d'achats, Tél.548–6097

CHICOUTIMI: 3.1/2, chauffé, éclairé, semi-meublé, 733, des Hospitalières, libre immédiatement, 385$. Tél.:696–3453.

CHICOUTIMI: 3.1/2, près des centres d'achats, 350$. Libre immédiatement. Tél.:693-3590.

CHICOUTIMI: 4 chambres dont un double, salon double, 600$/mois, tout compris, Tél.:690–1760.

CHICOUTIMI, 4.1/2, centre-ville, bel environnement, endroit tranquille, construction récente, à partir de 445$/mois. 1 mois gratuit. Tél.:545–6052, Nicole, heures d'affaires.

CHICOUTIMI: 4.1/2 duplex, 1540 Hemingway, $475/mois, 1er novembre, tél.:548–2295.

CHICOUTIMI: 4.1/2 rue des Maristes, 1er plancher, patio et porte-patio, bien insonorisé. Tél.bureau: 693-1455, 543-3707 résidence.

CHICOUTIMI: 4.1/2, 1641, des Grands Ducs, près centres d'achats, disponible 1er janvier. Tél:.696–1158.

CHICOUTIMI: 4.1/2, rue Georges-Vanier, frais peint, entrée contrôlée, 465 $/mois. Tél.:696–2712.

CHICOUTIMI: 4.1/2, non chauffé, non éclairé, libre immédiatement, endroit tranquille. Tél.693–5924

CHICOUTIMI: 4.1/2, rénové, stationnement, remise, 350$/mois, non chauffé, non éclairé. Tél.:543–9826. après 17h00.

CHICOUTIMI: 4.1/2, 1256, app3 Des Roitelets, près Place du Royaume, avec passerelle à pied pour s'y rendre, genre condo, mur à angles, insonorisé béton, très propre, porte patio et balcon, remises intérieure et extérieure, porte d'entrée contrôlée, stationnement asphaltée, non chauffé, non éclairé, 525$/mois. Tél.:690-8091, 549–9255.

CHICOUTIMI: 4.1/2, 402, St-Gabriel, 335$/mois non chauffé, non éclairé. Tél.:543–5834, 543-8605.

CHICOUTIMI: boul. Saguenay 5.1/2, 425$/mois, chauffé, eau chaude fournie, Tél.698–1485.

CHICOUTIMI: 715 chemin Sydenham, 7.1/2, non chauffé, non éclairé, libre immédiatement. Tél.:693–6071.

CHICOUTIMI: Appartement Le Gite, 3.1/2, meublé, chauffé, éclairé, situé 1306 des Roitelets, environ 1,000 pieds arrière Place du Royaume, libre. Tél.678–4803, 541-3288 (radio-chasseur).

CHICOUTIMI: arrière Place du Royaume, 3.1/2, chauffé, éclairé, semi-meublé, 1er étage, 400$/mois. Grand 4.1/2, rue Paquet, vue panoramique, chauffé, eau chaude fournie, 510$/mois. 2.1/2, chauffé, éclairé, meublé 325$/mois. Tél.:543-8717, 696-3092.

CHICOUTIMI: beau 4.1/2, construction récente, bien situé, impeccable, rien à faire, balcon, porte-patio, entrée lave-vaisselle, remise, bail 1 an 425$, bail 2 ans 415$. Libres immédiatement. Propriétaire Tél.:698-8551 ou concierge 698–2117.

CHICOUTIMI: centre-ville, 4.1/2, 34-A Bossé Ouest. 400$/mois, chauffé, libre 1er novembre. Tél.:543–5156

CHICOUTIMI: Champs-Elysées, 3.1/2, chauffé, meublé, éclairé, eau chaude, libre immédiatement. 375$. Tél.:543–4927.

CHICOUTIMI: grand 4.1/2, chauffé, rénové, 1 mois gratuit. 440$/mois. Tél.:673–7713, 540-2509.

CHICOUTIMI: 543 rue Legrand, Côte Réserve, 4.1/2 moderne avec îlot central, peinturé, remise, déneigé, 375 $/mois, libre 1er novembre. Tél.:690–1542.

CHICOUTIMI: rue Savard, grand 5.1/2, non chauffé, non éclairé, rez-de-chaussée. Tel.:695-2432.

CHICOUTIMI: 4.1/2, SITE EXCEPTIONNEL, PRÈS CEGEP, UNIVERSITÉ, CENTRES-D'ACHATS, ENTREE CONTRÔLEE, PRIX COMPETITIFS, POSSIBILITÉ MEUBLE, SEMI-MEUBLE. TEL.:690–5308.

CHICOUTIMI: 4.1/2, rue Ste-Calixte, 350$/mois, libre 1er octobre, Tél.:236–4886.

CHICOUTIMI: immeuble rénové, 2.1/2, 3.1/2, semi-meublé, chauffé, près Cégep et Université. Tél.:549–4567.

CHICOUTIMI; 3.1/2, chauffé,éclairé, meublé, près cégep, université, hôpital. Tél.:549–1250.

DOLBEAU.: 3.1/2 semi-meublé ou non, eau chaude et chauffage fournis, près Hôpital, boul. Walberg. Info: Serge Leboeuf 276–7412.

JONQUIÈRE: 2117 boul. Saguenay, 5.1/2, non chauffé, non éclairé, libre 1er novembre, 352$/mois. Tél.:548–2639, 690-1270.

JONQUIÈRE: Secteur Arvida 4.1/2 chauffé, éclairé, moderne, four et plaque chauffante intégrés, 480$/mois, libre 1er novembre, cause maladie. Tél.:548–4106.

À LOUER
LOCAL COMMERCIAL



Les Immeubles Imbeault
2391, boul. du Royaume
CHICOUTIMI
400 à 3000 pi car.
Inf.: Jean-Marie Imbeault
545-7989
Radio: 698-9392
332401

JONQUIERE: 1.1/2, chauffé, éclairé, meublé, entrée indépendante, stationnement, Tél.547-7106, 542-5273

JONQUIERE: 3.1/2, 4.1/2, 2089-91, St-Dominique, non chauffé, non éclairé, 300$. Tél.:547-9221

JONQUIERE: 2.1/2, 3.1/2, centre-ville, près Cegep, semi-meublé, libre immédiatement. Tél.542-5368, 547-9023.

JONQUIERE: coin Cégep, beau 4.1/2, moderne, rez-de-chaussée, toiles et lustres inclus, libre 1er novembre. 440 $/mois, non chauffé, non éclairé. Tél.547-4317, 542-5717, 542-4852.

JONQUIERE: coin Cegep, 3.1/2, meublé, non chauffé, non éclairé, 275 $/mois. Tél.542-4852, heures repas.

JONQUIERE: grand 3.1/2, centre-ville, secteur tranquille, rénové, semi-meublé ou meublé à neuf. Tél.:542-3669, 547-3114, 672-4427.

JONQUIERE: Grand 4.1/2, 3912 St-Germain 335$ mois, libre immédiatement. Tél.695-4535, 542-1109

JONQUIERE: rue Lasalle, 5.1/2, haut maison, rénové à neuf. Tél.:548-4676.

LA BAIE: 4.1/2 et 5.1/2, très propres, possibilité chauffé, éclairé, près du centre d'achats. Communiquez avec Annie ou Marcel, 544-2212, 542-8822 Ghislain Boivin

LA BAIE: 2.1/2, chauffé, éclairé, meublé, libre immédiatement. Secteur Port-Alfred. Tél.544-7589 (après 17h00).

LA-BAIE, grand 5.1/2, du Coteau, non chauffé, non éclairé, très propre. Entrée contrôlée. Tél.:544-4361, 543-7966.

LA-BAIE: 3.1/2, moderne, meublé, eau chaude fournie. Tél.547-7289, 544-1681.

LA-BAIE: 3.1/2, 4,1/2, neufs, coin Albert/Bagot. Un mois gratuit. Possibilité bail 2 ans. Tél.;696-3646.

LA-BAIE: 4.1/2, 2 planchers, lustres, toiles compris, 325 $/mois. Tél.544-6687.

LATERRIERE: DUPLEX 5.1/2, non chauffé, non éclairé, Tél.678-2371, 678-9903

LATERRIERE: Portage Nord, grand 3.1/2, moderne, meublé au complet, chauffé, éclairé, 490$. Tél.678-2880, après 16h00.

PHAZER II, 1990, pouce poignée chauffantes, très propre, prix 2,300$. Tél.:548-7695.

ST-HONORE: 3.1/2, 4.1/2, chauffés, éclairés, déneigés, 270$/mois, 334$/mois. Tél.:543-5749, après 17h00.

209 Maisons à vendre

ARVIDA: 1931, rue Deschêsnes, unifamiliale, 3 chambres, avec garage, grand terrain paysager, plancher bois, Tél.:547-4462.

ARVIDA: 2456 Genest, très moderne, 3 chambres, 2 salons, salle à dîner, salle familiale donnant sur "sundeck", 2 salles de bains complètes, plancher bois franc, armoires stratifiées, 4 stationnements, entrée interbloc, remise et patio, aucun voisin arrière, prix spécial: $119,500 négociable. Tél.:548-3756.

BORD DE l'eau: Lac Docteur, St-Honoré, 26x38, habitable à l'année, 5 ans, terrain 46 500 pieds.carrés. Tél.:673-4174.

CHICOUTIMI-NORD, avec revenu 375$/mois, 4 chambres, 2 salles de bains, planchers bouleau, fenêtres manivelles, grand patio, sans voisin arrière, foyer combustion lente, cuisinière encastrée, lave-vaisselle, réfrigérateur inclus. 83,000$ négociable. Cause: transfert, à voir absolument. Tél.:545-2492.

CHICOUTIMI-NORD: 474 Sainte-Catherine, construction 1986, 4 chambres. Inf. Jocelyne Aubry. Tél.696-1619.

CHICOUTIMI-NORD: unifamiliale, 1.1/2 étage, garage, planchers érable, foyer au salon, armoires chêne, terrain 18,000 pi.ca., avec vue sur le Saguenay. Tél.:698-7140.

CHICOUTIMI: Prix réduit, 800 Sydenham, unifamiliale avec revenu. Tél.544-4025

CHICOUTIMI: centre-ville (335 Price Est), maison à revenus, rénovée à neuf, 2 logements, possibilité d'en aménager un troisième à prix abordable. Tél.548-2090.

CHICOUTIMI: Des Roitelets, jumelé construction 1994, ultra-moderne, $67,500. Tél.:543-0745.

CHICOUTIMI: jumelé à sous-louer en cohabitation, quartier tranquille. Tél.:693-7822.

CHICOUTIMI: maison + 2 revenus, près commerces, écoles, cliniques, université, cégep. Tél.:545-1052, 693-8463

CHICOUTIMI: Rang St-Joseph, avec revenu, 10 minutes ville, terrain 45 acres, Tél. 545-2483, personne sérieuse seulement.

CHICOUTIMI: 875 rue Murdock, 30x41, 4 chambres, rénovée, foyer. Libre immédiatement. Tél.:543-7158.

GRANDE résidence 11.1/2 pièces, terrasse, foyer, garage, vue, Chicoutimi-Nord. Tél.:543-6725.

IDEAL POUR propriétaire occupant, immeuble 5 logements, rénové complet, cause: départ. Prix très intéressant. Tél.:697-6060, 690-3608.

JONQUIÈRE: De Lyon, unifamiliale, 5 chambres, près Cégep, sous-sol aménagé, foyer, 2 salles de bain, piscine, Tél.:695-3432.

JONQUIÈRE: rue des Merles, unifamiliale, 3 chambres, sous-sol aménagé, foyer, 2 salles de bain, piscine. Tél.:695-6792.



TRANSFERT

ARVIDA: 2579 Comtois, directement du propriétaire, aire ouverte foyer, bois franc, 5 chambres, sous-sol fini, aspirateur central, terrain 6,000 pieds.carrés, patio, remise, près des services, 95,000$, acheteur sérieux. Tél.548-7893

LATERRIÈRE: bungalow, bord de l'eau, non inondée, remise, terrain 14,000pi.ca. Tél.:690-9419.

JONQUIERE: 2183 des Rosiers, 3ième réduction de prix, près Centre données fiscales, Groupe Actif. Tél.695-8770.

JONQUIERE; unifamiale, ensoleillée, 4 murs de brique, garage, remise, possibilité de loyer au sous-sol. Tél.:547-3423.

210 Maisons à louer

ARVIDA: Duplex, à sous-louer, 3 chambres, 1er novembre. 465$/mois. tél.548-4023

CHICOUTIMI-NORD: 1.1/2 étage, entièrement rénovée 1995, 600$/mois, libre immédiatement. Tél.693-1741

CHICOUTIMI-NORD: 220 Chambord, avec ou sans option d'achat, 5 chambres, libre immédiatement, tél.:jour:1-800-780-5153, 418-834-6066 après 17h00.

CHICOUTIMI-NORD: 4.1/2, bord Saguenay, avec grand cabanon, 1 mois gratuit ou 500$/mois au lieu de 625$/mois, non chauffé, non éclairé, libre 1er novembre Tél.:543-9199. Nathalie.

CHICOUTIMI-NORD: grande résidence, vue imprenable, 650$/mois, libre immédiatement. Tél.:545-2355.

CHICOUTIMI: 2044, rg St-Pierre, grande résidence luxueuse, foyer, 4 chambres, terrain boisé, option d'achat, 950$/mois. Tél.:698-0696.

CHICOUTIMI: belle propriété luxueuse, 362 Labrecque, 1,350$/mois. Idéal pour professionnel(le), près hôpital, université, cégep. Tél.:697-6060, 690-3608.

CHICOUTIMI: quartier Panoramique, 31X36', toit semi-cathédrale, décoration impeccable, combustion lente, 740$/mois, Tél.;690-1727

À LOUER avec option d'achat: Chicoutimi: maison luxueuse, 6.1/2, 2 salles de bain, foyer, aspirateur central, située près des centres d'achat. Tél.:693-8656, 690-9590(cellulaire).

ST-FELIX-D'OTIS: Bord de l'eau, 2 chambres, 500$/mois, libre décembre ou janvier. Tél.544-0280

211 Maisons mobiles à vendre

14X68, 1984, Norfab, 3 chambres, prix dérisoire, pour déménager. Tél.275-6682 jour, 275-5614 soir.

BAGOTVILLE: 14x64, 1976, remise, vente rapide, prix réduit. Tél.:544-6420.

ST-AMBROISE: ou à louer avec promesse d'achat, 14X62, valeur 33,000$ laissée 26,000$. Tél.:540-2192.

213 Terrains à vendre

A VENDRE TERRAIN: situé à Jonquière sur la rue Monet, superficie de 7300 pi.car. avec 2 servitudes, prêt à construire. Téléphoner à 545-4403 le soir.

A vendre, très grand terrain de 28,383 pi. car., situé à l'Anse-Saint-Jean, dans un développement domiciliaire prestigieux et plein d'avenir. Vue magnifique sur le Saguenay. Re/Max Saguenay, Courtier, Muriel Godin, 548-9191 (bur.), 698-6273 (rés.), 548-2327 (fax).

CHICOUTIMI: terrain 9,854 pi.car., bien situé, prix discutable, cause: transfert, tél.:548-9793.

TERRAIN 100X200' avec entrée d'eau déjà installée, arpenté, Route Madoc, 7,000$. Tél.673-6281

300 VÉHICULES

302 Autos à vendre

1987 Mazda 323 hatchback, 88,000 kilomètres, 5 vitesses, couleur gris, mécanique excellente conditon. 2,695$. Tél.543-5464

1993, CADILLAC Fleetwood, Sixty Spécial, 4 portes, traction avant, gris intérieur cuir. 1992 Buick Skylark, 4 portes 6 cylindres automatique, équipement complet. 1991 Chevrolet Cavalier RS, 4 portes, 6 cylindres automatique, équipement complet. 1990, deux Van Nissan Access, automatique, très propre. 1990 Honda Civic familiale automatique. 1986, Lincoln Continental Mark VII, 1 propriétaire 92,000 kilomètres, spécial 4,995$. Plusieurs autres modèles en inventaire. Gilbert Auto inc. Tél.:543-8361.

ACURA INTÉGRA 1990, 5 vitesses, impeccable, roues d'hiver, 6,900$. Tél.:690-3245, 693-7744

AUBAINE! Civic DX 1988, 3 portes, 5 vitesses, tél.:549-8178.

AUBAINE: Plymouth Voyager, 1987, 4 cylindres, automatique, 7 passagers, excellente condition, 2,800$. Tél.:547-6117.

AUBAINE: Vente et achat. Le maître de l'automobiles: je suis celui qui vous offre le plus pour votre véhicule usagé et celui qui vend le moins cher pour votre véhicule neuf. Serge Maisonneuve:1-800-893-9990

BUICK Le Sable 1988, propre, 160 000 kilomètres, équipement complet, 3,600$ Tél.:542-5877.

BUICK REGAL LIMITED 1984, très propre, tél.:548-2983.

CADILLAC SEVILLE, 1994, STS, 52,600 kilomètres, cerise foncée, impeccable. Tél.690-3772

CAMARO Z-28, Iroc-Z, 1985, comme neuve, 80,000 kilomètres, 5,400$. Tél.:543-6579.

CAVALIER Z-24, 1990, blanc, V-6, 3.1 litres, impeccable, tout équipé, mécanique A-1, 115,000 kilomètres. Tél.:542-4259, Marc, le soir.

CHEVROLET Célébrité 1989, blanc, 4 portes, 91 000 kilomètres, 8 pneus. Oldsmobile Cutlass Calais S, 2 portes, blanc, 2.3 litres, 8 pneus. Tél.:276-7576, 276-6301.

CHEVROLET CAPRICE, familiale noire, 1990, moteur 307, 5 à 8 passagers, 102,000 kilomètres, inspectée septembre 1996, 5,300$. Tél.:418-275-7151.

CHEVROLET Corsica, 1988, V-6, 4 portes, 119 000 kilomètres, excellente condition, prix à discuter. Tél.:275-6152.

DODGE Shadow, 1988, bon état, 1,200$. Tél.:695-5790.

CHEVROLET MONTE CARLO 1980, blanc, 2 portes, mécanique A-1, 117,000 kilomètres, $985. Tél.:698-1154.

CHEVROLET SPRINT 1988, manuelle, 104,000 kilomètres, peinture originale, excellente état. Tél.:542-6788.

CHEVROLET Sprint, 1988, 5 vitesses, 120,000 kilomètres, peinture originale, freins neufs sur 4 roues, 2250 $. Automobile J.M. Tél.693-8830.

CHRYSLER Intrépid, 1994, rouge, tout équipée, parfaite ordre, aileron, 82 000 kilomètres, 13,750$. Tél.;696-4860.

CHRYSLER LHS 1995, 25,000 kilomètres, intérieur cuir, équipement complet, Tél.:690-2621, 690-7301 cellulaire.

CIVIC SI 1990, noir, système laser, démarreur, toit ouvrant, automatique, 8 pneus(4 été, 4 hiver), brassière, état neuf. Tél.:543-9448.

EAGLE Talon, TSI, turbo, 1990, 100 000 kilomètres, 9,700$. Tél.:349-8037, 344-1421.

EAGLE Talon Turbo, 1992, automatique, entièrement remis à neuf, 11,000$. Tél.:548-5089, Pierre.

ATTENTION: vrai aubaine, faut vendre Ford Aérostar XL 1992, 7 passagers, équipement complet, cotation: 11,800$ prix 8,900$ négociable à voir Tél.: 542-7789.

FORD Mustang, automatique, 1994, toute équipée, 18,500$. PANEL Dodge, Ram, 1982, moteur 318, 1 tonne, très propre, 1,950$. Tél.;542-5821

FORD THUNDERBIRD 1985, 94,000 kilomètres, régulateur de vitesses, 1,500$. Tél.:678-1043.

GRAND AM 1992, V-6, automatique, équipement complet, pneus neufs, impeccable, spécial: 8,900$. Tél.:695-0799.

HONDA ACCORD LX coupé 2 portes, 108,000 kilomètres, Tél.:549-5546.

HONDA Civic 1991,3 portes, 110 000 kilomètres, manuelle, très propre, 6,200$. Tél.:672-4308.

HONDA CIVIC CX 1991, automatique, 131,000 kilomètres, $6,000. Tél.:698-0348.

HONDA Civic Familiale 4X4, 1987, 149,000 kilomètres, moteur neuf, bonne condition, 2,300 $. Tél.:541-3670 (paget), 548-3484.

HYUNDAI Elantra SE, 1995, manuelle, 22 700 kilomètres, comme neuve, 11 500$ négociable. Tél.:549-8718.

LES AUTOMOBILES DANY ROY INC.

PONTIAC Grand Am 1994, tout équipé. Ford Escort 1993, garantie jusqu'à l'an 2000 et d'autres modèles en inventaire. Possibilité de financement. Tél.:678-2282, 693-3418.

LINCOLN 1985, 140, kilomètres excellente condition. Coffre en polymère 1/2 pour gros camion, prix 125$. Tél.:542-8843.

MAZDA 626, 1991, 4 portes, très propre, 4 pneus à clous, 99,800 kilomètres, à voir au Lave Auto 4 Saisons, Jonquière, 7,300$, Normand Tél.:695-4444, 695-1396.

MAZDA MX3 Précidia, 1994, manuelle, verte, 37,500 kilomètres, garantie jusqu'en 1999, Tél.;672-4536

MAZDA MX6, 1988, noire, tout équipée, 105 000 kilomètres, bon achat 3,800$. Tél.:662-5011.

MAZDA Protégé, 1990, 4 portes, automatique, spécial 6,500$ négociable. Pontiac Grand Am 1986, automatique, 2,400$ négociable. CHRYSLER Fifth Avenue 1985, 800$. Mercury Tracer, 1987, manuelle, 2,500$ négociable. Tél.693-4478, 693-8814 C. L'automobile

MERCURY Cougar, 1987, 150 000 kilomètres, propre, bon état, 2,000$. Tél.;549-3485.

NISSAN SENTRA, 1985, manuelle, 5 vitesses, bonne condition, 130 000 kilomètres, 1,250$. Tél.:542-5877.

OLDSMOBILE CIERA 1993, tout équipé, démarreur distance, possibilité cellulaire, 72,000 kilomètres, Tél.677-2314, 677-2808.

OLDSMOBILE Ciera S, 1994, 49 000 kilomètres, blanche, équipement complet. Tél.:545-1076.

OLDSMOBILE Cierra, 1983, V-6, 138,000 kilomètres, automatique, bonne condition, 750$. Tél.:544-6253

OLDSMOBILE CUTLASS Ciera, 1984, 4 pneus neufs, mécanique A-1, automatique, très bonne condition, 800$ Tél.548-3484, paget:541-9598

PONTIAC ACADIAN noire, 1985, 86,000 kilomètres, 4 portes, automatique, très propre. 1,000. Tél.:545-2482.

PONTIAC BONNEVILLE LE, 1988, excellente condition, 4,200$ négociable. Tél.:696-2011, Serge Tremblay

PONTIAC Bonneville, SSE, 1989, équipement complet, démarreur distance, condition A-1, 7,600$. Tél.;695-2676.

PONTIAC FIREBIRD 1985, bleu, peinture neuve, 4 pneus d'été mags, 4 pneus d'hiver clous, $1,700. Tél.:697-0520.

AUBAINE Pontiac Firefly 1991, 5 vitesses, manuelle, 2 portes, bonne condition, 2,950$. Tél.:695-2676.

RENAULT Fuego 1985, toit ouvrant, parfaite condition, 999$ Tél.:696-2162.

SENTRA NISSAN Classic 1993, 58,000 kilomètres, automatique, excellente condition. Tél:545-3706

SUZUKI SWIFT 1989, 5 portes, 146,000 kilomètres, carrosserie mécanique en bon état, 1,800$ négociable. Tél.542-3372

SI VOUS CHERCHEZ un véhicule usagé particulier, je peux le trouver pour vous. Inspecté, réparé et livré en parfaite condition. A prix très compétitif. Tél.674-2459, Paul, 541-0456.

SUNBIRD SE 1992, 3.1L, V6, automatique, 89,000 kilomètres, 7,000$ Tél.:543-4402.

TOYOTA SUPRA, 1980, 1,500$, ou échangerais pour camion de même valeur. Tél.547-6046

TOYOTA Tercel DX,1989, automatique, 2 portes, coupé, 120,000 kilomètres. Cotation: 4,250$ spécial: 3,995$. Tél:693-8830 Automobiles J.M.

TOYOTA Tercel, 1983, 94 000 kilomètres, très bon état. Tél.:673-4111.

304 Bateaux à vendre

CHALOUPE, Princecraft, 1990, aluminium, 14', Mariner 15 forces. Trailer Shore-Landr. Tel.548-7959

305 Camions à vendre

CHEVROLET 1972, boite courte, très propre, Chevrolet 1977, boite courte, impeccable. Tél.679-9671, soir.

F-150, 1986, automatique, 140,000 kilomètres, king cab, moteur 302 injection, boîte longue, bonne condition, 3200 $ négociable. Tél.548-8373.

F-150, 4X4, king cab, 1986, super propre. Nissan 1993, manuelle. Boîtes de camion (Nissan et Ranger). Pneus d'hiver neufs, 225-70HR15 sur jantes. Tél.542-2517

FORD LTS, 1995, avec boîte à gravier, permis VR Région 02, ainsi que remorque 46' Témisco Multiple, deck et fiftweel, excellente condition, prêt à travailler. Tél.:418-258-3279, 418-258-3376.

FORD 4x4, 1992, king cab, XLT Lariat, diesel, 7.3 litres, 3/4 tonne, 123 000 kilomètres, très propre, 17 800$. Tél.:668-5065.

FORD F-150, 1987, 2x4, super cab, manuelle, 3,000$ négociable. Tél.:548-5136.

FORD F-150, XL, 1994, 56 000 kilomètres, à voir. Tél.:547-3798, 690-5681(paget).

FORD F-350, 4 portes, 1984, peinture neuve, mécanique A-1, 3,500$. Tél.:275-0205.

FORD Ranger V6, king cab, 1987, bon état. Tel.542-8830, (soir)

FORD Ranger, 1988, manuelle, 146,000 kilomètres, bon état. 2,000$ Tél.:548-2042.

GM 1987, V6, 2X4, 111,000 kilomètres, 5,500$. excellente condition. Tél.:543-4620.

GMC, Vandura 3500, 6.2 diesel, 14' de boîte, aluminium. Accepterais échange. Tél.418-679-0671

PANEL DODGE E250, 1988, très bonne condition, tél.:544-7353, 545-3183.

306 Camions 4 X 4

CHEVROLET 1984, 350, automatique, pneus 31" sur mags, 4 pneus d'hiver, 3,000$. Tél.:547-9423, paget:541-9506.

FORD Bronco, 4x4, 1979, bonne condition, idéal pour chasseur, 2,800$. Tél.:543-6579.

GMC 1500, 1989, 4X4, SLX, boite de fibre verre. Tél.542-5476, après 18h00

JEEP CHEROKEE Wagonner Limited 1987, entièrement équipé, très bonne condition, 7,900$ négociable. Tél.:693-0151 après 17h00.

JEEP Cherokee, 1984, rouge, 2.8 litres, manuelle, moteur 54 000 kilomètres, embrayage et pneus neufs, parfaite condition. À voir, 3,900$ négociable. Tél.;549-7251.

TOYOTA pick-up, 4x4, 1986, 128,000 kilomètres, condition A-1, $5,000 négociable. Tél.:690-0331.

307 Campeurs à vendre

WINNEBAGO (couche 4 personnes), 20' transmission neuve, doit vendre cause maladie, 16,000$ négociable. Tél.548-5109.

308 Fourgonnettes à vendre

A LOUER: Ford Aérostar, 4 roues motrices, électronique, 1993, 44,000 kilomètres, reprise de bail 18 mois, 370$/mois. Tél.:673-7886

DODGE CARAVAN ES, 1992, 102,000 kilomètres, 4X4, équipement complet, très propre, 12,000$, Tél.669-0005

DODGE CARAVAN SLE, 1990, équipement complet, excellente condition, garantie. Tél.548-2229

DODGE CARAVAN SE, 1991, 7 passagers, équipée, comme neuve, 108,000 kilomètres, garantie jusqu'à 115,000 kilomètres ou mai 1998, 9,950$. Tél.548-6275

DODGE Grand Caravan, 1994, 3.3, SE, air, teintées, mags, vert forêt, propreté exceptionnelle, 15,300$. Tél:545-8624, 693-8881.

GMC Safari, SLE, 1986, aubaine, 2,900$. Tél.:676-2354.

PLYMOUTH VOYAGEUR SE 1992, 7 passagers, climatiseur, très propre, 9,400$. TéL.:549-5431. 541-2215. (paget)

PLYMOUTH Voyager, 1990, 5 passagers, 163,000 kilomètres, spécial 6,500$ négociable. C. L'Automobile. Tél.:, 693-4478, 693-8814.

TOYOTA PREVIA 1996, 22,500 kilomètres, dorée, impeccable, pneus d'hiver. Tél.690-3772

VAN LUMINA 1994, 94,000 kilomètres, excellente condition, entièrement équipé, 13,000$. Tél.:695-0529.

309 Machinerie

10 ROUES White Boss, 1975, mécanique A-1, peinture neuve. Aussi 10 roues White Western, 1978, mécanique A-1, boîte neuve. Tél.:677-2264.

Concasseurs, chargeurs, tamiseurs, bétonnières, Mack 12 roues, excavatrices. Courtiers, 819-563-5736.

ÉBRANCHEUSE Komatsu PC-200, 1989, avec une D3000. Parfaite condition (moteur neuf) prix à discuter, Tél.:418-276-8114, 418-276-3408.

MINI EXCAVATRICE Kubota et Nissan à vendre ou louer, Tél.:678-9623.

TRONÇONNEUSE, Tanguay CC100, bonne condition. Tél.544-6143

310 Motos à vendre

ACHETONS Scooter, mobylette, mini-trail, et moto-cross, 50 à 125cc accidentés, pour les pièces ou en fonction. Tél.543-7183, après 17h00

HARLEY XLH 1200, 1994, monté Softail, excellente condition. Tél.:674-9278, 541-9345 (paget) Marc.

311 Motos 3 et 4 roues à vendre

4 ROUES Suzuki, 125cc, 1983, très propre, 1,000$ négociable. Tél.:545-7118.

4 ROUES Yamaha Timberwoolf 250, 1993, excellente condition, 3,800$. Michel ou Suzanne Tél.:699-1427.

313 Motoneiges à vendre

ACHETERAIS MOTONEIGE défectueuse, 1989 et plus. Tél.276-2561

ARCTIC CAT PROWLER 1990, 440 liquide, très propre, tél.:548-2983.

ARTIC CAT ZRT-600, 1996, avec habit de cuir. Tél.:678-2433, heures repas.

BOMBARDIER Everest 440, 1975, mécanique A1, très propre, 425$ négociable. Équipement de hockey pour adultes, prix à discuter. Tél.:542-3764.

BOMBARDIER Grand Touring, 580, 1994, équipement complet, comme neuf, 1,300 kilomètres, avec traineau, 6,200$. Tél.:235-4637, 1-418-727-0699(paget numérique).

BOMBARDIER MACH-Z, 1996, 1,000 kilomètres, toile, dossier, repose-pied, achetée le 03-01-96. Tél.349-8614

BOMBARDIER Skandic, 1994, modèle 377, 400 kilomètres, démarreur électrique, 4,000$ Servi 3 fois. Tél.;545-8624, 693-8881

ETISER YAMAHA 340, marche arrière, poignées chauffantes, toile, 1,300$ Tél..:543-4620.

FORMULA MX 1989, excellente condition, $1,450 discutable. Tél.:673-1765, 543-5090.

FORMULA MX, 1989, 6,600 kilomètres, parfait état, dossier, porte-bagage, toile, inspectée, 2,700$. Tél.662-6131

FORMULA MX-LT 1989, 2,500$, impeccable. Tél.:698-1468. Demandez Harold, après 16h00.

FORMULA Plus E, 1991, très négociable. Tél.;693-0301

GRANDE VENTE DE MOTONEIGES

Artic cat, + pièces et accessoires, remorques. Neufs et usagés. Lift Clark + base motorola. Tél.547-9291

HABILLEMENT complet, large homme, medium femme, pour Grand Touring. Tél.673-3549

MACH-1, 1990, équipée, condition A-1, 2,800$. A voir! Tél..:275-1212, après 18h00.

MACH-1, XTC, 1993, 6,800 kilomètres, équipée, 3,700$ négociable. Tél.:678-9882.

MX 1994, patins plastiques, pouce, poignées chauffants, pare-brise jaune, 3,950$. Tél.:690-3245

POLARIS INDY LITE GT 340, 1996, avec toile, $4,000. Wide Track 1994, 3,500 milles, $5000, négociable. Tél.:698-4170, 549-5182.

POLARIS INDY Super Sport, 1994 avec marche arrière. Tél.543-9878, 543-6940.

POLARIS WIDE TRACK, 1993 et 1995. Tél.690-1012

YAMAHA Exciter II, 1992, électrique, selle double, 9,000 kilomètres, 2,800$. Tél.:668-7176.

YAMAHA Enticer, 340, long track, 1988, moteur refait à neuf, très propre. Tél.:543-0584.

YAMAHA Exciter, 1990, 12,000 kilomètres, démarreur électrique, parfaite condition, 2,500$. Tél.;542-0088

YAMAHA PHASER II, électrique, 1990, siège double, équipée au complet, 2,500$. Tél.547-9501

314 Pièces et accessoires

4 PNEUS d'hiver, P205/70R15, 4 jantes 15" pour Buick LeSabre Park Avenue, 4 enjoliveurs de roues, excellente condition, prix à discuter. Tél.;662-1029, après 16h00.

DÉMARREUR à distance, Astro Start, 3 boutons, 2 pneus d'hiver à clous avec jantes, pour S-10, 2X4. Tél.672-4700, Gilles

PIECES Mustang 5 litres, LX, GT et convertible, pièces carrosserie, mécanique, Tél.698-4271



SAINT-HONORÉ: 770, Bergeron Superbe propriété, briquetée avec 2 garages. Intérieur refait et terrain paysager. Faites une offre!



Denise Blanchette
Agent immobilier affilié

La Capitale

Rés.: 545-6278
Bur.: 543-5511

333407

MOINS DE 58 900 $



CHICOUTIMI: 599, De Gascogne, semi-détaché, 3 chambres, TRANSFERT, libre immédiatement.



LOUISE BELLEY
agent immobilier affilié
543-3464 - 543-5511

333286

La Capitale Exigez le APEC
Saguenay – Lac-Saint-Jean



André Laliberté
695-3922

Accès plus

ANCIEN CINÉMA PALACE



ARVIDA: 100 % béton avec sous-sol très haut pour quilles, billard, salle de spectacle, cinéma, etc. Plancher en pente. 1896, Mellon. André Laliberté, 695-3922.

333161

PNEUS D'HIVER état neuf, 185-80R13, 150$. Tél.:545-9886, après 16h00

ACHAT AUTOS ET CAMIONS USAGES. PAYONS COMPTANT, SANS FRAIS DE REMORQUAGE. AUSSI PIECES D'AUTOS USAGEES. DEPUIS 35 ANS EN AFFAIRES. GILBERT AUTOS INC., 543-8361.

ACHAT AUTOS ET CAMIONS USAGÉS. REMORQUAGE COMPRIS. PAYONS LE MEILLEUR PRIX. VENDONS PIÈCES ET PNEUS USAGÉS. G. BOUCHARD AUTO, 1160, BOULEVARD DU ROYAUME, CHICOUTIMI. TÉL.;545-9537

ATELIER DU PNEU MARIO LEBEL INC. Pneus usagés de toutes grandeurs. Posés, balancés. Bon choix. Pneus neufs prix compétitif. Tél.:545-7638.

ATTENTION: PNEUS USAGES
hiver et été, bon pour 2 ans, à partir de 100 $ posés taxes incluses.
Aussi achat de pneus usagés.
Payons bon prix. **Multi-Pneus E.B. Enr. 1427 Vimy, Chicoutimi-Nord.Tél.549-4518.**

PNEUS d'hiver
4 Toyo, 175/70R13, 150$.
4 Amstrong 165/80R13, 125$
4 Dunlop 155/80R13, 125$
4 Jantes 13"
Tél.:345-2680, Claude.

PNEUS D'HIVER, 18570R14, Goodyear F-32. Tél.545-6825

PNEUS d'hiver, Blizzak, avec jantes, pour Volkswagen, 350$. Tél.:693-6223.

AUTOMOBILE JM: PNEUS neufs de toute grandeur aussi **pneus usagés** différente grandeur. **4 pneus 215-65R14, 125$.** Pose et balancement 6.25$/pneus. **Entreposons vos pneus gratuitement pour l'hiver.** Aussi mécanique générale. Pose freins, amortisseur, changement d'huile, etc. **Spécial prestone 4 litres 7.95$. Visa, master-card** acceptées. **Tél.693-8830.**

316 Souffleuses à vendre

SOUFFLEUR TORO 726, bonne condition, 350$. Tél.:542-8843.

SOUFFLEUSE hydraulique 6'avec moteur diesel, 4 cylindres pour installer sur camion, valeur 10,000 $ spécial 6000 $. Tél.:693-8830, Automobiles JM.

317 Tracteurs à vendre

DE FERME , "Oliver", 550, avec ou sans souffleur prix à discuter. Tél.:343-2854.

JONH DEERE 6200, 4x4, 1994, 2,000 heures, prix à discuter. Tél.:275-4370.

400 EMPLOI

402 Personnel demandé

$$$ AH! AH! CHOCOLAT! Vendez 70 tablettes plus bonus et recevez 120 $. Tél.:690-1296, 1-800-265-1296.

AGENT DE SECURITE, cours: Bâton de police PR-24 et menottes, R.C.R. 19-20 octobre à Chicoutimi. Tél:418-849-2390.

CHOCOLATS. Vends supers tablettes et autres, fais beaucoup $$$ Tél.1-800-561-2395

COIFFEUR(EUSE) d'expérience avec clientèle de préférence demandé(ée). Bonnes conditions. Tél.:545-4452

DAME avec expérience pour garder 1 bébé et tenir maison, non fumeuse, temps partiel pour débuter. Temps plein 1997. Tél.;545-6419

DISTRIBUTEURS(trices) demandés(ées), temps partiel, revenus intérressants. Tél.:699-1247

DUO OU GROUPE de musique rock ou blues, demandés, Bistrot 349. Tél.696-2160

ESTHÉTICIENNE DEMANDÉE avec expérience. L'électrolyse serait un atout. Tél.696-1616

JOCUS
VOUS aimez la vente, les jouets et les enfants? Vous avez le sens de l'organisation, vous désirez une occupation intéressante et bien rémunérée? Devenez conseiller(ère) en jouets. Francine, 1-800-361-3161, poste 9312.

LA TELEPHONIE cellulaire vous intéresse? Passez rencontrer les maîtres du cellulaire accompagné de votre C.V. au 1616, boul Talbot, Chicoutimi. G7H 5C2. Katia Simard.

PETIT OUVRAGE
pour jeunes de 7 à 14 ans
Pour vendre différents articles dans ton voisinage. Livraison à domicile. Très bonne commission et en plus une calculatrice en cadeau si mérité. **Tél.:542-2552** Chicoutimi, Jonquière et ses environs. **544-6104** La Baie et ses environs. **668-7858** Alma et ses environs **après 16h00. 276-5717** Dolbeau et ses environs. **275-2926** Roberval et ses environs.

ÉQUILIBREZ votre budget: Avez-vous de la misère à joindre les 2 bouts? **Possibilité de gagner entre 150$ et 300$/semaine** en travaillant pour nous à temps partiel. Voiture un atout. **Composez: 549-4581.**

RECHERCHE serveuse(eur) sexy, avec ou sans expérience. Tél.;542-6672

RECHERCHEZ opportunité de gagner un bon revenu à temps partiel. Recherchons personne clé dans toute la région. Tél.:690-2273.

ULTRAMAR est à la recherche de gérants(es), pour dépanneur station-service, pour le territoire Saguenay-Lac-St-Jean. Vous devrez... gérer les ressources humaines, effectuer la formation, vous assurer de la rentabilité, appliquer les mises en marché, effectuer les transactions de caisse. Vous devez être dynamique, responsable, enthousiaste, aimer les défis, et avoir de l'expérience dans la gérance de commerce de détail. Faites parvenir votre C.V. à Pierre-Louis Trudel, au 2,200 ave McGill College, Montréal, H3A 3L3

450 FORMATION

451 Enseignement / cours

ATTENTION! COURS PRIVES, français, mathématiques, comptabilité, primaire-secondaire, raccrochage, consultant, thérapie. Tél.:545-2197.

500 OCCASION D'AFFAIRES

501 Finances

NOUVEAU! NOUVEAU!
Nous sommes à l'écoute
de vos problèmes financiers.
D'entreprise ou personnels,
Consultation par téléphone.
4.99$/minute, 18 ans et plus
De 9h00 à 23h00, 5/jours semaine
Tél.1-900-451-6161.

502 Occasion d'affaires

BAR à vendre ou ameublement complet pour bar, clientèle établie, prix à discuter. Tél.:695-3741.

Bloc 6 logements, revenu 2,000$/mois, prix évaluation 143 000$, laissé 125 000$. Cause: maladie. Tél.:548-7524.

GOUVERNEMENT: prêts, subventions pour petites entreprises, nouvelles, existantes. Tél.:1-800-567-2383 ext.102.

La Compagnie Nutri-Zoo offre des franchises disponibles, Chicoutimi, La Baie et les environs. Revenus de $40,000 et plus. Informations: Yvon, 662-2765.

600 SERVICES PROFESSIONNELS

601 Construction / Rénovation

A BAS PRIX, briquetage, peinture intérieure de maison, peinture décorative, pose de céramique. Tél.:549-4846, après 18h00.

A BON PRIX
Construction et rénovation de maison, chalet, garage, toiture, portes, fenêtres ou revêtement extérieur. On peut faire vos plans. Tél.:693-3383, 1-800-394-3383.

ESTIMATION GRATUITE: rénovation, construction, toiture, finition intérieure, extérieure. 25 ans d'expérience.Tél.549-9842

ESTIMATION gratuite: rénovation, plastrage, pose de gypse, peinture intérieure/extérieure, Tél.:690-3792.

LE TEMPS des toitures plus que jamais. Estimation gratuite. Rénovations intérieurs de tout genre. Les Installations Saglac. Tél.:699-1214

MENUISIER offre ses services, 35 ans d'expérience. A l'heure ou contrat. Tél.549-2330

MINI-EXCAVATION: drain surface, drain fondation, excavation diverse, fosse septique. Tél.:690-5323.

PROBLEME d'isolation, contactez-nous? Laines et enduit à toiture. Tél:.695-3974, 541-9497(paget).

603 Massage

#1 A CHICOUTIMI, sur le boul. Talbot, Tu as besoin d'un bon massage avec une jolie fille sympathique. Tél.:696-0055.

CENTRE de MASSOTHERAPIE PROFESSIONNEL avec masseuses(eurs) stress, entorse sciatique. Tél.542-6200.

MASSAGE Californien par beau masseur. Tél.:549-9902.

604 Offres de services

À BAS PRIX 12.95$ l'appel, réparation cuisinière, laveuse sécheuse, réfrigérateur, Tél.:545-7633. Au Coin de l'Aspirateur.

DAME avec expérience et références pour entretien ménager. Tél.:549-7241.

DENEIGEMENT avec souffleuse, service impeccable. Chicoutimi seulement Tél.548-0117, paget vocal:693-9575

DES DIFFICULTES à faire votre commande et vos commissions vous même? J'ai 9 ans, je suis responsable (scout). et ferai ça pour vous (avec ma mère). Elle peut faire votre ménage et votre cuisine aussi. Line. Tél.:693-0545.

SERVICE PHYSIOTHÉRAPIE
Lucie Gobeil
Thérapeute en réadaptation physique
(12 ans d'expérience professionnelle)
membre S.Q.T.R.P.
Traitement à domicile ou clinique.
Tél.:698-6223.

GARDERAIS 2 ou 3 enfants chez l'employeur du lundi au vendredi. Je suis très flexible sur les heures et je me voyage. Secteur Chicoutimi-Chicoutimi-Nord. Tél.:693-5239.

MULTISERVICE BUREAUTIQUE Secrétariat (C.V., soumission, etc.), comptabilité (tenue de livre, rapport T.P.S. - T.V.Q. etc) impôt. Tél.:547-8023 jour/soir.

POUR FORAGE de puits artésiens, géothermique et gélinite. Localisation de veine d'eau souterraine. Vente installation et réparation de pompe à eau. Tél.:668-5177.

URGENCE
RÉFRIGÉRATION: Réfrigérateur, congélateur, air climatisé, auto, réfrigérateur commercial, chambre à bière. Bas prix, compétence. M. Freeze. 7 jours, Tél.695-0380

605 Service de garde

Dame avec expérience garderait enfants à son domicile, secteur Barrette. Tél:.545-1439.

NOUVEAU! NOUVEAU!
Garderie l'Enfant Rit à Chicoutimi-nord, milieu familial, dîner santé, jour, soir et nuit. Amusements, jeux extérieurs. Tél.696-2152, Nicole

700 MARCHANDISES ET SERVICES

702 A vendre ou échanger

CELEBRITE 1984, V-6, 800$. Ford Mustang, 5 litres, 1977, originale. Tél.:542-4698, paget:696-6408.

703 Ameublement

A BAS PRIX
Laveuses, sécheuses, poêles, réfrigérateurs. Réparations "Timer", appel de service $14.95. 743-B Boul. Barrette, Chicoutimi. Tél.:698-4399.

Deux petits réfrigérateurs et un congélateur, très bon prix, garantis comme neuf. Tél.:695-1240.

FOUR encastré, Kenmore, noir, état de neuf. Bas prix. Tél.544-8956

Divan, causeuse, rose, tables, lampes, 200$. Laveuse tapis Electrolux, 30$. Chaise antique berçante. Tondeuse électrique, fil 100', 25$. Grand tapis tressé ovale, neuf, 30$. Tél.;542-9914.

Laveuse, sécheuse, $300/ensemble. Poêle $150, couleur amande, très bonne condition. Tél.:rés.:696-1300, paget:696-8214.

LAVEUSE, SÉCHEUSE, poêles, réfrigérateurs, poêle à bois avec tête. Tél.672-2508

LES ELECTRO-MENAGERS
Du Saguenay Enr. Vente d'électro-ménagers reconditionnés, garantis 1 an, vente de pièces neuves et usagées, 14.95 $ l'appel, réponse 7 jours sur 7. 907 Boul. Ste-Geneviève, Chicoutimi-Nord. Tél.:545-6969, 693-0586.

MEUBLE bibliothèque, mélamine blanc, très bonne qualité, 8'X18". Tél.:693-0680.

POELE avec four auto-nettoyant, amande, 200$ four micro-ondes, 75$. Tél.:542-1369.

POELE, laveuse, sécheuse, blanc, très propres. Tél.:543-8728.

704 Animaux

3 CHIOTS Cocker femelles, 2 noirs, 1 beige, 6 semaines. Tél.:276-0161.

BERGER ALLEMAND 6 mois, tatoué, vermifugé, vacciné, 150$. Tél.:696-0441.

BERGER ALLEMAND 7 mois, mâle, 200$. 3 Chatons 15$/chacun. Tél.:344-1685.

CANICHE mâles enregistrés, 150$. Boston femelle, 150$. Berger Anglais, femelle et chiots 100$/chacun. Yorkshire mâle, 3 ans, 150$. Chiots Shih-Tzu et Yorshire. Tél.545-3082

CHATONS Himalayens, Silver Chinchilla, exotiques, enregistrés, lignée de champion, élevage Régence, Tél.;549-4708

Chiots Labrador noirs, pure race, 6 semaines, vaccinés, vermifugés, $200. Tél.:549-8178.

CHIOTS LABRADOR noirs, 5 semaines, vermifugés, vaccinés, Tél.542-3441.

DANOIS 1.1/2 an, vacciné, avec niche, vente cause déménagement Tél.:699-0008.

DOMAINE DU LABRADOR: chiots Labrador noirs, bruns, chiots Golden Rettreiver blond Tél.:418-347-3688.

ELEVAGE Doolittle enr.: chiots Labrador noirs enregistrés, vaccinés, vermifugés, garantis 2 ans, Tél.:549-9780.

FERME du Portage, faisans, dindes sauvages, perdrix, cailles, prêts pour la chasse. Tél.:678-2277, Martin.

Petit chiot Husky Sibérien, pure race, noir et blanc, yeux bleus, âgé 8 semaines, avec accessoires et niche. tél.:547-7316.

705 Antiquités

1 seul antiquaire
Marché d'antiquité
5922 Boul. Talbot
Tél.678-2775
Le seul endroit où vous pouvez vous procurer de magnifiques meubles d'époque et pièces de collection entièrement d'origine, les seuls qui conservent leur valeur.
Attention: amateurs.
Il faut voir absolument le plus beau mobilier de salle à manger en chêne, tête et griffes de lion sculptées, 5 chaises, gros vaisselier à vitre bombée, pièce très spéciale, provenance de succession très très riche.
Ouvert seulement le samedi et dimanche de 9h00 à 17h00.
N.B.: Ne jamais acheter ou vendre sans nous consulter.
Ne pas confondre avec marchés aux puces.

URGENT besoin d'antiquités et pièces de collection de valeur. Vous pouvez apporter vos articles le samedi ou dimanche, nous payons comptant. Marché d'Antiquités. Tél.:678-2775

706 Bois de chauffage

ACHETEZ dès maintenant: merisier, érable vert, fendu, livré, 45$/corde. BOULEAU sec fendu, livré, 58$/corde. Tél.547-0492 après 18h00.

BOULEAU en camion de 8' contient 15 cordes, Tél.672-4461 (laisser message)

BOULEAU sec à 60% fendu, livré. 50$/corde. Tél.;540-BOIS (2647).

BOULEAU sec 55$/corde. Tremble avec un peu d'épinette rouge, 37$/corde, livrés. Tél.;672-4769.

BOULEAU VERT rond 37$/corde, fendu 42 $/corde. Possibilité de scier sur place 25 $/corde pour le 8' 40 $/tonne métrique. Tél.:673-3425.

BOULEAU vert ou sec 16" entreposé, livré. Réservations: Tél.:674-2332, 674-2618.

CROUTE de bouleau, 10$/paquet, 112 de la Pinède, Laterrière. Tél.:545-2893.

ERABLE, merisier, bouleau vert, 45$/corde livré. Tél.:542-0091

MERISIER sec à 55$/corde. Erable, merisier, bouleau sec, à 60$. Tremble sec 35$/ corde Tél.542-0091

PETITS blocs pour allumage, 7$/pick up. Tél.:672-6138

TREMBLE sec, 35$/corde, possibilité livraison. Tél.:672-4308.

707 Coin du bébé

AU COIN DU BÉBÉ: Vente et Achat d'articles, accessoires, vêtements et de jouets de bébés usagés, à l'état de neuf, au 2297, St-Hubert Jonquière. Aussi: super liquidation 60% à 80% de rabais sur articles et décorations d'Halloween. Tél.542-7799.

708 Demandé

AUTOS ET CAMIONS usagés (rebuts) et toutes sortes de métaux, etc... 3357 Boulevard St-François, Jonquière, 542-6938.

SUPER VENTE de fermeture jusqu'à 50% de rabais. Aussi local à louer, 4,000 pieds.carrés. La Cage aux Puces, 51 Jacques-Cartier Ouest, Chicoutimi. Tél.690-3142.

709 Divers

1 TRES GROS INVENTAIRE: Electrolux, Filter Queen, Rainbow, Kenmore, Régina, neuves et usagés. Achat, réparations, garantie, estimée et cueillette gratuites. Aspirateur central Drain-Vac complet, Central Aspiratex 2000, neuf, complet, $675. Central Singer $199. Taxes incluses. Aspiro-Plus, Faubourg Sagamie, ouvert 7 jours maintenant. Tél.:548-1767.

A BAS PRIX
MATERIAUX DE CONSTRUCTION: contreplaqué second 1/2: $12.00, 5/8: $17.00, 3/4: $20. Ameublement de bureau, fluorescents, barils de plastique, toiles, bois d'allumage, garage de toile, 1000 pieds clôture 6 pieds, palettes de bois, bois de chauffage. Récupermat. Tél.:696-2036.

A louer de beaux déguisements pour l'Halloween et en tout temps de l'année. Adulte seulement. Tél.:549-0332.

A VENDRE: VEAU pour congélateur. Aussi poulet de grain. Tél.543-3722

A VOIR!
UNIVERS DE LA COULEUR
296 AVENUE STE-ANNE, CHICOUTIMI. VENTE, REPARATION DE TOILES VERTICALES, HORIZONTALES. MANUFACTURIER FERNAND TREMBLAY, TEL.:543-0432.

ASPIRATEURS usagés Electrolux, Filter Queen, Kenmore etc. à partir de 69 $. Garantie Aspiratex 2000, 3691, Boul. Harvey (face au McDonald), Jonquière. Tél.:542-9451.

CAGE aux Puces, 51 Jacques-Cartier Ouest, Chicoutimi. SUPER VENTE de fermeture jusqu'à 50%. Aussi local à louer, 4,000 pieds.carrés. Tél.690-3142

CAUSE DE RÉNOVATION: mobilier de salon complet, avec tables. Aussi tapis de salon, chambres et passage. Super Spécial. Tél.549-5984 (avant-midi seulement),

CHARGEUR Solaire, 50 Watts avec contrôleur, 450$. Tél.:696-2508.

EQUIPEMENT de ferblanterie, guillotine, plieuse, couteau, rouleau, en parfait état. Tél.673-6281, Mario.

Gratte Diamond hydraulique avec rallonge, $3,300. Tél.:673-7900, après 17h00.

ISOLATION
PANNEAUX avec valeur calorifique R-16, facile à poser, haut rendement. Spécial 1.50$/panneau, 22X36. Récupermat:696-2036.

LAVEUSE à tapis commercialle, modèle récent, garantie, Tél.:349-2966, 662-0160(cellulaire).

LAVEUSE, sécheuse, amande, cuisinière blanche, orgue Yamaha, 2 bicyclettes. Tél.;544-7413.

Poêle à combustion lente avec bois. Aquarium avec accessoires et meuble. Tél.:698-1594, après 18h00.

POUR FORAGE de puits artésiens, géothermique et gélinite. Localisation de veine d'eau souterraine. Vente installation et réparation de pompe à eau. Tél.:668-5177.

TABLES de billard, achat, vente. Tél.:690-0580, 418-679-1484, 679-3505.

711 Equipement de commerce et restaurant

50 CHAISES en polymère blanc, avec appui-bras, 10 tables 24x24, 6 tables 32x27, 9' de table, air climatisé commercial, 23"x23"x40", refroidi à l'eau, thermo-pompe, 40 000 BTU. Tél.:235-4637, 1-418-727-0699(paget numérique).

CENTRE DE RESTAURATION DU QUÉBEC. Équipements et accessoires neufs et usagés pour restaurant et hôtellerie. DISTRIBUTEUR AUTORISE PASCAL. Aussi disponible PRODUITS LEPINE. LOCATION de lave-vaisselles et location de machine à change. VENTE RAPIDE D'ÉQUIPEMENT USAGÉS. Tél.;695-0330, 696-6111

SABLEUSE A PLANCHER comprenant 3 grosses sableuses, 2 leadgers, 1 polisseuse, Tél.662-8415

ÉVIER de stainless avec robinet douche pour pré-lavage, friteuse électrique, four à pizza PG-200 au gaz, table à pizza 6' sans compresseur, back-bar 3 portes, tables de travail en bois, table stainless pour service de banquet, peleuse à patates 30 livres et nombreux autres items disponibles. Tél.548-7515 Réal.

LES SPÉCIALISTES

Aménagement paysager

S.O.S. Paysage 15% de rabais
Fermeture de terrain, hivernation des plates-bandes, taille d'arbres fruitiers, nettoyage de terrain. Estimation gratuite.
Denis au 542-9084 331221

Ébénisterie

Ébénisterie et Rembourrage Châteauguay
Chicoutimi 549-3036 - Jonquière 547-4092
Extérieur: 1-800-567-4092 332396

Aspirateurs

ASPIRATEX 2000
Electrolux usagés à partir de 99$
Singer avec balai électrique, (neuf) 159$
Sacs. RÉPARATION DE TOUTES MARQUES
(Face au McDonald's)
JONQUIÈRE - 542-9451 331326

Les Armoires G.L. inc. Nouveau concept révolutionnaire. Fabrication d'armoires et de meubles résidentiel et commercial sur rastec déjà assemblés ou à assembler vous-mêmes. Stratifiés, moulés, sur mesure.
Tél.: 548-0152 - 695-6024 332736

Informatique

Les Services Informatiques
Gilles Boivin
• Programmation • Dépannage
• Installation • Configuration
• Formation • Internet
Tél.: 548-2126 gboivin@saglac.qc.ca 330324

Automobiles

Préparez-vous pour l'hiver. Spécial, cire supérieure: 59,95 $. Lavage à la main. Heures d'ouverture flexibles.
LAVE-AUTO CHIC
2147, boul. Talbot - Chicoutimi
Tél.: 545-2442 330980

Maisons, rénovations

Nathalie Tremblay Tél.: (418) 544-4491
TECHNICIENNE EN ARCHITECTURE
• Conception de plans • Résidentiel et commercial
• Aménagement paysagé
329062

Divers

ATTENTION PROPRIÉTAIRES D'ANTENNE PARABOLIQUE et futures clients(tes), pour en savoir un peu plus sur les futures systèmes numérique ou pour vous abonnez à d'autres programmations. Documentation et listes de prix disponibles. Téléphonez-nous:
S.O.S. SATELLITE, tél.: 690-1378 ou 1-800-52-SATEL. 32968

VERTICAUX du Fjord MANUFACTURIER DE STORES
Fabrication - Réparation - Installation - Nettoyage
833, de La Fabrique, la Baie 544-5777 330199

BACS ROULANTS
Vente de bacs roulants, 240 litres ou 360 litres, IPL vert. PRIX COMPÉTITIF.
Maintenant à mon compte.
MONIC CARON
Tél. (rés.): 547-6216 - Cell.: 541-0405 332687

Nettoyage, ménage

VÉNITIENNES
Spécialiste en nettoyage et entretien de vos stores vénitiens, manufacturier.
Vénitienne 83 inc.: 543-0524 330299

Pour réservations: Contactez Carole Lessard
545-4474, poste 311

CHAISES d'esthétique, Vapo-Zone haute-fréquence, table de manicure, petits bancs, etc. TÉL.:545–6827, 543-2486.

Four pizza Blodget, coffre-fort, chambres congélateurs, cuisinières, table vapeur, ventilateur industriel, pupitre, radio communication, dactylo IBM, etc. Tél.548–5343.

EQUIPEMENT RESTO-BAR MB enr. achat et vente d'équipement usagés ou neufs. Tél.;349–2966, 662-0160(cellulaire).

712 Esotérisme

CARTOMANCIE santé, amour, travail, argent. Réponse par voyance. Tél.547–5895

VOULEZ-VOUS connaître votre avenir, 30 ans d'expérience, Lyse. Tél.548–0016

714 Matériaux de construction

1 LOT de tôles pré-peint, structures d'acier pour entrepôt ou garage. Tél.:698–2222.

715 Poêle à bois

ANCIEN POÊLE A BOIS, avec tête en céramique. Tél.542–8830

COMBUSTION LENTE, Jotule (Norvégien), valeur 1,000$ prix 375$. Tél.:695–1507.

Gros foyer combustion lente Le Campagnard, prix: $350. Tél.:693–9225.

POÊLE à combustion lente, GWS, 2 portes, comme neuf, 2 ans d'usure.Tél.545–3803, heures repas et soir

717 Santé

MAIGRISSEZ maintenant, demandez-moi comment. Tél.:690–2273.

718 Vêtements

Deux habits motoneige YAMAHA nylon, 2 casques full face, 1 casque d'enfant et accessoires. Tél.:697–0520.

719 Ventes de garage

12-13-14 octobre, 189 A Justine, près de Multifer, boul. Tadoussac. Cause départ. Tél.:543–4620.

2219 LALONDE, Jonquière, Objets de qualité. de 12h00 à 17h00. Tél.548–6199

JEUDI ET VENDREDI, de 19h00 à 21h00, Samedi et dimanche de 9h00 à 17h00, Coin rues Burma et Larouche, (sortie arrière Polyvalente d'Arvida). Skis, livres, fauteuils antiques, etc.

800 SPORTS / LOISIRS

801 Articles de sports

POIDS et haltère en fonte, bonne condition. Tél:275–4370.

ÉQUIPEMENT de hockey goaler, (Bryan) grandeur novice atome. Tél.544–0743

RECHERCHONS, planche à neige, ski et vêtements, Info: Mélo et Sport 3785, boul. Harvey Jonquière 695-3863.

804 Chasse et pêche

Carabine de chasse 3006 Remington, utilisée une fois, $400 avec étui. Tél.:545–4704.

CARABINES de collection de plus de 100 ans: Winchester calibre 44WCF modèle 1892 à levier, 1,500$. Marlin calibre 3855 modèle 1893 à levier avec anneau de selle, 1,000$. Acheteur sérieux. Bon investissement. Tél.548–8753

805 . Musique et accessoires

JUKE-BOX, Rock Ola, complet avec disques, 650$ Tél.:698–1030.

806 Ordinateurs et jeux

486DX-33, 8 megs, fax-modem, 14.4, CD carte de son, disque 340 megs, Tél.547–4055

IBM PS1, 486 SX, 120 megs, imprimante, 4 megs RAM, accessoires et jeux Windows, 1,100$, Tél.696–1705 Yannick

Jeux Sony Play Station et Séga Saturn avec 2 volants, 11 jeux laser. Super aubaine, état neuf. Tél.:698–1154.

ORDINATEUR PENTIUM 166, tout équipé, imprimante couleur, Tél.544–2296

PORTATIF 386, Toshiba, 4 meg, 140Mo, excelente condition 900$. Tél.:544–3741.

Vous voulez vendre votre ordinateur ou en acheter un usagé? Vous voulez le faire réparer ou y faire installer un logiciel? Tél.:548–4928.Technicien de 15 ans d'expérience.

807 Photos et vidéos

DEVELOPPEUR A PMT, MODELE NUARC DIFFUSION TRANSFER PROCESSOR P.2500. POUR RENSEIGNEMENTS, TEL.:690-8819, SUR SEMAINE ENTRE 8H30 ET 16H30.

808 Piscine et accessoires

PISCINE 24' ronde, avec tout l'équipement, 750$. 6 ans d'usure. Tél.542–8130

809 Roulottes et tentes-roulottes à vendre

FEETWHEEL Bonair 33', 1990, entièrement équipée, très propre, prix à discuter. Tél.:276–2883, 276-4817(Daniel).

FIFTHWHEEL 30', 1994, Prowler, avec extension, équipée, 22 500 $ négociable. Tél.:668–4301.

FIFTHWHEEL Citation, 1990, 27', auvent, excellente condition, 12 800$. Tél.:542–4154.

ROULOTTE BELLEVUE, 13', 1974, très bonne condition, 2,500$. Tél.548–2619

811 Vacances/voyages

CLUB des retraités Alcan, Montréal, 29-30-31 octobre, 3 jours, 2 couchers, demandez les dépliants pour Acapulco. Tél.:542–8446, 542-5877, M. Girard ou M. Dumont.

CUEILLEZ vos pommes à l'Ile d'Orléan, tour de tracteur , Ferme Fernand Drouin, 4606, chemin Royal, Ste-Famille. Tél.:418-829-2501. Groupe réservez au 418-626-8248. (Tourner à gauche à la lumière du pont de l'Ile et faire 20 kilomètres.)

FLORIDE: Micco, Villa, 4.1/2, tout équipée, très bien située. Tél.;548–1118, 696-0491

HOLLYWOOD: condo 3.1/2, luxueux, sécuritaire, 5 minutes de la plage, minimum 3 à 4 mois. Tél.;549–3487

HOMME SEUL cherche compagne libre et sans problème entre 50 et 60 ans pour voyage en Floride. Tél.:548–5109.

VOYAGES LISE DESBIENS

Acapulco 1997

2 semaines: 13 février au 26 février, 1,395$

3 semaines: 13 février au 5 mars, 1,800$

4 semaines: 13 février au 12 mars, 2,150$

6 semaines: 13 février au 26 mars, 2,695$

Départ Québec, inclus: transports, assurances, chambre, hôtel, taxes.

Tél.:542–5877, 542-3304

900 AVIS

902 Agences de rencontre

HOMME trentaine autonome, recherche compagne pour relation sincère, 25 à 40 ans. Tél.:678–1366.

903 Messages personnels

A BAS la solitude (reçoit, se déplace). Tél.:693–5389, Sandra. (engageons).

A VOUS MESSIEURS: Plaisir et détente, de retour Annie et Shana. Tél.:545–0043.

As-tu besoin de compagnie. Appelle Chantale. 698-4024.

ATTENTION, pour vous messieurs. Pour un moment inoubliable demandez Sabrina Reçoit et se déplace. Tél.548-0962.

BEAUX JEUNES HOMMES offrent ses services pour massage ou plus, se déplacent. Tél.696–7507

COUPLES EN DIRECT, Osez les écouter. 24 heures. 1-418-976-3344

Films 3X, comme neufs, $10 chacun. Tél.:547–0950.

JEUNES étudiantes de 19 à 25 ans, reçoivent et se déplacent, 6 jours/semaines de 09h30 à 03h00 du matin. Engageons. Tél.;693-5068.

DONNONS GÉNÉREUSEMENT

La MAIN dans la MAIN — Centraide

Epidémie de fièvre ébola

Sept personnes décèdent

BRAZZAVILLE (Reuter)- Sept personnes sont mortes d'une épidémie de fièvre ébola, le 5 octobre dernier à l'hôpital de Boué, à environ 200 km de Makokou, dans la province gabonaise de l'Ogooué où la maladie vient de réapparaître après huit mois, a-t-on appris vendredi à Brazzaville de source proche du bureau régional de l'Organisation mondiale de la santé (OMS) pour l'Afrique.

Selon le responsable de la surveillance épidémiologique de l'OMS-Afrique, le Dr André Ndikauyeze, le nombre exact de malades n'est pas encore determiné, mais 27 personnes parmi lesquelles des parents et le personnel soignant, ont eu des contacts avec les victimes.

Trois d'entre elles ont développé la maladie, la fièvre hémorragique ébola, et un quatrième malade est dans un état «critique».

Des dispositions ont été prises à l'OMS-Afrique, pour faire face à l'épidémie. Une équipe de spécialistes en provenance de Genève et de Kikwit (Zaïre) sont attendues vendredi à Brazzaville, avant sa mise en route vers le Gabon. En mai 1995, une épidémie du même genre a fait plus de 200 morts à Kikwit, à environ 400 km au nord-est de la capitale zaïroise, Kinshasa.

Elle tire son nom ébola d'une rivière de cette région du Zaïre où elle a fait son apparition. La fièvre ébola a été signalée pour la première fois au Gabon au début de cette année, dans la région de Makokou où elle avait fait une vingtaine de victimes.

La contamination se fait par contact du malade infecté par le virus et la maladie se manifeste par de fortes fièvres, des vomissements et des diarrhées sanguinolentes qui conduisent à la mort dans les 24 heures.

AVIS DE CLÔTURE D'INVENTAIRE

Avis est par les présentes donné que, à la suite du décès de feu **JEAN-PAUL CÔTÉ,** en son vivant résidant au 407, boulevard Sainte-Geneviève, Chicoutimi (QC), G7G 2E3, survenu le 13 mai 1996, un inventaire des biens du défunt a été fait par les liquidateurs successoraux, Dame Marie Côté et M. Jacques Lapointe, le 27 septembre 1996, devant Me Allyre Gagnon, notaire, et ce conformément à la loi.

Cet inventaire peut être consulté par les intéressés à l'étude Gagnon, Gagnon et Gagnon, notaires, sise au 184, rue Jacques-Cartier Est, Chicoutimi (QC), G7H 1Y5.

Me Allyre Gagnon,
Notaire

332977

COHOES
ouverture bientôt à Chicoutimi

COHOES une chaîne de magasins de vêtements mode pour toute la famille ouvrira bientôt à Place du Royaume, Chicoutimi. Joignez-vous à notre équipe gagnante.

Gérant(e), assistant(e)s - gérant(e)s
Conseiller(ère)s en mode demandé(e)s

Télécopiez votre CV au **(514) 383-6608**
ou postez-le au:

Service Ressources Humaines COHOES
8455, St-Dominique #101, Montréal, H2P 2L4

332564

ALCAN ALUMINIUM LIMITÉE recherche une personne faisant preuve d'un niveau élevé d'initiative et d'autonomie pour occuper un poste à sa division Énergie électrique Québec, à Alma au Saguenay–Lac-Saint-Jean.

ALCAN

Conseiller en santé-sécurité

Vos principales responsabilités consisteront à assister les gestionnaires dans les activités relatives à la gestion de la santé-sécurité, à offrir aux membres du comité de gestion du centre le soutien et les conseils nécessaires à la coordination des activités et à l'intégration de la santé-sécurité aux modes de gestion participative dans le respect des orientations de l'entreprise, ainsi qu'à mettre en place des programmes, des systèmes et des outils pouvant aider les gestionnaires et les employés à prendre en charge efficacement leurs dossiers. De plus, vous assurerez la liaison avec la CSST pour les dossiers d'indemnisation.

Vous possédez un baccalauréat en ressources humaines ou en relations industrielles, ou une maîtrise en santé-sécurité, et comptez de sept à dix années d'expérience pertinente. De plus, vous devez connaître les lois et règlements relatifs à la santé-sécurité. Il est essentiel que vous puissiez communiquer avec les gens de tous les échelons de l'entreprise, que votre français oral et écrit soit excellent et que vous puissiez parler l'anglais.

Vous bénéficierez d'un salaire à la mesure de vos compétences et de votre expérience, de même que d'une vaste gamme d'avantages sociaux incluant des régimes d'épargne et de retraite, une assurance dentaire et médicale ainsi qu'une assurance vie.

Si le poste vous intéresse, veuillez faire parvenir votre curriculum vitæ avant le 25 octobre 1996, en indiquant la référence **CAL96010**, au **Service du personnel, Alcan Aluminium Limitée, 1188, rue Sherbrooke Ouest, Montréal (Québec) H3A 3G2.**

Nous offrons des chances d'emploi égales à tous.

333166

Bridgestone/Firestone

BRIDGESTONE FIRESTONE CANADA INC., une entreprise de renommée mondiale de l'industrie du pneu, est à la recherche de techniciens pour son usine de Joliette, pour les postes de :

TECHNICIEN EN ÉLECTRICITÉ
(horaire de nuit de 19 h à 7 h)

Vous serez responsable, au sein d'une équipe composée de mécaniciens et d'électriciens, du dépannage, de la réparation et de l'entretien des systèmes et composantes électriques et électroniques des équipements de production.

Titulaire d'un DEC en électrotechnique et d'une licence C "hors construction", vous possédez une expérience pertinente, de préférence dans un milieu industriel fortement automatisé. Vous possédez également des connaissances en automates programmables et en systèmes d'entraînement à vitesse variable (C.A.-C.C.) et asservis.

Vous démontrez une aptitude marquée pour le travail d'équipe et possédez une approche structurée et un esprit d'analyse pratique.

Nous offrons un environnement de travail stimulant, une gamme complète d'avantages sociaux ainsi qu'une rémunération de base pouvant atteindre 20 $ l'heure selon l'expérience du candidat, à laquelle se rajoutent diverses primes.

Si cette offre vous intéresse, veuillez faire parvenir votre curriculum vitae, **avant le 25 octobre** prochain, à l'adresse suivante :

Directeur des ressources humaines
BRIDGESTONE/FIRESTONE CANADA INC.
1200, boulevard Firestone
Joliette (Québec)
J6E 2W5



333351

Nous souscrivons au principe d'équité dans l'emploi.

Produits forestiers ALLIANCE inc., une papetière intégrée qui exploite quatre usines au Québec, recherche pour son usine de Dolbeau un :

Programmeur-analyste

Relevant de l'analyste-programmeur principal, votre défi consistera à effectuer la refonte des programmes de production. Plus spécifiquement, vous concevrez, testerez et implanterez les nouveaux programmes relatifs à la gestion de la production.

Détenteur d'un BAC ou d'un DEC en informatique, vous devez **obligatoirement** posséder un minimum de deux (2) années d'expérience dans les domaines suivants : Informix 4GL - SQL, On-line version 7, Unix, Mini-ordinateur Alpha ou VAX. Par ailleurs, l'initiative, l'esprit de synthèse, l'autonomie et l'expérience du travail dans un environnement de production sont très importants. La maîtrise du français est essentielle; l'anglais constitue un atout.

ALLIANCE vous offre un salaire concurrentiel. Veuillez faire parvenir votre CV **avant le 18 octobre 1996**, à :

Service des ressources humaines
Produits forestiers ALLIANCE inc.
1, 4e Avenue
Dolbeau (Québec)
G8L 2R4

Produits forestiers ALLIANCE inc.

Produits forestiers ALLIANCE inc. offre des chances d'emploi égales à tous.

332973

Éruption d'un volcan subglaciaire

Le phénomène n'annonce pas d'inondations imminentes

KIRKJUBAEJARKLAUSTUR, Islande (Reuter)-Une forte odeur de soufre flottait dans l'air en Islande vendredi, mais ce phénomène ne semble pas indiquer l'imminence des inondations attendues après l'éruption d'un volcan subglaciaire.

Le cratère volcanique qui est entré en activité sous le glacier de Vatnajokull, sur la côte sud-est de l'île, crache de la vapeur et des cendres depuis le 30 septembre. Le réchauffement a surtout liquéfié des masses glaciaires énormes comprimées sous la chape du plus vaste glacier d'Europe.

Ces milliards de tonnes d'eau menacent de briser la calotte glaciaire et d'immerger les plaines de cendre que domine le Vatnajokull.

Vendredi matin, les habitants du village de Kirkjubaejarklaustur, à 75 km à l'ouest du cratère, se sont réveillés dans un air saturé de soufre. Ils l'ont interprété comme le signe avant-coureur du déluge attendu.

Mais les scientifiques qui suivent le déroulement de l'éruption et contrôlent le niveau du bassin hydrographique du glacier ont déclaré qu'aucun indicateur nouveau ne laissait prévoir l'imminence de la catastrophe.

«Il est très improbable que (cette odeur) soit liée au début de l'inondation. Les niveaux d'eau mesurés dans les plaines de sable sont les plus bas depuis le début de l'éruption», a rassuré Arni Snorrason, un hydrologue de Skaftafell.

L'odeur de soufre serait vraisemblablement due à un changement de direction du vent, rabattant les émanations du volcan vers le village.

Enrichissement de la géophysique

Ce qui se passe sous la glace islandaise, ce qui effraie les habitants de Kikjubaejarklaustur, constitue pour la communauté scientifique un observatoire inédit des phénomènes d'interaction entre la glace et le feu. «Cette éruption présente des caractéristiques très inhabituelles qui peuvent nous enseigner et enrichir notre compréhension des comportements volcaniques dans le monde entier», estime Gillian Foulger, géophysicienne de l'université britannique de Durham, jointe vendredi par téléphone.

Cette chercheuse britannique dirige le projet «Icelandic Hotspot», un programme de recherches géophysiques financé par des instituts britanniques et américains qui a permis d'établir un maillage de surveillance des mouvements terrestres sur le territoire islandais. L'une des stations de ce réseau, à proximité du glacier de Vatnajokull, a enregistré des données d'une valeur inestimable, précise Gillian Foulger.

D'un pur point de vue scientifique, elle affirme qu'«il s'agit probablement de la plus excitante des éruptions depuis le Mont St Helens dans l'Etat de Washington en 1980».

Soupçons du FBI

Membres d'une milice arrêtés

WASHINGTON (Reuter)-Le FBI a annoncé vendredi l'arrestation de sept membres ou sympathisants d'une milice de Virginie occidentale soupçonnés de préparer un attentat à la bombe contre le bâtiment où sont fichées toutes les empreintes digitales collectées par la police fédérale.

Une centaine d'agents du FBI ont participé à l'opération, menée simultanément en Virginie occidentale, en Pennsylvanie et dans l'Ohio, au terme d'une enquête de 16 mois sur les activités du chef de la Milice des montagnards de Virginie occidentale, Floyd Raymond Looker.

Des photographies des plans de construction des bâtiments du FBI à Clarksburg, fournis à la milice par un responsable local des pompiers, ainsi que des explosifs ont été saisis pendant cette opération.

Le FBI avait obtenu des informations sur les activités du groupe grâce à la coopération d'un proche de Looker. Un agent fédéral avait aussi réussi à infiltrer la milice et à rencontrer son chef le 19 septembre 1996.

L'agent du FBI s'était fait passer pour un «intermédiaire» qui voulait vendre des informations à un groupe terroriste du Proche-Orient, a-t-on précisé de source judiciaire. Looker avait accepté de lui fournir sous 30 jours les plans du centre de Clarksburg, contre 50 000 $ en liquide.

Selon CNN, Looker, 56 ans, considère le président Bill Clinton et les médias comme ses ennemis personnels et reproche au gouvernement américain de chercher à retirer leurs armes aux citoyens.

Une bombe explose en plein marché

PARIS (Reuter)-L'explosion d'une bombe en plein marché a fait vendredi en Algérie au moins cinq morts, dont trois enfants, et 75 blessés parmi les commerçants et les badauds, selon des témoins et des sources médicales.

Les forces de sécurité algériennes ont fait état d'un bilan provisoire de trois morts et 72 blessés, dont sept graves, selon l'agence de presse APS.

Le bilan devrait s'alourdir dans les heures qui viennent, selon un communiqué des forces de sécurité et une source médicale.

Il s'agit du deuxième attentat en trois semaines à frapper un marché très fréquenté avant la prière du vendredi.

Pour les observateurs ce nouvel attentat semble faire partie d'une campagne des islamistes pour montrer que, contrairement à ce qu'affirme le gouvernement algérien, la sécurité ne s'améliore pas dans le pays.

Dans la nuit de lundi à mardi, des islamistes avaient déjà massacré 34 civils sur une route de Laghouat, dans le sud algérien, un an après l'assassinat de 18 paysans dans la même région.

INGÉNIEUR OU TECHNICIEN
de système de contrôle distribué (DCS)

Dû à une recrudescence du niveau d'affaires dans la région du Saguenay / Lac-Saint-Jean, Les Contrôles Laurentide, représentant autorisé FISHER-ROSEMOUNT, ouvrent un nouveau poste d'ingénieur ou de technicien de système de contrôle DCS pour opérer à partir du bureau régional de Jonquière.

Relevant du directeur des systèmes et services après-vente, le ou la candidat(e) devra être capable de travailler avec un minimum de supervision et d'opérer en tant que membre d'une équipe de projets. Cette personne aura pour mandat de supporter et de maintenir l'ensemble des composantes électroniques et des logiciels se rapportant aux systèmes DCS chez nos clients de cette région. Une formation spécifique rencontrant les niveaux de certification de FISHER-ROSEMOUNT sera établie.

Un certificat d'études approprié ainsi qu'une expérience pertinente de trois à cinq ans en instrumentation et contrôle, spécifiquement avec les DCS, sont requis. La maîtrise de la langue anglaise est essentielle. Seules les personnes rencontrant ces qualifications seront retenues pour obtenir une entrevue.

La rémunération offerte est concurrentielle, à la mesure des compétences et de l'expérience.

Les personnes intéressées à ce poste doivent faire parvenir leur curriculum vitæ à l'adresse suivante:

Danielle Dargis
Les Contrôles Laurentide ltée
880, rue Selkirk
Pointe-Claire, QC
H9R 3S3
Télécopieur: (514) 697-9335

FISHER-ROSEMOUNT
Une gestion de procédé améliorée

332787

LA
MINE
NIOBEC

MAGASINIER - REMPLAÇANT

La mine Niobec, copropriété de Cambior inc. et de Teck Corporation, exploite par méthode souterraine un gisement de niobium à Saint-Honoré. Elle produit un concentré de niobium qui est transformé sur place en ferroniobium pour l'approvisionnement des aciéries sur le marché mondial. L'entreprise est à la recherche d'une ou d'un magasinier remplaçant pour son service des achats et de la gestion des stocks.

RESPONSABILITÉS:
- Réception du matériel au magasin
- Émission du matériel au comptoir
- Accomplissement du décompte physique de l'inventaire
- Remplacement de l'adjointe aux achats, au besoin

EXIGENCES:
- Détenir un diplôme d'études collégiales (DEC) en techniques administratives
- Bonne connaissance du français et de l'anglais
- Habileté à travailler avec un système informatisé (AS400 et PC)
- Faire preuve d'entregent et d'initiative ainsi que d'une bonne approche service-client
- Expérience pertinente
- Connaissances en électrique ou mécanique industrielle seraient un atout.

Les personnes intéressées peuvent faire parvenir leur curriculum vitæ avant le 19 octobre 1996 à:

LA MINE NIOBEC
Concours 96-10
3400, chemin du Colombium
Saint-Honoré de Chicoutimi
(Québec)
G0V 1L0

333300

Ville de Chicoutimi

PROVINCE DE QUÉBEC
VILLE DE CHICOUTIMI
COMTÉ CHICOUTIMI

APPEL D'OFFRES

Travaux de stabilisation de terrains, rue Rivièra

Propriétaire: Ville de Chicoutimi
201, rue Racine Est
Chicoutimi (Québec)

Ingénieur: Génivel-BPR inc.
345, rue des Saguenéens
Chicoutimi (Québec)
G7H 6K9
Tél.: 549-8092

La Ville de Chicoutimi demande des soumissions pour des travaux de stabilisation de terrains sur la rue Rivièra, incluant la remise en état des lieux et tous les travaux connexes.

Les documents d'appel d'offres, formule de soumission et autres renseignements pourront être obtenus au bureau de Génivel-BPR à partir de mercredi le 16 octobre 1996 de 8 h à 17 h contre un paiement de 25 $ non remboursable, toutes taxes incluses. Les soumissions devront être accompagnées d'un chèque visé représentant un montant d'au moins dix pour cent (10 %) du total de la soumission, fait à l'ordre de la Ville de Chicoutimi ou d'un cautionnement de la soumission valide pour une période de soixante (60) jours de la date d'ouverture des soumissions.

Une lettre d'intention d'une compagnie reconnue apte à se porter garante du cautionnement d'exécution devra être jointe à la soumission. Cette garantie de soumission devra être échangée à la signature du contrat pour un cautionnement d'exécution et un cautionnement des obligations pour gages, matériaux et services égal à cinquante pour cent (50 %) du contrat.

SOUMISSIONNAIRES

Les documents de soumissions en deux (2) copies dont un (1) original seront placés dans une enveloppe scellée et devront porter la mention «Soumissions - Travaux de stabilisation de terrrains, rue Rivièra» à l'attention de madame Hélène Savard, service du greffe au 201, rue Racine Est.

Les soumissions seront remises au plus tard le 28 octobre 1996 à 14 h.

Le soumissionnaire devra posséder une licence émise par la Régie des entreprises en construction du Québec et en vertu des dispositions de la loi sur la qualification professionnelle des entrepreneurs en construction.

La Ville de Chicoutimi se réserve le droit de n'accepter ni la plus basse ni aucune des soumissions.

DONNÉ à Chicoutimi ce 12 octobre 1996.

Me Hélène Savard, avocate
Greffière

333474



Lors du décès de
Mme Juliette Légaré
(Mme Fernand Blackburn)
(de Chicoutimi)
(16-07-1996)

Ses parents et amis ont voulu perpétuer son nom en faisant des dons à la Fondation régionale de l'Hôpital de Chicoutimi.

Ces dons aideront à l'achat d'équipements destinés aux spécialités et aux ultraspécialités à

La population du Saguenay – Lac-Saint-Jean dit MERCI aux généreux donateurs.

«LA FONDATION DE MA VIE»

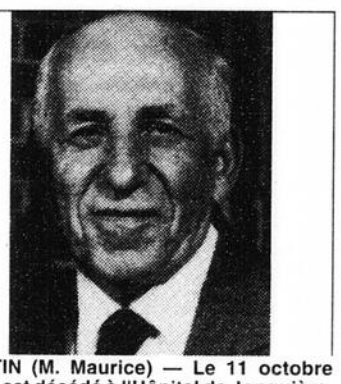
On peut rejoindre directement la Fondation de Ma Vie
en signalant: 541-1095

327582

NÉCROLOGIE



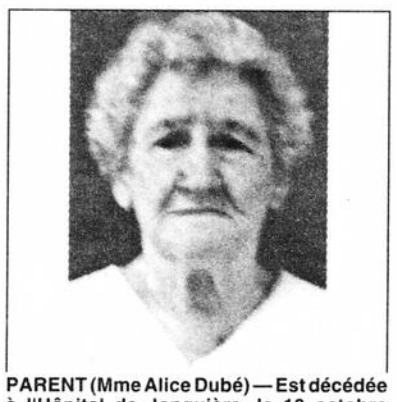
DE MAISONNEUVE (M. Armand) — Est décédé à l'Hôpital de Chicoutimi, le 10 octobre 1996, à l'âge de 75 ans 11 mois, M. Armand De Maisonneuve, époux en 1ères noces de feu dame Simone Savard et en 2ièmes noces de dame Rolande Gaudreault, demeurant au 766 Georges-Vanier, Chicoutimi. Selon la volonté du défunt, la dépouille mortelle ne sera pas exposée. La famille recevra les condoléances à la résidence funéraire Gravel & Fils, 825, Avenue Bégin, coin des Champs-Elysées, Chicoutimi samedi le 12 octobre 1996 à compter de 13h00. Les funérailles auront lieu samedi le 12 octobre 1996 à 14h00 à la Cathédrale de Chicoutimi. . Les cendres seront déposées au cimetière de Shipshaw. Il fut à l'emploi de l'Alcan pendant 40 ans. Il était le fils de feu M. Armand De Maisonneuve et de feu dame Albina Lavigne. Il laisse dans le deuil, outre son épouse dame Rolande Gaudreault ainsi que les enfants de son épouse: Huguette Bolduc (René Juneau), Yvon Bolduc (Micheline Dion), Lucien-Marc Bolduc (Cécile Croft), Louis-Réal Bolduc (Diane Savard), Muriel Bolduc ainsi que plusieurs petits-enfants et arrière-petits-enfants; sa soeur Anoda De Maisonneuve (feu Roger Massé); son frère Fernand De Maisonneuve; ses beaux-frères et belles-soeurs de la famille Savard: feu Joseph-Charles Savard (feu Emilie Lapointe), feu Rose-Albine Savard, feu Jeannette Savard (feu Roméo Gagnon), feu Blanche Savard (feu Odina Gagnon), feu Simone Savard, Philippe Savard (Marie-Noëlle Renaud), Gérard Savard (Gemma L'Abbé), Béatrice Savard (feu George Anctil), Gilberte Savard (Patrice Mercier). Il laisse également dans le deuil de nombreux neveux et nièces dont son filleul Hugues Savard (Hélène Harvey), de nombreux parents et amis. Pour ceux et celles qui le désirent, faire parvenir vos dons à la Fondation du Québec des Maladies du Coeur. Direction funéraire: Gravel & Fils ltée.



FORTIN (M. Maurice) — Le 11 octobre 1996, est décédé à l'Hôpital de Jonquière, à l'âge de 73 ans 5 mois, M. Maurice Fortin, époux de dame Thérèse Potvin, demeurant au 3750 Ste-Catherine, Jonquière. La dépouille mortelle est exposée à la Résidence Funéraire Saguenay, 2555 St-Dominique, Jonquière, samedi le 12 octobre 1996 à compter de 14h00. Les funérailles auront lieu lundi le 14 octobre 1996 à 11h00 à l'église St-Laurent. Les cendres seront déposées au Colmbarium St-Dominique. Outre son épouse, il laisse dans le deuil ses enfants: Jacques Fortin (Francine Rivard), Gaby, Serge (Micheline Vézina), Jean-Pierre (Sylvia Therrien), Gaétane (Adrien Harvey), France (Jocelyn Brisson), Bernard (Claude Fortin), Sylvain (Manon Tremblay), Johanne (Jacques Vézina), Dany; il était le frère de: feu Lucien Fortin (Jeanne-d'Arc), Rolande (feu Edmond), Vilmond (Gemma), Roméo (feu Louise), feu Madeleine (Paul), Gervais (Desneige), Jean-Joseph (Jeanne), Pâquerette (Jean-Noël), Raymond (Yolande), feu Elie (Gisèle), feu Jean-Marc (Elietta), feu Laurier (Germaine), feu Léon (Mélie), Pierre Blouin (Louisette); il était le beau-frère de: feu Arthur Potvin (Marie-Ange), feu Aline (feu Murray), feu Irène (Whelly), feu Gaby (feu Alphée), feu Estelle (Elie), Antoinette (feu Léonard), feu Jean-Marie (Gemma), Charles (Françoise), feu Gérard (Pâquerette), Antoine (Gertrude), feu René (Gracia), ainsi que de nombreux petits-enfants, arrière-petits-enfants, parents et amis. Il fut à l'emploi de la Compagnie de Chemin de Fer, Roberval Saguenay pendant 43 ans. Une personne bénévole sera présente au salon afin de recueillir vos dons en faveur du Fonds de Dotation de l'Hôpital de Jonquière. Direction funéraire: La Résidence funéraire du Saguenay.



PAQUET (M. Robert) — Le 11 octobre 1996, est décédé à l'Hôpital de Chicoutimi, à l'âge de 58 ans, M. Robert Paquet, époux de feu dame Madeleine Larouche et compagnon de dame Denise Gagnon, demeurant au 3980 rue Bougainville, Jonquière. La dépouille mortelle est exposée à la résidence funéraire Saguenay, 3711 rue Cabot, Jonquière, dimanche le 13 octobre 1996 à 14h00. Les funérailles auront lieu lundi le 14 octobre 1996 à 14h00 à l'église St-Georges. Les cendres seront déposées au cimetière Shipshaw. Il laisse dans le deuil ses enfants: Marlène Paquet (Alain Boily), Jean-Pierre (Caroline Simard), Louise (Daniel Simard), Stéphane (Annie Desbiens); ses beaux-enfants: Alain Gagné (Louiselle Bédard), Mario (Linda Wildkinson), Michel (Annie Bouchard); ses petits-enfants: Eric, Jean-François, Karl, Pascal, Cathy, Jonathan, Cindy, Raymond Jr, Michaël, Mélissa, Marie-Claude et Christopher-Alexandre; il était le frère de: feu Ghyslaine Paquet; il était le beau-frère de: Jean-Noël Larouche (Doris Trépanier), Jeannine (Jean-Maurice Leblanc), Reine (Germain Maltais), Céline (Endy Pietchak), également la famille Gagnon et nombreux parents et amis. Une personne bénévole sera présente au salon afin de recueillir vos dons en faveur de la Fondation des Maladies du Coeur. Direction funéraire: La Résidence funéraire du Saguenay.



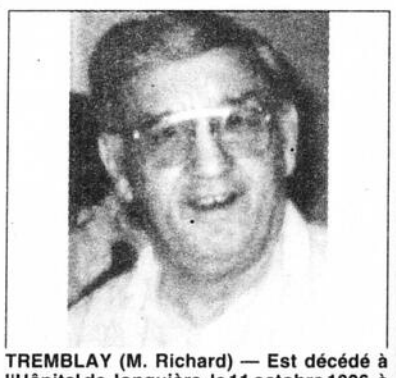
PARENT (Mme Alice Dubé) — Est décédée à l'Hôpital de Jonquière, le 10 octobre 1996, à l'âge de 81 ans 11 mois, dame Alice Dubé, épouse de feu M. Mathieu Parent demeurant au 1893, Alexis-Simard, Ville de la Baie. La dépouille mortelle sera exposée à la résidence funéraire Gravel & Fils, 825, Avenue Bégin, coin des Champs-Elysées, Chicoutimi, samedi le 12 octobre 1996 à 19h00. Les funérailles auront lieu lundi le 14 octobre 1996 à 11h00 à l'église St-Paul Apôtre à Chicoutimi. Les cendres seront déposées au cimetière Sacré-Coeur. Elle laisse dans le deuil, ses enfants: Marie-Claire (Jean-Eudes Doucet), feu Aline (feu Noël-Guy Godin), Evelyne (Rénald Deschesnes), Yvan (feu Rita Gauthier), Théo (Gisèle Robitaille), Jocelyne (Claude Gagné), feu Armand (Murielle Boies), feu Zita (Jean-Marie Gagné), feu Rosaire (Diane Bouchard), Luc (Louisette Boivin), Adrien (Louise Gauthier); ses 37 petits-enfants et arrière-petits-enfants, ainsi que ses frères et soeurs, beaux-frères et belles-soeurs, neveux et nièces et de nombreux parents et amis. Pour ceux et celles qui le désirent, une personne bénévole de la Fondation du Québec des Maladies du Coeur sera présente au salon afin de recueillir vos dons. Direction funéraire: Gravel & Fils ltée.



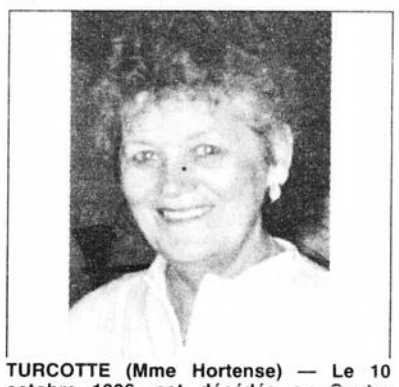
RATTE (Soeur Lucia) — Est décédée à la Maison Provinciale le 9 octobre 1996, à l'âge de 87 ans, Soeur Lucia Ratté (S.S. Lucia), après 63 ans de vie religieuse dans la Congrégation des Soeurs du Bon-Pasteur. La dépouille mortelle est exposée à la Maison Provinciale des Soeurs du Bon-Pasteur, 424 Avenue Bégin à Chicoutimi. Les funérailles auront lieu samedi le 12 octobre 1996 à 10h00 à la chapelle de la Maison Provinciale du Bon-Pasteur, 424 Bégin, Chicoutimi. L'inhumation aura lieu au cimetière de Notre-Dame de Laterrière. Native de Jonquière, Soeur Lucia était la fille de feu M. Ernest Ratté et de feu dame Marie-Louise Tremblay. Toute sa vie consacrée fut donnée au Seigneur et au service de ses soeurs particulièrement à la Maison Mère du Bon-Pasteur à Québec. Outre sa famille religieuse, elle laisse dans le deuil son frère Raoul (Georgette Marcotte). Elle était aussi la belle-soeur de Simone Plante (feu Charles-Omer) et la soeur de: feu Gérard (Murielle Bouchard), Rose-Anna (feu Armand Boivin), feu Joseph-Emile (feu Eugénie Tremblay), feu Joseph-Patrick (feu Laurette Rousseau), feu Alida, feu Adrien (feu Berta Bergeron), feu Sylvio, feu Marguerite-Rita (feu Dollard Bilodeau), feu Blanche-Yvonne. Elle laisse également dans le deuil des neveux et des nièces. Que son âme repose dans la paix. Prière de ne pas envoyer de fleurs. Direction funéraire: Gravel & Fils ltée.



TREMBLAY (Mme Juliette Martin) — Est décédée à Chicoutimi, le 11 octobre 1996, à l'âge de 84 ans 10 mois, Mme Juliette Martin, épouse de feu M. Georges-Henri Tremblay. Elle demeurait au 401 rue Louis-Fréchette, Chicoutimi. La dépouille mortelle sera exposée à compter de lundi le 14 octobre 1996 à 10h00 à la résidence funéraire Aubin, 425, boulevard St-Paul (anciennement rue Montcalm). Les funérailles auront lieu lundi le 14 octobre 1996 à 14h00 à l'église St-Joachim. La dépouille mortelle sera incinérée et les cendres seront déposées au cimetière Saguenay. Elle était la fille de feu M. Honoré Martin et de feu dame Laure Desgagné. Elle laisse dans le deuil ses enfants: Monique Tremblay (feu Léon Tremblay) et Nicole Tremblay (Gaston Morais); ses petits-enfants: Christiane Tremblay, Andrée Tremblay, Carol Tremblay, Lise Tremblay, Serge Tremblay, Rémi Morais ainsi que leurs conjoints et conjointes et ses 7 arrière-petits-enfants; elle était la soeur de: feu Marie-Jeanne (feu Théodore Paquet), feu Gratia (feu Marc-Aurèle Lepage), Simone (feu Antoine Bélanger), Marthe (feu Léonce Gilbert), feu Maurice (Marie-Paule Gagnon), Gemma (Paul-Emile Normand); elle était la belle-soeur de: feu Emile Tremblay (1ères noces feu Simone Gaudreault, 2ièmes noces Antoinette Pedneault), feu Lucien (Marthe Morin); Mme Martin laisse également dans le deuil plusieurs neveux et nièces, nombreux parents et amis. Pour informations: 1-418-543-3333, télécopieur: 1-418-543-2738, salon: 1-418-543-3810. Direction funéraire: La Résidence funéraire Aubin Inc.



TREMBLAY (M. Richard) — Est décédé à l'Hôpital de Jonquière, le 11 octobre 1996, à l'âge de 69 ans et 10 mois, M. Richard Tremblay, époux de dame Odeline (Aline) Boudreault, demeurant au 2276 Pie XII, Jonquière. La dépouille mortelle est exposée au salon funéraire Nault & Caron Inc. du 3970 de la Fabrique, Jonquière, samedi le 12 octobre 1996 à compter de 19h00. Les funérailles auront lieu lundi le 14 octobre 1996 à 11h00 à l'église St-Georges, Jonquière. La dépouille mortelle sera incinérée au Crématorium Nault & Caron Inc. Il laisse dans le deuil, outre son épouse Mme Odeline (Aline) Boudreault, ses enfants: Christiane, Raynald (Ghislaine Dugré), Reine-Marie, Julien, Véronique (Normand Tremblay), Clermont (Zélie Fortin), feu Carol, Yves (Sylvie Larose), André (Kathy Godin); ses petits-enfants: Pascal, Frédéric, Josée, Dominic, Robin, Suzie, Joël, Marco, Marie-Andrée; ses frères et soeurs: Marie-Anne (feu Adalbert Richard), feu Marie-Jeanne (feu Edmond Tremblay), Bertha (feu David Girard), Marie-Ruphine (Adélard Duchesne), Rolande (Jean-Paul Blanchette), feu Marguerite (feu Pierre-Eugène Tremblay), feu Alfred, Georges-Henri (Rolande Therrien), Eugène (Denise Montreuil); ses beaux-frères et belles-soeurs: feu Hermias Boudreault (Noëlla Côté), feu Marie-Louise Boudreault (feu Pierre-Eugène Bergeron), feu Simone Boudreault (feu Victor Tremblay), Yvette Boudreault (feu Paul-Emile Girard), Jean-Joseph Boudreault (Emérencienne Côté), feu Georgette Boudreault (feu Jean-Louis Morin), feu Charles-Auguste Boudreault (Jacqueline Dufour), Jeanne-d'Arc Boudreault (Fernand Côté), Georges-Henri Boudreault (Léona Morin), Marie-Reine Boudreault (Wilfrid Savard), Marie-Laure Boudreault (feu Jean-Claude Gilbert), Claudette Boudreault (André Larouche), ainsi que plusieurs neveux et nièces, parents et amis. Les personnes qui le désirent pourront faire leurs dons au Fonds de Dotation de l'Hôpital de Jonquière. Direction funéraire: Maison Nault & Caron Inc.



TURCOTTE (Mme Hortense) — Le 10 octobre 1996, est décédée au Centre Hospitalier de Jonquière, à l'âge de 64 ans et 8 mois, Mme Hortense Turcotte, épouse de M. Léonce Côté, demeurant au 2391 du Long Sault, Jonquière. La dépouille mortelle est exposée à la Résidence Funéraire Saguenay, 2555, St-Dominique, Jonquière. Les funérailles auront lieu samedi le 12 octobre 1996 à 11h30 à l'église St-Dominique. La dépouille mortelle sera incinérée. Outre son époux, elle laisse dans le deuil ses enfants: Jocelyn Côté (Lynda Boily), André Côté (Diane Savage), Alain Côté (Hélène Lapierre); ses 2 petits-fils: Jean-Michel et David; ses frères et soeurs: Victorien Turcotte (Rita Girard), Robert (Louisette Dufour), Irma (Fernand Goderre), Laurence (Jérémie Fortin), Maude (Léon Fortin), Ginette (feu Claude St-Hilaire); ses beaux-frères et belles-soeurs: feu Jean-Marie Côté (Alma Blackburn), Florent (Lucie Simard), Richard (Claire Girard), Brigitte (Roma Lavoie); sa cousine: Marjolaine Villeneuve (André Pedneault), ainsi que plusieurs cousins, cousines, neveux et nièces et de nombreux parents et amis. Les gens peuvent faire des dons à la Société Canadienne du Cancer. Une bénévole sera sur place. Direction funéraire: La Résidence funéraire du Saguenay.

Nos condoléances aux familles éprouvées

LE QUOTIDIEN

Prières



FAVEURS OBTENUES – MERCI MON DIEU. Dites 9 fois "Je vous salue Marie" par jour durant 9 jours. Faites 3 souhaits, le 1er contenant les affaires, les 2 autres pour l'impossible. Publier cet article le 9ième jour, vos souhaits se réaliseront même si vous n'y croyez pas. Merci mon Dieu. C'est incroyable mais vrai. Signé: B.O.



FAVEURS OBTENUES – MERCI MON DIEU. Dites 9 fois "Je vous salue Marie" par jour durant 9 jours. Faites 3 souhaits, le 1er contenant les affaires, les 2 autres pour l'impossible. Publier cet article le 9ième jour, vos souhaits se réaliseront même si vous n'y croyez pas. Merci mon Dieu. C'est incroyable mais vrai. Le Buck Jr. 3.1/2

DONNONS GÉNÉREUSEMENT

La MAIN dans la MAIN Centraide

UNE INVITATION TRÈS SPÉCIALE



Toujours mieux vous servir!

Vous êtes cordialement invités à l'inauguration du nouveau columbarium situé au 2410, Roussel, Chicoutimi.
Après-midi portes ouvertes.
Dimanche, 13 octobre de 14h à 17h,
des hôtesses seront sur place pour guider votre visite et répondre à vos questions.

Au plaisir de vous rencontrer!

LA MAISON FUNÉRAIRE Emery Gravel INC

2442, RUE ROUSSEL, CHICOUTIMI (SECTEUR NORD) / 543-6962

UNE ENTREPRISE À PROPRIÉTÉ RÉGIONALE AU SERVICE DES GENS DE CHEZ NOUS.

331848

Souvenir humiliant des séries

Les joueurs souhaitent se venger des Rangers

Par FRANCOIS LEMENU

MONTREAL (PC)-Les joueurs du Canadien ont encore frais à la mémoire leur élimination face aux Rangers de New York. Après avoir enlevé les deux premiers matches de la série demi-finale de division au Madison Square Garden, le Tricolore a perdu les quatre rencontres suivantes dont la dernière, 5-3, au Centre Molson.

«J'ose croire que mes joueurs s'en souviennent, a déclaré l'entraîneur Mario Tremblay à la veille d'affronter les Rangers. Moi, je m'en rappelle comme si c'était hier.»

Si la mémoire est une faculté qui oublie, celle des joueurs du Canadien semble avoir retenu l'échec du printemps dernier. Hier, tous étaient décidés à venger cet humiliant revers. Jocelyn Thibault semblait particulièrement disposé à se frotter aux Rangers, une équipe qui l'a écorché au cours des deux dernières saisons.

«Je tiens à les battre. Je n'ai pas oublié notre défaite du printemps. Et puis ça fait deux ans de suite que je me fais éliminer par les Rangers. Il y a deux ans quand j'étais avec les Nordiques puis l'an dernier avec le Canadien. J'avoue être pas mal tanné», a admis le jeune gardien.

Le sixième match de cette série demeure à ce jour le plus difficile de Thibault depuis qu'il porte l'uniforme bleu-blanc-rouge. Les visiteurs ont enregistré quatre buts dans les premières minutes de la rencontre et le Tricolore n'a jamais été en mesure de combler l'écart par la suite.

«Je ne pense plus à ce dernier match», soutient Thibault.

«Je n'en garde pas une image négative. Quant à la rencontre de ce soir, je l'aborde comme un autre match, ce n'est pas la fin du monde», ajoute celui qui pourrait profiter de cet affrontement pour livrer son premier vrai bon match de la saison après trois sorties assez ordinaires.

Une mission

Vincent Damphousse voit dans ce match l'occasion de remettre les pendules à l'heure.

«On doit leur montrer qu'on aurait pu les battre», a indiqué Damphousse pour qui le classement de l'Association Est représente une autre source de motivation pour ce match fort attendu qui sera disputé à guichets fermés.

Les Rangers se présentent à Montréal toujours à la recherche de leur première victoire (0-2-2). De plus, Mark Messier est de retour après avoir purgé une suspension de deux matches pour avoir frappé Mike Hough par derrière le long de la clôture. Enfin, les Rangers misent sur Wayne Gretzky.

Pour neutraliser l'attaque des Rangers, Tremblay entend employer le trio de Damphousse contre celui de Messier, et l'unité de Koivu contre celle de Gretzky.

«Damphousse sera en mission commandée», a annoncé Tremblay en parlant du patineur de Ville d'Anjou qui est devenu son homme de confiance.

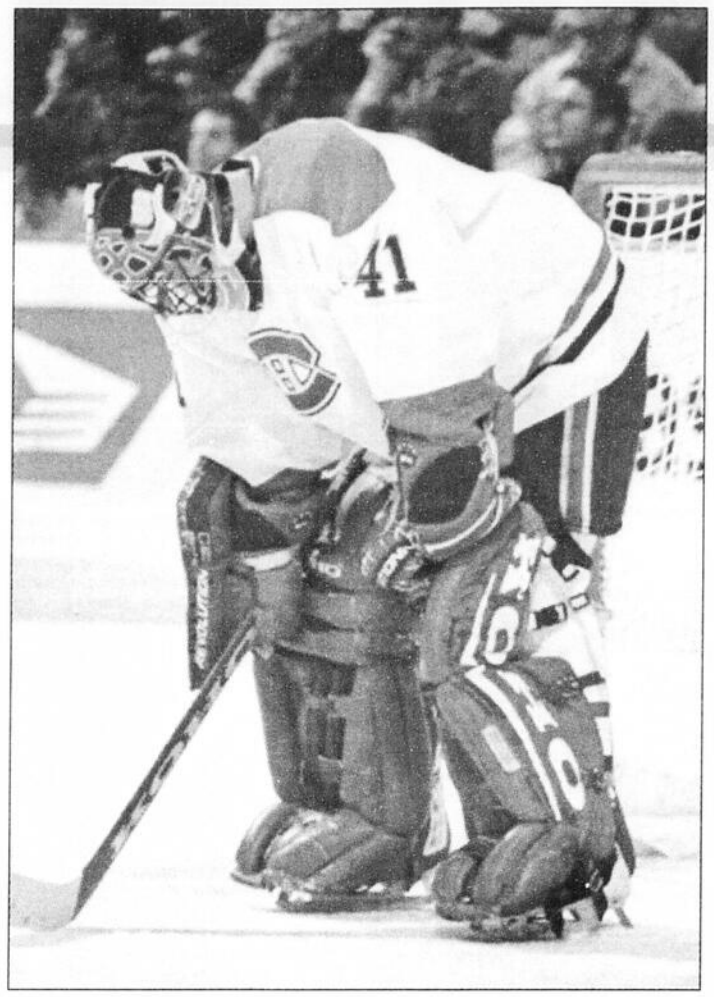
«Koivu sera aussi en mission commandée», a-t-il insisté au sujet du Finlandais qui anime le trio de l'heure de la Ligue nationale.

Des fleurs

Hier, Tremblay a profité de la visite des Rangers pour souligner l'apport de leurs deux vedettes.

«Messier et Gretzky sont des vrais de vrais, a-t-il dit. Malgré leur compte en banque, ils ne s'assoient pas sur leur argent comme le font d'autres joueurs. C'est plutôt le contraire.

«Messier et Gretzky sont encore en amour avec leur sport, ils continuent à le vendre, d'ajouter Tremblay sur un ton admiratif. Ils sont toujours aussi engagés envers leur équipe. Ca prend du caractère. C'est pourquoi ils sont des gagnants, des gars qui seront au Temple de la renommée.»



SOUVENIR - Cette photo prise l'an dernier, nous montre la mine découragée de Jocelyn Thibeault après le quatrième but des Rangers de New York en première période lors du sixième match des séries. Le gardien du Canadien espère bien gagner l'affrontement de ce soir au Centre Molson.

Tremblay s'attend à un match robuste

Brashear veut brasser la cage

MONTREAL (PC)-Donald Brashear va affronter les Rangers de New York. Cette fois, Mario Tremblay entend bien tenir sa promesse faite à son gros ailier gauche. On se souviendra que l'entraîneur du Canadien avait promis à Brashear de l'employer face aux Kings de Los Angeles avant de changer d'idée le matin même de la rencontre.

«Cette fois, c'est vrai, je ne changerai pas d'idée», a dit Tremblay, qui s'attend à un match robuste. Les Rangers profiteront du retour de Mark Messier et de la présence de Darren Langdon et Eric Cairns, deux hommes forts.

Brashear a été déçu de devoir sauter les trois premiers matches et il compte faire sentir sa présence contre les Rangers.

«Je suis là pour donner des mises en échec et pour provoquer des choses», a rappelé le patineur de Val Bélair, qui a été limité à quatre passes en 67 matches la saison dernière.

Brashear prévoyait jouer lors des premiers matches contre Ottawa, Anaheim et Los Angeles. Mais il a dû céder sa place dans le quatrième trio à Scott Thornton ou Darcy Tucker.

«Il y a de nouveaux joueurs dans l'équipe et les plus vieux risquent d'écoper», a indiqué celui qui entreprend seulement sa deuxième saison complète dans la Ligue nationale.

«L'entraîneur peut aussi vouloir utiliser de meilleurs joueurs sur le plan hockey.»

A l'étranger

Brashear a bon espoir d'être employé plus fréquemment lors des prochains matches. Il rappelle que les quatre premières rencontres auront été disputées au Centre Molson où l'adversaire est souvent moins entreprenant. Par contre, le Canadien va livrer trois de ses quatre prochains matches à l'étranger où la présence de Brashear sera plus appréciée.

«Je devrais jouer plus souvent sur la route, fait-il valoir. La semaine prochaine, on s'en va au New Jersey et je serai en uniforme contre les Devils.»

Turner Stevenson soigne toujours une légère entorse à un genou.

Ce matin, il doit patiner, soutenu par un protecteur spécial. Mario Tremblay n'a pas entièrement écarté sa présence face aux Rangers.

Au quel cas il devra retrancher un attaquant.

AU FILET

MONTREAL (PC) - Les Rangers comptent deux jeunes Québécois à qui on n'accordait peu de chances de mériter un poste à la fin du camp d'entraînement. L'ailier gauche Daniel Goneau et le centre Christian Dubé ont pourtant convaincu l'entraîneur Colin Campbell de les garder à New York.

Le parcours de Goneau est assez original. L'ancien attaquant du Titan de Laval et des Prédateurs de Granby a été repêché par les Bruins de Boston en deuxième ronde du repêchage de 1994. Mais comme les Bruins n'ont pu le mettre sous contrat, Goneau est devenu admissible au repêchage de juin dernier où les Rangers l'ont réclamé en deuxième ronde. Après un bon camp, il a pris part aux quatre premiers matches des Rangers.

Dubé, lui, a été le premier choix des Rangers en 1995 et, l'an dernier, il était choisi le joueur par excellence du hockey junior canadien. Ennuyé par un léger malaise à une épaule, Dubé a pris part à deux des quatre matches des Rangers. Comme Goneau, il n'a récolté aucun point.

Selon Mario Tremblay, Wayne Gretzky jouerait du très bon hockey malgré le lent départ des Rangers. Gretzky et Alexeï Kovalev forment un inséparable duo.

Vincent Damphousse et Martin Rucinsky ont eu une conversation avec Valeri Bure. Celui-ci est toujours à la recherche de son premier point même si ses deux compagnons de trio ont entrepris la saison du bon pied.

«Au moins, il a des occasions de marquer», a rappelé Tremblay qui a bon espoir de voir Bure débloquer très prochainement.

Mario Tremblay est d'avis que les Rangers font partie des quatre meilleures équipes de la LNH. Il s'est toutefois gardé de préciser où il situe sa propre formation.

Shane Churla soigne une fracture à une main et son nom a été inscrit sur la liste des blessés.

EN BREF

Roenick n'irait pas à Phoenix

PHOENIX (AP) - Si son agent a vraiment son mot à dire, Jeremy Roenick ne portera jamais les couleurs des Coyotes de Phoenix.

Neil Abbott serait à la recherche d'un contrat annuel d'environ 4,5 millions $ pour son joueur gréviste, tandis que les Coyotes lui offriraient une moyenne de 3,6 millions $ pendant cinq ans.

«Je leur ai dit de tout oublier, que c'est fini», a déclaré Abbott, peu après la victoire de 4-1 des Coyotes sur les Sharks de San José jeudi.

Patrick Roy malmené

DENVER (AP) - Patrick Roy a accordé six buts sur 17 lancers en 60 minutes et les champions de la coupe Stanley ont dû se contenter d'un résultat nul de 6-6 avec les Mighty Ducks d'Anaheim jeudi soir. Ces derniers ont comblé un déficit de quatre buts au cours des 10 dernières minutes de jeu de la troisième période. Roy s'est quelque peu repris en effectuant cinq arrts au cours de la prolongation.

Lindros inquiète

LONDON, Ont. (PC) - «Je vais patiner dans quatre jours et je jouerai dans une semaine», a déclaré Eric Lindros jeudi.

Mais sa blessure à l'aine en inquiète plusieurs.

«J'ai été un peu nerveux quand on a diagnostiqué que ça durerait plus longtemps que prévu», a avoué Lindros lui-même. «Je ne pensais pas que c'était si grave».

LES CHIFFRES

HOCKEY

LIGUE NATIONALE

Conférence de l'Est
Section Nord-Est

	MJ	V	D	N	Bp	Bc	Pts	Dom	Etran.	10	m.
Série											
Hartford	2	2	0	0	8	3	4	2-0-0	0-0-0	2-0-0	G2
Montréal	3	1	0	2	15	12	4	1-0-2	0-0-0	1-0-2	G1
Ottawa	3	1	0	2	9	8	4	1-0-1	0-0-1	1-0-2	G2
Buffalo	3	1	2	0	5	8	2	0-0-0	1-2-0	1-2-0	G1
Boston	2	0	1	1	6	9	1	0-1-1	0-0-0	0-1-1	P1
Pittsburgh	3	0	3	0	8	14	0	0-1-0	0-2-0	0-2-0	P3
Section Atlantique											
Floride	3	2	0	1	9	4	5	0-0-1	2-0-0	2-0-1	N1
Philadelphie	3	2	1	0	9	8	4	2-1-0	0-0-0	2-1-0	G2
Tampa Bay	2	1	1	0	6	9	2	0-0-0	1-1-0	1-1-0	P1
New Jersey	2	1	1	0	4	4	2	1-0-0	0-1-0	1-1-0	P1
Washington	3	1	2	0	11	12	2	1-1-0	0-1-0	1-2-0	G2
N.Y. Islanders	3	0	1	2	5	6	2	0-0-0	0-1-2	0-1-2	N2
N.Y. Rangers	4	0	2	2	8	12	2	0-2-0	0-0-2	0-2-2	P1
Conférence de l'Ouest											
Section Centrale											
Dallas	3	3	0	0	11	5	6	2-0-0	1-0-0	3-0-0	G3
Chicago	4	2	2	0	9	7	4	0-2-0	2-0-0	2-2-0	P2
Phoenix	3	2	1	0	9	4	4	1-0-0	1-1-0	2-1-0	G2
St. Louis	3	2	1	0	8	7	4	1-1-0	1-0-0	2-1-0	G1
Toronto	2	1	1	0	6	5	2	1-1-0	0-0-0	1-1-0	P1
Detroit	3	1	2	0	4	5	2	1-1-0	0-1-0	1-2-0	P1
Section Pacifique											
Edmonton	4	3	1	0	10	7	6	2-0-0	1-1-0	3-1-0	P1
Colorado	5	2	2	1	17	14	5	1-0-1	1-2-0	2-2-1	G1
Calgary	4	2	2	0	7	7	4	1-1-0	1-1-0	2-2-0	G1
Anaheim	4	1	1	2	15	16	4	0-0-0	1-1-2	1-1-2	N1
San Jose	4	1	2	1	10	18	3	0-0-1	1-2-0	1-2-1	P2
Vancouver	3	1	2	0	4	5	2	1-1-0	0-1-0	1-2-0	P2
Los Angeles	4	1	3	0	14	18	2	1-1-0	0-2-0	1-3-0	P3

Jeudi, 10 octobre
Philadelphie 5 Los Angeles 4 (P)
Dallas 2 N.Y. Rangers 1
Anaheim 6 Colorado 6
San Jose 1 Phoenix 4
Vendredi, 11 octobre
Pittsburgh 2 Ottawa 3
Tampa Bay 2 Washington 6
Calgary 2 Detroit 1
Colorado 2 Chicago 0
St. Louis à Edmonton, 21h30
Samedi, 12 octobre
Philadelphie à N.Y. Islanders, 19h
Ottawa à Pittsburgh, 19h30
Detroit à Buffalo, 19h30
N.Y. Rangers à Montréal, 19h30
Dallas au New Jersey, 19h30
Los Angeles à Washington, 19h30
Hartford en Floride, 19h30
Tampa Bay à Toronto, 19h30
Anaheim à Phoenix, 21h
St. Louis à Vancouver, 22h30
Boston à San Jose, 22h30
Dimanche, 13 octobre
Calgary à Philadelphie, 19h
Dallas à Chicago, 20h30

MARQUEURS

	B	P	Pts
Recchi, Mtl	4	3	7
Koivu, Mtl	1	6	7
Savage, Mtl	4	2	6
Modano, Dal	2	4	6
Nicholls, SJ	1	5	6
Perreault, LA	3	2	5
Selanne, Ana	2	3	5
Smyth, Edm	4	0	4
Granato, SJ	3	1	4
Graves, NYR	3	1	4
Richer, Mtl	3	1	4
Alfredsson, Ott	2	2	4
Campbell, StL	2	2	4
Khristich, LA	2	2	4
Rucinsky, Mtl	2	2	4
Skrudland, Flo	2	2	4
Forsberg, Col	1	3	4
Lehtinen, Dal	1	3	4
Sakic, Col	1	3	4
Ferraro, LA	0	4	4
McEachern, Ott	0	4	4
Nolan, SJ	0	4	4

CLASSEMENT GENERAL

Conférence de l'Est

	Mj	Pts
x-Floride	3	5
x-Hartford	2	4
Montréal	3	4
Philadelphie	3	4
Ottawa	3	4
Tampa Bay	2	2
New Jersey	2	2
NY Islanders	3	2
Buffalo	3	2
Washington	3	2
NY Rangers	4	2
Boston	2	1
Pittsburgh	3	0

Conférence de l'Ouest

	Mj	ts
x-Dallas	3	6
x-Edmonton	4	6
Colorado	5	5
St. Louis	3	4
Phoenix	3	4
Chicago	4	4
Calgary	4	4
Anaheim	4	4
San Jose	4	3
Toronto	2	2
Detroit	3	2
Vancouver	3	2
Los Angeles	4	2

x-meneurs de sections classés 1-2

	B	P	Pts	Pén
8. Mark Recchi	4	3	7	2
11. Saku Koivu	1	6	7	2
49. Brian Savage	4	2	6	8
44. Stéphane Richer	3	1	4	2
26. Martin Rucinsky	1	3	4	2
25. Vincent Damphousse	1	2	3	0
43. Patrice Brisebois	0	3	3	4
38. Vladimir Malakhov	0	3	3	0
77. Pierre Turgeon	1	1	2	0
17. Benoît Brunet	0	1	1	0
34. Peter Popovic	0	1	1	0
18. Valeri Bure	0	0	0	2
30. Turner Stevenson	0	0	0	5
53. Rory Fitzpatrick	0	0	0	2
5. Stéphane Quintal	0	0	0	2
24. Scott Thornton	0	0	0	2
27. David Wilkie	0	0	0	13
28. Marc Bureau	0	0	0	4
52. Craig Rivet	0	0	0	0
22. Chris Murray	0	0	0	0
35. Donald Brashear	0	0	0	0
42. Darcy Tucker	0	0	0	0
39. Pat Jablonski	0	0	0	0
41. Jocelyn Thibault	0	0	0	0

LIGUE AMERICAINE

Conférence Nord
Section canadienne

	Mj	G	P	N	DP	Bp	Bc	Pts
St John's	3	1	1	1	1	11	10	4
Fredericton	1	1	0	0	0	3	2	2
Hamilton	4	1	3	0	0	5	13	2
Saint-Jean	3	0	2	1	0	11	14	1
Section Empire State								
Syracuse	4	4	0	0	0	13	7	8
Albany	3	3	0	0	0	15	7	6
Rochester	4	2	2	0	0	11	13	4
Binghamton	4	1	3	0	1	12	16	3
Adirondack	3	1	2	0	0	7	7	2
Conférence Sud								
Section Nouvelle-Angleterre								
Worcester	2	1	1	0	1	9	7	3
Springfield	2	1	1	0	0	6	8	2
Portland	3	1	2	0	0	9	12	2
Providence	1	0	1	0	0	2	3	0
Section Mid-Atlantique								
Philadelphie	4	3	1	0	0	15	9	6
Hershey	4	2	2	0	1	12	12	5
Caroline	2	1	1	0	1	7	7	3
Kentucky	2	1	1	0	0	7	7	2
Baltimore	3	1	2	0	0	7	8	2

Un point pour une défaite en prolongation.
Jeudi, 10 octobre
Baltimore 2 Hamilton 0
Vendredi, 11 octobre
Rochester 5 Saint-Jean 4
Syracuse 2 Adirondack 1
Philadelphie 5 Binghamton 3
Albany 6 Hershey 5 (P)
Portland à Providence
Springfield à Worcester
Samedi, 12 octobre
Baltimore à Binghamton
Kentucky à Caroline
Rochester à Fredericton
Adirondack à Hamilton
Syracuse à Portland
Hershey à Springfield
Worcester à Portland
Baltimore à Providence

LIGUE INTERNATIONALE

Conférence de l'Est
Section Nord-Est

	MJG	P	DF	Bp	Bc	P
Detroit	5	4	1	0	21	17	8
Cincinnati	3	3	0	0	10	4	6
Orlando	5	3	2	0	21	21	6
Grand Rapids	3	1	2	1	8	10	3
Québec	4	0	4	0	8	16	0
Section Centrale							
Fort Wayne	3	3	0	0	18	12	6
Indianapolis	2	1	1	0	4	2	2
Michigan	1	0	1	1	4	5	1
Cleveland	3	0	3	1	4	10	1
Conférence Western							
Section Mid-Ouest							
Milwaukee	4	3	1	0	18	16	6
San Antonio	4	3	1	0	19	16	6
Chicago	2	1	1	1	10	10	3
Kansas City	3	1	2	1	10	12	3
Manitoba	5	1	4	1	12	17	3
Section Sud-Ouest							
Utah	4	4	0	0	20	12	8
Las Vegas	5	3	2	0	18	15	6
Phoenix	2	1	1	0	10	9	2
Long Beach	3	0	3	1	12	17	1
Houston	3	0	3	1	10	16	1

Un point pour une défaite en fusillade.
Vendredi, 11 octobre
Detroit 3 Québec 2
Las Vegas 1 Manitoba 0
Orlando 3 Grand Rapids 1
Cincinnati 2 Cleveland 1 (FU)
Fort Wayne 4 Milwaukee 2
San Antonio 4 Kansas City 3 (FU)
Utah 5 Houston 3
Long Beach à Phoenix, 22h.
Samedi, 12 octobre
Chicago au Manitoba
Cincinnati à Grand Rapids
Fort Wayne à Indianapolis
Houston à Utah
Kansas City à San Antonio
Long Beach à Phoenix
Milwaukee au Michigan
Orlando à Cleveland

JUNIOR MAJEUR

Section Robet-Lebel

	Mj	G	P	N	Bp	Bc	Pts
Drummondville	11	8	3	0	53	40	16
Sherbrooke	9	7	2	0	32	19	14
Hull	11	7	4	0	41	32	14
Granby	10	6	3	1	40	32	13
Val-d'Or	10	4	6	0	28	34	8
Laval	9	3	6	0	27	40	6
Rouyn-Noranda	8	1	6	1	13	33	3
Section Frank-Dilio							
Shawinigan	10	8	2	0	46	32	16
Chicoutimi	9	5	3	1	38	22	11
Beauport	10	5	5	0	40	36	10
Victoriaville	9	4	4	1	36	33	9
Rimouski	9	4	5	0	37	32	8
Halifax	10	3	7	0	25	36	6
Moncton	11	1	10	0	37	72	2

Jeudi, 10 octobre
Hull 5 Shawinigan 4 (P)
Vendredi, 11 octobre
Rouyn-Noranda 1 Beauport 11
Shawinigan 0 Chicoutimi 7
Victoriaville 7 Drummondville 3
Hull 2 Granby 3
Moncton 1 Sherbrooke 4
Halifax 2 Val-d'Or 1
Samedi, 12 octobre
Rouyn-Noranda à Rimouski, 16h
Moncton à Beauport, 19h30
Halifax à Val-d'Or, 19h30
Dimanche, 13 octobre
Moncton à Drummondville, 16h
Granby à Laval, 16h
Rouyn-Noranda à Chicoutimi, 18h
Victoriaville à Hull, 19h
Beauport à Shawinigan, 19h
Lundi, 14 octobre
Drummondville à Laval, 19h30
Sherbrooke à Val-d'Or, 19h30

LES MARQUEURS

	Mj	B	P	Pts
Bélanger, Eric Bea	10	4	18	22
Bartecko, Lubos Dru	11	5	15	20
Tremblay, Philippe Bea	10	9	10	19
Robidas, Stéphane Sha	10	8	11	19
Saifullin, Ramil Bea	10	11	7	18
Loranger, Guy Sha	10	8	10	18
Rosa, Pavel Hul	11	7	11	18
Chouinard, Martin Gra	10	4	14	18
Corso, Daniel Vic	9	2	16	18
Brière, Daniel Dru	8	10	7	17
Bartanus, Karol Dru	11	7	9	16
Normandin, Eric Rim	9	6	10	16
Suchy, Radoslav She	9	3	12	15

	Pj	B	P	Pts
11- Denis Hamel	8	5	6	11
10- Jasson Boudrias	8	3	7	10
23- Olivier Morin	8	2	5	7
14- Mathieu Benoit	8	5	1	6
19- Ramzi Abid	8	4	2	6
22- Marc Bouchard	8	3	3	6
02- Sébastien Bêty	8	1	3	4
09- Thomas Baluch	8	1	3	4
07- Jean-Nicolas Bordeleau	8	2	1	3
25- Yves Bellerose	6	2	1	3
18- Sylvain Dufresne	8	1	1	2
12- Yannick Rasmussen	5	0	2	2
17- Bryan Dubé	8	0	2	2
26- Charles Beattie	7	1	0	1
28- Mario Favreau	8	1	0	1
24- Patrick Gingras	8	0	1	0
27- Sacha Fillion	2	0	1	1
04- Marco Cimon	7	0	1	1
20- J-Sébastien Trudelle	5	0	0	0
15- Eric Van Acker	7	0	0	0

MIDGET AAA

Section CCM

	Mj	G	P	DF	Bp	Bc	Pts
Lac St-Louis	14	9	4	1	77	64	19
Gatineau	12	8	4	0	44	42	16
Régents LLL	13	7	5	1	63	53	15
Mtl-Bourassa	14	4	9	1	60	84	9
Amos	12	2	10	0	23	54	4
Section Tacks							
Ste-Foy	12	7	3	2	55	46	16
Jonquière	12	7	5	0	52	49	14
Cap-de-la-Mad.	13	7	6	0	67	54	14
Magog	13	7	6	0	56	51	14
Charles-LeMoyne	13	6	7	0	48	48	12

NOTE: Un point pour une défaite en fusillade.
Vendredi, 11 octobre
Charles-LeMoyne 4 Lac St-Louis 8
Régents LLL 11 Mtl-Bourassa 1
Magog 4 Cap-de-la-Madeleine 2
Samedi, 12 octobre
Jonquière à Gatineau, 14h
Ste-Foy à Amos, 19h
Dimanche, 13 octobre
Ste-Foy à Amos, 13h
Cap-de-la-Madeleine à Charles-Lemoyne, 13h30
Jonquière à Gatineau, 14h
Mtl-Bourassa à Régents LLL, 19h
Lac St-Louis à Magog, 19h

	P	B	P	PTS
48- Simon Roy	12	8	9	17
18- Simon Tremblay	12	6	6	12
44- François Boudreau	12	2	10	12
55- David Girard	9	5	5	10
23- Julien Desrosiers	9	4	5	9
22- Sébastien Renaud	11	4	5	9
77- Jérôme Mercier	12	4	5	9
21- Jonathan Gauthier	12	5	3	8
47- Mathieu Pigeon	11	4	4	8
46- Danick Jomphe	12	2	4	6
24- François Laflamme	12	0	6	6
41- Francis Pelletier	12	3	2	5
32- Nicolas Berryman	12	1	1	2
45- Nicolas St-Pierre	12	1	1	2
66- Nicolas Vaillancourt	12	1	0	1
88- Pierre Lévesque	12	0	0	0
43- Eric Litalien	4	0	0	0
36- Vincent Harvey	6	0	0	0

Nouvelle équipe pour vous servir!
confections NORD SPORTS INC.
696-5014
Maintenant affilié à l'équipe Vestisport
MANUFACTURIER DE VÊTEMENTS SPORT
Pour équipes sportives et clubs sociaux
• Vestons
• Chandails
• Casquettes
• Broderies
• Impressions
BURINAGE DE SAC À DOS

Michel Tremblay conseiller

Alain Rhainds conseiller
2045, RUE ROUSSEL, CHICOUTIMI-NORD • 696-5014
331280

COLLEGIAL MAJEUR

	PJ	G	P	DP	BP	BC	PTS
Chicoutimi	7	4	0	2	40	42	10
Joliette	7	4	3	0	31	41	8
St-Laurent	4	3	0	1	18	8	7
Jonquière	6	2	1	3	28	29	7
Lévis-Lauzon	5	3	1	1	19	15	7
Laflèche	6	3	2	1	23	27	7
John-Abbott	4	2	2	0	14	14	4
Français	4	2	2	0	27	21	4
Lennoxville	5	1	3	1	15	18	3

Dp: Un point pour une défaite en prolongation.
Vendredi 11 octobre
Chicoutimi 11, Joliette 4
Laflèche vs John-Abbott 19h30
Samedi 12 octobre
Jonquière vs Lennoxville 13h45
Dimanche 13 octobre
Laflèche vs Lennoxville 12h14
Jonquière vs Saint-Laurent 19h00

JUNIOR REGIONAL

	Pj	G	P	D	Bp	Bc	Pts
Jonquière	3	3	0	0	32	11	6
Chicoutimi	3	2	1	0	27	12	4
La Baie	3	2	1	0	19	14	4
Alma	3	1	2	0	12	17	2
Métabetchouan	3	1	2	0	10	15	2
Normandin	3	0	3	0	5	36	0

Vendredi 11 octobre
Chicoutimi 8 Alma 2
Métabetchouan 2 La Baie 8
Jonquière 15 Normandin 3
Dimanche 13 octobre
Alma vs Jonquière 18h45
Chicoutimi vs Métabetchouan 19h30
Normandin vs La Baie 19h30

FOOTBALL

LIGUE NATIONALE

Conférence américaine
Section Est

	G	P	N	Moy.	PP	PC
Buffalo	4	1	0	.800	72	74
Indianapolis	4	1	0	.800	89	66
Miami	3	2	0	.600	119	79
N.-Angleterre	3	2	0	.600	125	104
N.Y. Jets	0	6	0	.000	75	166
Section Centrale						
Pittsburgh	4	1	0	.800	111	70
Houston	3	2	0	.600	128	117
Baltimore	2	3	0	.400	104	130
Jacksonville	2	4	0	.333	116	119
Cincinnati	1	4	0	.200	97	112
Section Ouest						
Denver	5	1	0	.833	144	93
Kansas City	4	2	0	.667	117	92
San Diego	4	2	0	.667	145	144
Oakland	2	4	0	.333	119	113
Seattle	2	4	0	.333	93	153
Conférence nationale						
Section Est						
Washington	4	1	0	.800	103	56
Philadelphie	3	2	0	.600	106	111
Arizona	2	3	0	.400	82	131
Dallas	2	3	0	.400	87	76
N.Y. Giants	2	3	0	.400	58	97
Section Centrale						
Green Bay	5	1	0	.833	204	72
Minnesota	5	1	0	.833	114	92
Detroit	4	2	0	.667	141	87
Chicago	2	4	0	.333	80	125
Tampa Bay	0	5	0	.000	45	126
Section Ouest						
San Francisco	4	1	0	.800	135	62
Caroline	3	2	0	.600	100	71
St. Louis	1	4	0	.200	75	126
N.-Orléans	1	5	0	.167	87	137
Atlanta	0	5	0	.000	82	152

Lundi, 7 octobre
Pittsburgh 17 Kansas City 7
Dimanche, 13 octobre
Arizona à Dallas, 13h.
Chicago en Nouvelle-Orléans, 13h.
Cincinnati à Pittsburgh, 13h.
Houston à Atlanta, 13h.
Miami à Buffalo, 13h.
Minnesota à Tampa Bay, 13h.
New York Jets à Jacksonville, 13h.
St. Louis à Caroline, 13h.
Washington en Nouvelle-Angleterre, 13h.
Detroit à Oakland, 16h.
Philadelphie à New York Giants, 16h.
Baltimore à Indianapolis, 20h.
Lundi, 14 octobre
San Francisco à Green Bay, 21h.

LIGUE CANADIENNE

Section Est

	Mj	G	P	N	PpPc	Pts	
y-Toronto	14	12	2	0	437	277	26
Montréal	14	8	6	0	383	361	16
Hamilton	15	7	8	0	346	470	14
Ottawa	14	3	11	0	257	395	6
Section Ouest							
x-Calgary	15	11	4	0	500	278	22
x-Edmonton	15	9	6	0	367	267	18
Winnipeg	14	7	7	0	332	386	14
C.-B.	14	4	10	0	304	386	8
Saskat.	15	4	11	0	296	413	8

(y-assuré de la première place)
(x-assuré d'une place dans les séries)
Samedi, 5 octobre
Toronto 28 Winnipeg 12
Calgary 31 Ottawa 24
Dimanche, 6 octobre
Saskatchewan 37 Hamilton 26
Samedi, 12 octobre
Edmonton à C.-B., 22h30

LIGUE COLLÉGIALE AA

Division «A»

	MJ	G	P	N	PPPC	MOY.	
St-Jean-Richelieu	5	4	1	0	170	70	8
Maisonneuve	5	4	1	0	123	41	8
Collège Français	5	2	3	0	88	107	4
Séminaire Québec	5	2	3	0	75	138	4
Bois-Boulogne	5	0	5	0	17	114	0
Division «B»							
	MJ	G	P	N	PP	PC	Pts
Alma	5	5	0	0	177	77	10
Édouard-Montpetit	5	4	1	0	103	48	8
Jonquière	5	3	2	0	118	71	6
Valleyfield	5	1	4	0	61	179	2
Sém. Sherbrooke	5	0	5	0	51	138	0

Samedi 12 octobre
Maisonneuve vs Alma 13h00
Dimanche 13 octobre
St-Jean Richelieu vs Edouard-Montpetit 13h00
Français vs Jonquière 13h00
Bois-Boulogne vs Sherbrooke 13h00
Québec vs Valleyfield 13h00

MIDGET REGIONAL

	PJ	G	P	DP	N	BP	BC	PTS
Jonq. (Marquis)	3	2	1	0	0	17	11	4
Alma	3	2	1	0	0	12	9	4
Jonq. (Orioles)	2	1	0	0	1	8	3	3
Saint-Félicien	2	1	1	0	0	10	6	2
Dolbeau	2	1	1	0	0	8	9	2
Chicoutimi	2	1	1	0	0	6	7	2
La Baie	2	1	1	0	0	4	7	2
Chicoutimi-Nord	2	0	1	0	1	5	9	1

Vendredi 11 octobre
Marquis (Jonq) 9 Express (St-Fél) 4
Aiglons (Alma) 5 Orioles (Jonq) 1
Samedi 12 octobre
National (La Baie) vs Sags (Chic) 14h30
Dimanche 13 octobre
Orioles (Jonq) vs Castors (Dolbeau) 19h00
Sags (Chic) vs Marquis (Jonq) 19h00
Express (St-Fél) vs Dynamos (Chic) 19h30
National (La Baie) vs Aiglons (Alma) 19h30

BANTAM REGIONAL

	PJ	G	P	N	DP	BP	BC	Pts
Chicoutimi	2	2	0	0	0	12	5	4
Jonq. (Orioles)	2	2	0	0	0	11	6	4
Lac-Saint-Jean-Est	2	1	0	0	1	9	7	3
Mistassini	2	1	1	0	0	13	13	2
Roberval	2	1	1	0	0	6	4	2
Jonq. (Marquis)	2	1	1	0	0	3	4	2
Chicoutimi-Nord	2	0	2	0	0	8	12	0
La Baie	2	0	2	0	0	5	15	0

Samedi 12 octobre
Sabres (Roberval) vs National (La Baie) 13h45
Aiglons (LSJE) vs Marquis (Jonq) 14h00
Optimistes (Mistassini) vs Sags (Chic) 17h45
Orioles (Jonq) vs Dynamos (Chic) 19h30
Dimanche 13 octobre
National (La Baie) vs Optimistes (Mistassini) 14h00
Dynamos (Chic) vs Aiglons (LSJE) 14h00
Sags (Chic) vs Orioles (Jonq) 14h10
Marquis (Jonq) vs Sabres (Roberval) 15h00

MARQUEURS

	B	P	Pts
Mathieu Simard, Orioles	4	3	7
Jimmy Gaudreault, Mistassini	3	4	7
Pierre-Luc Laprise, Sags	5	1	6
Marc Villeneuve, Aiglons	3	3	6
Francis Gagnon, Sags	2	4	6

PEE WEE RÉGIONAL

	PJ	G	P	N	BP	BC	Pts
Lac-Saint-Jean-Nord	4	4	0	0	19	10	8
Lac-Saint-Jean-Est	4	3	1	0	14	10	6
Chicoutimi	3	2	1	0	17	11	4
Chicoutimi-Nord	4	2	2	0	9	11	4
Jonq. (Orioles)	3	1	1	1	4	6	3
Lac-Saint-Jean-Ouest	4	1	2	1	10	10	3
La Baie	4	1	3	0	10	16	2
Jonq. (Marquis)	4	0	4	0	5	14	0

Samedi 12 octobre
Aiglons (LSJE) vs Rapide (Mistassini) 16h00
Dynamos (Chic) vs Sags (Chic) 12h45
National (La Baie) vs Orioles (Jonq) 13h05
Marquis (Jonq) vs Blizzards (St-Fél) 14h00
Dimanche 13 octobre
Blizzards (St-Fél) vs National (La Baie) 14h45
Rapide (Mistassini) vs Marquis (Jonq) 11h45
Sags (Chic) vs Aiglons (LSJE) 12h00
Orioles (Jonq) vs Dynamos (Chic) 1315

MARQUEURS

	B	A	PTS
Paul Houde, Chicoutimi	4	6	13.0
Dave Simard, Lac-Saint-Jean-Est	4	4	10.0
D. Riverin, Lac-Saint-Jean-Ouest	3	4	9.0
B. Francoeur, Lac-Saint-Jean-Nord	5	2	8.0
Eric Verreault, Chicoutimi	5	2	8.0

ATOME RÉGIONAL

	PJ	G	P	N	BP	BC	PTS
Chicoutimi (Dynamos)	5	4	0	1	24	10	9
Lac-Saint-Jean-Es	5	2	2	1	13	13	5
Jonq. (Orioles	4	2	2	0	10	10

Yankees 5 Orioles 2

Un jeu bizarre donne la victoire

BALTIMORE (AP)-Cette fois, les Yankees ont gagné comme des grands. Une poussée de trois points après deux retraits en huitième manche a permis à l'équipe de New York de l'emporter 5-2 face aux Orioles de Baltimore, hier, et prendre ainsi les devants 2-1 dans la série de championnat de la Ligue américaine.

Contrairement au premier match où l'attrapé d'un jeune partisan des Yankees leur avait permis de s'imposer en prolongation, l'équipe new-yorkaise l'a emporté à la régulière. En fait, c'est un autre jeu bizarre, des Orioles, cette fois, qui a coûté la rencontre à Baltimore.

Les Orioles menaient 2-1 en huitième et Mike Mussina semblait se diriger vers un premier triomphe face aux Yankees depuis mai 1993 quand Derek Jeter a frappé un double après deux retraits et Bernie Williams a suivi avec un simple d'un point dans la gauche.

Tino Martinez a alors suivi avec un double dans la gauche. Le voltigeur B.J. Surhoff a effectué un beau jeu pour remettre la balle le plus rapidement possible à Todd Zeile au troisième coussin que Williams venait d'atteindre.

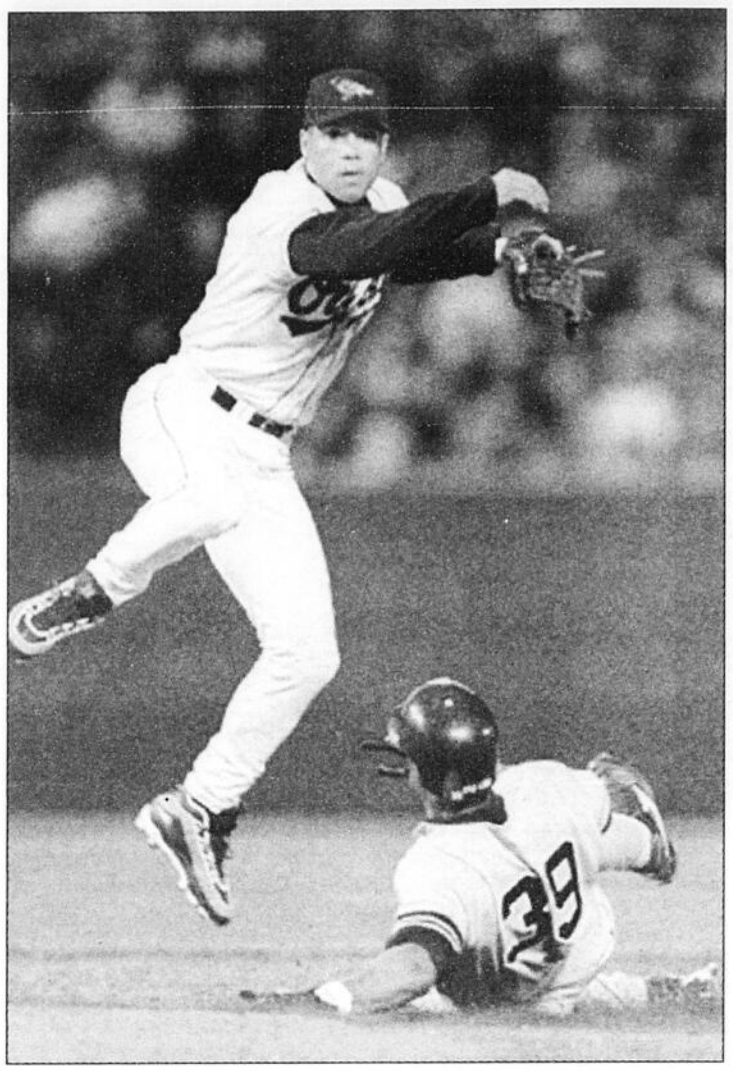
Zeile a alors tenté une feinte vers le deuxième but pour surprendre Williams, mais la balle lui a échappé. Williams s'est alors précipité au marbre avec le point vainqueur.

Cecil Fielder a enchaîné avec un retentissant circuit de deux points pour clore le cercueil des Orioles. John Wetteland est venu mettre un terme au match avec une neuvième manche parfaite.

Il s'agissait de la septième défaite de suite des Orioles à Camden Yards face aux Yankees.

Zeile avait bouclé un circuit de deux points dès la première manche pour placer les Orioles en avant. Brady Anderson avait entamé la reprise de Baltimore avec un simple aux dépens de Jimmy Key et Zeile a suivi avec un coup en flèche dans les gradins de gauche.

Des 36 points des Orioles en séries éliminatoires, 22 ont été marqués par l'entremise de 14 circuits. Baltimore avait frappé 257 circuits en saison régulière.



DOUBLE JEU - Le joueur de deuxième but des Orioles de Baltimore, Roberto Alomar, complète un double-jeu à la deuxième manche pendant que Darryl Strawberry des Yankees glisse sur le coussin.

Les Rafales s'effondrent

QUEBEC (PC)-Dommage que le petit Stan Drulia n'ait pas voulu évoluer à Québec car les Rafales auraient déjà deux victoires à leur fiche. Pour une seconde fois en sept jours, le capitaine des Vipers de Detroit s'est amusé à tourner le fer dans la plaie pour aider les siens à l'emporter 3-2 et ainsi gâcher l'ouverture locale de la nouvelle équipe de la Ligue internationale devant 15 399 spectateurs.

Si les Rafales étaient à la recherche de leur première victoire de la saison, les Vipers remportaient la 100e leur histoire. La fiche des joueurs de Jean Pronovost est donc de 0-4, tandis que celle des meneurs de la division Nord-Est est de 4-1.

La soirée a commencé avec un spectacle bien orchestré. Les feux d'artifices terminés, les Rafales ont entrepris le match de façon plus énergique qu'à leurs trois précédentes sorties à l'extérieur.

SOMMAIRES

JUNIOR MAJEUR

Shawinigan 0
Chicoutimi 7
Première période

1. Chicoutimi, Jasson Boudrias (4) (Benoit M. Abid R.) 3:50
2. Chicoutimi, Olivier Morin (3) (Bouchard M. Hamel D.) 4:48
3. Chicoutimi, Tomas Baluch (2) (Boudrias J. Benoit M.) 7:27 (an)
4. Chicoutimi, Mathieu Benoit (6) (Bellerose Y. Boudrias J.) 16:49 (an)

Pénalités Dodier M. Sha 6:19, Loranger G. Sha et Bellerose Y. Chi 7:36, Cimon M. Chi (d. min.) 11:47, Tremblay M. Sha 15:45, Chouinard M. Sha 16:23, Bellerose Y. Chi 17:27.

Deuxième période

5. Chicoutimi, Mathieu Benoit (7) (Boudrias J. Baluch T.) 1:47 (an)
6. Chicoutimi, Tomas Baluch (3) (Hamel D. Beattie C.) 6:30

Pénalités Baldris R. Sha 1:41, Descôteaux M. Sha 2:17, Abid R. Chi 11:47, Drainville F. Sha 12:27, Carpentier B. Sha, Dodier M. Sha et Cimon M. Chi 14:55, Descôteaux M. Sha 17:12.

Troisième période

7. Chicoutimi, Sébastien Bêty (2) (Gingras P. Morin O.) 12:43 (an)

Pénalités Dubé B. Chi 1:47, Van Acker E. Chi 7:34, Drainville F. Sha (d. min.) 8:39, Jacques A. Sha (d. min.), Carpentier B. Sha (maj.), Denis M. Chi (min.) et Cimon M. Chi (maj.) 10:55, Bahl D. Sha et Hamel D. Chi 12:37, Verdule J. Sha (min.) (maj.), Dodier M. Sha (maj.) (inc.), Beattie C. Chi (min.) (maj.) et Trudelle J. Chi (maj.) (inc.) 14:10.

Gardiens - Shawinigan, Sébastien Charpentier, Mathieu Chouinard; Chicoutimi, Marc Denis.

Tirs au but

Shawinigan	5	5	8-18
Chicoutimi	19	14	7-40

Arbitre - Luc Lachapelle.
Assistance - 2466.

LIGUE NATIONALE

Tampa Bay 2
Washington 6
Première période

1. Washington, Allison 2 (Bondra, Gonchar) 6:04 (an)

Pénalités Wells TB 1:49, Cullen TB 4:43, Bondra Wash 9:20, Jones Wash 18:06.

Deuxième période

2. Washington, Pivonka 1 (Bondra, Jones) 0:57
3. Tampa Bay, Gavey 1 (Bellows) 10:07
4. Washington, Housley 2 (Tinordi) 16:20 (dn)

Pénalités Tinordi Wash 4:50, Cullen TB, Tinordi Wash et Hunter Wash 7:45, Cross TB 11:02, Johannson Wash 15:20, Wiemer TB 17:33, Cross TB 18:46.

Troisième période

5. Washington, Bondra 1 (Housley, Tinordi) 9:56
6. Washington, Juneau 1 (Housley, Hunter) 12:18 (an)
7. Tampa Bay, Bradley 1 (Burr, Poeschek) 15:50
8. Washington, Bondra 2 (Pivonka) 16:27

Pénalités Hamrlik TB 6:24, Pivonka Wash 6:27, Poulin TB 13:53, Witt Wash 18:54.

Tirs au but

Tampa Bay	3	10	10-23
Washington	9	15	7-31

Avantages numériques Tampa Bay: 0-7; Washington: 2-7.
Gardiens Tampa Bay: Schwab (P,0-1-0; 30-25), Wilkinson (12:18 3rd period, 1-0); Washington: Carey (G,1-2-0).
Arbitre Terry Gregson. **Juges de lignes** Mark Pare, Ray Scapinello.
Assistance 11,196.

Pittsburg 2
Ottawa 3
Premier période

1. Pittsburgh, Jagr 1 (Francis) 9:32
2. Pittsburgh, Lemieux 3 (Tamer, Sandstrom) 10:51

Pénalités Tamer Pit 13:59.

Deuxième période

3. Ottawa, York 1 (Van Allen) 17:41

Pénalités Antoski Pit (maj.) et Lambert Ott (maj.) 2:30, Wright Pit 3:22, Wright Pit 10:49, Van Allen Ott 15:26.

Troisième période

4. Ottawa, Daigle 2 (Cunneyworth, Redden) 4:19
5. Ottawa, Yashin 2 (Daigle, York) 7:31 (an)

Pénalités Hatcher Pgh et Vial Ott 1:37, Wright Pgh (maj.) (inc.) et Cunneyworth Ott (maj.) 4:19, Lambert Ott 8:36, Antoski Pgh 16:04, Alfredsson Ott 16:12.

Tirs au but

Pittsburgh	7	8	14-29
Ottawa	9	17	15-41

Avantages numérique Pittsburgh: 0-3; Ottawa: 1-5.
Gardiens Pittsburgh: Wregget (P,0-1-0); Ottawa: Rhodes (V,1-0-2).
Arbitre Lance Roberts. **Juges de ligne** Dan McCourt, Jean Morin.
Assistance 12,237.
Bernard Larouche

Calgary 2
Detroit 1
Première période

1. Detroit, Brown 1 (Johnson, Eriksson) 7:31
2. Calgary, Iginla 3 (O'Sullivan, Oglund) 13:11 (an)

Pénalités Errey Det 3:57, Brown Det 11:12, Millen Cal 13:45, Kruse Cal (maj.) et McCarty Det (maj.) 13:45.

Deuxième période

3. Calgary, Reichel 1 (O'Sullivan) 6:27

Pénalités Lakovic Cal 4:19, Stern Cal, Pushor Det 9:25, Gagner Cal 13:15, Lapointe Det 15:33, Banc du Detroit (purgée par Brown) 16:10, Gagner Cal 18:21, Draper Det 18:21.

Troisième période

Aucun but.
Pénalités Aucune.
Tirs au but

Calgary	7	8	5-20
Detroit	8	12	9-29

Gardiens Calgary: Kidd (G,1-1-0); Detroit: Osgood (P,1-2-0).
Avantages numériques Calgary: 1-4; Detroit: 0-3.
Arbitre Mick McGeough. **Juges de lignes** Ronnie Cameron, Brad Lazarowich.
Assistance 19,983.

Jeudi
San Jose 1
Phoenix 4
Première période

1. Phoenix, King 1 (McCrimmon, Shannon) 19:34

Pénalités Gartner Pho, Bodger SJ 4:49, Gartner Pho 8:13, Iafrate SJ 11:57, Manson Pho 13:49, Tancill SJ 15:20.

Deuxième période

2. Phoenix, Gartner 4 (Tverdovsky, Numminen) 7:41 (an)
3. Phoenix, Doan 1 (Corkum, McKenzie) 18:12
4. San Jose, Nicholls 3, 19:29

Pénalités Bodger SJ 1:55, Bodger SJ 6:00, Nolan SJ 7:11, Nazarov SJ 10:39, Manson Pho, 10:39, Tkachuk Pho 14:41, Nazarov SJ, McKenzie Pho majeures 18:22.

Troisième période

5. Phoenix, Janney 1 (Finley, Tkachuk) 3:44

Pénalités Drake Pho 4:44, Iafrate SJ 6:45, Iafrate SJ 11:59, Nolan SJ, Drake Pho 12:51, Numminen Pho 13:34, Hunter SJ, King Pho mineure, majeure 15:55.
Tirs au but

San Jose	6	5	14-25
Phoenix	9	10	10-29

Gardiens San Jose: Terreri (P,0-1-1); Phoenix: Khabibulin (G,2-1-0).
Avantages numériques San Jose: 0-6; Phoenix: 1-10.
Arbitre Dave Jackson. **Juges de lignes** Jay Sharrers, Shane Heyer.
Assistance 16,210.

Anaheim 6
Colorado 6

Première période

1. Anaheim, Drury 1 (Kurri, Selanne) 4:16
2. Colorado, Forsberg 2 (Deadmarsh, Krupp) 7:10
3. Colorado, Ricci 1 (Sakic) 18:00 (an)

Pénalités Hébert Ana (purgée par Valk), Corbet Col 0:34, Selanne Ana, Foote Col, Roy Col (purgée par Klemm) 4:59, Salei Ana 8:48, Karpa Ana 10:50, Hicks Ana 16:20, Valk Ana 17:35, Olausson Ana 18:21.

Deuxième période

4. Colorado, Klemm 2 (Keane, Yelle) 1:00
5. Colorado, Young 2 (Lacroix, Sakic) 8:20
6. Anaheim, Kurri 3 (Drury, Selanne) 9:25
7. Colorado, Krupp 2 (Ozolinsh, Forsberg) 13:36
8. Colorado, Forsberg 3 (Klemm, Lefebvre) 16:34

Pénalités Karpa Ana, Severyn Col majeures 1:45, Foote Col 2:42, Baumgartner Ana, Severyn Col majeures 8:50, Klemm Col 14:25, Rychel Ana mineure, majeure, inconduite, Severyn Col majeure, inconduite de match 19:03, Karpa Ana, Deadmarsh Col 20:00.

Troisième période

9. Anaheim, Todd 2 (Oksiuta, Hicks) 10:44
10. Anaheim, Selanne 3 (Jomphe, Kurri) 17:13
11. Anaheim, Rychel 1 (Selanne, Marshall) 18:59
12. Anaheim, Selanne 4 (Todd) 19:18

Pénalité Foote Col 13:37.

Prolongation

Aucun but.
Pénalités Corbet Col 1:12, Marshall Ana 3:57, Kurri Ana, Ricci Col 4:30.
Tirs au but

Anaheim	4	6	7	5-22
Colorado	16	12	9	13-8

Gardiens Anaheim: Hébert (N,0-1-2); Colorado: Roy (N,1-2-1).
Avantages numériques Anaheim: 0-5; Colorado: 1-6.
Arbitre Paul Stewart. **Juges de lignes** Wayne Bonney, Baron Parker.
Assistance 16,210.

Gérant des Cards

Tony La Russa change la série

ST. LOUIS (AP)-Debout au champ droit, lunettes sur le nez, Tony La Russa contemplait ses joueurs, hier.

Les Cardinals de St. Louis ont vaincu Greg Maddux et les Braves d'Atlanta, jeudi, pour créer l'égalité 1-1 dans la série de championnat de la Ligue nationale. Maintenant, les Cardinals sont confiants avec trois matchs consécutifs à disputer au stade Busch.

«Il y a moyen de battre n'importe lequel de leurs lanceurs, a déclaré John Mabry, qui a cogné un simple après le grand chelem décisif de Gary Gaetti. Ils ne sont pas des automates.»

Si La Russa avait entendu les propos de son jeune joueur de premier but, il aurait probablement souri, une chose qu'il fait plutôt rarement sur le terrain. Il n'y a aucun doute que Mabry a appris à dire ce genre de choses après avoir entendu son gérant dire à profusion que les joueurs sont «des hommes, pas des robots.»

«On voit nettement l'influence de Tony sur les gars», note l'instructeur au troisième but, Tommie Reynolds, qui est sous les ordres de La Russa depuis maintenant huit ans.

La façon dont ils parlent, la façon dont ils courent les buts, la façon dont ils gagnent. Comme les Cardinals l'ont démontré en battant les Braves 8-3, aucune équipe avec La Russa à la barre n'est battue d'avance.

«Si vous travaillez fort, il va vous garder dans le match», précise un autre disciple de La Russa, Mike Gallego, celui-là même dont le simple a entamé la poussée de cinq points des Cardinals en septième manche.

Osborne face à Glavine

Les Cardinals, fortement négligés au début de la série, tenteront de prendre l'avantage aujourd'hui lorsque Donovan Osborne fera face à Tom Glavine au monticule. Les Braves ont conservé une fiche de 6-0 au stade Busch cette saison, y compris une victoire de Glavine à la seule occasion où il a affronté les Cards cette année.

Mais La Russa, qui a demandé à ses coureurs d'être en mouvement contre Maddux et à ses frappeurs de tirer la balle au champ opposé, a également prévu une stratégie contre Glavine. Il a remarqué que les Reds ont fait la vie dure au gaucher en utilisant un tas de frappeurs gauchers en septembre, et il ajustera sa formation en conséquence.



AUTOGRAPHE - Le pilote canadien de Formule 1 Jacques Villeneuve signe un autographe à un admirateur japonais lors des essais libres de vendredi sur le circuit de Suzuka au Japon.

Villeneuve 4e et Hill 5e aux essais libres

Le mauvais temps gêne les Williams au Japon

SUZUKA (Reuter) - Les prétendants au titre mondial, le Britannique Damon Hill et le Québécois Jacques Villeneuve, ont été relégués respectivement aux cinquième et quatrième places de la première séance d'essais libres, vendredi à Suzuka, en vue du Grand Prix de Formule 1 du Japon, dimanche.

Ces deux pilotes de Williams, gênés par le mauvais temps et confrontés à la grande forme de leurs adversaires, terminent à près d'une seconde du meilleur temps, l'Autrichien Gerhard Berger, sur Benetton (1:42,350), à la vitesse moyenne de 206,257 km/h.

Villeneuve (1:43,372) et Hill (1:43,747) ont estimé que ces essais libres n'auguraient en rien de ce qui se passera lors des éliminatoires de samedi. «Cela a été utile à deux titres», a déclaré Hill. «Nous avons pu rouler par temps de pluie, et cela a été très utile, et nous avons eu aussi la chance de rouler un peu par temps sec. Aussi avons-nous pu expérimenter le terrain, et cela nous servira beaucoup».

«Cela n'a pas été une perte de temps», a confirmé Villeneuve à propos de la pluie. «Il y a toujours le risque que l'épreuve se déroule dans ces conditions».

Villeneuve souhaite néanmoins du temps sec.

«Je préfère à l'évidence des qualifications sur le sec, parce que nous avons une très bonne voiture», a-t-il dit.

Rappelons que Villeneuve doit absolument gagner la course et espérer que Hill ne termine pas parmi les six premiers s'il veut remporter le championnat des conducteurs à sa première année en Formule 1.

Diniz rejoint Hill chez Arrows

Le Brésilien Pedro Diniz pilotera la saison prochaine de Formule 1 une TWR Arrows comme pilote numéro deux aux côtés du Britannique Damon Hill.

Agé de 26 ans, Diniz, actuel pilote Ligier, devrait apporter l'équivalent de quelque 10 millions $ CAN à l'écurie britannique, grâce à un contrat passé avec une grosse entreprise alimentaire d'Amérique du Sud.

Cette saison, Diniz a inscrit ses deux premiers points en Formule 1 en finissant sixième des Grands Prix d'Italie et d'Espagne.

Tom Walkinshaw, le patron de l'écurie TWR Arrows, a, en annonçant la nouvelle vendredi, souligné que Diniz «est le pilote qui a effectué les plus gros progrès en F-1».

Villeneuve a tout à gagner

SUZUKA, Japon (PC)-Jacques Villeneuve reconnaît qu'il n'a rien à perdre ce week-end au Grand Prix du Japon, mais il a certainement tout à gagner.

«Même si je termine deuxième au championnat, cela reste un excellent résultat pour une première saison en Formule Un», a confié Villeneuve, hier.

Après un temps d'arrêt, il ajoute toutefois: «c'est vrai que le titre, ce serait mieux!»

Pour y parvenir, il doit absolument gagner le Grand Prix du Japon et espérer que son coéquipier Damon Hill ne puisse se classer parmi les six premiers de l'épreuve.

A quelques heures de la séance officielle, Villeneuve était impatient.

Son objectif est bien entendu de décrocher la position de tête afin de mettre toutes les cartes dans son jeu.

Il a déjà gagné le premier round de sa guerre psychologique qui l'oppose à Hill puisqu'il l'a devancé de quatre dixièmes de seconde, hier.

«Nous n'avons pas vraiment eu le temps de procéder à des réglages à cause des conditions climatiques changeantes, mais cela ne me tracasse pas trop. La voiture est parfaite.»

«J'aimerais mieux que la séance de qualifications se déroule sur le sec, je crois que nous serons tout de même mieux que sur le mouillé.»

«Je pense que si nous disputons ce Grand Prix sous la pluie, Damon va se perdre dans le peloton et ce sera bon pour moi si je ne commets pas de bêtises», a-t-il analysé.

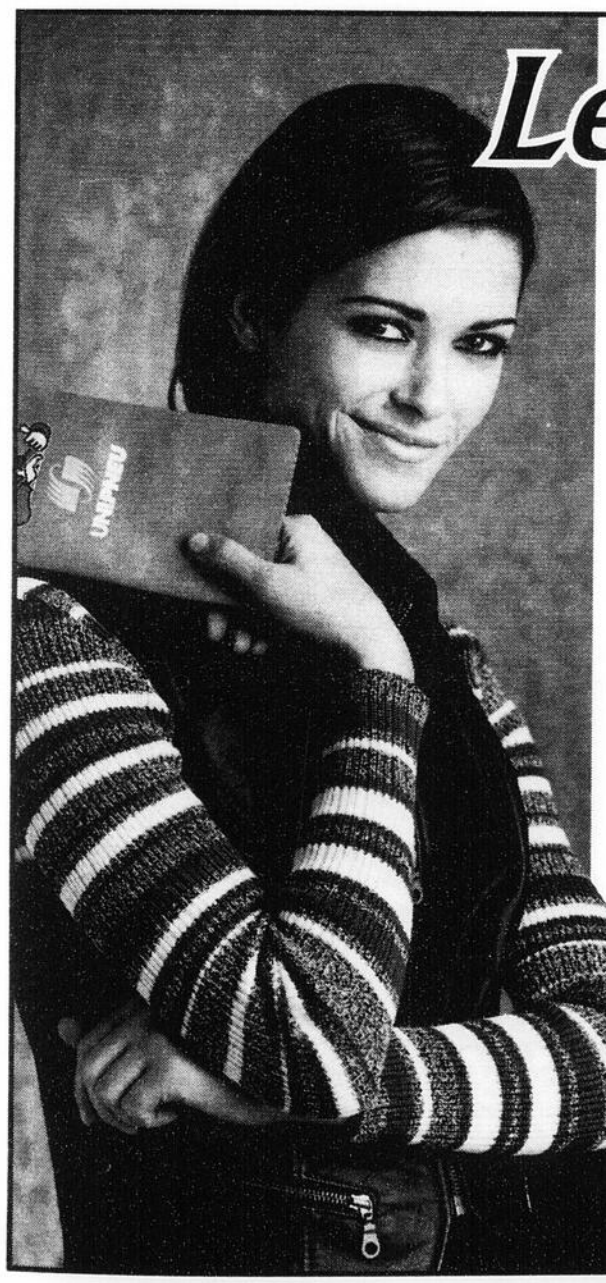
«Mais d'un autre côté, je trouve dommage qu'un titre se joue dans des conditions extérieures médiocres. Je préfère que toutes les choses soient claires et que nous ayions une épreuve sur le sec pour vraiment nous battre à la régulière.»

Villeneuve était également bien heureux de renouer avec le circuit assez unique de Suzuka.

«C'est ici que j'ai signé ma première victoire (en F3), a-t-il rappelé. Cela me fait forcément plaisir d'y revenir pour disputer un titre mondial.»

«Lorsque je courais en F3, le public était bien moins excité. Là, l'enthousiasme des Japonais est débordant au sens propre de terme. C'est sympa mais un peu oppressant. On étouffe un peu sous les témoignages d'admiration et de soutien.» Villeneuve a par ailleurs confirmé que l'équipe Williams-Renault avait pris tous les moyens pour permettre à ses deux pilotes de lutter à armes égales.

«C'est logique que ce titre soit une affaire entre Damon et moi, à armes égales.»



Les gens heureux
CHOISISSENT UNIPNEU

PNEUS TOYO
Conçu pour la performance

OBSERVE G-02

- Pneu d'hiver performant de technologie avancée "Microbyte" exclusive à Toyo.
- Efficace sous toutes les conditions; pluie, boue, verglas, neige et grésil.
- Semelle à motif unidirectionnel offrant une excellente traction dans la neige sans avoir à ralentir.
- Réduit considérablement les risques de dérapage.



LA SÉCURITÉ sans compromis

UNIPNEU

LES PNEUS R. GUAY LTÉE
2560, RUE DUBOSE JONQUIÈRE
TÉL.: (418) 548-8253 • SANS FRAIS: 1-800-463-9136

333172

Visite des Vikings du Cégep de Maisonneuve

Les Jeannois risquent de se buter à un mur

par Paul-Armand Girard

ALMA (PAG) - La meilleure offensive contre la défensive la plus étanche du circuit québécois de football collégial AA, voilà la teneur de la rencontre qui s'annonce entre les Jeannois d'Alma et les Vikings du Cégep de Maisonneuve, les visiteurs aujourd'hui dans la ville de l'Hospitalité.

Comme à l'accoutumée peu fringant dans ses commentaires à quelques heures d'un rendez-vous important, Gaby Girard a donc préféré mettre l'accent sur la qualité de la défensive des Vikings, une défensive qui a alloué 41 points seulement en cinq matchs plutôt que de se gargariser de la production offensive de ses Jeannois, 177 points comptés à ce stade de la saison.

Formée autour de joueurs au gabarit impressionnant, probablement les plus costauds du circuit à plusieurs positions, la défensive des Vikings a été scrutée à la loupe par le personnel et les joueurs des Jeannois au cours des séances d'entraînement hebdomadaires.

Sans dévoiler la stratégie qui sera privilégiée dans le but de tenter d'ouvrir cette défensive imperméable ou presque, l'entraîneur-chef des Jeannois a néanmoins insisté sur le caractère particulier du jeu offert par cette brigade.

«Le gabarit imposant des joueurs défensifs des Vikings crée probablement un genre de syndrome qui déroute les équipes adverses, d'expliquer Gaby Girard. Nous ne sommes pas effrayés à la perspective de nous mesurer à eux. Chaque joueur au sein de notre équipe sait à quoi s'en ternir au sujet des Vikings.»

«Il n'empêche, poursuit l'entraîneur-chef des Jeannois, que nous devrons prendre en compte que leurs demis défensifs jouent très près des secondeurs, un système qui favorise une pression constante sur la ligne offensive adverse, lequel système leur permet aussi de laisser en tout temps trois joueurs pour contrer l'adversaire sur des jeux à l'extérieur.»

Confrontés pour la seconde fois en trois samedis à une équipe de premier plan, les Jeannois devront donc élever de nouveau d'un cran leur niveau de jeu contre les Vikings du Cégep Maisonneuve afin de prétendre à un sixième gain acquis consécutivement cette saison.

Pareillement aux Géants du Cégep de Saint-Jean-sur-Richelieu, qui ne furent pas une proie facile le 28 septembre, les Jeannois n'auront pas d'autre choix d'entreprendre la rencontre avec force et détermination.

Courses au sol

Malgré la réputation de la défensive des Vikings, les Jeannois la mettront à l'épreuve dès les premiers instants de la rencontre au moyen de courses au sol, le jeu de prédilection de l'équipe depuis le commencement de la saison. Mathieu Brassard et Patrick Hébert seront donc largement sollicités...

Pour donner un aperçu de la qualité de la défensive chez les Vikings, celle-ci a alloué le plein de ses 41 points à l'occasion du défaite de 19-10 contre les Géants et lors d'une victoire de 22-14 face aux Alérions du Séminaire de Québec...

Offensivement, les Vikings méritent également respect en raison de leurs 124 points comptés. Une performance qui leur confère le troisième rang du circuit, tout juste derrière les Jeannois, 177 points, et les Géants, 174 points...

Quant aux Jeannois, 77 points alloués, ils détiennent le 5e rang en défensive. Ils sont précédés en ce domaine par les Vikings, 41 points, Edouard-Montpetit, 48 points, Saint-Jean-sur-Richelieu, 66 points, et les Gaillards du Cégep de Jonquière, 72 points...

Le match d'aujourd'hui est programmé à 14 h...

Les Saguenéens Bantam BB

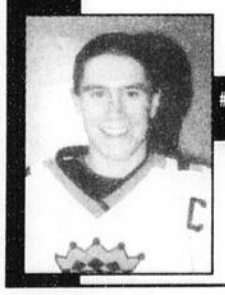
LES SAGUENEENS DE CHICOUTIMI

reçoivent

Les Optimistes de Mistassini

Ce soir à 17h45

au Centre Georges Vézina



#55 Francis Gagnon
Ailier

332427

La traction du CRAMPON... sans les CRAMPONS!

Pour un summum de performance dans la neige et sur la glace, voici le nouveau pneu d'hiver révolutionnaire Guardex 600. Caoutchouc microporeux breveté mordant dans la glace à l'aide de milliers de minuscules rebords et cavités qui absorbent l'eau. Conception unique de la semelle pour une tenue de route exceptionnelle dans les pires conditions hivernales. Un pneu qui dure et dure. Appuyé par la Protection contre les risques routiers de Yokohama. Le Guardex 600, le mordant du crampon...sans les crampons!

YOKOHAMA
Radiaux de Performance
LES SUPERFORMANTS®

IMPORT EXPERT
PIÈCES ET ACCESSOIRES AUTOMOBILES

GARANTIE 100 % SANS SURPRISE

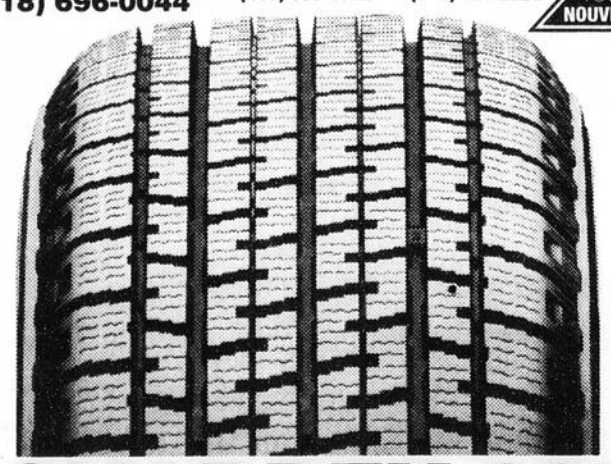
VENTE ET INSTALLATION

CHICOUTIMI
1660, boul. Saint-Paul
Chicoutimi
(418) 696-0044

QUÉBEC
645, Graham-Bell
Sainte-Foy
(418) 687-4022

MONTRÉAL
1203, boul. Curé-Poirier O.
Longueuil
(514) 928-2222

TOUT NOUVEAU!



GUARDEX 600

333040

96-97 Défi HOCKEY le QUOTIDIEN

Résumé des règlements du concours

1. Votre bulletin d'inscription doit être envoyé au plus tard le 15 octobre 1996 (le cachet de la poste faisant foi). Un seul coupon d'inscription par participant sera accepté. Les fac-similés faits à la main sont acceptés.

2. Ce concours s'adresse à toutes les personnes âgées de 10 ans et plus à l'exception des employés du Progrès du Saguenay, des Pétroles R.L., de CKRS Radio et de 2951-1391 Québec inc., ainsi que des personnes avec lesquelles ils sont domiciliés.

3. En cas d'égalité chez les buteurs, passeurs ou pointeurs de la semaine, le meilleur résultat au classement général l'emporte. Si l'égalité persiste, un tirage au sort sera effectué afin de déterminer les gagnants. Les meilleurs pointeurs au classement général sont ceux qui ont accumulé le plus de points. En cas d'égalité dans cette catégorie, le plus grand nombre de buts accumulés l'emportera. Si l'égalité persiste, un tirage au sort sera effectué.

4. Les noms des gagnants des prix hebdomadaires dans chacune des catégories ainsi que les gagnants des prix de participation seront publiés tous les vendredis du 22 novembre 1996 jusqu'au 18 avril 1997, ainsi que le jeudi 27 mars 1997. Les statistiques utilisées pour la première publication des gagnants hebdomadaires seront celles du lundi 11 novembre 1996 au dimanche 17 novembre 1996.

5. Pour les catégories de prix hebdomadaires, les statistiques servant au calcul seront celles comptabilisées en fonction des données de la LNH pour la semaine précédente (du lundi au dimanche).

Saison régulière: Comprend tous les matches de la LNH disputés entre le 4 octobre 1996 et le 13 avril 1997 inclusivement, mais exclut le match des étoiles de la LNH qui pourrait être disputé durant cette période ainsi que les séries éliminatoires.

6. Seuls les résultats des 15 meilleurs pointeurs seront retenus pour le calcul des statistiques. En cas d'égalité entre les 15e et 16e joueurs de l'équipe du participant, le joueur ayant le plus de buts dans la période de compilation, sera considéré comme le 15e.

FORMULAIRE D'ÉCHANGE:

7. Pour améliorer la performance de son équipe, tout participant pourra, entre le 6 décembre 1996 et le 1er avril 1997 inclusivement, choisir d'échanger sans frais, jusqu'à 4 des 18 joueurs de sa formation en suivant les modalités ci-après énoncées.

Pour ce faire, le participant doit remplir le formulaire d'échange qui sera publié dans Le Quotidien 17 fois durant la saison, les vendredis entre le 6 décembre 1996 et le 21 mars 1997 et le jeudi 27 mars 1997 en même temps que les résultats hebdomadaires. Un joueur sera échangé contre un autre **DANS LA MÊME RONDE,** c'est-à-dire que chaque nouveau joueur repêché dont le nom apparaîtra sur le **FORMULAIRE D'ÉCHANGE** remplacera le joueur qui avait été choisi dans cette même ronde lors de l'inscription.

Les joueurs d'une équipe accumulent des points SEULEMENT lorsqu'ils font partie d'une équipe. On n'abandonne plus les points d'un joueur échangé et ne gagne plus les points «passés» d'un nouveau joueur. Par conséquent, le pointage cumulatif sera la somme des pointages hebdomadaires, depuis le début de la saison régulière.

Tout échange d'un participant prend effet le lundi suivant la réception du **formulaire d'échange,** jour de compilation des statistiques hebdomadaires, sous réserve que **le formulaire d'échange** soit posté au plus tard le mardi précédant la date effective de tout repêchage d'un joueur.

8. Tous les gagnants dont les noms auront été publiés dans Le Quotidien sont invités à communiquer avec le journal pour réclamer leur prix. Ils auront jusqu'à midi le mercredi suivant la publication pour téléphoner au 545-4474, poste 323.

9. La valeur totale des prix offerts est de plus de 12 000 $. Le texte complet des règlements de ce concours est disponible au Quotidien, 1051, boul. Talbot, Chicoutimi.

329800

96-97

le QUOTIDIEN Défi HOCKEY

Plus de **12 000$** EN PRIX À GAGNER

PÉTROLES RL

Écoutez ckrs 590 LE LEADER DE L'INFORMATION

À la fin de la saison régulière

10 meilleurs au classement général
1500$ au meilleur pointeur
1000$ au 2e pointeur
500$ au 3e pointeur
250$ aux 4e et 5e pointeurs
150$ du 6e au 10e pointeur

Comment former votre équipe

Choisissez les 18 joueurs (un joueur par ronde) qui, selon vous, accumuleront le plus de points durant la saison régulière.

Comment compter vos points

Lorsque vous jouez à DÉFI HOCKEY, 1 but vaut 2 points et 1 passe vaut 1 point. Les meilleurs buteurs, passeurs et pointeurs de la semaine sont ceux qui accumulent respectivement le plus de buts, de passes et de points au cours de la semaine.

La formule gagnante «15 sur 18»

Pour augmenter vos chances d'accumuler des points, seuls les résultats des 15 meilleurs pointeurs seront retenus pour le calcul de vos statistiques hebdomadaires et cumulatives.

Faites des échanges, c'est gratuit!

Échangez jusqu'à 4 fois durant la période du 6 décembre 1996 et au 1er avril 1997, un joueur pour un autre dans la même ronde. Échangez 2, 3 et même 4 d'un seul coup.
Un coupon d'échange paraîtra, dans la même page que les résultats hebdomadaires, 17 fois durant la saison.
Les joueurs d'une équipe accumulent des points SEULEMENT lorsqu'ils font partie de votre équipe. Par conséquent, le pointage cumulatif sera la somme des pointages hebdomadaires.

#	JOUEURS	ÉQUIPE	2XB	+P	POINTS
	Ronde 1	(*N.B. 2 X buts + passses= Total)			
1	Mario Lemieux	Pit	69	92	230
2	Jaromir Jagr	Pit	62	87	211
3	Joe Sakic	Col	51	69	171
4	Alexander Mogilny	Van	55	52	162
5	Eric Lindros	Phi	47	68	162
	Ronde 2				
6	Paul Kariya	Ana	50	58	158
7	John Leclair	Phi	51	46	148
8	Keith Tkachuk	Pho	50	48	148
9	Teemu Selanne	Ana	40	68	148
10	Peter Forsberg	Col	30	86	146
	Ronde 3				
11	Mark Messier	NYR	47	52	146
12	Sergei Fedorov	Det	39	68	146
13	Ron Francis	NYR	27	92	146
14	Peter Nedved	Pit	45	54	144
15	Pavel Bure	Van	6	7	19
	Ronde 4				
16	Theoren Fleury	Cal	46	50	142
17	Pierre Turgeon	Mtl	38	58	134
18	Peter Bondra	Was	52	28	132
19	Brett Hull	StL	43	40	126
20	Jeremy Roenick	Pho	32	35	99
	Ronde 5				
21	Vincent Damphousse	Mtl	38	56	132
22	Pat Lafontaine	Buf	40	51	131
23	Steve Yzerman	Det	36	59	131
24	Doug Weight	Edm	25	79	129
25	Brendan Shanahan	Har	44	34	122
	Ronde 6				
26	Zigmund Palffy	NYI	43	44	130
27	Wayne Gretzky	NYR	23	79	125
28	Pat Verbeek	Dal	41	41	123
29	Valeri Kamenski	Col	38	47	123
30	Mike Modano	Dal	36	45	117
	Ronde 7				
31	Adam Oates	Bos	25	67	117
32	Mats Sundin	Tor	33	50	116
33	Rod Brind'Amour	Phi	26	61	113
34	Tomas Sandstrom	Pit	35	35	105
35	Alexei Zhamnov	Chi	22	37	81
	Ronde 8				
36	Trevor Linden	Van	33	47	113
37	Claude Lemieux	Col	39	32	110
38	Vyacheslav Kozlov	Det	36	37	109
39	Martin Rucinsky	Mtl	29	46	104
40	Mikael Renberg	Phi	23	20	66
	Ronde 9				
41	Mark Recchi	Mtl	28	50	106
42	Doug Gilmour	Tor	32	40	104
43	Owen Nolan	SJ	33	36	102
44	Scott Mellanby	Flo	32	38	102
45	Jason Arnott	Edm	28	31	87
	Ronde 10				
46	Brian Bradley	TB	23	56	102
47	Craig Janney	Pho	20	62	102
48	Geoff Sanderson	Har	34	31	99
49	Alexei Yashin	Ott	15	24	54
50	Robert Reichel	Cal	0	0	0
	Ronde 11				
51	Ray Sheppard	Flo	37	23	97
52	German Titov	Cal	28	39	95
53	Tony Amonte	Chi	31	32	94
54	Travis Green	NYL	24	45	93
55	Luc Robitaille	NYR	23	46	92
	Ronde 12				
56	Dimitri Khristich	LA	27	37	91
57	Wendel Clark	Tor	32	26	90
58	Ray Ferrarro	LA	29	31	89
59	Rick Tocchet	Bos	29	31	89
60	Joé Juneau	Was	14	50	78
	Ronde 13				
61	Nelson Emerson	Har	29	29	87
62	Steve Thomas	NJ	26	35	87
63	Deniel Alfredsson	Ott	26	35	87
64	Rob Niedermayer	Flo	26	35	87
65	Adam Graves	NYR	22	36	80
	Ronde 14				
66	Russ Courtnall	Van	26	39	91
67	Dave Andreychuk	NJ	28	29	85
68	Eric Dazé	Chi	30	23	83
69	Dale Hawerchuk	Phi	17	44	78
70	Donald Audette	Buf	12	13	25
	Ronde 15				
71	Saku Koivu	Mtl	20	25	65
72	Valeri Bure	Mtl	22	20	64
73	Brian Savage	Mtl	25	8	58
74	Stéphane Richer	Mtl	20	12	52
75	Benoit Brunet	Mtl	7	8	22
	Ronde 16				
76	Raymond Bourque	Bos	20	62	102
77	Brian Leetch	NYR	15	70	100
78	Paul Coffey	Det	14	60	88
79	Gary Suter	Chi	20	47	87
80	Phil Housley	Was	17	51	85
	Ronde 17				
81	Chris Chelios	Chi	14	58	86
82	Nicklas Lidstrom	Det	17	50	84
83	Roman Hamrlik	TB	16	49	81
84	Al MacInnis	StL	17	44	78
85	Sergei Zubov	Dal	11	55	77
	Ronde 18				
86	Larry Murphy	Tor	12	49	73
87	Jyrki Lumme	Van	17	37	71
88	Mathieu Ozolinsh	Col	14	40	68
89	Mathieu Schneider	Tor	13	41	67
90	Kevin Hatcher	Pit	15	26	56

Suivez plus facilement votre performance grâce à nos rapports personnalisés.

SERVICE BRONZE — **2 rapports personnalisés** Au coût de **5,95 $** (taxes incluses), ce service confirme votre inscription et comprend deux rapports personnalisés. Le premier vous sera posté début décembre avec vos quatre formulaires d'échanges de joueurs; vous recevrez le second rapport à la mi-avril, soit à la fin de la saison régulière. Chaque rapport vous donnera les statistiques cumulatives de vos joueurs ainsi que votre rang au classement général.

SERVICE ARGENT — **6 rapports personnalisés** Au coût de **13,95 $** (taxes incluses), ce service confirme votre inscription et vous assure six rapports personnalisés (un à toutes les quatre semaines). Le premier vous sera posté au début du mois de décembre avec vos quatre formulaires d'échanges de joueurs. Chaque rapport vous donnera les statistiques cumulatives des joueurs de votre équipe, votre rang au classement général ainsi que vos rangs des trois semaines précédentes.

SERVICE OR — **11 rapports personnalisés** Au coût de **19,95 $** (taxes incluses), ce service confirme votre inscription et comprend onze rapports personnalisés (un à toutes les deux semaines). Le premier vous sera posté à la fin du mois de novembre et inclura vos quatre formulaires d'échanges de joueurs. Chaque rapport vous donnera les statistiques des joueurs de votre équipe et de tous les autres joueurs du repêchage durant les deux dernières semaines, vos rangs dans chacune des catégories du concours ainsi que tous les détails de vos échanges.

Aucune statistique sur la performance de votre équipe ne sera disponible par écrit ou par téléphone

Voir les règlements à l'intérieur du journal le QUOTIDIEN

BULLETIN D'INSCRIPTION • JOUEURS CHOISIS AU REPÊCHAGE

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18

POUR OBTENIR L'UN DE NOS SERVICES PERSONNALISÉS, COCHEZ LA CASE APPROPRIÉE ET JOIGNEZ UN CHÈQUE AU MONTANT INDIQUÉ, À L'ORDRE DE **DÉFI HOCKEY**.

POSTEZ LE TOUT À: le QUOTIDIEN
«Concours DÉFI HOCKEY»
1051, boul. Talbot, Chicoutimi, G7H 5C1

FAITES LE CHOIX DE VOS 18 JOUEURS, DANS LA GRILLE CI-DESSUS ET REPORTEZ LEUR NUMÉRO DANS LES 18 CASES DU BULLETIN D'INSCRIPTION.
CONSERVEZ LA GRILLE POUR VOS DOSSIERS, REMPLISSEZ LE BULLETIN ET POSTEZ-LE AVANT LE 15 OCTOBRE 1996.

☐ Je désire simplement participer au DÉFI HOCKEY (sans frais)
☐ Je désire le SERVICE BRONZE à 5,95 $
☐ Je désire le SERVICE ARGENT à 13,95 $
☐ Je désire le SERVICE OR à 19,95 $

le QUOTIDIEN

Nom: _____

Adresse: _____ **App.:** _____

Ville: _____ **Code postal:** _ _ _ _ _ _

nº de tél. résidence: 418 _ _ _ - _ _ _ _

âge au 1er octobre 1996: _ _

IMPORTANT OBLIGATOIRE POUR LES ÉCHANGES:
CECI EST VOTRE NUMÉRO DE PARTICIPANT

Veuillez répondre à la question d'habileté suivante:

3 x 8 ÷ 2 + 15 - 2 = _____

Usine de bâtons de hockey

Sim-Sports se lance... et compte

CHICOUTIMI (RGT) - Fini l'entraînement et les matchs hors saison. Depuis hier, Sim-Sports est officiellement lancée dans la mêlée.

Après cinq mois d'activités, l'entreprise présidée par Sylvain Simard a atteint un rythme de production intéressant. Autour d'un millier de bâtons par jour sortent effectivement des ateliers. Mais le chiffre pourrait rapidement s'accroître. On s'attend effectivement à ce que le plateau des 1400 unités soit atteint d'ici peu de temps. L'ajout de travailleurs sur un des deux quarts de travail actuellement en service permettra de franchir de nouveau cap. Le nombre d'employés effectuera alors un bond de 37 à près d'une cinquantaine.


RÉMI-GILLES TREMBLAY

L'usine abrite trois compagnies distinctes, soit SIM-Sports, La compagnie des manches Inc. et Mégaprint. Outre des bâtons de hockey, qui constituent l'essentiel de la production, on y fabrique également des manches de bâton de hockey, des lames de remplacement, des coeurs de planche à neige et des joints de renforcement («Hosel No Shere»).

Le lancement de SIM-Sports a nécessité des investissements de plus de 660 000 $. Les promoteurs, les frères Sylvain et Raymond Simard de Chicoutimi, de même que John Evans et Pascal Croteau de l'Outaouais, ont consenti une mise de fonds de 160 000 $. Le Fonds d'aide aux entreprises (FAE) (125 000 $), le Fonds décentralisé de création d'emplois (FDCE) (125 000 $) et un emprunt via le programme de prêt aux petites entreprises de la Banque TD (250 000 $) ont complété le montage financier requis.

Fabrication

Devant quelques invités, dont les représentants des principaux bailleurs de fonds, le président de SIM a parlé de la fierté d'avoir pu emprunter des sentiers nouveaux pour la création d'emplois. Le hockey n'a effectivement occupé qu'une très petite place dans les discours, hier, si ce n'est quelques allusions aux Saguenéens junior majeur de Chicoutimi, dont Sylvain Simard et Éric Bernier, aussi membre du conseil d'administration, ont porté les couleurs il y a quelques années. Le goût du hockey devait bien provenir de quelque part.

«On a tous joué au hockey, lançait le président au cours de son allocution. On mange du hockey, mais personne ne sait comment est fabriqué un bâton de hockey», lance-t-il avant de convier les invités à une visite des lieux.

Actuellement, la principale essence de bois utilisée pour la fabrication des bâton est le frêne, quoique le tremble, dans une faible mesure, serve aussi. Si le second est acheté dans la région, le premier provient en totalité de l'extérieur du Saguenay-Lac-Saint-Jean en raison de dénicher un fournisseur en sol régional. Le besoin en frêne est évalué à un million de pieds carrés annuellement. Le président tenait à lancer le message.

Actuellement, les bâtons produits chez SIM-Sports se retrouvent presqu'en totalité à l'extérieur du marché régional, mais ce n'est évidemment pas ce qui chatouille le plus le président de l'entreprise qui produit des bâtons pour différentes compagnies.

Un bâton, identifié à SIM-Pact, sera distribué exclusivement sur le marché régional.

«Nous avons offert notre bâton à une dizaine de distributeurs de la région. C'est un produit intéressant, de qualité comparable à ce qui est fabriqué par d'autres. De plus, nous le rendons disponible à un prix qui s'approche de beaucoup à son coût de fabrication. Malgré tout, au moins huit des dix entreprises approchées ont refusé de mettre notre produit en étalage. Divers prétextes étaient avancés, mais dans ma tête, c'est parce qu'ils n'en veulent pas.»

Une entente a été conclue avec la Boutique du sport Sag-Lac, propriété de Yves Dufour. C'est lui qui verra à faciliter la distribution du SIM-Pact dans tout le Saguenay-Lac-Saint-Jean.


BÂTONS - Le député du Bloc Québécois, Gilbert Fillion, et le maire de Chicoutimi, Ulric Blackburn, entourent le président du conseil d'administration de SIM-Sports, Sylvain Simard, qui procédait hier à l'inauguration officielle des installations du rang Sainte-Famille.

(Photo Sylvain Dufour)

Les Elites ont encore beaucoup à apprendre

Le séjour à Gatineau s'annonce ardu

JONQUIERE (PAG) - Nonobstant la progression remarquée de son équipe au cours des récents matchs et de sa fiche positive de sept victoires contre cinq revers à ce stade de la saison, Pierre Boudreault estime que le temps n'est pas encore venu de jouer au pronostiqueur chez les Elites de Jonquière. Surtout pas à la veille d'un séjour de deux rencontres à Gatineau.


PAUL-A GIRARD

Considérée parmi les équipes susceptibles de ravir les honneurs au sein du circuit midget AAA cette saison, la formation de Gatineau a trébuché à deux reprises devant les Elites lors du coup d'envoi du calendrier régulier. Mais depuis ce temps les Intrépides ont retrouvé leur rythme et relevé leur jeu au rang d'équipe favorite en remportant huit victoires en dix rencontres.

Dans les circonstances, on comprendra les réserves de l'entraîneur-chef des Elites à mettre des bémols relativement aux deux gains conquis antérieurement par ses protégés aux dépens de la formation de Gatineau et à taire ses objectifs en prévision des deux rencontres que ses protégés disputeront aux Intrépides en fin de semaine.

«J'incline à penser qu'ils n'étaient pas au sommet de leur forme quand ils se sont présentés au Palais des sports au commencement de la saison, rappelle d'ailleurs Pierre Boudreault. En raison du nombre élevé de joueurs ayant déjà une saison d'expérience au sein des Intrépides, leur remontée au classement était prévisible. Nous avons donc tout intérêt à nous présenter là-bas sur un pas prudent et d'éviter de penser que nous serons en mesure de répéter le balayage au moyen d'un coup de baguette magique.»

Fort satisfait du jeu plus articulé au sein de son équipe, «nous progressons sur la bonne voie», note-il, Pierre Boudreault estime cependant que ses Elites ont encore un bon bout de chemin à parcourir avant d'entrer dans le cercle des prétendants à un quelconque honneur.

«Nous commençons toutefois à nous rapprocher des équipes de pointe», convient-il. En faisant référence à la défaite des siens contre les Lions du Lac Saint-Louis dimanche dernier, une défaite qui est survenue par suite d'une mauvaise pénalité, l'entraîneur-chef des Elites a le sentiment que ce genre de conclusion est néanmoins une preuve irréfutable de l'amélioration de son équipe.

«Quand l'issue d'un match est déterminée par une mauvaise pénalité, des occasions ratées ou qu'une ou deux minutes additionnelles seraient bienvenues au tableau indicateur pour parachever un retour, ce sont-là à mes yeux des signes qu'une équipe commence vraiment à se prendre en mains collectivement», souligne Pierre Boudreault.

Fidèle à sa philosophie que les Elites rivaliseront avec n'importe laquelle équipe du circuit de la première à la dernière minute d'un match lorsque toutes les facettes du jeu collectif seront maîtrisées efficacement, Pierre Boudreault profitera des deux rencontres à Gatineau afin de parfaire l'échec avant en zone adverse.

«La récupération de la rondelle au moyen d'erreurs provoquées sciemment par nos joueurs en zone adverse demeure un aspect à peaufiner. Nous allons mettre l'accent sur cette facette du jeu en fin de semaine, promet-il. Cela fait partie de notre démarche dans le but de permettre à notre équipe de devenir vraiment compétitive, peu importe la qualité de la formation rivale», ajoute-t-il en terminant.

RAPIDO

Soccer collégial

La saison régulière de la Ligue régionale de soccer collégial AA prendra fin dimanche par la présentation des rencontres en division masculine sur le terrain de la formation du Cégep d'Alma. Détentrice de la première position au classement, grâce à deux et à quatre points de priorité aux dépens des équipes du Cégep de Chicoutimi et du Cégep de Jonquière, respectivement, l'équipe hôte sera confrontée à ces formations dimanche. Les matchs au programme seront présentés de 9 h jusqu'à 15 h.

En division féminine, la quatrième et dernière étape de la saison régulière prend place aujourd'hui sur le terrain de l'Université du Québec à Chicoutimi.

Vélo de montagne

Au moins cinq coureurs de la région ont rendez-vous sur les pentes du mont Sainte-Anne, aujourd'hui et demain, pour la présentation des finales provinciales de vélo de montagne. Les épreuves de cross country figurent au programme, aujourd'hui. Sur la ligne de départ, on retrouvera notamment Olivier Markon, de Laterrière, et Chantale Boulianne, de La Baie, en catégorie senior expert, tandis que la liste des juniors comprendra les noms de Antoine Markon, de Laterrière, de Kathleen Villeneuve et Mathieu Tremblay, tous deux de Chicoutimi.

Trou d'un coup

Certains amateurs de golf n'ont pas encore lâché prise malgré une température qui tend à se refroidir de jour en jour. Il y en pour qui la ténacité finit par porter fruits. Ce fût le cas, hier, sur les verts du Club de golf de Chicoutimi. Louis-Marie Savard a effectivement réussi un trou d'un coup au trou numéro 12, à l'aide d'un cocheur d'allée.

Raymond Potvin, Maurice Girard et Francine Gagnon étaient là pour témoigner de son succès.

Victoire de 7-0 face à Shawinigan

Les Saguenéens frisent la perfection

par Paul-Armand Girard

CHICOUTIMI (PAG) - Parfaits ou presque durant l'ensemble de la rencontre, les Saguenéens de Chicoutimi ont estomaqué tout le monde, voire leurs propres partisans, en servant une véritable leçon de hockey aux Cataractes de Shawinigan, hier soir au Centre-Vézina. Vainqueurs par la marque de 7-0, les Saguenéens ont scellé le sort des visiteurs en inscrivant quatre buts en période initiale, dont trois lors des huit premières minutes de jeu.

Jasson Boudrias, Olivier Morin, Tomas Baluch, durant une supériorité numérique, et Mathieu Benoît, ont procuré cette solide priorité aux Saguenéens aux dépens du gardien partant des Cataractes, Sébastien Charpentier, qui a regardé par la suite la rencontre confortablement assis sur le banc de son équipe.

En période médiane, les Saguenéens ont poursuivi leur oeuvre du type rouleau compresseur en prenant la mesure de Mathieu Chouinard à deux reprises, tout en empêchant les Cataractes de se rendre compte qu'ils avaient été invités à la rencontre. Pour donner un aperçu de la domination des Saguenéens à mi-chemin du match, les Cataractes avaient à peine dirigé sept tirs vers le but défendu par Marc Denis. Pour leur part, les Saguenéens avaient atteint la trentaine.

Mathieu Benoît, durant une supériorité numérique, et Tomas Baluch ont façonné leur doublé respectif au cours de cette seconde période, tandis que le défenseur Sébastien Bêty, fort d'une performance sans tache à sa position, a fermé la marque de la formation chicoutimienne lors d'une supériorité numérique en troisième période. Auteur du premier but des Saguenéens, Jasson Boudrias a également amassé trois mentions de passes au cours de la rencontre.

Denis agressé

Médusés et contraints à la défaite pour une seconde fois en vingt-quatre heures, les Cataractes ont joué de malice et des bras avec moins d'une dizaine de minutes à jouer. Sylvain Rodier a démarré le bal en harponnant au passage le gardien Marc Denis. Mais avant que le cerbère chicoutimien parvienne à rattraper son agresseur, Benjamin Carpentier et Alexandre St-Jacques sont entrés dans la danse en compagnie de Marco Cimon, des Saguenéens. Quelques instants plus tard, même manège des Cataractes, cette fois par l'entremise de Michel Dodier et Jimmy Verdule qui ont trouvé sur leur route Jean-Sébastien Trudelle et Charles Beattie...au grand plaisir des 2466 spectateurs.

A l'issue de la rencontre, Michel Tremblay, un Almatois qui porte les couleurs des Cataractes, a admis que ses coéquipiers et lui avaient reçu une véritable leçon de la part des Saguenéens. «Malgré que nous ayons joué la veille, ça ne serait pas correct de mettre cette défaite sur le compte de la fatigue. Nous étions gelés au commencement du match alors que les Saguenéees étaient éveillés», de commenter le jeune homme.



TOMAS BALUCH - Le hockeyeur de la Slovaquie a réussi deux buts et amassé une mention d'aide dans la victoire convaincante des Saguenéens contre les Cataractes de Shawinigan, hier soir.

(Photo Rocket Lavoie)

Quant à l'incident Marc Denis, l'ailier des Cataractes a souligné que le gardien en avait probablement mis un peu plus que le client en demande. «Ce n'était pas si grave en faisant référence à la charge de Sylvain Rodier. Puis, quand une équipe perd par sept buts, il faut qu'elle réagisse d'une manière ou l'autre. Notre réaction fut de nous offrir quelques empoignades», de résumer Michel Tremblay.

En contrepartie, Réal Paiement n'a pas du tout aimé que les Cataractes s'attaquent à son gardien dans une cause perdue. «Dans les circonstances, notre riposte a été modérée. Mais cela ne signifie pas que nous nous sommes laissés brasser pour la peine. Nous devions avant tout nous concentrer à protéger le jeu blanc de Marc», a-t-il dit.

Pour ce qui est de la performance sans reproche de ses protégés, l'entraîneur chef des Saguenéens a mis en relief deux statistiques. En premier lieu, les Cataractes ont dirigé 16 tirs seulement durant tout le match. En second lieu, ils ont été réduits au silence lors de leurs six supériorités numériques.

«Nos joueurs connaissaient l'importance de la rencontre, de noter Réal Paiement. Ils l'avaient démontré lors des entraînements en étant sérieux et en affichant beaucoup de maturité. Le résultat fut à la mesure de leurs efforts», a-t-il conclu. D'autre part, dénouement dans l'affaire Alexei Lazarenko. Le joueur d'origine ukrainienne se rendra à l'ambassade de Kiev lundi afin d'obtenir son visa. Son retour au Canada est projeté d'ici à vendredi..

Claude Bouchard fait la bonne mise

par Paul-Armand Girard

CHICOUTIMI (PAG) - L'association de Claude Bouchard à titre d'entraîneur adjoint chez les Cataractes de Shawinigan n'a pas de connotation réelle avec ce qu'on pourrait cataloguer une histoire romancée. Mais d'une certaine manière, il y a lieu de reconnaître que le Jonquiérois a été servi agréablement par les circonstances au cours des récents mois.

Adjoint de Martin Daoust chez les Elites de Jonquière durant deux saisons, promu en juin à titre d'entraîneur chef chez les Gaillards, le jeune homme de 29 ans commençait à tracer les jalons en prévision de la prochaine campagne de l'équipe de hockey collégial lorsqu'il reçut une proposition intéressante des Cataractes.

«J'avais rencontré antérieurement le dépisteur chef des Cataractes, une rencontre au cours de laquelle je lui avais fait part de mon intérêt au sujet d'un poste d'entraîneur adjoint au sein de cette équipe, raconte-t-il. Quand l'équipe junior majeur me fit signe à la mi-juillet, je fus alors placé devant l'alternative de conserver mon poste d'entraîneur chef chez les Gaillards ou de joindre les Cataractes.»

A l'instar de tout entraîneur désireux de progresser, de gravir les échelons, Claude Bouchard accepta derechef la proposition des Cataractes. En un cliquement de doigts, il devint sur le coup l'adjoint à l'entraîneur chef Denis Francoeur. Depuis, il admet qu'il a retiré une expérience enrichissante de cette association avec la formation de Shawinigan, une expérience qu'il entend poursuivre jusqu'au jour où une autre proposition intéressante lui sera offerte.

«Toutefois, souligne-t-il avec sagesse, je préférerais que la prochaine démarche dans ma carrière prenne la forme d'un poste d'entraîneur chef dans le circuit midget AAA plutôt que d'effectuer directement la transition dans les mêmes attributions avec une équipe junior majeur. C'est le genre de projet d'avenir qui me sourit le plus.»

Sans se dérober qu'il est probablement un tantinet chanceux de se retrouver avec une équipe aussi bien nantie que la présente édition des Cataractes, Claude Bouchard répond avec le tact d'un diplomate qu'il est normal de croire aux énormes possibilités d'une équipe regroupant pas moins de 18 joueurs d'expérience.

«Logiquement, et je suis de ceux qui pensent que toute équipe doit avoir des objectifs, les Cataractes possèdent les éléments pour prétendre à la première position de sa division, dit-il. Un tel objectif ne se réalisera cependant pas sans tenir compte des autres formations. Nos joueurs devront donc oeuvrer énergiquement dans cette direction à chaque match puisque tout incline à penser que la présente saison se déroulera sous le signe de la parité.»

En concédant que les Olympiques de Hull forment une équipe très équilibrée, «ils nous battus jeudi en prolongation dans ce qui fut un match très relevé au domaine du spectacle et plein d'émotions», relate-t-il, Claude Bouchard fait observer que les Foreurs de Val-d'Or, les Prédateurs de Granby, les Voltigeurs de Drummondville et les Saguenéens de Chicoutimi, entre autres, s'inscrivent cette saison dans la lignée des bonnes équipes du circuit junior majeur québécois.

Il n'empêche qu'en raison de la présence du gardien Sébastien Charpentier, de leurs six défenseurs d'expérience, dont Stéphane Robidas est incontestablement le meneur au sein de cette brigade, et d'une offensive structurée sur des trios qui sont capables d'atteindre des sommets de productivité selon le rythme d'un match, les Cataractes de Shawinigan ont de fortes chances de cheminer sur une route harmonieuse tout le long de la présente saison.

Les Couguars tombent au combat

CHICOUTIMI (RGT) - Les soldats ont manqué et les Couguars ont perdu. Luc Quenneville ne cherchait pas mille et une raisons pour expliquer le revers des siens, 11 à 4, face aux porte-couleurs de Joliette, hier.

Déjà privés de quatre joueurs, les Couguars ont vu trois autres des leurs tombés au combat. Jean-Philippe Lacroix était encore à l'hôpital, au moment de l'entretien téléphonique accordé par Luc Quenneville après le match. Quant à Christian Papillon et Steeve Duchesne, on les attend pour l'affrontement avec le Collège-Français, lundi.

Les choses n'avaient pas si mal commencé pour les Chicoutimiens, retournés au vestiaire avec un léger déficit d'un but, à la première intermission. Joliette avait déjoué Alexis Jutras-Binet trois fois, au cours de ce premier vingt, tandis que les Couguars s'offraient deux buts, signés Christian Papillon, avec l'aide de Dominic Lavoie, et Patrice Fortin, aidé de Éric Bélanger et Yannick Bouchard.

En deuxième, les Couguars ont commencé par égaliser le pointage. Yannick Bouchard, avec l'aide de Fortin et Bélanger, a profité d'un avantage numérique. Mais trois buts rapides de Joliette suivaient le départ des Papillon et Lacroix.

En troisième. Patrice Fortin, avec l'aide de Patrice Tremblay, a bien tenté une remontée, mais à 8-4, la pente paraissait plutôt raide pour une équipe décimée.

Un congé de trois jours et le retour au jeu de Frédéric Roussel permettront sans doute aux Chicoutimiens de mieux paraître lundi. En attendant, on panse les blessures tout en espérant de pouvoir revenir à la charge relativement au dossier des affiliations.

Junior

Trois matchs figuraient au programme de la soirée, en catégorie junior. Les Saguenéens de Chicoutimi ont amplement profité de leur soirée, s'offrant les Aiglons d'Alma, 8 à 2. Pascal Noël et Stéphane Perron ont compté chacun deux fois, tandis que leurs coéquipiers, David Trudel, Marc Landry, Stéphane Piché et Stéphane Gauthier les imitaient, une fois chacun. Robin Bouchard et Marc-Olivier Duchesne ont compté pour les perdants.

Dans une autre rencontre en catégorie junior, le National de La Baie n'a pas été plus tendre envers Métabetchouan qu'il a battu également 8 à 2. Marc-André Gobeil, David Lavoie et Yan Simard s'étaient donné mutuellement la recette pour compter deux fois chacun. Steeve Thériault et Éric L'Heureux ont poursuivi la tâche, tandis que Jonathan Fortin servait seul la riposte de Métabetchouan.

Les Marquis de Jonquière ont pour leur part infligé un douloureux revers, 15 à 3, face à Normandin.

Midget

De leur côté, les Marquis de Jonquière ont ravi quelques échelons au classement de la Ligue midget. Ils l'ont fait en battant l'Express de Saint-Félicien, 9 à 4.

Jérôme Blackburn et Patrick Ménard, deux fois chacun, Marc Dallaire, François Dubé, Richard Vaillancourt, Gino Dion et Yannick Couillard ont contribué à la récolte des gagnants. Pierre-Yves Tardif a pour sa part donné le ton pour l'Express, avec deux buts, tandis que Éric Raphaël et André Bouchard complétaient le travail.

Atome

En catégorie atome, les Aiglons de Lac-Saint-Jean Est et les Dynamos du secteur nord de Chicoutimi ont été incapables de trancher le débat, se contentant d'un match nul, 3 à 3. Pour Alma, les marqueurs ont été Maxime Maltais, Cédric Daigneault et Juanito Belley, tandis que Yan Ouellet comptait deux fois pour les Dynamos.

CLUB VOYAGES

Le Conseiller depuis 30 ans

LE PLUS GRAND RÉSEAU D'AGENCES DE VOYAGES AU QUÉBEC

Holitour VACANCES

PRIX SPÉCIAUX
DÉPARTS DU 1er AU 11 NOVEMBRE 1996

	1 SEMAINE	2 SEMAINES
ACAPULCO • 2 - 9 novembre		
CALINDA BEACH	687$	917$
PLAYA SUITES (E.P.)	657$	857$
IXTAPA • 3 - 10 novembre		
HOLIDAY INN SUNSPREE	877$	1167$
CANCUN • 3 - 10 novembre		
CALINDA BEACH	837$	1247$
OASIS PUERTO AVENTURAS	857$	1267$
PTO VALLARTA • 3 - 10 novembre		
DECAMERON LOS COCOS	697$	887$
PUERTO PLATA • 2 - 9 novembre		
TROPICLUB ALMENDROS	677$	887$
DORADO NACO	777$	1097$
PUNTA CANA • 3 - 10 novembre		
CLUB CARABELA	927$	1337$
MARGARITA • 1 - 8 novembre		
MARGARITA VILLAGE	727$	957$
SANTA MARTA • 4 - 11 novembre		
GRAN GALEON DECAMERON	697$	937$
PANAMA • 4 - 11 novembre		
CONTADORA BEACH RESORT	827$	1127$
STO DOMINGO • 3 - 10 novembre		
MARENA BEACH	697$	957$

CLUB VOYAGES, L'AGENCE OFFICIELLE DES CONCURRENTS DE LA COURSE DESTINATION MONDE

ÉCONOMISEZ JUSQU'À 500$ Par couple, par séjour pour toutes réservations effectuées avant le 31 oct. pour des départs entre le 19 déc. 1996 et le 30 avril 1997

- Prix par personne
- Occupation double
- Taxes incluses
- Sièges limités

Prix valides pour les nouvelles réservations et sujets à chagement sans préavis

CUBA

Île de la Jeunesse (plongée sous-marine)

Hôtel El Colony

- Transport aérien
- Directement sur la plage
- 3 repas par jour
- 2 plongées par jour
- Transferts

Accompagnateur: Gilles Tremblay

Départ: 17 novembre 1996

1 semaine avec plongée: 1199$ occ. double, taxes incluses

1 semaine sans plongée: 949$ occ. double, taxes incluses

ACAPULCO

Hôtel Playa Suites

Directement sur la plage (chambre fermée avec 2 lits doubles, salon, salle de bains complète, téléviseur avec câble, téléphone et balcon)

5 DÉPARTS:
13-20-27 février
6 et 13 mars
2 semaines

À partir de: 1049$ occ. double, taxes incluses



* Autocar de la région en sus

PUERTO VALLARTA

Hôtel Vista Club
(Hôtel préféré des Québécois)

- Transport aérien aller/retour de Québec/Puerto Vallarta
- Directement sur la plage • 3 repas par jour
- Boissons locales • Animation
- Activités sportives

2 DÉPARTS:

28 février (2 semaines) 1590$ occ. double, taxes incluses

14 mars (2 semaines) 1560$ occ. double, taxes incluses

ou

Casa Grande Moranda
28 février et 14 mars (2 semaines) 1379$ occ. double, taxes incluses

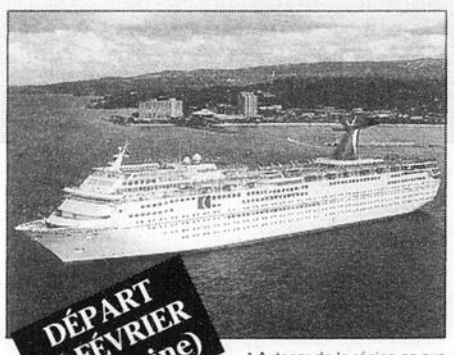
* Autocar de la région en sus

CROISIÈRES EN FRANÇAIS À BORD DU SENSATION

Caraïbes de l'Est
(Menus, journaux de bord et excursions en français)

INCLUANT: vol de Québec, tous les repas, transferts, taxes et frais de services.

Prix à partir de: 1529$ occ. double



* Autocar de la région en sus

SAN ANDRES (COLOMBIE)

Hôtel Decameron

- Transport aérien
- 3 repas par jour
- Boissons locales
- Plusieurs activités sportives
- Animation

Départ: 3 mars 1997

1 semaine: 949$ occ. double, taxes incluses

2 semaines: 1319$ occ. double, taxes incluses

CLUB VOYAGES

DÉTENTEUR D'UN PERMIS DU QUÉBEC

CHICOUTIMI
CLUB VOYAGES TOURNESOL
255, rue Racine Est
Édifice Trust Général
549-6880 Ouvert le samedi

ALMA
CLUB VOYAGES ALMA
Plaza Alma
668-7904

ROBERVAL
CLUB VOYAGES DU LAC
693, boul. Saint-Joseph
Roverval
275-0162

DOLBEAU
CLUB VOYAGES DOLBEAU
1282, Wallberg
Promenades du Boulevard
276-1548

333192